COLLEZIONE
COMPLETA
DELLE
COMMEDIE
DEL SIGNOR
CARLO GOLDONI.
AVVOCATO VENEZIANO.

TOMO XXXI.

Chi la fa l' Aspetta.

Il Campiello.

Rinaldo di Mont'Albano.

Il Museo d' Apollo, poemetto.

Castigat ridendo mores
Santeuil.

LIVORNO
Nella Stamperia di TOMMASO MASI e COMPAGNO.
1793.

CHI LA FA L' ASPETTA,

O SIA LA BURLA VENDICATA NEL CONTRACCAMBIO FRA I CHIASSETTI DEL CARNEVALE.

COMMEDIA

DI TRE ATTI IN PROSA;

Rappresentata per la prima volta in Venezia l'anno MDCCLXVI.

PERSONAGGI.

Sior GASPARO senser.

Siora TONINA moglie de sior GASPARO.

RIOSA serva.

Sior RAIMONDO Bolognese mercante de canevi.

Siora CATTINA figlia de sior RAIMONDO.

Sior BORTOLO negoziante.

Siora CECILIA, sorella de sior BORTOLO.

LUCIETTA serva.

Sior LISSANDRO mercante de zoggie false.

Sior ZANETTO zovene Venezian.

Missier MENEGO oste.

Un Caffettier.

Garzoni d' osteria.

Servitori.

La Scena si rappresenta in casa de sior Gaspàro.

CHI LA FA L' ASPETTA,

O SIA LA BURLA VENDICATA

NEL CONTRACCAMBIO FRA I CHIASSETTI DEL CARNEVAL.

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Camera in casa di Bortolo. Un tavolino piccolo da laverare in mezzo alla scena. Varie sedie sparse qua e là.

CECILIA, e LISSANDRO.

Cec. (*GUardando degli orecchini, ed altre cose da donna di pietre false.*)

Lis. (*Tira fuori di quando in quando degli astucchi, e delle scatole con dentro simili mercanzie.*) Le varda quele buccole se le pol esser meggio ligae.

Cec. La me par troppo grande.

Lis. Se usa. La varda queste.

Cec. De Dia! (*a*) Ghe vol un facchin a portarle. No le porteria gnanca se i me le donasse.

Lis. E pur adesso i le vol cusì; ghe n' averò dà via (*b*) trenta para in manco d' una settimana.

Cec. Cargadure, strafari, mode che no dura do mesi. Se' vu altri che inventa ste mode strampalade per far spender i bezzi a chi gh' ha el mattezzo de tegnirve drio.

[a] *Esclamazione, come se dicesse* per Bacco.

[b] Dar via, *vendere*.

Lis. Siela benedetta. Tutto quel che la vol.
Cec. Lasfè veder se gh' avè qualcossa de meggio.
Lis. Ghe ne vorla un par che anderà ben all' aria del so viso?
Cec. No le togo miga per mi.
Lis. Qualche commission?
Cec. Sì, mio fradelo m' ha pregà de sto servizio.
Lis. Se sior Bortolo vol far un regalo, el se vorrà far onor, el vorrà qual cossa de bon.
Cec. No so, vedè, nol m' ha dito gnente. No so che ziri ch' el gh' abbia.
Lis. La lassa far a mi. So quel che ghe vol. La varda, e la stupissa. *le fa vedere delle altre buccole.*
Cec. Sì ben. Cossa varle?
Lis. Mo la le esamina avanti.
Cec. Ho visto. So cossa le xe: quanto varle?
Lis. Ghe spuzza el fià (*a*).
Cec. Oh za per carigolo, (*b*) se' carigolo certo! Ma pur, via, disè quanto.
Lis. Vorla che fazza una parola sola?
Cec. Una parola sola.
Lis. O sie zecchini, o la xe parona de bando (*c*).
Cec. Oh che caro sior Lissandro! Sie zecchini!
Lis. Via se ghe par poco, la me ne darà sette.
mettendo via le altre.
Cec. L' avè sbarada, compare.
Lis. Salà che roba che xe quela?
Cec. La vedo, e la cognosso, e so cossa che la xe. Animo animo, quanto voleu?
Lis. Mi ho dito.
Cec. Vu avè dito. Bisogna mo che diga anca mi.
Lis. La varda ben...
Cec. Tasè là. Sì ben, tre zecchini, e gnanca un bezzo de più.

---

[a] *Frase de' cortigiani, per dire che una cosa è cara*, ghe spuzza el fià, *cioè ha cattivo odore, perchè costa molto.*

[b] Carigolo, *bellissimo termine Veneziano per ispiegare un uomo che vende caro.* [c] *Per niente.*

Lis. Siora sì, farave un bel vadagno. Le me costa a mi quattro zecchini da quel bon servitor che ghe son.

Cec. Via chiaccole, pacchiarate. (*a*) Se volè tre zecchini, ben; se no tegnivele, e mi no compro altro.

Lis. Via no la vaga in colera. La me daga de più tutto quel che la vol.

Cec. Gnanca un bagattin. (*apre la cassetta e tira fuori tre zecchini*). Tolè questi xe tre zecchini. Se volè ben, se no volè bon viazzo. *li mette sul tavolino.*

Lis. No so cossa dir. Ghe perdo, ma con ela bisogna perderghe volentiera. *prende i tre zecchini.*

Cec. Mi ho paura, che cole vostre chiaccole m' abbiè fato zo.

Lis. Se no la xe contenta, ghe dago i so bezzi in drio. *e in questo mentre li mette in tasca.*

Cec. Basta, l' è fata.

Lis. Siora, sto marcà, se mai ghe avanzasse una chiave de palco, (*b*) la se recorda de mi.

Cec. Oh caro vecchio! in sti ultimi zorni!

Lis. Basta, digo, se a caso...

Cec. Sì, sì, volentiera. Se mai poderò.

Lis. Sin adesso ho comprà dele chiave, (*c*) ma adesso le xe cussì care...

Cec. Sì sì, caro, ve piase a divertirve per quel che vedo.

Lis. Oh mi sì la veda! Laoro, e me diverto. Vadagno e spendo. No gh' ho muggier, no gh' ho fioli. Tanti pia, (*d*) tanti mazza. No fazzo debiti, ma co ghe n' ho, me li godo,

Cec. Bravo, pulito! E no ve volè maridar!

Lis. Mi maridarme! bisognerave ben che ghe n' avesse voggia. Oh no digo gnente, perchè no vorria che la disesse che son una mala lengua!

Cec. Oh no, no, no v' indubitè che anca mi son dela vostra opinion! M' ho maridà una volta, son restada vedoa,

---

[a] *Pastocchie.*

[b] *L'e domanda un palchetto di Commedia.*

[c] Comprar una chiave, *s' intende comprar un palchetto. Si fa ordinariamente questo commercio di sera in sera.*

[d] *Quanti ne guadagno, tanti ne spendo.*

e no me torneria a maridar gnanca, se me vegnisse un re de corona.

Lis. Oh benedetta la libertà!

Cec Oh anca mi, vedè, anca mi digo cussì, che la libertà xe una bela cossa!

SCENA II.

LUCIETTA, e DETTI.

Luc. Siora patrona.

Cec. Cossa gh' è?

Luc. Una mascara.

Cec Una mascara! Omo, o dona?

Luc. Omo me par. Sala chi credo ch' el sia?

Cec. Chi?

Luc. Sior Zanetto.

Cec. Oh magari! Vardè, e se el xe elo, fe ch' el vegna avanti.

Luc. E se nol xe elo?

Cec. Sappieme dir chi xe.

Luc. Siora sì. *parte.*

Cec. El cognosseu sior Zanetto Bigolini? *a Lissandro.*

Lis. Mi no.

Cec. Fermeve qua, se no gh' avè da far, che se el xe elo, conosserè un capo d' opera.

Lis. In che genere?

Cec. In genere de cargadura, de scempiagine, de tutto quel che volè.

Lis. Cospetto! me lo goderò volentiera. A ste cosse mi ghe vago de vita (*a*).

Cec. Oh siestu malignazo! (*b*) el xe elo, el xe elo. *guardando verso la scena.*

---

[a] Ghe vago de vita: *me lo godo infinitamente.*

[b] Malignazo: *quasi maledetto, per ischerzo, e modestamente.*

SCENA III.

ZANETTO, e DETTI.

Zan. (*Mascherato in bautta con caricatura, entra seriosamente, credendo non esser conosciuto.*)

Cec. Sior Zanetto, patron.

Zan. (*Fa cenno colla testa che non è lui.*)

Lis. (Oh co belo!)

Cec. Eh via, mascara, che ve cognosso!

Zan. (*Fa dei lazzi volendo sostenere che non è lui.*)

Cec. Nol xe elo, via nol xe elo. (*toccando col gomito Lissandro*) Mo chi mai xe sta mascara! Vardè co pulito! Vardè con che bona grazia! Qualche forestier certo, qualche Milord, che me fa sto onor.

Zan. (*Si consola, e procura di far da signore.*)

Lis. Co l'è cussì, vago via. Zelenza. *saluta Zanetto.*

Cec. No, no, restè, lasseghe veder, che pol esser ch' el compra qualcossa. *a Lissandro.*

Lis. Zelenza, se la gh' avesse bisogno de fornimenti da scarpe, da zenturini, bottoni da camisa, fiube (*a*) da cappelo, fiube da collo, aneli, stucchj, relogi.

Zan. (*Fa cenno di no.*)

Cec. De ste cose el ghe n' averà, caro vecchio, lasseghe veder qualcossa da dona. (Za son segura che nol ghe n' ha un. *piano a Lissandro.*

Zan. (*Si trova imbrogliato, e non sa come dir di no.*)

Lis. La varda ste buccole, sti aneli, sto fior da testa. L' avantaggio che la gh' averà da mi, no la lo gh' averà da nissun.

Cec. Via, animo, sior Milord, la compra.

Zan. (*Si mette a ridere forte.*)

Cec. Cossa gh' hala che la ride?

Zan. (*Seguita a ridere.*)

Cec. (Cossa diseu? con che bona grazia ch' el ride.) *a Lissandro.*

Lis. Se la vol, sceglierà sta signora qualcossa per ela. *a Zanetto.*

---

[a] *Fibbie.*

Zan. Noi non vogliamo comprar diamanti di Murano (*a*). *a Lissandro caricando la voce.*

Lis. La me perdoni, questa no xe roba da strapazzar.

Cec Vorla che ghe diga, che la me par un bel matto.

Zan. Ah ah no la m' ha cognossù, no la m' ha cognossù. *levandosi il volto.*

Cec. Oh no l' aveva miga cognossù, vedè! *ironica.*

Zan. Patrona, siora Cecilia. Mettè via quela roba. *a Lissandro.*

Lis. (La ghe fa mal ai occhi.) *mette via.*

Cec. Cossa falo, sior Zanetto? Stalo ben?

Zan. Siora no, stago mal. *si mette a sedere con sgarbo.*

Cec. Cossa gh' halo?

Zan. Son innamorà. *stendendosi sulla sedia.*

Cec. Poverazzo! quanto xe?

Zan. Da giersera in qua. *balza in piedi.*

Cec. E ve se' innamorà cussì presto?

Zan. Son cotto, sbasio, desperà, fora de mi, fora de liogo, fora de sesto, no posso più. *così dicendo passeggia a gran passi, e poi si getta sulla sedia.*

Lis. (No daria sta zornada per tutte le opere, e per tutte le commedie del mondo.)

Cec. Se pol saver chi xe quela che ve fa spasemar?

Zan. Una cagna, una sassina, che me vol far morir.

Cec. Cossa v' hala fato?

Zan. La m' ha ferio el cuor.

Cec. Cussì presto?

Zan. In t' un batter d' occhio.

Cec. Se la v' ha ferio, la ve pol guarir.

Zan. Siora no. Questo xe el mio mal. No la gh' ha carità, no la gh' ha compassion. *salta in piedi.*

Lis. La perdona, come mai in t' una sera...

Zan. Vu no gh' intrè, sior, andè via de qua a vender la vostra roba.

Lis. Ghe domando perdon. M' interesso, perchè se la podesse ajutar...

---

[a] *Diamanti falsi, cristalli che si fanno a Murano.*

Zan. Oh amigo, se vedessi che tocco! *a Lissandro prendendolo per la mano.*

Lis. (Oh belo!)

Cec. Ma se pol saver chi la sia?

Zan. Ghe lo dirò, ma no i diga gnente a nissun.

Cec. No parlo.

Lis. No gh'è pericolo.

Zan. Conosseli sior Raimondo Berlingozzi?

Lis. Un marcante Bolognese? Se el cognosso? La diga: anca sì che la xe la siora Cattina so fia?

Zan. » Ecco la fonte del mio mal crudele,
» Ecco la piaga... che ha piagato il core.

Cec. Oh bravo! *ridendo.*

Zan. La ride? *a Cecilia con muso duro.*

Lis. No, siora Cecilia, no la rida, perchè le xe cosse che no xe da rider. *con serietà.*

Zan. Ah cossa diseu, vu che se' omo, ah! *a Lissandro.*

Lis. Digo cussì che la me fa compassion, e mi che pratico in quela casa, son capace de servirla da amigo, e da galantomo.

Zan. Oh magari! Oh siestu benedeto! *lo bacia.*

Cec. Ma come xela stada. Se pol saver?

Zan. L' ho vista giersera a un festin. *Vederla, e amarla fu in un punto solo.* L'ho vardada, la m' ha vardà. L' ho saludada, la m' ha saludà. L' ho invidada a balar.. la m' ha refudà. *si getta dolente sulla sedia.*

Cec. (Oh matto maledetto.) *da se.*

Lis. La l' ha refudà? *a Zanetto seriamente.*

Cec. Possibile sta cossa? *a Zanetto ironicamente.*

Zan. Da putto, (*a*) l' ha m' ha refudà, e se nol credè, domandeghelo a sior Bortolo, ch' el ghe giera presente anca lu. *a Cecilia.*

Cec. Ghe giera anca mio fradelo? *a Zanetto.*

Zan. Siora sì, el ghe giera anca elo, e come ch' el xe mio amigo, el l' ha dito a tutti.. No so se de mi o de ela, i s' ha messo a rider, e a sganassar.

Cec. O senz' altro, i averà ridesto de ela.

---

[a] *Specie di giuramento*; da giovine onesto.

Zan. L' è quel che digo anca mi.

Lis. (La lassa far a mi.) [*piano a Cecilia*] Sior Zanetto, questa xe la prima volta che gh' ho l' onor de conosserla; ma vedo che el xe un galantomo, vedo ch' el gh' ha dela passion, el me fa peccà.

Zan. Amigo, no vardè che sia fio de famegia, perchè in t' un bisogno vederè chi son.

Lis. No gh' è bisogno de gnente. Vorla che mi ghe procura l' occasion de trovarse in compagnia de siora Cattina?

Zan. Oh magari! *balza dalla sedia.*

Cec. Via da bravo, sior Lissandro.

Lis. Vorla che la fazza disnar con ela?

Zan. Oh magari!

Lis. M' impegno che ancuo la fazzo disnar co siora Cattina.

Zan. Oh caro, che siestu benedetto! [*lo abbraccia.*] Tolè, ma de cuor. *lo bacia.*

Cec. E vu ve podè tor sto impegno? *a Lissandro.*

Lis. Siora sì, e ela ne farà grazia d' esser dela compagnia.

Zan. Sì cara ela.

Cec. Siora Cattina la cognosso solamente de nome, nè l' ho mai vista. In casa soa non son mai stada, e no me togo sta confidenza.

Lis. No voi miga che andemo a disnar da sior Raimondo.

Cec. E dove donca?

Zan. Dove, dove? Diseme dove?

Lis. Da un mio amigo, da un certo sior Gasparo senser.

Cec. Oh sior Gasparo lo cognosso, el mario de siora Tunina! So chi el xe.

Lis. Ben donca, giusto elo...

Zan. Giusto elo. *a Cecilia.*

Lis. El xe amigo amigon de sior Raimondo. M' impegno mi de far andar ancuo sior Raimondo, e so fia a disnar da sior Gasparo, e che ghe andemo anca nu, e che sior Zanetto staga arente de siora Cattina. *allegro.*

Cec. Ma come farèu a combinar tutte ste cosse insieme? *a Lissandro.*

Lis. La lassa far a mi. *a Cecilia.*

Zan. Lassemolo far elo. *a Cecilia.*

Lis. E la vegnirà anca ela. *a Cecilia.*

Cec. Ma mi sta zente no la cognosso.
Lis. N' importa, la meno in casa d'un galantomo; la se devertirà.
Cec. Devertimose pur.
Lis Ma per no dar sospetto a sior Raimondo, gh' averavela difficoltà de far una cossa? *a Cecilia.*
Cec Diseme cossa.
Lis. De passar ela, e sior Zanetto per mario e muggier?
Cec. Mi passar per so muggier!
Zan. Sì, sì, cara ela, la prego.
Cec. E se siora Tonina, e sior Gasparo che me cognosse, i ne scoverzirà... *a Lissandro.*
Zan. Saveu che la gh' ha rason? *a Lissandro.*
Cec. Piuttosto poderia passar per so sorela. *a Lissandro.*
Zan. Oh sì, sì mia sorela!
Lis. Ma se sior Raimondo vede che ghe xe dei putti da maridar, el se pol metter in testa de voler andar via.
Zan. Cospetto de Diana!
Cec. Femo cussì, vestimo Lucietta, e femola passar per so muggier.
Lis. Chi ela Lucietta?
Cec. La mia serva.
Zan. Oh sì sì la serva!
Lis. La xe dita. Vago da sior Raimondo, e po subito da sior Gasparo, e magneremo, e rideremo e se goderemo.
Zan. E se goderemo. Ma mi no ghe so miga andar.
Cec. Anderemo insieme.
Zan. Ma in mascara no ghe voi vegnir.
Cec. No? per cossa?
Zan. La vede ben; co se xe in mascara, se xe spennacchiai (*a*) no se pol miga parer bon.
Cec. Oh sì gh' avè rason! Andeve a far i rizzi, (*b*) po vegnì qua.
Zan. Vago subito. Oh caro Lissandro!
Lis. Oh! songio un omo mi?
Zan. Vardè po, no me manchè.

---

[a] Spennacchiato, *arruffato, male accomodato.*
[b] *Farsi accomodare il capo.*

Lis. Me maraveggio . Co dago una parola no manco mai .

Zan. Siora Cecilia, la riverisso . Siora sorela , bondì siora sorela . Cara sorela ! [*si maschera* .] Adesso nissun me cognosse più . Sior Milord , sior Milord . [*Got morghen main libreher* .] [*a*] ah, ah, ah , [*ridendo* .] Patrona riverita . *parte* .

SCENA IV.

CECILIA , e LISSANDRO .

Cec. AH ! cossa diseu ?

Lis. El xe una delizia , un zuccaro , un marzapan .

Cec. E volè dasseno che femo ancuo sta commedia ?

Lis. Sì, anca da galantomo che voi che la femo .

Cec. Cossa voleu che diga sior Gasparo , e siora Tonina ?

Lis. La lassa l' intrigo a mi , no son capace de torme un impegno , co no son seguro de tirarla fora pulito . Semo de carneval , i xe spassi che se se pol tor .

Cec. Sì ben : co sior Gasparo lo sa , co siora Tonina xe contenta .

Lis. Ghe sala andar da sior Gasparo ?

Cec. Oh sì ghe so andar !

Lis. Dopo nona (*b*) la se trova là col sior Milord , e se no la ride ancuo , no la ride mai più . A bon riverirla .

Cec. A rivederse .

Lis. Oh che chiassi che avemo da far ! *parte* .

SCENA V.

CECILIA , poi BORTOLO .

Cec. SEmo de carneval xe vero ; gh' ho dà parola , ma per dir la verità , no so miga se ghe anderò . Ghe penserò suso avanti de andar .

Bor. Ho visto sior Lissandro . Aveu comprà le buccole ?

Cec. Le ho comprae . Vele qua , vardè , xele bele ?

Bor. Bele . No me n' intendo , ma le par bele . Quanto l' aveu pagae ?

Cec. Stimele .

Bor. Vinti ducati ?

---

[a] *Vuol passare per Milord , e parla male il Tedesco* .
[b] *Dopo mezzo giorno* .

Cec. Quanti zecchini fali?

Bor. Sie zecchini manco otto lire.

Cec. Povero martuffo!

Bor. Mo ſe v' ho dito che no me n' intendo.

Cec. A forza de parole el me l' ha laſſae per tre zecchini.

Bor. Via, via, ſon contento. *le incarta, e le mette via.*

Cec. Se pol ſaver a chi volè far ſto preſente?

Bor. Ve [illegible]rò po.

Cec. Me pareria che a voſtra ſorela...

Bor. Mo ſe vel dirò. *vuol partire.*

Cec Vegnì qua, ve voi domandar un conſegio.

Bor. Che xe?

Cec. Xe ſta qua quel ſcempio de ſior Zanetto...

Bor. Oh caro! Se ſaveſſi gierſera che ſcene che s' ha fato ſora de elo!

Cec El me l' ha dito. E cuſſì ghe giera qua anca quel mattarana de ſior Liſſandro. Zanetto n' ha contà che l' è innamorà, e ale curte Liſſandro s' ha impegnà de farlo diſnar ancuo in t' un terzo liogo in compagnia de ſta ſo moroſa., e i vorave che ghe andeſſe anca mi. Coſſa diſeu?

Bor. Mi ve conſegio de no ghe andar.

Cec. N' è vero? Son anca mi dela ſteſſa opinion.

Bor. Chi xela ſta moroſa de Zanetto? La cognoſſeu?

Cec. Saveu chi la xe? Sora Cattina, la fia de ſior Raimondo...

Bor. Coſſa, coſſa? ſiora Cattina?

Cec. Siora Cattina.

Bor. La fia de ſior Raimondo?

Cec. La fia de ſior Raimondo.

Bor. La xe quela dele buccole?

Cec. Eh via!

Bor. Come diſelo che la xè la ſo moroſa?

Cec. El s' ha innamorà gier ſera.

Bor. Oh che alocco! El xe ſta el ridicolo dela converſazion.

Cec. Gh' avè bon (*a*) donca vu con quela puta?

---

[a] Gh' avè bon, *cioè ſiete bene con lei.*

Bor. Ve conterò. El sior Lissandro lo vol far disnar co sta puta?

Cec. Sì ben, co so pare, in casa de sior Gasparo senser, e i voleva che ghe andasse anca mi, ma mi no ghe anderò.

Bor. Andemoghe. Ghe vegnirò anca mi.

Cec. Mo no, caro vu, no me convien a mi.

Bor. Co ghe son mi, siora sì.

Cec. Ve cognosselo sior Raimondo?

Bor. El me cognosse, ma nol sa gnente de quel che passa tra mi e la putta.

Cec. Che intenzion gh' aveu?

Bor. Ve dirò. La xe fia sola, e so pare xe un omo ricco..

Cec. Perchè no ghe la feu domandar?

Bor. Perchè voggio prima saver se la me vol ben.

Cec. No savè se la ve vol ben, e ghe volè dar le buccole?

Bor. Gier sera la ghe n' ha rotto una al festin. Voi provar de darghele, e se la le tol, sarà segno che la me vol ben.

Cec. Come voleu che la toga le buccole? Cosse dirave so pare?

Bor. Oh certo che no la saverà dir che qualche santola (*a*) ghe le ha regalae!

Cec. Voleu che ve la diga? In sti potacchj mi no ghe vogio intrar.

Bor. Cara sorela, andemò.

Cec. Sior no, sior no.

Bor. Vardè, se el caso, se l' accidente me pol esser più favorevole. Cercava un' occasion de poderghe parlar, e la me capita, e volè che me la lassa scampar?

Cec. Andeghe vu.

Bor. Cara sorela vegnì anca vu.

Cec. Sior Lissandro ha dito, che se sior Raimondo vede che ghe xe dei putti da maridar, el se metterà in sospetto, e l' anderà via.

Bor. Zanetto, no xelo da maridar?

---

[a] *Matrina, comare che ha tenuto a battesimo, e alla cresima.*

Cec. Avevimo dito de vestir Lucietta, e finzerla so muggier. *ridendo.*

Bor. Sì ben, e vu sarè mia muggier de mi.

Cec. Eh via, matto!

Bor. Cara vu, cara fia, cara ti. *facendole delle carezze fraterne.*

Cec. Sentì, per farve servizio vegnirò; ma abbiè giudizio, no me fe scene, e no me fe smattar.

Bor. Cossa songio, un puttelo?

Cec. E le buccole no ghe le ste a dar.

Bor. Tolè, deghele vu...

Cec. Dè qua...

Bor. No, no, ghe 'le darò mi.

Cec. Abbiè prudenza.

Bor. Sangue de Diana! ancuo chi me pol? Me par che tutto el mondo sia mio. *parte.*

Cec. Eh putti senza giudizio! E po? E po, dopo tre dì no la xe più (*a*) quela. *parte.*

SCENA VI.

Camera con due porte laterali, ed una nel fondo, un tavolino da una parte con testa da scuffia, ed una cestella, e con due sedie di paglia pulite.

TONINA, poi RIOSA.

Ton. Riosa. *chiama, e si mette a lavorare intorno ad una scuffia.*

Rio. Siora. *vien lavorando, facendo le calze.*

Ton. L'aveu visto mio mario sta mattina?

Rio. Mi no, siora, che no l'ho visto. Xelo fora de casa sior Gasparo?

Ton. Sior Gasparo? Che bisogno ghe xe che disè sior Gasparo? Se dise el patron.

Rio. La gh'ha rason, siora sì. Xelo fora de casa el patron?

Ton. Siguro ch'el xe fora de casa. El s'ha levà su sta mattina, el xe andà via, che no l'ho gnanca sentio.

Rio. Caspita! siora patrona, bisogna ben che la dormisse pulito. *siede, e lavora.*

---

[a] *Dopo tre giorni si annojerà della moglie.*

Ton Bisogna ; e sì , savè, gierfera, appena ho messo la testa sul cavezzal , me son subito indormenzada .

Rio Ma co se gh' ha el cuor contento , se dorme ben .

Ton. Son contenta , xe vero ; ma anca mi gh' ho dele cattive zornae .

Rio. Cara ela, cossa ghe manca ?

Ton. No me manca gnente ; ma stago sempre col batticuor.

Rio. De cossa ?

Ton. No vedè ch' el xe sempre a torzion . (*a*)

Rio. El va per i so interessi .

Ton. Sìa malignazzo quando el s' ha messo a far el senser !

Rio. Cara siora patrona , no xela stada ela che gh' ha fato aver sta carica de senser ?

Ton. No saveva miga mi che per far sto mistier el s' avesse da levar all' alba , e che l' avesse da vegnir a casa a magnar un boccon a strangolon , e po piantarme qua fin a negra notte .

Rio. Ma almanco la sera el vien a casa a bon' ora , el sta qùa con ela . . .

Ton La sarave bela che nol vegnisse gnanca la sera .

Rio. Oh , cara siora , ghe n' è . . .

Ton. Quanti ghe n' è , quanti ghe n' è . . *con forza, interrompendola* .

Rio. La me lassa dir , elo no gh' ha casin .

Ton. No ; ghe mancarave altro .

Rio. Nol zoga . . .

Ton. Sì , xe vero , nol cognosse guanca le carte .

Rio. Nol gh' ha pratiche . . . se la m' intende .

Ton Oh in questo po , no so gnente !

Rio. Gh' hala qualche suspetto ?

Ton. Xe qualche tempo che gh' ho sto balin . (*b*)

Rio. Ma con che fondamento ? El xe tutto al zorno fora de casa .

Ton. Cosa soggio mi ? I omeni coi s' ha messo el tabaro e el cappelo., vatela a pesca dove che i va .

Rio. Oh co no la gh' ha altro fondamento che questo . . .

---

[a] *A gironi , qua e là girando .*
[b] *Sospetto .*

Ton. Che altro fondamento voleu che gh' abbia?

Rio. Che foggio mi? Credeva che la favesse qualcossa.

Ton. Che favesse qualcossa? De dia! se fosse segura de gnente, poveretto elo. Ch' el varda ben... che l' ara dreto. (a) Perchè son fia de mia siora mare.

Rio. Vedela, cara siora patrona. La me compatissa, la se scalda per gnente.

Ton. Oh in ste cosse son delicata!

Rio. La gh' ha rason, per questo la gh' ha rason, ma la me compatissa, xe el ben che me fa parlar...

Ton. E mi xe el ben che qualche volta me fa andar in collera con mio mario.

Rio. Qualche volta la dise?

Ton. Via, siora dottora, cossa vorressi dir? Chi ve sente vu, pareria che fusse una stramba.

Rio. No parlo altro.

Ton. Tra mario e muggier se cria, se se magna i occhj, e po se fa pase, e la xe fenia.

Rio. Se la fusse fenia!

Ton. Tasè là, che son stuffa.

Rio. (El xe el più bon omo del mondo, e la lo fa desperar.) *da se.*

Ton. Siora, cossa diseu? *con sdegno.*

Rio. Oh digo de ste calze!

Ton. No vorria che ve tolessi troppe boneman. (b)

Rio. Oh la tasa, che credo ch' el sia elo!

Ton. Da che banda? *guardando alle due porte laterali.*

Rio. Da sta banda qua. Lo conosso in tel far la scala.

Ton. Via, via me ne contento. El xe vegnù a un' ora discreta, averzighe. (c)

Rio. No gh' halo la chiave?

Ton. N' importa. Averzighe; gh' aveu paura d' incomodarve?

Rio Siora sì, no la vaga in collera. (*si alza, e va ad aprire.*) (La xe proprio impastada de velen.) *da se.*

B 2

---

[a] Arar dreto, *per metafora condursi bene.*
[b] *Troppa libertà.* [c] *Apritegli.*

Ton. La gh' ha rason, culia, ma no posso far de manco. (*da se.*) E cussì xelo elo?

SCENA VII.

GASPARO, e DETTI.

Gasp. Siora sì, son mi. *con cera ridente.*

Ton. Bravo sior! dove seu stà fin adesso? *ridendo.*

Gasp. Fin adesso! non xe gnancora disisett' ore.

Ton. Digo fin adesso, perchè se' andà via che dormiva, e no v' ho più visto. *ridendo.*

Gasp. Cara fia, so sta per i mi interessi.

Ton. E perchè non m' aveu dismissià? *placidamente.*

Gasp. Perchè v' ho volesto lassar dormir. *con maniera.*

Ton. Andè là che se' un gran baron. *scherzando.*

Gasp. Poverazza! un' altra volta no lo farò più. *scherzando.*

Ton. Andè via, andè a lavorar in cusina. *a Riosa.*

Rio. Oh siora sì! La diga, sior patron.

Gasp. Cossa gh' è?

Rio No l' ha gnancora mandà la spesa sta mattina.

Gasp. Andè, andè, no stè a cercar altro. *a Riosa, che parte.*

Ton. Appunto, no volè che magnemo ancuo?

Gasp. Ve dirò, ho trovà mio compare Bernardin. Ghe xe da elo dei Bolognesi, el gh' ha una partia de canevo da esitar, e i m' ha scielto mi per senser, e ancuo bisogna, che vaga a disnar da elo.

Ton. Per cossa mo a disnar?

Gasp. Perchè i gh' ha dele altre cosse da far, e i ha destinà quell' ora per sto negozio.

Ton. E vu gh' avè dito de sì, che anderè?

Gasp. Cossa voleu che fazza? Voleu che ghe diga de no?

Ton. E mi sola in casa co fa una bestia...

Gasp. No, ve dirò...

Ton. Andè, andè, se avè d' andar, destrigheve. *si mette a lavorare.*

Gasp. Cossa diavolo gh' aveu sta mattina?

Ton. Gnente. *lavorando.*

Gasp. Seu in colera perchè no v' ho desmissià? *scherzando.*

Ton. Mi! no me n' importa, nè bezzo, nè bagattin.
Gasp. Cossa gh' aveu donca?
Ton. Andeve a devertir, e lasseme qua.
Gasp. Ve dirò, se me lasserè dir. Xe debotto un mese che vostra mare me prega che ve lassa andar un zorno da ela; gh' ho promesso, gh' ho dà parola, ancuo la ve aspetta.
Ton. Ancuo la me aspetta?
Gasp. Siora sì, ancuo.
Ton. Quando l' aveu vista mia mare?
Gasp. Sta mattina.
Ton. Se' stà da ela donca?
Gasp. Son stà da ela seguro.
Ton. Ho capio.
Gasp. Cossa mo?
Ton Ho capio.
Gasp. Ma cossa?
Ton. Accordi fati, perchè vaga mi da mia mare, e vu dove volè.
Gasp. In verità, Tonina, qualche volta se' bela.
Ton. O bela, o brutta, se gh' avevi intenzion de trattarme cussì, me dovevi lassar dove che giera, che stava ben.
Gasp. Con che sugo, con che proposito vegniu fora co ste freddure?
Ton. Ancuo mo giusto per questo da mia mare no ghe vogio andar.
Gasp. E sì bisognerà che gh' andè.
Ton. Bisognerà che ghe vaga?
Gasp. Mi crederave de sì.
Ton. Perchè rason?
Gasp. Ve dirò, fia mia, perchè la ve aspetta, perchè la v' ha da far veder dela tela, che vorave comprar, perchè gh' ho promesso che anderè, e perchè son un pochetto, un pochetto patron de dirve che vogio che andè.
Ton. Oh potenza de Diana de dia... *alzandosi con furia*.
Gasp. Zitto. (*a Tonina*.) Riosa. *chiamandola*.
Rio. Sior.
Gasp. Porteghe la vesta e 'l zendà ala vostra patrona. *a Riosa*.
Rio. Qualo vorla? *a Tonina*.

Ton. Ve digo cuſsì . . . *con ſdegno.*

Gasp. Zitto. [*a Tonina.*] Quell' ordenario. *a Rioſa.*

Rio. (Se el ſcomenzaſſe a far un pochetto da omo, ſior sì, che le coſſe anderave ben.) *parte.*

Ton. E cuſsì, ſior, la s' ha cazzà in teſta, che ancuo vaga a diſnar da mia mare?

Gaſp. Cara la mia cara Tonina, ſavè ſe ve voggio ben, ſe ve amo, ſe ve reſpetto, ma qualche volta arrecordeve che ſon voſtro mario.

Ton. Qualche volta ah! me l' arecordo anca troppo, e ſe no ve voleſſe ben . . . *le vien da piangere.*

Gaſp. (Ghe ſcommetto che la pianze da rabia, ma n' importa, a poco a poco la modererò.)

Ton. [Mai più nol m' ha parlà come ancuo.] *ſi aſciuga gli occhi.*

Gaſp. Via, Tonina, via vien qua, fia mia, ti ſa che te vogio ben.

Ton. Quanti ghe n' avemo del meſe?

Gaſp. Cinque, fia mia.

Ton. De che meſe ſemio?

Gaſp. De febraro.

Ton. Ben, ben; ſto zorno me lo ricorderò.

Gaſp. Perchè no v' ho deſmiſſià ſta mattina?

Ton. Sior no, la veda, patron, perchè ancuo per la prima volta la m' ha dito, voggio.

Gaſp. Oh adeſſo ho capio! E vu che se' una bona muggier, per contentar el mario, anderè da voſtra ſiora mare ſenza niſſuna difficoltà.

Ton. Ghe anderò, perchè ſono una bona minchiona.

Gaſp. No, fia mia, disè che gh' anderè perchè me volè ben.

Ton. Ve vogio ben, ma . . . ſior Gaſparo . . .

Gaſp. Gh' andereu, o no gh' andereu?

Ton. No v' hogio dito che gh' anderò?

Gaſp. Sia ringrazià il cielo. *tira fuori un lunario, e una penna di lapis, e fa un ſegno.*

Ton. Coſſa xelo quel libro?

Gaſp. El lunario,

Ton. Coſſa ſegneu?

Gaſp. El primo zorno che avè fato a mio modo.

Rio. [*Colla veste, ed il zendale della padrona*] La toga la vesta, e el zendà. *a Tonina*.

Ton. Dè qua. (*prende con dispetto*.) Via, siora, agiuteme. *a Riosa*.

Rio De Diana! Cossa gh' bala con mi? *l' ajuta*.

Gasp. Tonina. *amorosamente*.

Ton. Cosa gh' è? *brusca*.

Gasp. Via, siè bona, sia mia. *amorosamente*.

Ton. Se poderave saver per cossa, che sta mattina me volè siccar da mia mare?

Gasp. No ve l' hogio dite le rason?

Ton. No se podeva mo aspettar a doman? *vestendosi si agita, perchè il zendale non va bene*.

Gasp. Vedeu, fia mia, za che ancuo vado a disnar da mio compare, vu andè da vostra siora mare, e cussì se sparagna un disnar. Ah Riosa, cossa distù?

Rio Mi digo ch' el gh' ha rason.

Ton. Animo, animo, siora, andeve a vestir, che vegnirè con mi. *a Riosa*.

Rio. Oh mi, siora, fazzo presto! (No gh' ho miga bisogno del compasso mi per veder se il becco del zendà xe ala mezaria.) *burlandosi di Tonina, e parte*.

Ton. Se' diventà ben economo, sior Gasparo. Una volta no gieri miga cussì.

Gasp. Una volta, co giera da maridar, giera un' altra cossa. Adesso penso a casa mia, penso a mia muggier, e penso a quelo che pol vegnir. Me podeu condannar per questo?

Ton. Per questo no ve condanno, ma no vorria che tegnissi per la spina, e che spandessi per il cocon. (*a*)

Gasp. Come sarave a dir?

Ton. Vardè che scuro! Non vorria che sparagnassi in casa, e che andessi a spenderli fora de casa.

Gasp. Mi a spenderli fora de casa? Oh, fia mia, me cognossè mal! Dopo che son maridà, non ho pagà un caffè a chi

---

[a] *Proverbio, che significa aver economia per le piccole cose, e gettar via per le grandi.* Coccon *è il grosso turacciolo della botte*.

si sia. Son galantomo, no gh' ho da dar gnente a nissun, ma del mio nissun ghe ne magna, e nissun ghe ne magnerà. Voggio goderme quel pocheto che gh' ho cola mia pase, e cola mia cara muggier.

Ton. Sì sì la vostra cara muggier!

Gasp. No xe fursi vero?

Ton. No ve arecordè cossa che m' avè dito?

Gasp. Cossa v' hoggio dito?

Rio. Son qua co la comanda. *a Tonina.*

Ton. Via andemo co volè. *a Gasparo.*

Gasp. Andè pur, mi bisogna che resta a casa.

Ton. Gnanca a compagnarme no volè vegnir?

Gasp. Aspetto mio compare Bernardin, che m' ha da vegnir a levar.

Ton. Aspetteu sior compare Bernardin, o siora comare Bernardina.

Gasp. Cossa diavolo diseu?

Ton. Sior Gasparo, se me n' accorzo!

Gasp. Via, via, buttè a monte sti puttelezi. Son omo, son maridà, e no tendo a ste frascherie.

Ton. Ne vegnireu a levar gnanca?

Gasp. Oh siora sì, per vegnirve a levar, siora sì! Subito che m' ho destrigà, vegno a torve.

Ton. Riosa, dov' è la chiave del saggiaor?

Rio. La xe là su quel taolin.

Gasp. Cossa gh' aveu bisogno dela chiave del saggiaor? No vegnirogio a levarve?

Ton. Se' capace de farme star là fina a negra notte, e mi gh' ho da far a casa mia, e voi vegnir co me par e piase.

Gasp. Siora no, aspetteme.

Ton. E se no vegnissi? *prende la chiave dal tavolino.*

Gasp. Aspetteme, e lassè là quela chiave. *con forza.*

Ton. No gh' aveu la vostra?

Gasp. Siora sì, ma voggio aver sto gusto di vegnirve a levar.

Ton. Ben, v' aspetterò.

Gasp. Siora no, so chi se', se' capace de vegnir via, voi esser seguro de trovarve da vostra mare, e lassè là quela chiave.

Ton. De dia! se' deventà una bestia, un satiro, no ve cognosso debotto più. *getta la chiave in terra.*
Gasp. Me fe da rider in verità.
Ton. Andemo, andemo, che debotto... *s' incammina verso la porta.*
Rio. (Uh se el gh'avesse cuor!)
Gasp. Andeu via con questa?
Ton. Se no me podè soffrir, disemelo.
Gasp. Via matta. *dolcemente.*
Ton. No m' avè mo gnanca trovà in t' un gattolo.
Gasp. E tutte ste cosse, perchè son andà via senza dismissiarla.
Ton. Perchè... perchè... no me volè ben.
Gasp. De qua la zampa (*a*).
Ton. Cossa songio una gatta? *gli dà la mano.*
Gasp. Cinque, e cinque diese (*b*).
Ton. E l' amor?
Gasp. No gh' è vanti.
Ton. E l' amor ve va zoso per i calcagni.
Gasp. Ah muso d' oro veh!
Ton. Ah tocco de baron! Stassera faremo i conti. *parte.*
Rio. (Oh che stomeghezzi! no li posso proprio soffrir.) *parte.*

SCENA VIII.

GASPARO solo.

CHe voggio un ben che l' adoro a culia, ma la cognosso. So da che piè che la zoppega. La vorave el mondo a so modo, e mi lo voggio un pochetto al mio. Vedo che co le bone no se fa gnente, bisogna provar un

---

[a] Zampa *è scherzosamente per mano.*
[b] Cinque, e cinque diese, e l' amor passa el vanto, *maniera scherzevole, ed usitata dai Veneziani quando prendono e danno la mano a persona di confidenza; perciò Tonina dice,* e l' amor... *e Gasparo risponde,* no gh' è vanti, *perchè Tonina non avendo i guanti non può dire:* e l' amor passa el vanto, *cioè il guanto.*

pochetto co le cattive. No la xe usa, la gh' ha parso un pochetto garba. (a) La se userà, la se userà. La farà a modo mio. L' ho volesta venzer anca dela chiave. (*la riprende da terra*) Le xe cosse da gnente, ma xe meggio usarle in ste cosse piccole, per no vegnir al caso de cosse de conseguenza. (*si sente battere*) Me par che i batta. La saravc bela che la fusse ela che tornasse in drio.

mette le chiave sul tavolino, e va ad aprire.

SCENA IX.

LISSANDRO, e DETTO.

Gasp. OH! se' vu, sior Lissandro?

Lis. Son mi, compare Gasparo. Cossa feu? Steu ben?

Gasp. Che bon vento ve mena da ste nostre bande!

Lis. Amicizia vecchia, amicizia vera, de cuor.

Gasp. Ve son obbligà del vostro bon amor.

Lis. Xe un pezzo che non se vedemo. Cossa feu dela vostra vita? Una volta vegnivi qualche mezz' oretta al caffè, qualche sera al casin, adesso no se ve vede più.

Gasp. Ho tirà in terra, (*b*) compare, ho fenio.

Lis. Per cossa? Perchè se' maridà? Se pol tender a casa sua, se pol esser marii, e de là de marii (*c*) e veder qualche-volta i so boni amici. Vu fe un mestier, compare, che gh' ha bisogno de amicizia, de conoscenze, de protezion.

Gasp. Oh de questa per grazia del cielo no me ne manca! e de le facende ghe n' ho, per un principiante, che no me posso descontentar.

Lis. Quanto xe che no vedè sior Raimondo?

Gasp. L' ho visto gieri a Rialto.

Lis. E nol v' ha dito gnente?

Gasp. Gnente.

Lis. Quelo, vedeu, quelo xe un omo da farghene capital.

Gasp. Oh in quanto a questo, gh' avè rason! Quel poco che

---

[a] *Aspra, dura.*

[b] *Frase presa da' gondolieri, che tirano in terra le loro barche, quando vogliono riformarle.* Ho fenio, *spiega l' intenzion della frase.*

[c] *Mariti e più che mariti, cioè attaccatissimi alle mogli.*

gh' ho, lo riconosso da elo, e no finirò mai de pagar le mie obbligazion.

Lis. Sì, se vede che el gh' ha dell' amor. Capisso da quel che el m' ha dito, ch' el gh' ha dell' amor.

Gasp. De cossa? Cossa v' halo dito?

Lis. Me despiase ch' el m' ha ordenà espressamente de no parlar.

Gasp. Se no podè parlar, caro vecchio, no so cossa dir.

Lis. Ma coi amici no posso taser.

Gasp. Ben, donca se me se' amigo, parlè.

Lis. Ma no disè che sia stà mi che ve l' abbia dito.

Gasp. Ve prometto che no parlerò.

Lis. Ancuo sior Raimondo vol vegnirve a far un' improvisata.

Gasp. Un' improvisata? de cossa?

Lis. El vol vegnir a disnar con vu.

Gasp. S' el m' ha visto gieri, e nol m' ha dito gnente?

Lis. S' el ve l' avesse dito, no la saria più improvisata. El vol vegnir ancuo a disnar da vu, elo, e siora Cattina so fia.

Gasp. E el ve l' ha dito a vu ch' el vol vegnir?

Lis. El me l' ha confidà, ma el m' ha dito che no ve diga gnente, perchè nol vol metterve in soggezion. Mi mo che ve son amigo, v' ho volesto vegnir a avisar. Ah! hoggio fato ben?

Gasp. M' imagino che sarè anca vu dela compagnia?

Lis. No voleu! A mezzo zorno el me aspetta da elo, montaremo in gondola, e vegniremo insieme.

Gasp. Me despiase una cossa.

Lis. Che xe mo?

Gasp. Che ancuo son impegnà a andar a disnar fora de casa.

Lis. Oh vedeu? Queste xe de quele cosse da perder i amici, da perder i protettori, e de farse trattar da spilorza, e da omo che no gh' ha cuor. Compatime, xe l' amicizia che me fa parlar. Cossa voleu che diga sior Raimondo...

Gasp. Co 'l saverà...

Lis. Cossa voleu che diga la so putta, che gh' ha tanta vogia de star un zorno co siora Tonina?

Gasp. L' anderà da ela quando che la vorrà.

Lis. Ma no, no, qua in confidenza, da vu, in casa vostra.

Gasp. Caro amigo, son impegnà, e ve dirò anca con chi, col mio compare Bernardin.

Lis. Fe una cossa, se ve preme, se no ve podè cavar, andè, e lassè ordene a vostra muggier che la li riceva.

Gasp. Mia muggier xe andada a disnar da so mare.

Lis. Eh via, cabale, invenzion, vergogneve, un omo dela vostra sorte!

Gasp. Ve digo che la xe andada da galantomo, in parola d' onor. Vardè per segno dela verità, ho d' andarla a levar, e la m' ha lassà la chiave del saggiaor.

Lis. Me despiase per vu, ma assae, assae, vedè, me despiase.

Gasp. Me despiase anca a mi, ma per ancuo no ghe xe remedio.

Lis. E gh' avè cuor de far sta malagrazia a sior Raimondo, al qual gh' avè tante obbligazion?

Gasp. Anderò a trovarlo, ghe farò le mie scuse.

Lis. No, no no v' incomodè, el m' ha dito che no ve diga gnente; no ste andar adesso a far dele chiaccole, a far ch' el me toga in urta (*a*).

Gasp. Voleu ch' el vegna, e che nol me trova?

Lis. L' avviserò mi, ghe dirò che ho savesto che andè a disnar fora de casa.

Gasp. Oh bravo! ve lasso l' impegno a vu.

Lis. Ma, scuseme, sior Gasparo, fe molto mal.

Gasp. Oh! i batte.

Lis. Mi no gh' ho sentio. *osservando la porta per dove è venuto.*

Gasp. Oh i ha battù dall' altra banda!

Lis. Gh' hala do porte la vostra casa?

Gasp. Sior sì, se va fora anca per de là; senz' altro sarà mio compare Bernardin che me vien a levar (*b*).

---

[a] Tor in urta, *concepir odio, sdegno, o mala opinione per qualcheduno.*

[b] *Che viene a prendermi.*

Lis. Vardè se ve podessi despegnar.

Gasp. Farò el possibile, ma gh' ho paura de no poder.

apre, e parte per l' altra porta.

SCENA X.

LISSANDRO solo.

GHe scometto che nol xe impegnà gnente affatto, o che se el xe impegnà, el se poderia despegnar, ma che el lo fa per spilorzeria. El me giera sta dito, ch' el xe deventà una tegna (*a*) ma no lo credeva. Tolè suso (*b*), aveva immaginà la più bela cossa del mondo; son in te l' impegno, e sta caìa (*c*) me fa perder el piaser, e la bona occasion. Cossa dirà sior Raimondo che gh' ho dà da intender che Gasparo l' invidava a disnar? E cossa dirà siora Cecilia che gh' ho dà parola? Maledetta la spilorzeria de costù! Gh' ho una rabia; che se savesse come poder far a vendicarme... Ma zitto che me vien un pensier. El m' ha dito che questa xe la chiave del saggiaor. [*prende la chiave dal tavolino*] Se la ghe fasse sparir?.. Ma se el torna, e che nol la trova... vedemo la mia [*tira fuori la sua*] Per Diana! gh' è poca differenza. [*confronta le due chiavi*] Presto, presto, scambiemola [*mette la sua sul tavolino.*] Ma per andar a casa da mi che no gh' è nissun? Eh'co gh' ho questa, vegnirò a tor quell' altra! [*mette via la chiave di Gasparo*] Oh se la me va ben, l' ha da esser el più bel spasso del mondo! Velo qua l' amigo.

SCENA XI.

GASPARO, e DETTO.

Gasp. NO gh' è remedio, ve l' ho dito, no gh' è remedio. Sior Bernardin, ch' el me manda a chiamar.

Lis. Perchè no gh' aveu fato dir che per ancuo el ve despenza?

Gasp. Eh no, caro vu, che gh' ho promesso d' andar, e po

---

[a] Tegna, *cioè avaro*.
[b] *Ecco*. [c] *Spilorcio*.

xe tardi, adesso come voleu che fazza a ordenar un disnar?

Lis. Per tardi, no xe tardi, ghe xe un' osteria qua taccada (a).

Gasp. Se xe disnov' ore sonae.

Lis. Disnov' ore! M' impegno che no le xe gnancora disdotto.

Gasp. Me lo voleu dir a mi, che le ho sentie a sonar.

Lis. Me lo voleu dir a mi che gh' ho la bocca dela verità. *cerca l' orologio.*

Gasp. Coss' è? Aveu perso el relogio?

Lis. La sarave ben bela! El me costa vinti zecchini. *cerca.*

Gasp. Lo gh' avevi sta mattina?

Lis. Me par.. Aspettè, aspettè, adesso che me arecordo.. sì ben l' ho lassà taccà alla testiera del letto.

Gasp. Andelo a tor, andè là.

Lis. No posso, se ho da andar da sior Raimondo. (Sia maledetto! se podesse aver la mia chiave.)

Gasp. Via donca andè da sior Raimondo.

Lis. Mo adesso par che me cazzé via. *si accosta al tavolino.*

Gasp. Xe che mio compare me spetta.

Lis. Andeu per de là, o per de qua? *tenta di levar la chiave.*

Gasp. Vu per de là, e mi per de qua.

Lis. (Pazienzia. Vegnirò a torla col sarà andà via.) Sior Gasparo, a rivederse. *andando per partire.*

Gasp. Me despiase che ancuo no posso goder sta bela compagnia.

Lis. Un' altra volta.

Gasp. Sior sì, un' altra volta.

Lis. (Se me riesse... a Rialto voi che ghe demo la batarella.) (b) *parte.*

---

[a] *Vicina.*

(b) *Vuol dire, se mi riesce di corbellarlo, lo vo' far sapere agli amici che frequentano Rialto, e lo voglio fare scorbacchiare.*

SCENA XII.

GASPARO solo.

ME despiase per sior Raimondo. In verità, el me voleva far sto onor, ghe son obbligà. Ma col saverà che giera impegnà per un interesse, che me pol portar del profitto, son seguro che anzi el gh' averà a caro, e el me loderà. Ch' el diga quel che el vol Lissandro, le mie scuse le vogio far. Oh andemo! Mio compare me manda a chiamar; bisogna i voggia scomenzar a bon' ora a parlar. Gh' ho gusto, cussì anderò più presto a levar Tonina. Gh' hoggio la mia chiave in scarsela? Sì ben. Ma n' importa; xe megio che toga anca questa za che la gh'è; dele volte se ghe ne pol perder una. (*prende la chiave, e la mette via senza guardarla.*) Me despiase de sior Raimondo. Ma lo pregherò de vegnirme un dì a favorir. Xe meggio che vaga per de qua, che la scurto. Vorria squasi serrar cole chiave, eh no, za vegnirò avanti sera.

parte, e serra.

SCENA XIII.

LISSANDRO solo, poi il suo GARZONE.

Lis. (*APre la porta pian piano colla chiave, ed entra.*) Ghe n' ha volesto avanti ch' el vaga via. Me son giazzà su quela porta quel che stà ben. Vorave che vegnisse sto mio garzon. Me preme de mandar a casa a tor el relogio. Cossa diavolo falo! L' osteria xe tanto taccada. Ma dove xe la mia chiave? (*cercando sul tavolino, e per terra.*) Dove diavolo halo ficcà la mia chiave? Ah el l' abbia portada via! No crederave mai.

Gar. Sior patron. *sulla porta con timore.*

Lis. Vien avanti che no gh' è nissun.

Gar. L' oste xe avisà, e el vien elo in persona.

Lis. Gh' hastu dito da sior Gasparo.

Gar. Sior sì, da sior Gasparo?

Lis. Gh' hastu parlà de mi?

Gar. Mi no gnente.

Lis. Vorria che ti andassi ... aspetta, caro ti, che no trovo sta maledetta chiave. Bisogna seguro che senza abbadar el

l' abbia portada via. Pazienza. Bisognerà stasera che fazza averzer da un favro, e che domattina fazza muar la ferradura.

Gar. Comandela altro?

Lis. Aspetta.

Gar. Vedo l' oste che vien su de la scala.

Lis. Va là, va in cusina, fa del fogo, e impizza el fogo in tinello. (*a*)

Gar. No so miga de sta casa.

Lis. Va dentro de quela porta, (*accenna la porta di fondo*) e ti troverà tutto.

Gar. E se no ghe xe fogo?

Lis. Battilo.

Gar. E se no trovo l' azzalin?

Lis. Eh el diavolo che te porta cole to difficoltà!

Garzone parte.

SCENA XVI.

L' Oste, e detto.

Lis. VEgnì avanti, sior patron.

Oste La me comandi.

Lis. Nu gh' avemo bisogno de vu, presto, pulito, e no vardè bezzi.

Oste Per quanti?

Lis. Aspettè. Do, e do quattro, e do sie... per sette; per sie o sette.

Oste Vienle da mi, o vorle che le serva qua?

Lis. Qua, qua da sior Gasparo. Lo cognosseu sior Gasparo senser?

Oste Lo cognosso de vista. So ch' el xe una persona civil, ma nol m' ha mai fato l' onor de spender un soldo ala mia osteria.

Lis. Ben, caro vecchio, tutte le cosse gh' ha d' aver el so principio; el principierà ancuo. (*b*)

Oste Nol ghe xe in casa sior Gasparo?

Lis. Nol ghe xe, el m' ha dà l' incombenza a mi.

Oste La perdoni, e ela? La so riverita persona.

---

[a] Tinello: *stanza dove si mangia*. [b] *Oggi*.

Lis. Mi son so fradelo.
Oste Me ne consolo infinitamente. (*cavandosi la berretta e il cappello.*) E . . . la perdoni, la pagherà ela?
Lis. Pagherà mi fradelo. Gh' aveu qualche difficoltà?
Oste Gnente affatto. Me maraveggio.
Lis. Gh' ho ben campo de vegnir spesso ala vostra bottega.
Oste La vederà che gh' averò ambizion de servirle. Quanti piatti comandele?
Lis. Sentì, amigo. Mio fradelo xe un omo che in te le occasion no se fa vardar drio, trattatelo ben, e no ve dubitè gnente.
Oste Per esempio, cento risi colla quagietta? (*a*)
Lis. Sì ben.
Oste Un bon pezzo de triolfa de lai suttilo? (*b*)
Lis. Anzi.
Oste Un cappone impastà col balsamo del Perù? (*c*)
Lis. Anca con quel dela Mecca, se volè.
Oste Un fraccassè all' ultima moda?
Lis. Bravo! eviva la moda!
Oste Ma ghe raccomando el piatto.
Lis. Come el piatto?
Oste Perchè m' impegno che le magnerave anca el piatto.
Lis. Ho capio; son cortesan, e no ghe arrivava.
Oste Lattesini certo. (*d*)
Lis. S' intende.
Oste Figà de vedelo? (*e*)
Lis. No ghe xe risposta. (*f*)
Oste Vorla che fazza un contrabando?
Lis. Che xe mo?
Oste Che ghe daga una lengua de manzo salamestrada co le mie man? (*g*)

---

[a] *Un piatto di riso colle quaglie.*
[b] *Un buon pezzo di carne di manzo, taglio di coscia.*
[c] *Un cappone grosso.* [d] *Animelle.*
[e] *Fegato di vitello.* [f] *Ci s' intende.*
(g) *Allude alla riputazione, che ha luganegher, o sia pizzicagnolo di calle dei fuseri per le lingue salate di fresco.*

Lis. Magari!

Oste La sentirà che roba! altro che cale dei fuseri! la sentirà. Cosa vorla de rosto?

Lis. Cossa gh' aveu de bon?

Oste Tutto quel che la vol, lonza, straculo, cingial, lievro, agnello, cavretto, polastri, dindj, capponi, anere, quaggie, gallinazze, beccanotti, pernise, francolini, fasani, beccafichi, tutto quel che la vol.

Lis. Tutta sta roba gh' avè?

Oste La comandi, e no la dubita gnente. Semo a Venezia sala? No ghe nasse gnente, e ghe xe de tutto, e a tutte le ore, e in t' un batter d' occhio se trova tutto quel che se vol. La comandi.

Lis. M' avè minzonà (*a*) tanta roba, che m' avè confuso la fantasia.

Oste Faremo cussì: una lonza, sie gallinazze, e do pollastreli.

Lis. Sì ben.

Oste Vorlo una torta?

Lis. Perchè no.

Oste Una crema de cioccolata?

Lis. Sior sì.

Oste Ostreghe ghe ne vorla?

Lis. Oh sì apponto! le ostreghe.

Oste Ghe voria anca la so tartuffoletta maligna. (*b*)

Lis. No disè mal! E che sior Gasparo se fazza onor.

Oste No la se indubita, le ghe xe in bone man.

Lis. Me par anca a mi.

Oste Cossa comandela per el deser?

Lis. Vu se' omo capace; fe tutto quel che volè.

Oste La se lassa servir, e no la gh' abbia travagio (*c*) de gnente.

Lis. Ma diseme', caro sior..

(b) *Nominato*.

(a) *Quest' epiteto* di maligna *è in questo senso un' espressione cortigianesca adottata dall' uso, e difficile da spiegarsi; perchè non indica cosa cattiva, ma all' incontro cosa buona, ricercata e piacevole*. (b) *Timore*.

Oste Paron Menego per servirla.
Lis. Caro, sior paron Menego, questo che m' avè esibio nol xe miga un disnar da ostaria.
Oste Bravo! La gh' ha rason. Ma no la sa che gh' ho do cusine, do capi cuoghi, do caneve, e do botteghe? Mi ghe darò da disnar, se la vol, scomenzando da diese soldi a testa, fina a diese zecchini, se la comanda.
Lis. Sior sì, ho capio tutto. Ma aspettè, caro vecchio.. (Vorrave farghela portar a sta casa de sior Gasparo, ma no voria mo gnanca rovinarlo.) Diseme, sior paron Menego, appresso a poco quanto ne fareu spender in sto nostro disnar?
Oste El vin se lo porteli lori?
Lis. Vu avè da metter tutto. Pan, vin, frutti, biancheria, possade, piatti, tutto quel che bisogna.
Oste Anca i piatti da tovaggiol?
Lis. No so, per queli no credo, ve saverò dir. (Andarò a veder se ghe xe el bisogno in cusina.)
Oste La senta, co la vol un disnar da par soo, con tutto quel che s' ha dito, manco de do zecchini a testa, mi no la posso servir.
Lis. No amigo, mio fradelo sta spesa nol la vol far; un zecchin a testa, e gnanca un bezzo de più. (Per sie o sette zecchini la se ghe pol far portar.)
Oste Mi le servirò a quel prezzo che le comanda; za le tartufole con sti sirocchi le xe patie.
Lis. N' importa, faremo de manco.
Oste Le ostreghe chi le ghe piase, e chi no le ghe piase.
Lis. Xe vero.
Oste Mezza galinazza per omo, le gh' ha da magnar quanto che le vol.
Lis. No andè avanti altro, compare; fermeve là.
Oste Sarà difficile che a st' ora trovemo dei lattesini.
Lis. Oh compare, compare, no me dè in te la gola! No me tocchè i lattesini.
Oste Vorle spender un zecchin a testa?
Lis. Sior sì, ma ben lo volemo spender.
Oste La lassa far a mi, che ghe lo farò spender ben.
comincia a partire.

Lis. E presto. *s' incamina verso l' appartamento.*
Oste In tun batter d' occhio. *caminando.*
Lis. E pulito. *caminando.*
Oste La vederà. *caminando.*
Lis. Pan! *caminando.*
Oste De Marocco. *caminando.*
Lis. Vin!
Oste Da Vicenza.
Lis. Da bravo, sior paron Menego.
Oste La sarà contenta de mi. *parte per la porta della scala.*
Lis. E sior Gasparo pagherà.

Fine dell' Atto Primo.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

La stessa camera col tavolino medesimo.

Lissandro solo, poi Giovani d' osteria.

Lis. (*Apre colla chiave la porta solita della scala, ed entra, e chiude.*) Oh bela! oh bela da galantomo! Chi mai se podeva immaginar una cossa simile! Me vien in mente de far una chiassada per rider de sior Zanetto, e trovo che sior Bortolo xe innamorà dasseno de siora Cattina, che le buccole che ha comprà siora Cecilia le xe destinade per ela, e che sior Bortolo vol vegnir anca elo a disnar. La cossa se fa seria, e squasi me desspiase d'averme impegnà. Ma ghe son, e no ghe più remedio. El disnar xe ordenà, xe invidà sior Raimondo.... No ghe più remedio. Lassemo correr. La sarà co la sarà. Semo de carneval. Se divertiremo ale spalle de quel caìa de sior Gasparo. Son contento almanco, che m'ho assicurà che el xe a disnar da sior Bernardin, e che so muggier xe da so mare. Gh' aveva i mii reverenti dubbj; ma adesso posso star col cuor quieto. Spero che i ne lasserà disnar con tutte le nostre commodità. El se la merita sto tegna, el se la merita. Se vede ch' el l' ha fato per avarizia. Gierelo impegnà? bon viazo; el doveva, e el giera in obbligo de mandar a chiamar so muggier. (*si sente battere.*) I batte, chi è? Vedemo.

apre.

(*Tre o quattro Garzoni carichi di roba.*)

Lis. Oh bravi! Andè là, andè in cusina, mettè la roba in calda. Ghe xè del fogo, ghe xe dei fornelli, ghe xe carbon. Parecchiè la tola in Tinelo. Oe! Menego. (*verso l' appartamento.*) varda sti putti, dighe quel che i ha

da far. E co verremo che metè su i risi, (*a*) ve avviseremo.

Gar. (*Dicono di sì di tutto, ed entrano nell' appartamento*.)

Lis. Anderò anca mi a dar un' occhiada in cusina, perchè me preme che sior Gasparo se fazza onor. Ma gh' ho stà roba in scarsela... la me intriga, e no vorave perder qualcossa. (*tira fuori i suoi scrignetti*.) Se savesse dove metterli... qua qua li logherò in sta cassella. (*li mette nella cassetta del tavolino*.) No vorave desmentegarmeli... Oh diavolo, pussibile che sia cussì storno! me li ricorderò. I batte. *va ad aprire*.

S C E N A II.

RAIMONDO (*b*), CATTINA, e DETTO.

Lis. PAtroni, ben venuti, che le resta servide.

Rai. Oh il mi car sgnor Lissandro, bon dì a vossignori.

Lis. Bravo, sior Raimondo, brava siora Cattina, cussì me piase. No ghe posso dir quanta soddisfazion, che gh' averà sior Gasparo, e siora Tonina..

Cat. Dove xela?

Lis. Ghe dirò...

Rai. Dov' el el sior Gasparo! Dov' el el mi car amigon!

Lis. Ghe dirò. Sior Gasparo, e siora Tonina i xe andai tutti do fora de casa per un interesse de gran premura, ma a momenti i sarà qua, e i m' ha lassà mi a posta per riceverle, e domandarghe scusa, e farghe compagnia fin che i vien. Le se comoda, le resta servide.

porta due sedie.

Cat. Starali un pezzo a vegnir? *siedono*.

Lis. No i doverave tardar.

Cat. Sarà deboto vint' ore.

Lis. No crederia gnancora.

Rai. (*Guarda il suo orologio*.) Disnov' e mezza.

Lis. Eh via via no ghe mal!

Cat. Xe che nu altri semo avezzi a disnar tanto a bon' ora.

(a) *Metter su i risi, cioè metter a cuocere il riso, minestra ordinaria e comune de' Veneziani*.

(a) *Raimondo parla Bolognese*.

Lis. Ch' hala apetito, siora Cattina ?

Cat. Ve dirò, me son levada un pochetto tardi; tra vestirme, conzarme, e tra la pressa de vegnir via, no gh' ho gnancora marendà stamattina.

Lis. Oe! se i starà un pezzo a vegnir, co sarà all' ordene anderemo a tola senza de lori.

Rai. Mo sgnor no, da bon, ch' n' s' ha d' andare a tavola s' in vien.

Lis. (Oh sì ghe anderemo senza de lori.) [*da se.*] Perchè no xela vegnua in mascara, siora Cattina?

Cat. Oh perchè in mascara! Semo vegnui in barca. Son vegnua cussì come che stago per casa. Za co siora Tonina no gh' ho suggizion.

Lis. Cossa disela? Per Diana! la xe pulita, che no se pol far de più. No ghe manca gnente.

Rai. La me fa da rider mi fiola. *ridendo.*

Lis. Per cossa ?

Cat. Cossa ghe faccio da rider ?

Rai. L' ha chiappà anch' li sta bell' usanza. L' ha sempre el matezz de dir, che l' è vestida, come che la va per cà.

Cat. Oh vardè, che gran cosse! Cossa xelo sto strazzo de abito?

Rai. Ah! cossa diseu? la ghe dis un strazz. *a Lissandro.*

Lis. No, no, siora Cattina. L' assicuro che la xe vestia pulitissima. El xe un abitin de bon gusto.

Cat. Ve piaselo? *guardandosi ed accomodandosi.*

Lis. El me piase infinitamente.

Cat. Me l' ho scielto mi sto raso. *come sopra.*

Lis. Brava! pulito!

Rai. Quant credì mo ch' el gh durerà. *a Lissandro.*

Cat. Oh che songio una strapazzona!

Rai. Ancù, per esempi, a n' jera sta necessità da metterse st' abitin per vegnir a disnar con d' i amgh de confidenza.

Cat. Mo za, el vorave sempre che andasse co fa una massera.

Lis. Eh ancuo no l' ha fatto mal a vestirse! perchè a disnar ghe sarà qualchedun. *a Raimondo.*

Rai. Comod? Ai sarà della zente a disnar? Mo ne m' avì miga dit sta cossa.

Cat. (El gh' ha paura che la zente i me magna.)

Lis. No gh' ha miga da esser un gran invido. La vederà, la vederà, no la se toga suggizion.

Rai. Mo s' a saveva csì an i vegniva miga, vedì. An vui ch' i diga la mi fiola..

Lis. La me perdona, sior Raimondo, la l' ha pur menada gier sera al festin.

Rai. L' è veira, ma li è sta mi cugnà, che m' ha fatt sta bassetta. La n' ha invidà a magnar una turta a la Bulgnes: mi a credeva ch' an' è fuss nissun, e a poc a la volta, a du, a trì, a quatter s' ha impenij la cà, e i ha fatt una festa da bal.

Cat. Oh la varda che gran cosse! No gh' ho mai un fia [*a*] de divertimento.

Rai. E chi è ni sta zente, che ha da vegnir a disnar? *a Lissandro.*

Lis. No la se indubita gnente. Tutta zente propria, civil; tutti mario, e muggier. La vederà do zoveni tutti do maridai, e i vegnirà tutti do cole so muggier!

Rai. Oh quand' l' è cusì, a n' i è mal!

Cat. Mo una gran cossa de elo che el vol sempre pensar al mal. *a Raimondo.*

Rai. Eh fraschetta veh! At cognoss.

Cat. [El me fa una rabbia.] *da se.*

Rai. E chi eni mo? Se pol saver? *a Lissandro.*

Lis. Do mercanti de rango, de considerazion. La vede ben, sior Gasparo fa el senser.

Rai. Eh sior Gaspar, el so mi, lè un om de giudizi, el fa ben i fatt so. Cossa ghe disni (*b*) a sti do mercanti?

Lis. Uno xe un certo sior Zanetto Bigolini..

Rai. Quel matt.

Lis. El xe matto, ma el gh' ha dei bezzi, e del credito, e dei magazzeni.

Cat. Quel scempio xe maridà? *a Lissandro.*

Lis. La vederà so muggier. *a Cattina.*

---

[a] *Un poco.* [b] Cossa disui, *cioè come si chiamano*

Cat. Oh che te pustu! (*a*) Chi mai xela quela matta che l' ha tolto?

Lis. Per i bezzi, fia mia, per i bezzi.

Cat. Vardè che sporco! e giersera el me vegniva a far el grazioso! Manco mal ch' el me fava stomego, e che no gh' ho badà. *da se.*

Rai. E quel altr chi el?

Lis. Un certo sior Bortolo Parigini.

Cat. (Sior Bortoletto!) *de se con allegrezza.*

Rai. Sior Bortel Parisin? Al cognoss, ma n' ho miga mai savu ch' al sippia maridà.

Lis. Sior sì, el vegnirà anca elo co so muggier.

Cat. (Oh poveretta mi! Anca elo xe maridà? Gran busiari che xe sti omeni.) *da se afflitta.*

Rai. A io piacer, ch' i sippia el sior Bortel. El cognoss cussì de vista; so ch' el fa d' i bon negozj, ho piaser de far amizia con lu.

Cat. Sior padre.

Rai. Coss i è?

Cat. Vedo che sior Gasparo, e siora Tonina no vien mai. Ancuo i gh' averà da far, sarave megio che tornessimo a casa. Vegniremo più tosto un altro zorno.

Lis. Oh cossa disela, siora Cattina!

Rai. Via, via avì pazinzia.

Cat. E po con tutta sta zente la sa che mi non son usa..

Rai. Quand' a i è de l' altr donne.. Quand n' i è che marì e muggier.

Cat. In verità me sento una certa cossa. Par che me vegna mal. Andemo via, caro elo.

Lis. Vorla una scuela de brodo?

Cat. Sior no, sior no. Grazie.

Rai. Se vulì, che andemen, anden.

Lis. Caro sior Raimondo, cossa vorla mai che diga sior Gasparo, e siora Tonina? La ghe vorria far sto affronto?

Rai. L' è veira vi, (*b*) la mia fiola, avi pazinzia.

Lis. La compatisso, poveretta, xe tardi. Cossa diavolo fali,

(a) *Maniera bassa, che significa ammirazione, come se si dicesse.* Oh che ti possa romper il collo, e cose simili.

[b] *Via animo.*

che no i se destriga ? Farò cussì , so dove che i xe , i xe poco lontani . Tanto che vien sti altri , anderò a chiamarli , i vegnirà subito . No la s' indubita gnente . Se vien sti signori , la prego de riverirli ela . (*a Raimondo* .) Vago , e vegno in t' un salto . A bon riverirle . (Anderò a veder cossa che i fa in cusina .) *da se , e va per andar all' appartamento .*

Rai. Dov' andeu per de là ? *a Lissandro .*

Lis. Eh se va fora anca per de qua ! La se scurta . *parte .*

S C E N A III.

RAIMONDO , e CATTINA .

Rai. AH si el me la ditt' sior Gaspar , che i xe do port int la so ca .

Cat. (No credeva mai che sior Bortolo fusse maridà !] *da se .*

Rai. Anim , anim , alligher . (*a*)

Cat. Ghe digo che me sento poco ben .

Rai. Ti averà troppo striccà el bust . Vot che te delazza ?

Cat. El varda se son mola .

Rai. Vot magnàr qualcossa ?

Cat. Oh me xe passà la fame !

Rai. L' è el patiment . L' è el stomegh , che te va vi. Ma perchè n' at fat colazion stamattin ?

Cat. Non ho avudo tempo .

Rai. L' è quel specch (*b*) quel maledett specch. Ti gh sta tre or d' orogg a quel specch , e fa , e desfa , e tira i cavj (*c*) dzà , e tira i cavj d' là ; d' i grum de manteca sul topè ; d' i baril de polver in tel cignon e sta bucla ne va ben , e sta bandetta ne corrisponde a quest' alter , a gh vol tutta una mattina per sto bel conzir .

Cat. Perchè no me trovelo un parrucchier ?

Rai. Aveva trovà una donna , nol' avì volsuda .

Cat. Sior no , le done no sa far ben , fazzo megio mi .

Rai. Oh ragazza ! ragazza . .

Cat. Andemo via , caro elo .

(a) *Allegri .* (b) *Specchio .* (c) *Capelli .*

Rai. I batt . An gh' è la serva, an gh' è nissun. Averzirò mi. *va ad aprire.*

Cat. (Vardè se gh' avesse teso (*a*) a quel baron! Andarme a dir ch' el giera da maridar! manco mal che no gh' ho mai dito de volerghe ben.)

Rai. (Cmod se fa a avrir sta porta? Ah l' ho trovà.) *apre.*

SCENA IV.

ZANETTO *dando mano a* LUCIETTA *in abito da signora*, BORTOLO *dando mano a* CECILIA, *e* DETTI.

Rai. EH i vignin pur innanz; ch' i se comoda.

Zan. Servitor umilissimo al mio caro patron. *a Raimondo.*

Rai. Ela la se signoura questa? *a Zanetto accennando Lucietta.*

Zan. (*Senza rispondere lascia Lucietta, corre da Cattina.*) Ghe fazzo umilissima reverenza. Hala dormio ben sta notte? S' hala destraccà? Stala ben? *a Cattina.*

Cat. Benissimo per servirla. *seria.*

Zan. (S' hala insunià (*b*) de mi sta notte?) *a Cattina.*

Cat. (Vardè che sempiezzi!) *da se con rabbia.*

Luc. [El m' ha impiantà qua.] *piano a Cecilia.*

Cec. Cossa volevistù? ch' el te tegnisse sempre per man? *piano a Lucietta.*

Zan. *Si va aggiustando l' abito, e i manighetti.*

Rai. A i ho ben piaser, sior Bortel, d' aver l' onor de la so compagnì.

Bor. La xe una fortuna per mi questa, d' aver l' onor de disnar con ela, o co la degnissima so siora fia. *addrizzandosi a Cattina.*

Cat. [Poco de bon! malignazo quando che l' ho cognossù!] *da se.*

Rai. Vi la mi fiola. Agradì, respondì con un poc di bona grazia. *a Cattina.*

Cat. L' ho saludà, ho fato el mio debito; la sa che mi no so far cerimonie.

(a) *Se gli avessi abbadato.*
(b) *Sognato.*

Bor. (Sia maledetto ! ghe scommetto che la crede che sia maridà .) *da se* .

Rai. Ella li *(a)* la consort de sior Bortel ? *a Cecilia* .

Cec. Per servirla .

Rai. E st' altra signoura ? *verso Lucietta* .

Cec. St' altra siguora . . *(sforzandosi per non ridere .)* la xe la consorte de sior Zanetto .

Zan. *(Ci patisce .)*

Rai. Me consol infinitament d' aver l' unor de connosserla . *a Lucietta* .

Luc. Grazie tanto , sior . *si vede ch' è impicciata* .

Cec) *Bor.*) *Ridono piano fra di loro* .

Rai. Me ne ralligr con li , sgnor Zanett , de la bona scelta.

Zan. Eh sior si . . Ma . . grazie . [*a Raimondo*] No la creda gnente . *piano a Cattina* .

Cat. (Cossa diavolo diselo ? mi nol capisso .) *da se* .

Rai. Am davis (*b*) che la muggier e el marì se semeggia . [*da se ridendo*] L' am fazza grazia . El mo un pezzo che l' è maridà . *a Lucietta* .

Luc. Mi sior ? *imbarazzata* .

Cec. Via , siora Gasparina . . . *a Lucietta* .

Luc. (Oh Gasparina !) *da se ridendo* .

Cec. La ghe diga quanto che xe che la xe maridada . *a Lucietta* .

Luc. No so ., sior , tre anni , quattr' anni . No so gnente .

Rai. Hala d' i fantsin ?

Luc. Oh giusto ! *ridendo* .

Cec. (Oh no la tien duro custia !) (*c*) *da se* .

Rai. (Mo che bela copia !) *da se* .

Bor. (No son miga maridà sala ?) *a Cattina* .

Zan Gnanca mi . *piano a Cattina* .

Bor. (Quela xe mia sorela .) *come sopra* .

Zan. (E quela xe la massera .)

Cat. (Oh matti maledetti tutti do !) *da se , e riprende la cera allegra* .

(a) Ella . (b) Mi pare .
(c) Or ora costei si scuopre .

Cec. Coſſa xe de ſior Gaſparo, e de ſiora Tonina che no i ſe vede?

Cat. No i ghe xe, ma adeſſo i vegnirà tutti do. (*con ſpirito, e ſi accoſta a Cecilia*) Aſpettemoli. Xe tardi, ma n' importa. Semo in compagnia; no xela ela? *accennando Bortolo.*

Cec. Sior sì, la muggier de ſior Bortolo.

Cat. (No xe miga vero, n' è vero?) *piano a Cecilia.*

Cec. (Siora no, ſo ſorela.) *piano a Cattina.*

Cat. Me conſolo tanto de vederla, e de cognoſſerla. (*ſi baciano*) E queſta xe la conſorte de ſior Zanetto? *a Lucietta ridendo.*

Luc. Siora sì. *ſi accoſta per baciarla.*

Cat. Grazie. [*ſi ritira*] Mi no voi baciar la maſſera. *da ſe.*

Luc. Me cognoſſela? *a Cecilia piano.*

Cec. Oh giuſto! [*piano a Lucietta*] (Biſogna che quei matti gh' abbia ſcoverto tutto.) *da ſe.*

Rai. Per coſſa mo i avì fatt ſte ſgarb? *piano a Cattina.*

Cat. Perchè la gh' ha mal a la bocca. *piano a Raimondo.*

Rai. Cara la ſgnora delicatina. *piano a Cattina.*

SCENA V.

LISSANDRO, e DETTI.

Liſ. PAtroni reveriti.

Cat. E cuſsì? Vienli, o no vienli?

Liſ. I vegnirà.

Cat. Dove diavolo xeli ficai ſtamattina?

Liſ. Ghe dirò, ſior Gaſparo xe da ſior Bernardin Zoccoletti per un negozio de canevi, che ſe el ghe va ben, el va a riſchio de vadagnar almanco un mier de ducati, in tre o quattro zorni.

Cec. E coſſa gh' intra ſiora Tonina?

Liſ. Siora Tonina? La xe una donetta che val un million. Sti marcanti che gh' ha ſto canevo da dar via, i gh' ha biſogno de bezzi, ghe vol do mille ducati a la man, e ſiora Tonina s' ha cavà le zoggie, e tanto che ſo mario contratta, la xe andada a trovar i bezzi.

Rai. Per cossa no ela vegnù da mi, che a gh l'i averia dadi senza un interess al mond.

Bor. Ma in sostanza, vegnirali, o no vegnirali?

Lis. I vegnirà.

Zan. Sentemose a tola che i vegnirà.

Rai. Oh sgnor Zannett, cossa disla? Senza i patron de cà? L'am perdona, saravela una bella creanza.

Zan. La creanza xe bela, e bona, ma mi gh' ho una fame che no ghe vedo.

Lis. E el negozio va longo, e Dio sa quando che i vegnirà.

Luc. (Oh mi debotto chiappo su, e vago via! *da se*.

Rai. Ma coss' ha ditt' el sior Gaspar?

Lis. Sior Gasparo gh' ha el mazor travaggio del mondo, ma el sa che l' ha da far con de le persone che ghe vol ben, che no ghe vorrà far perder sta bona occasion, e el li prega, e el li supplica, el li sconzura de sentarse a tola, e de principiar. (*tutti fuor che Raimondo e Lissandro*) Sì, sì, sior sì.

Rai. Mo sgnor no, da bon, ch' i avem da aspetar.

Lis. Sior, son andà in cusina; se la vedesse; xe una cossa che fa compassion. Tuto va de mal. E sì sala, l'ha parecchià un boccon de disnar! no ghe digo gnente. L' ha tolto un cuogo. *a Raimondo*.

Cec. Andemo, andemo, sior Raimondo, che i vegnirà.

Rai. Se i vol andar loro, che i vaden pur, ma mi, e mi fiola piuttost anderem a cà, el veira, Cattina?

Cat. Mi sior? In verità che gh' ho una fame, e che no gh' ho gambe da far le scale.

Rai. Ti m' ha pur ditt, che t' era passà la fam?

Cat. Oh la me xe tornada!

Cec. Anemo, sior Raimondo, andemo che i vegnirà. *lo prende sotto il braccio*.

Bor. A tola, a tola. *prende per la mano Cattina*.

Zan. Sans façons, sans façons (a). *la prende per l' altra mano*.

(a) *Senza cerimonie: frase francese usata comunemente in Italia*.

Cat. Sior pare, se ghe xe, bisogna starghe. *parte con i due suddetti.*

Rai. L'am vol far far una cossa... *a Cecilia.*

Cec. Andemo, andemo drio de sti putti. *vuol condurlo via.*

Rai. Putti! *fermandosi.*

Cec. Eh mi, co i xe zoveni, ghe digo putti! Andemo. *parte con Raimondo.*

SCENA VI.

LISSANDRO, e LUCIETTA.

Lis. Via, siora novizza, la me favorissa la man. *a Lucietta ridendo.*

Luc. Eh novizza, i totani (*a*).

Lis. Quanto pagaressi che fusse la verità?

Luc. Oh con quel sc[illegible]pio no, vedè!

Lis. Piutosto con mi, n'è vero?

Luc. Oh gnanca! Gh'avè troppe cabale.

Lis. No cognosè el bon, sorela. Via la me daga la man. La permetta, che gh' abbia l' onor de servirla.

Luc. Dove me voleu menar?

Lis. A tola.

Luc. A tola? mi no, varè.

Lis. No? per cossa?

Luc. Figureve, se mi voi disnar sentada a tola coi mi paroni.

Lis. Co lori ve lo permette.

Luc. Oh mi no, vedè, me vergogno!

Lis. Dove vorressi andar? In cusina?

Luc. Feme parecchiar piutosto qua su d' un taolin.

Lis. Eh andemo! Vegnì con mi. *la prende a forza per la mano.*

Luc. Sior no, ve digo. *fa forza per restare.*

Lis. Sangue de Diana! che vegnirè. *la prende in braccio, e la porta.*

Luc. Oe! oe! siestu malignazzo. *partono.*

(a) *Lo stesso che in toscano i corbezzoli.*

SCENA VII.

Tinello con tavola apparecchiata, e le pietanze in tavola colle sedie che occorrono. In fondo una credenza grande da tinello, con portelle che si aprono.

CECILIA, CATTINA, RAIMONDO, BORTOLO, ZANETTO, poi LISSANDRO, e LUCIETTA, *Servitori d' osteria, ed il Garzone di Lissandro che servono.*

Cec. SOn qua, son qua, farò mi i onori dela casa. Qua sior Raimondo in cao de tola (a).

Rai. An so cossa dir. Ai son. *siede in principio dalla parte della prima donna.*

Cec. E mi arente de elo, e arente de mi mio mario. *ridendo.*

Bor. *Prende il posto.*

Cec. Là, siora Cattina.

Cat. *Siede vicino a Bortolo.*

Zan. E mi qua. *siede vicino a Cattina.*

Cec. Sì ben, e vu là. *a Zanetto.*

Zan. E mi qua. *fa un poco il pazzo.*

Cec. Dove xeli sti altri?

Bor. Veli qua che i vien. *comincia a distribuir la minestra.*

Rai. Me faravla una grazia? *a Cecilia piano.*

Cec. (La comandi pur.) *piano.*

Rai. L' è tant matt quel sior Zanet. Se content de lassar che mi fiola vigna qui, e lì andar dall' altra banda de so marì? *piano.*

Cec. Sior sì, volentiera. *si alza, e va da Cattina, e le parla all' orecchio.*

Cat. (In verità gh' ho da caro.) *a Cecilia e si alza, e va tra Raimondo, e Bortolo.*

Zan. Dove vala? *si alza.*

Cec. E vu qua, e vu qua, fermeve qua. [*a Zanetto tenendolo, e caricandolo*] Animo, ve destrigheu? *alla scena.*

Lis. Semo qua, semo qua anca nu. (Cossa che gh' ha volesto a farla vegnir!)

(a) *In capo di tavola, al posto d' onore.*

Cec. Animo, siora Dorotea, arente a vostro mario.
a Lucietta.
Luc. (Oh adesso mo Dorotea !)
Cec. E là sior Lissandro.
Lis. Siora sì. [*siede in fondo dalla parte della seconda donna*] Via, siora Dorotea, la se senta.
Luc. Oh m'avè debotto stuffà ! *a Lissandro.*
Cec. Via, cossa fala? *a Lucietta.*
Luc. M'hogio da sentar? *a Cecilia.*
Cec. Cossa vorla? magnar in piè?
Luc. Sia malignazzo! *vuol sedere ed è imbrogliata.*
Zan. [*Non vorrebbe vicino Lucietta, guarda Cattina, ci patisce, e vorrebbe alzarsi.*]
Cec. Fermeve qua, ve digo.
Zan. [Oh poveretto mi !]
Luc. *Siede, e sta lontana dalla tavola in maniera che tiene il piatto metà in mano, e metà sulla tavola.*
Cec. Cossa diavolo feu, Lucietta? Feve avanti, che spanderè il piatto e ve macchiarè la roba.
Luc. *Si tira innanzi.*
Rai. Sgnora Cecilia.
Cec. Sior.
Rai. Quanti nomi hala quela sgnora?
Cec. No so gnanca mi. Semo amighe; ghe digo quel che me vien in bocca.
Zan. [Sior Lissandro.] *piano avanzandosi davanti Lucietta, e Lucietta lo spinge.*
Lis. [Sior.]
Zan. [M'avè tradio.] *come sopra e Lucietta lo spinge.*
Lis. [Per cossa?]
Zan. [Songio arente de siora Cattina?] *come sopra.*
Luc. La vorla fenir una volta? *spingendolo.*
Zan. Eh lasseme star! *contro Lucietta.*
Rai. Coss' è ste tananai?
Cec. Via, sior, portè respetto a vostra muggier.
a Zanetto.
Zan. [Pazenzia. El finirà sto disnar.]
Rai. [L'è matt. A l'ho semper ditt. Ho fatt ben mi a allontanar el de mi fiola.] *da se mangiando.*

Bor. Dà la carta con le buccole a Cattina. Ella vorrebbe vedere cos' è, ma ha soggezione di suo padre.

Bor. [Oe!] *piano a Cecilia.*

Cec. [Cossa gh' è?]

Bor. [Gh' ho dà le buccole.]

Cec. [L' hala tolte?]

Bor. [No voleu?]

Cec. (Me ne consolo.)

Rai. Almanc el sior Bortel l' è un zoven savi, e prudent, as ved ch' al ghe vol ben a so muir, siel benedett.

Cec. Coss' è, sior Lissandro, no disè gnente? Paremo morti.

Lis. Fin adesso gh' ho abuo da far. Adessadesso me metterò in vena. Deme da bever. *(gli portano da bere)* Siori, se i me permette, el primo brindese . . . ala salute de sior Gasparo.

Tutti. Evviva! *tutti prendono da bere.*

Rai. Evviva el sior Gasper! Ma la va longa sta cà. (*a*) Nol vin mai.

Lis. Adess' adesso el vegnirà.

Cec. E mi ala salute de siora Tonina.

Tutti Evviva!

Luc. Col gotto in mano vorrebbe bevere, e non sa come fare, va menando il gotto, poi si alza, e dice.) Oh ala so bona conservazion! *beve.*

Tutti Evviva! *ridendo.*

Luc. Quando ha bevuto scola il gotto in terra.

Cec. Oe! l' abito, in malora. *forte a Lucietta.*

Cat. Curiosa guarda le buccole sotto la tavola.

Rai. Coss' è quel negozi? *a Cattina.*

Cat. Eh gnente!

Rai. A jo vist a luser.

Cat. Le mie buccole che ho rotto gierséra. *mette in saccoccia.*

Rai. Demle a mi, che av le farò accomodar.

Cat. Oh giusto!

Rai. Demle a mi, ve digh.

(a) Cta. *Termine stretto Bolognese, e significa questa istoria, questa faccenda.*

Cat. Ghe le darò.
Cec. (Vedeu ?) *urtando Bortolo.*
Bor *Si vede agitato.*
Lis. Cossa gh' hala ? De le buccole da far comodar ? *a Cattina.*
Cat. Sior sì, gh' ho rotto el ganzo gier sera.
Lis. (*Si alza, e va da Cattina.*) La me le daga a mi che el xe el mio mestier.
Cat. Sior sì, tolè. Eh, eh. *tosse.*
Lis. (Ho capio.) Eh gnente, ho visto. Domattina, ghe le porterò comodae. *guarda, e mette via, e torna al posto.*
Rai. A lu sì, e a mi no ? *a Cattina con un poco di sdegno.*
Cat. Sior sì, perchè sior Lissandro xe bravo, el comoda le cosse pulito, e lu el le averave tutte precipitae. *a Raimondo.*
Cec. Brava, brava, pulito! (*a Cattina*) E vu cossa feu qua incantao co fa un pandolo ? *a Zanetto.*
Zan. Voggio andar via.
Cec. Per cossa ?
Zan. No gh' ho più fame. Voggio andar via.
Cec. Se no gh' avè più fame vu, gh' ha fame vostra muggier.
Zan. Cossa m' importa mi de ela ? *disprezzandola.*
Luc. E gnanca mi de vu, sior. *colla bocca piena.*
Cec. Oe! la ve vol tanto ben, che la se soffega.
Rai. (Oh, oh, che matrimonj, oh oh!) *ridendo.*
Lis. Qua nissun magna altro. Oe! portè via; anemo, ala segonda portada. *i servitori levano, e rimettono i piatti.*
Rai. Sgnor Lissander.
Lis. Signor.
Rai. Mi no me posso più tegnir.
Lis. De cossa ?
Rai. Sto sior Gasper, sta siora Tonina ?
Lis. Mi no so cossa dir. La me par una stravaganza anca a mi.
Rai. Ch gh sia intravegnù qual cossa ?
Lis. Mi no crederia.
Rai. Mandem a veder da qualchedun.

Lis. Adesso manderò el mio garzon. Dov' estù? Menego.
Menego sarà dentro per portar via i piatti, e Lissandro va dentro a parlargli.

Bor. *Distribuisce i piatti della seconda portata.*

Cat. (Che bele buccole!) *piano a Bortolo.*

Bor. (Ghe piasele?) *a Cattina piano.*

Cat. (Sior sì.) *piano.*

Rai. Cossa?

Cat. De che?

Rai. Cossa disel, s'av pias?

Bor. Ghe domando se ghe piase le gallinazze.

Cat. Sior sì, che le me piase assae. *con caricatura.*

Bor. Xele bele?

Cat. Belissime.

Bor. Mo cossa?

Cat. Le gallinazze.

Bor La compatissa. *dandole una gallinazza sul piatto.*

Cat. La ringrazio tanto.

Cec. Caspita, la la fa longa!

Zan. (*Taglia un piatto ch' è dalla sua parte, ne mette sopra un tondo, e l' offerisce a Cattina.*) (A ela.) *a Cattina.*

Cat. Grazie. *rifiuta.*

Zan. La favorissa.

Cat. No dasseno.

Zan. La se degna. *con più forza.*

Cat. Mo no la vede, che son drio a sta gallinazza?

Zan. Co no la vol, la lassa star. *butta il tondo in mezzo la tavola.*

Cec. Oe! oe! sior, dove credeu d' esser? al magazzin?

Zan. La perdona. Ho fato mal, xe vero. Ho mancà de rispetto. (*si alza*) Signori, ghe domando a tutti perdon.
gli vien da piangere e si getta a sedere.

Tutti ridono.

Zan. *si alza, passeggia e batte i piedi.*

Cec. L' è matto sior Zanetto,
L' è matto poveretto,
L' è matto in verità.
cantando, ma senza grande impegno di musica.

Lis. Signori, compatilo,
Che anca a mi el me fa peccà.
col medesimo canto.

Tutti ridono, e applaudiscono, dicono bravi, e battono le mani.

Zan. Deme da bever. (*torna a sedere, e gli danno da bere*) Sangue de Diana! se vaga a far squartar la malinconia. Ala salute.. No de ela che me scoffona. [*a*] (*a Cecilia con rabbia*) No de ela che no me vol per guente. (*a Cattina patetico*) Ala salute.. de mia muggier.

Tutti Bravo, bravo, evviva!

Lis. Comandele altro? No. Tirè via, e portè el deser.
si alza., i servitori eseguiscono, Lissandro parla piano col garzone.

Lis. Sentele! El garzon xe tornà, i conta bezzi, i xe in tel calor del negozio, i ghe domanda mille perdoni, ma per ancuo i dise cussì, che no i pol vegnir, xe la verità, Menego?

Gar. Sior sì, tal e qual.

Rai. O la m' despiase po ben. S' a saveva csì (*b*) a n'i vegniva miga, vdì.

Lis. Cossa vorla far? I xe casi che nasse.

Luc. Siora, vorla che impizza il fogo?

Lis. Coss' è? S' insoniela? *a Lucietta.*

Luc. Sior sì, m' insuniava.

SCENA VIII.

Il giovine del caffè con bricco, e chicchere, e DETTI.

Lis. OH! xe qua el caffè. Lo vorle bever a tola?
si alza.

Cec. Per mi son stracca de star sentada. Lo voggio bever in piè. *si alza, e tutti si alzano.*

Rai. *Tira avanti la sua sedia e lo beve a sedere.*

Lis. Putti, desparecchiè. Mettè tuto in quela credenza, piatti, possade, biancaria, mettè tutto là, che po' li vegnirè a tor. E ti fa quel che t' ho dito, sta attento se

---

[a] Scoffonare, *cioè burlare*.
[b] Csì *così*.

mai da una banda, o dall' altra ti vedessi a vegnir sior Gasparo, e se ti lo vedi da lontan, avviseme.
piano al Garzone.

Gar. Sior sì, no la se indubita gnente. *parte.*

Lis. I ha da far tre o quattro viazi, no vorria, che i incontrasse sior Gasparo sulle scale. *i servitori sparecchiano, mettono tutto nella loro credenza, levano le tavole, poi partono.*

Cec. [E cussì, come vala?] *a Bortolo bevendo il caffè.*

Bor. [D' incanto. La me vol ben. La xe mia. Un de sti dì ghe la fazzo domandar. Cossa diseu?]

Cec. [Sì ben, me par che la lo merita. La me piase anca a mi, son contenta.]

Zan. Me permettela? *a Cattina volendo prender la tazza dopo che ella ha bevuto il caffè.*

Cat. No la se incomoda. *la dà al caffettiere.*

Zan. [Sangue de mi! sangue de mi! poveretto mi! povereto mi!] *da se smaniando.*

Cec. Cossa feu vu? no bevè al caffè? *a Lucietta.*

Luc. Ah mi el caffè!

Cec. Perchè no ghe deu el caffè a sta signora? *al Caffettiere.*

Caf. No la ghe n' ha volesto. *a Cecilia ridendo.*

Cec. Via, deghelo che la lo beverà. *al Caffettiere.*

Caf. Vorla, siora Lucietta? *le dà il caffè, ed ella lo beve.*

Cec. Ti la cognossi. *piano al Caffettiere.*

Caf. [No vorla?]

Cec. [Tasi sa, no dir gnente.]

Caf. [Mi no parlo.] *ridendo.*

Cec. [No rider che te traggo sta tazza in tel muso?] *ridendo.*

Luc. Tolè la tazza. *al Caffettiere.*

Caf. Pulito, siora Lucietta.

Luc. Oh se savessi, son propriamente in gioa! [a]

Caf. Il caffè lo paghela ela? *a Lissandro.*

Lis. No, pagherà sior Gasparo.

Caf. Non occorr' altro. *prende la sua roba e parte.*

(a) *Impicciata.*

Rai. O i mi ſgnori, con ſo bona grazia mi a fazz cont che mi, e la mia fiola as ſe n' andarem.

Zan. Se la me permette, averò l' onor di ſervirla.
ſi eſibiſce di dar la mano a Cattina.

Cat. No in verità, grazie, la daga man a ſo muggier che la farà meggio.

Rai. (Brava la mia fiola!)

Zan. Muggier? mia muggier..

Cec. Animo, animo, ſior, ſemo vegnui inſieme, andemo via inſieme, e no ghe xe altri diſcorſi. *a Zanetto.*

Zan. Baſta. Averò l' onor de reverirla. *a Cattina.*

Rai. No che la s' incomoda, miga vidla. *a Zanetto.*

Zan. Come? No la me vol? Un omo dela mia ſorte? Coſſa gh' hogio fato?

Rai. L' am perdona, ſervitor de lor ſgnori, andem.
prende ſotto il braccio Cattina.

Bor. Addio. *a Cattina così alla sfuggita.*

Cat. Grazie dele gallinazze. *lo ſaluta con vezzo.*

Zan. Sangue de Diana! A mi ſto affronto?

Cec. Seu matto? *a Zanetto.*

Rai. Saludè 'l ſior Gaſper, e ringraziel. *a Liſſandro.*

Liſ. La ſarà ſervida. *va a ſollecitar i ſervitori.*

Zan. No la me vol donca? *a Raimondo con forza.*

Rai. Mo.. mo.. Che l' am ſcuſa. In caſa mi.. patron.. Mo ag dig po de no, mi.

Zan. No certo? *con forza.*

Rai. No, ſegura.

Zan. Pazienzia. *patetico.*

Rai. (Oh el bel matt.) Servidor de lor ſgnori.
parte con Cattina.

Cec. Mo andè là, che gh' avè tanto giudizio, co fa un gatto. *a Zanetto.*

Zan. Xe vero. Mi no gh' ho giudizio. Sala chi gh' ha giudizio? Quel ſior. *accennando Bortolo.*

Bor. Mi? Per coſſa?

Zan. Credeu che no abbia viſto che avè fato le carte (a) con quela puta?

(a) Far le carte, *amoreggiare.*

Bor. Mi? V' ingannè, compare..

Zan. E per farme ſmattar, i me va a far paſſar per mario de quela martuffa. *accennando Lucietta.*

Luc. Come parlelo, ſior? Varè che ſeſti, ancora che me laſſo veſtir da Franceſchina (*a*) per vegnir qua a batterghe l' azzalin.. [*b*]

Zan. A mi batterme l' azzalin?

Bor. Sior sì. Ela da una banda, e mi dall' altra. E ſe ho parlà a quela puta, gh' ho parlà per vu.

Zan. Per mi? *tutto allegro.*

Cec. Sior sì, per vu, el ſo anca mi.

Zan. Per mi? Conteme, conteme. *a Bortolo.*

Bor. Andemo che ve conterò.

Gar. (Sior patron. Ho viſto ſior Gaſparo, e ſiora Tonina.)

Liſ. (I vien?)

Gar. (I vien.)

Liſ. (Da che banda?)

Gar. (Dala fondamenta.)

Liſ. (Anderemo via per la corte. Xeli lontan?) *al Garzone.*

Gar. (I ho viſti a ſpuntar ſull' altra fondamenta de là dal rio.)

Liſ. (Preſto, preſto, va via.) (*al Garzone che parte.*) Patroni, ſe le vol andar, anca mi biſogna che vaga, e che ſerra la caſa.

Cec. Andemo. *vuol andar dalla parte dritta.*

Liſ. No, andemo per de qua. Ghe xe un' altra ſcala, e la ſo barca l' ho fata vegnir alà riva dela corte che xe più comoda. La reſta ſervida con mi.

Cec. Andemo. (*prende per mano Bortolo*) Via, deghe man a la voſtra cara muggier. *a Zanetto ridendo, e parte.*

Zan. Son qua, dolciſſimo mio teſoro. *a Lucietta.*

Luc. Che el ſenta. Mi no valo gnente, ma per Diana de dia! no me ſchiambiarave. *partono.*

---

[a] *Da bamboccia.*

[b] *Per tener mano a' ſuoi diſegni.*

SCENA IX.

GASPARO *in tabaro*, TONINA *in zendale*, RIOSA *col zendale sul braccio. Vengono senza dir gnente, un poco ingrugnati.*

Rio. VOrla despoggiarse? *a Tonina.*

Ton. Aspettè, me despoggierò, co vorrò. Me par de sentir un certo odor, come de roba da magnar... Sentiu vu? *a Riosa.*

Rio. Siora sì, me par anca a mi.

Gasp. Ascolta e ride.

Ton. Ridè? Saveu qualcossa vu? *a Gasparo.*

Gasp. No saveu che gh' avemo l' osteria taccada muro con muro? Le se sente spesso ste galanterie.

Ton Sior Gasparo, mi no ho volesto dir gnente per strada per non far scene; avè volesto che vegna a casa, son vegnua, ho obbedio, perchè ai 6. de febbraro xe' la zornada del *voggio*. Ma adesso mo in casa se poderave saver, perchè za che son vestia, no volè che andemo a far una visita a sior Raimondo, e a siora Cattina?

Gasp. Perchè ho da scriver, perchè gh' ho da far, e ancuo no ghe posso andar.

Ton. Ben se gh' avè da far, vu gh' anderè un' altra volta, e ancuo anderò mi cola dona.

Gasp. Caveve zo, e gh' anderè domattina.

Ton. Mo perchè domattina? Mo perchè no ghe possio andar adesso za che son vestia?

Gasp. Cara fia, gh' ho le mie rason, perchè no gh' abbiè d' andar ancuo, e perchè gh' abbiè d' andar domattina.

Ton. E a so muggier, no se poderave dirghele ste rason?

Gasp. (Oh poveretto mi!) Ve soddisferò, ve dirò la rason. Riosa, tolè sto tabaro, portelo de là.

Rio. Sior sì, la daga qua. (Porlo esser più bon de quel che el xe? La tira i tonsi (*a*) tre mia lontan.)

prende il tabarro, e parte.

Ton. E cussì? Cossa xe ste rason?

(a) Tonsi, *lo stesso che pugni, e vuol dire che eccita suo marito a batterla.*

Gasp. Aspettè, deme tempo. Sappiè che stamattina, dopo che vu se' partia, xe vegnù un' amigo a dirme, che sior Raimondo, e siora Cattina i voleva vegnir stamattina a farme una burla.

Ton. Una burla! *con maraviglia e piacere.*

Gasp. Sì, che all' improvviso i voleva vegnir a disnar da nu.

Ton. E perchè, no xeli vegnui? *con premura.*

Gasp. Vedè ben, mi giera impegnà fora de casa..

Ton. No ghe gierio mi? *con forza.*

Gasp. Vu gieri andada da vostra mare..

Ton. No me podevi mandar a chiamar? *come sopra.*

Gasp. A quell' ora cossa ghe volevi parecchiar da disnar?

Ton. E li avè rifudai?

Gasp. Gh' ho dito all' amigo la verità, e l' amigo li xe andai a avvertir.

Ton. Andè là che avè fato una bela cossa.

Gasp. Cossa volevi che fasse?

Ton. Persone che gh' avemo tutta l' obbligazion.

Gasp. Ma giusto per questo..

Ton. Che se gh' avemo bisogno de mile, o do mile ducati da negoziar, i xe capaci d' imprestarneli senza un interesse a sto mondo.

Gasp. Carneval no xe gnancora fenio.

Ton. Mi no gh' ho più muso de farme veder. Riosa. *chiama.*

Rio. Siora. (Oh cossa che ho visto!) *da se maravigliandosi assai.*

Gasp. E per questo voi che domattina andè a domandarghe scusa da parte mia.

Ton. (Mi? No ghe vago gnanca se i me strascina co le caene.) *si cava il zendale, e lo dà a Riosa.*

Rio. (Oh che cusina che ghe xè de là! Oh che diavolezzi!)

Gasp. Mo per cossa, co vu no ghe gieri? Co mi giera impegnà via..

Ton. Eh lasseme star, caro vu, coi vostri impegni, lasseme star. *cavandosi la vesta.*

Gasp. Tonina, in verità, dasseno, parè matta.

Ton. Portè de là. *getta la vesta a Riosa con dispetto.*

Rio. Oh se la va in cusina, poveretti nu! Cossa mai halo fato el paron sta mattina. *parte.*

Ton. Refudar un omo de quela sorte, per andar... per andar...

Gasp. Da mio compare Bernardin.

Ton. Da vostro compare Bernardin?

Gasp. Siora sì, avemo serà el contratto d'una partia de quattro balle de canevi.

Ton. Caro vu, no me se parlar.

Gasp. Cossa voressi dir?

Ton. Voggio dir che ho mandà da sior Bernardin, e che no ghe gieri.

Gasp. A che ora aveu mandà?

Ton. A ora, che tutti i galantomeni xe a disnar; a vent' ore.

Gasp. Se avessi mandà a vintiuna i n' averave trovà. Semo andai a visitar i canevi in magazen.

Ton. Podè dir quel che volè, mì no ve credo nè bezzo, nè bagatin.

Gasp. Credè donca che sia un baron?

Ton. Mi no so quel che siè, vedè.

Gasp. Siora Tonina, no vorria che ai sie de febbraro v' avesse da succeder qualch' altra cossa.

Ton. Coss' è, sior? Me manazzaressi ancora?

Gasp. Son galantomo, ve stimo, ve voggio ben, ma no me tirè per i cavei.

Ton. Cossa voressi che ghe disesse a sior Raimondo, e a siora Cattina?

Gasp. Feghe le nostre scuse, e invídeli a disnar quando che volè.

Ton. Bisognerà veder se i ghe vorrà vegnir.

Gasp. Eh no l' è cussì puntiglioso, no sior Raimondo! Lo cognosso, e el xe un omo ragionevole, el ne vol ben, e son seguro ch' el vegnirà.

Rio. Sior patron, ghe xe uno che lo domanda.

Ton. Chi xelo?

Rio. No so, siora, no lo cognosso.

Gasp. Andè de là; sarà qualchedun per qualche interesse. *a Tonina.*

Ton. E cussì? Me volè ficcar via? No ghe posso esser. No posso sentir anca mi?

Gasp. (Oh che pazenzia!) Diseghe ch' el vegna avanti. *a Riosa.*

Rio. (Ho gusto che la resta. Cussì finirò un pochetto de destrigar. Prego el cielo che no la se n' accorza.) *(va alla scena.)* La resta servida, patron. *alla scena, e parte.*

SCENA X.

Paron Menego OSTE, e DETTI.

Oste PAtroni, con permission.

Gasp. La reverisso, sior.

Ton. Chi elo? *a Gasparo.*

Gasp. Mi no so. *a Tonina.*

Oste Xela ela, sior Gasparo?

Gasp. Son mi per servirla.

Oste Servitor umilissimo. Me pareva, e no me pareva. Patrona reverita. *a Tonina.*

Ton. Patron.

Gasp. Cossa m' hala da comandar?

Oste Prima de tutto desidero de saver se la xe contenta de mi?

Ton. De cossa? *a Gaspero.*

Gasp. Sior, mi no gh' ho l' onor de cognosserla.

Oste Paron Menego per servirla. L' oste qua dela Tartaruga.

Gasp. Ah questo che ne xe taccà!

Oste Per obbedirlo.

Ton. Avè fato un gran disnar ancuo, se sente dei gran odori.

Oste Odori, e saori. Cossa disela? *ridendo.*

Ton. Mi ve digo che sto fumo per casa no me piase gnente.

Oste Bisogna ch' el so camin fazza fumo.

Ton. Se l' ho fato scoar che no xe quattro zorni.

Gasp. A monte sti pettegolezzi. (*a Tonina.*) Cossa me comanda, sior paron Menego?

Oste Prima de tutto ghe torno a dir, me preme de saver, se i mi paroni, se i mi avventori, xe contenti de mi. Gh' ha piaso, xela restà contenta stamattina?

Gasp. De cossa?
Oste De cossa? De tutto, del disnar che gh' ho fato.
Ton. Disnar?
Gasp. Sior paron, vu me tolè in falo.
Oste No xela ela sior Gasparo senser?
Gasp. Son mi seguro.
Ton. (Sentimo mo.) *da se.*
Oste E po cossa serve, ho servio in sta casa, e s' ha magnà in sto tinelo..
Ton. Quando? *con ansietà.*
Oste Ancuo.
Ton. Ah! questo xe l' odor che sentiva.
a Gasparo con sdegno.
Gasp. Mi ve digo, sior, che no so gnente, e che me maraveggio de vu.
Oste E mi ghe digo, patron, che me maravegio de ela, che ho parecchià qua in sta casa per sette persone...
Ton. Sette persone? *all' Oste.*
Oste Siora sì, sette persone, a un zecchin per testa.
Ton. Una bagatella! Ghe giera done? *con furia all' Oste.*
Gasp. Quieteve, perchè quelo ze un pezzo de matto.
a Tonina.
Ton. Ghe giera done? *con più furia all' Oste.*
Oste Mi no so chi ghe fusse, ma i m' ha dito i mi omeni che ghe giera quattro omeni, e tre done.
Ton. Tre done! (*contro Gasparo fieramente.*) L' ho dito, l' ho scoverto; sior Bernardin ah! el sior diavolo che ve porta.
Gasp. Tasè una volta in tanta malora. (*a Tonina.*) Sior Oste, mi son un galantomo anca mi.
Oste E mi son un galantomo anca mi.
Ton. Cossa serve che ve fe nasar? Paghelo. *a Gasparo.*
Gasp. Tasè. *a Tonina.*
Ton. Aveu magnà? Paghelo. *a Gasparo.*
Gasp. Ma tasi, che te casca la testa. (*a Tonina.*) Disè donca che avè parecchià qua sto disnar. *all' Oste.*
Oste Sior sì, lo digo, e lo sostegno.
Ton. No se falo?
Gasp. (*Guarda Tonina bruscamente, poi si volta all' Oste.*)

E avè parecchià per sette persone, a un zecchin a testa?

Ton. Sior Bernardin, sior Bernardin.

Oste Cussì semo restai d' accordo.

Gasp. Con chi? Chi v' ha ordenà da disnar?

Oste So sior fradelo.

Gasp. Compare, vu v' inganè, perchè mi no gh' ho fradeli.

Ton. Tutte finte, tutti riziri. Sior sì, per sconderse l' ha fato passar qualchedun per so fradelo. *all' Oste.*

Gasp. Se pol sentir de pezo! Infamar so mario! *a Tonina.*

Oste Sior Gasparo, no so cossa dir, me despiase... Se la m' avesse dito che no la voleva, che so muggier savesse gnente...

Gasp. Mi no voleva..

Ton. Sior sì, sior sì nol voleva che mi lo savesse. Ma lo so, l' ho scoverto a so marzo despetto.

Gasp. Orsù, son stuffo de soffrir ste insolenze. (*a Tonina.*) E vu, sior, ve digo che no so gnente, che no v' ho da dar gnente, e che andè a bon viazo. *all' Oste.*

Oste Me maravegio de ela. Se no la me vol pagar, ghe penserò mi a farme pagar, ma intanto la me daga la mia roba, patron.

Gasp. Che roba?

Oste Le mie possae, i mi piatti, la mia biancaria.

Ton. Sior sì, deghe quel che ghe vien. *a Gasparo.*

Gasp. Ve digo che se' matto da ligar.

Oste Come? La me nega l' arzentaria?

Gasp. Mi no so quel che ve disè.

Oste M' ha dito i mi zoveni che i ha fato logar tutto in t' una credenza, che la credenza xe in tinelo, e la sarà quela là.

Gasp. Se' matto, ve digo.

Ton. Vardemo, vardemo. *corre alla credenza, apre e si vede tutta la roba.*

Gasp. Coss' è sta roba? *resta attonito.*

Oste Putti, vegnì avanti. Portemo via la mia roba.

entrano i Garzoni con delle ceste, mettono via tutto, e l' Oste va ad ajutare, ed a riscontrar le posate.

Ton. Cossa dixela? *a Gasparo.*

Gasp. Son fora de mi.

Ton. Sior Bernardin ?
Gasp. Chi ghe xe sta ? El diavolo in casa mia ?
Ton. Oh sì el diavolo, gh' avè rason ! Queste xe cosse che altri ch' el diavolo no le fa far.
Gasp. Vu sarè stada.
Ton. Mi ? via mo, da bravo.
Gasp. Altri che vu no gh' aveva la chiave, altri che vu no podeva vegnir.
Ton. Vardè se se' fora de vu. Se la passion ve orba, se no savè quel che ve disè ? No v' arecordè, patron, che m' avè fato lassar a casa la chiave del saggiaor. *con sdegno.*
Gasp. (Xe vero; son fora de mi. Vele qua tutte do.) (*le tira fuori.*) Ma adesso che vedo questa, no xe compagna de st' altra. Questa no xe dela nostra porta. Se' vu che me l' ha scambiada. *a Tonina.*
Ton. Mi, ah ! mi can ! mi traditor ! a mi sta sorte de imputazion ! a una dona dela mia sorte ? Son tradia., son sassinada; e anca m' ho da lassar strapazzar ? Ah poveretta mi ! Son morta, la xe fenia, no gh' è più remedio per mi, no gh' è più remedio per mi. *disperata*
Gasp. Mo via, cara fia, ho dito mal..
Ton. Sassin dela to povera muggier, traditor del mio povero cuor.
Gasp. Mo via, digo..
Ton. Lasseme star, lasseme star.. che farò qualche bestialità. *parte.*
Gasp. Da una banda la gh' ha mo anca rason. Bestia che son mi, andarghe a dir, che l' averà ela scambià le chiave.
Oste Servitor umilissimo. *con muso duro.*
Gasp. Patron reverito. *con sdegno.*
Oste La me favorissa sette dei so zecchini.
Gasp. Ma se ve digo cussì..
Oste La senta, son galantomo; se no la li gh' ha, n' importa, aspetterò. Basta che la prometta de darmeli; aspetterò.
Gasp. Ve torno a dir, che mi no v' ho da dar gnente.
Oste Co l' è cussì, co la me nega el debito, la farò chiamar dove se convien, andemo. *ai giovani.*

Gasp. Sentì, fermeve. Un omo dela mia sorte, farme chiamar! Con che fondamento me fareu chiamar?

Oste Ghe dixela poco fondamento aver trovà la mia roba in te la so credenza, in tel so tinelo! E ancora negarme la mia arzentaria?

Gasp. Zitto, amigo, no fe altro strepito. No so gnente.. ma gh' avè rason.

Oste No la sa gnente?

Gasp. No so gnente.. Ma ve pagherò.

Oste Me basta cussì; quando me pagherala?

Gasp. Doman sarè sodisfà, ma feme almanco un servizio. Chi xe quela persona che xe passada per mio fradelo?

Oste Mi no lo cognosso; el m' ha fato vegnir qua, avemo contrattà in sta casa, ho mandà el disnar in sta casa. Mi no so altro più de cussì.

Gasp. Ma come gierelo sto mio fradelo? Grando, picolò, grasso, magro, come gierelo vestio?

Oste No so, no m' arecordo ben. Grando, no certo; gnanca tanto piccolo. Me par magretto.. So ch' el gh' aveva un tabaro de scarlatto, mi no so altro.

Gasp. (No crederave mai ch' el fusse Lissandro.)

Oste Me comandela altro?

Gasp. La vostra bona grazia. Patron.

Oste Son ai so comandi de dì, e de notte, co la vol, e un' altra volta, se no la vol che so consorte lo sappia, la me avvisa per tempo, e la lassa far a mi.

parte coi garzoni.

SCENA IX.

GASPARO, il CAFFETTIERE, poi RIOSA.

Gasp. EH vatte a far squartar anca ti! Più che ghe penso, e più gh' ho sospetto sora Lissandro. Ch' el m' abbia fato elo sta baronada? No l' è baronada, se volemo, ma la xe un' insolenza; tanto più che m' ha toccà quel siropo de mia muggier.

Caf. Patron sior Gasparo.

Gasp. Cossa gh' è, sior?

Caf. Son vegnù a incontrar se la pagherà ela quei sette caffè che ho portà qua ancuo?

Gasp. Mi no so gnente. Chi ve l' ha ordenai.

Caf. So ch' ela no sa gnente, e son vegnù qua per questo. Me li ha ordenai sior Lissandro.

Gasp. Gierelo qua Lissandro?

Caf. Sior sì, no halo disnà qua in compagnia?

Gasp. (Oh bona! ho scoverto tutto.) Saveu chi ghe giera qua a disnar?

Caf. Sior sì, li conosso tuti a un per un. Ghe giera anca una massera vestia da lustrissima.

Gasp. Conteme, conteme. Ma no vorria che vegnisse mia muggier. Andemo, ve pagherò, e me contarè per strada. *In atto di partire, ed il Caffettiere l' aspetta alla porta.*

Rio. Sior patron. *coi stucchj, e le scatole.*

Gasp. Cossa gh' è. *torna un passo indietro.*

Rio. Presto ch' el metta via sta roba. *gli dà tutto.*

Gasp. Coss' è là? (*l' apre e vede.*) [Questa xe marcanzia de Lissandro.]

Rio. L' ho trovada in cassella del taolinetto de portego.

Gasp. Chi ghe l' ha messa?

Rio. No so, la patrona no certo. Che el metta via, che se la patrona se n' accorze, la se butta in canal. *parte.*

Gasp. Ho capio. Questa xe roba de Lissandro. El se l' averà desmentegada. Gh' ho gusto da galantomo; sto sior cortesan me la pagherà.

Fine dell' Atto Secondo.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

Notte illuminata. La prima camera, o sia sala in casa di Gasparo col solito tavolino, sul quale una candela accesa, ed una spenta.

TONINA, e RIOSA.

Ton. CAra vu, lasseme star. *a Riosa, con sdegno caminando.*

Rio. Mo de Diana! cossa gh' halo fato el patron?

Ton. Cossa ch' el m' ha fato ah! So mi cossa ch' el m' ha fato, ma no l' anderà sempre cussì; no, no, no l' anderà sempre cussì.

Rio. (In verità sta volta ho paura che la gh' abbia rason.) *da se.*

Ton. Nol gh' ha più nè amor, nè convenienza, nè discrezion.

Rio. Mo se el ghe vol tanto ben.

Ton. Che el se lo petta el so ben. Dopo quel ch' el m' ha fato, dopo quel ch' el sa che ho scoverto, el me vede fora de mi, el sa che son dove che posso esser, e in vece de scusarse, e de cercar de quietarme, el chiappa su senza dir gnente, e el va via. Ah xelo ben questo! Eh el xe la so arma ch' el tacca! (*a*)

Rio. El la vede cussì.. Nol s' averà ossà. (*b*)

Ton. Siora sì, scuselo. Ho paura che ghe tegnì terzo mi.

Rio. Cara siora patrona, come parlela? No xe d' ancuo che la me cognosse. Son una putta da ben, onorata, e no son capace de tegnir terzo a nissun.

---

[a] *Frase bassa, come se dicesse*, è il suo diavolo che se lo porti. [b] *Osato*.

Ton. No la se scalda el figà, patrona. Chi v' ha dito che andè in pressa in pressa a far tante bele faccendine in cusina, che gieri insina suada.

Rio. Voleva che lassasse la cusina intrigada?

Ton. E chi l' ha intrigada quela cusina?

Rio. Cossa vorla che sappia mi? Me par d' esser stada tuto el zorno con ela.

Ton. Cossa soggio mi dove che fussi quando che giera al taolin a laorar con mia siora mare?

Rio. Oh! che xelo un palazzo la so casa?

Ton. Sentì che tocco de temeraria, come che la responde.

Rio. Oh vorla che ghe la diga...

Ton. La diga mo..

Rio. La me daga la mia bona licenza, che anderò via.

Ton. Oh certo che per mi la sarà una gran desgrazia!

Rio. A ela no ghe mancherà serve, e a mi no me mancherà patrone. Manco salario, manco piatanza, e magnar quel fià in santa pase.

Ton. Sentì che battola (*a*) che la gh' ha!

Rio. Fazzo quel che posso, servo con amor, e ancora i me magna i occhi.. *piangendo*.

Ton. Via, via a monte, patrona. Andè a far quel che avè da far, e doman se volè andar via, mi no ve tegno per forza.

Rio. Basta. Parlerò col patron.. *singhiozzando*.

Ton. Siora! Parlerò col patron! E mi cossa songio? Avè anca tanta temerità de dirme che parlerè col patron? Vardè cossa che vol dir un mario, che tratta mal so muggier? Nissun la stima, la servitù ghe perde el respetto.

Rio. Mi, siora..

Ton. Andè via de qua.

Rio. No me par mo gnanca..

Ton. Andè via de qua ve digo.

Rio. No ghe stago se credesse de andar porta per porta a domandar un tocco de pan. *parte*.

(a) *Che linguaccia*.

SCENA II.

TONINA, poi LISSANDRO *in maschera*.

Ton. SIor sì che la xe cussì. Mio mario ghe dà de bon in man. (*a*) Ma! chi mai l' averave dito! Baron! ch' el me fava tante carezze. Tolè suso. (*b*) Porlo far de pezo? L' è in dolo, [*c*] el va via senza dirme gnente. El se vergogna, poveretto. (*ironica.*) El gh' ha rabbia che l' abbia scoverto. (*si sente battere.*) Chi diavolo xe che batte? (*va ad aprire.*) O patron, sior Lissandro. *sostenuta col suo medesimo tuono sdegnato, senza appena guardarlo.*

Lis. (*In maschera in bautta, ma senza il volto sul viso.*) Patrona, siora Tonina. Gh' elo sior Gasparo?

Ton. Sior no, no 'l gh' è.

Lis. (Lo so anca mi che nol gh' è, e se no l' avesse visto fora de casa, per ancuo no ghe sarave vegnù.) *da se ridendo.*

Ton. Nol ghe xe, sala, sior Gasparo. *con sprezzatura.*

Lis. Ho inteso. (Se podesse recuperar la mia roba!)

Ton. Se la vol tornar.. *con dispetto ed impazienza.*

Lis. Eh no gh' ho tanta premura! (Bisogna che in casa ghe sia baruffe, e gh' ho paura d' esser la causa mi. Da una banda me despiaseria.) *da se.*

Ton. E credo che nol vegnirà per adesso, sala? (El me doverave capir.) *da se.*

Lis. Ghe levo l' incomodo, ma.. la diga..

Ton. Mi no me n' impazzo, la veda, in ti interessi de mio mario.

Lis. La me parla in t' una certa maniera... (Che la sappia qualcossa de mi.) *da se.*

Ton. Con grazia.. *vuol andar via.*

Lis. Vago via, ma la supplico d' una parola.

Ton. Cossa comandela? *rustica.*

(a) *L esempio, la facilità.*
(b) Tolè suso, *lo stesso che ecco qui.*
(c) *Si conosce da se che è colpevole.*

Lis. A caso averavela visto certi stucchj, certe scatole con dele buccole, dele fiube, dei aneli?
Ton. Dove?
Lis. Qua in casa.
Ton. Chi l' ha portada sta roba?
Lis. Son vegnù per un interesse da sior Gasparo..
Ton. E avè lassà qua sta roba?
Lis. Me l' ho desmentegada.
Ton. Ho inteso. *affannata*.
Lis. Coss' è sta? *timoroso*.
Ton. Mio mario avrà regalà quelle sporche che ancuo xe stae qua a disnar. No ve digo gnente. Buccole, aneli, fornimenti; el vol andar in malora, el se vol precipitar elo, e el me vol precipitar anca mi.
Lis. Le ha avudo zente a disnar ancuo? Le ha disnà in compagnia? *ridendo*.
Ton. Oh mi no, sior, mi no ghe son intrigada! Elo, elo s' ha fato st' onor.
Lis. Sior Gasparo xelo sta a casa a disnar?
Ton. Sior sì, in compagnia de sette persone, quattro omeni, e tre done, e mi el m' ha ficcà da mia mare.
Lis. (E no i sa gnente de mi? Mo la xe la più bela cossa del mondo.) *da se ridendo*.
Ton. Ridè, ah?
Lis. Siora no, no rido. *tenendosi*.
Ton. Mo za, vu altri omeni gh' avè el cuor de orso, de tigre, fodrà de pelle de can.
Lis. Me despiase de vederla desgustada; ma la mia roba l' ho lassada qua per accidente; sior Gasparo no me l' ha domandada, e son seguro che la se troverà tal, e qual.
Ton. Dove se troverala?
Lis. Adesso che ghe penso, come che gerimo là che fevimo certi conti co sior Gasparo, me recordo, che l' ho messa in quel cassellin.
Ton. Se la ghe xe, tolevela.
Lis. Con so bona grazia. (*apre*.) Poveretto mi, no ghe niente!
Ton. Ghe xela?
Lis. Siora no. *malinconico*.

Ton. No ve l' hoggio dito ? Tutto l' ha donà via, tutto, e ghe ne fusse sta.

Lis. (Coss' elo sto negozio ? Che gh' abbia da perder cussì più de cento zecchini de roba ?)

Ton. Mi ho paura che anca vu siè d' accordo con mio mario.

Lis. Oh siora no! Ghe posso far tutt' i zuramenti del mondo, che no semo d' accordo; ma, cara siora Tonina, bisogna che la me ajuta.

Ton. In che proposito ?

Lis. Sta roba che ho lassà qua..

Ton. Cossa gh' intrio mi ? Domandeghela a elo.

Lis. (Son intrigà morto.) La senta.. Sior Gasparo no ghe n' ha colpa.. sta roba che ho lassà qua..

Ton. Sento zente su per le scale. Oh poveretta mi! sior Raimondo, e siora Cattina! *affannata.*

Lis. (Diavolo ! i scoverzirà tutto. Mi no gh' ho cuor de restar. Se podesse andar via.) Tornerò; a bon reverirla. Me permettela che vaga via per de qua? *si mette il volto.*

Ton. Sì, sì, dove che volè.. Come hoggio da far a riceverli ? [*Lissandro parte per l' altra porta*] Con che cuor hoggio da scusar quel senza giudizio de mio mario ? *va ad incontrarli.*

SCENA III.

RAIMONDO, CATTINA, e TONINA, poi RIOSA.

Ton. SErva umilissima. Che grazie ? Che favori xe questi?

Rai. Bondì, la mia sgnora Tonina.

Cat. Sì, sì cara. Son in collera con ela, ma quel che sta ben.

Ton. No so cossa dir, la gh' ha rason..

Rai. Oh l' an ve la perdona più mi fiola! *ridendo.*

Ton. No so cossa dir; so che i gh' ha tanta bontà l' uno, e l' altro, che i me compatirà. Mio mario.. mio mario.. giera impegnà da sior Bernardin. *con pena.*

Rai. El so; i me l' an ditt.

Cat. Ma perchè no vegnir ela almanco ?

Ton. Mi, fia mia, in verità no saveva gnente ?

Cat. Oh giusto! no la saveva gnente?

Ton. No da dona d' onor, che no saveva gnente.

Rai. Oh in i n' l' avrà volsuda avisar, per ne disturbarla da i so interess. Me disim un poc, la mi fiola, è 'l andà ben el negozi?

Ton. Qual negozio?

Rai. Quel ch' a fatt voster marì in cà del sgnor Bernardin?

Ton. Cara ela, no la me fazza parlar..

Cat. Oh via, che no i staga adesso a parlar de negozj!

Ton. Vorla sentarse qua, vorla che andemo de là?..

Cat. Gnente, mi no me son gnancora sfogada, e me voggio sfogar. La dise che la me vol tanto ben, e una zornada che avevimo da star insieme, la chiappa su, e la n' impianta?

Ton. Ghe assicuro, siora Cattina, che mi no ghe n' ho colpa, e co mio mario m' ha dito sta cossa, el mio viso xe deventà una brasa de fogo. Anzi, ghe dirò la verità, mio mario voleva che vegnisse doman a domandarghe scusa, e in verità no saveva gnanca come far a vegnir.

Rai. Vì, se el sgnor Gaspar n' a psù esser con nu sta matina, generosament al vol, ch' a cenamen in compagnì stassira.

Ton. Dove! *con maraviglia.*

Rai. Oh bela! in casa vostra. Al n' ve l' ha dit sior Gasper?

Ton. No, in verità, nol m' ha dito gnente.

Cat. Gh' hala impegni? Anderala via anca stassera?

Ton. No, cara siora Cattina, no la me mortifica da vantazo. Ghe digo, e ghe accerto che no podeva aver una consolazion più granda de questa. Dove l' hala visto mio mario?

Rai. An lo ho minga vist, el ma scrit un bigliett. Oh el m' ha fatt rider con ste bigliett! [*Lo tira fuori e legge.*] *Ci sarà tutta la compagnia fuori del ridicolo sior Zanetto, e della sguattera sua consorte.* S' ai iera quel mat, mi an ghe vegniva.

Ton. Oh! per mi za, la pol dir quel che la vol, mi no so gnente, mi no cognosso nissun, el fa le so cosse senza dirme gnente.

Cat. (Per mi me basta che ghe sia Bortoletto.) *da se.*

Rai. Me despias solament una cossa. *a Tonina.*
Ton. Cossa, sior Raimondo?
Rai. Me despias ch' el sior Gasper abbia da suffrir una doppia speisa. Stamattine un disnar sontuos, stassira la cena.
Ton. Tutta Venezia xe piena de sto gran disnar da un zecchin a testa.
Rai. Un zecchin a testa! Diavol! L' è ben pur assà.
Ton. Cossa disela. Che poco giudizio! Farse magnar el soo cussì miseramente. I giera in sette a magnarghe le coste.
Cat. Siora?
Rai. De chi parleu, sgnora Tonina?
Ton. Parlo de quei che ha magnà qua stamattina.
Rai. E i mittì tutt a mazz?
Ton. Mi digo, che chi và magnar in casa d' un omo maridà, in scondon de so muggier, sia chi se sia, i xe tuti poco de bon.
Cat. Andemo a casa, sior pare. *sostenuta, e sdegnata.*
Ton. Coss' è stà? *a Cattina maravigliandosi.*
Rai. La mi cara sgnora, se sem vegnù mi, e mi fiola in casa vostra a magnar.. *con caldo.*
Ton. Intendemose. No parlo miga dela cena, parlo del disnar. *con forza.*
Rai. E mi a ve respond del disnar. *con caldo.*
Cat. E se ela se fusse degnada de vegnir co i l' ha mandada a chiamar, no averessimo disnà in casa del mario, in scondon de la muggier.
Ton. Come! Come! Oh poveretta mi! Coss' è sta cossa? Lori ha disnà qua stamattina?
Rai. Aviu dà volta la mia fiola? (*a*)
Ton. Spieghemose, la me perdona, mi son in t' una confusion. Lori ha disnà qua stamattina?
Cat. De cossa volevela domandarme scusa?
Ton. Che ancuo mio mario no li ha podesti recever, e nol gh' ha podesto dar da disnar. *affannata.*
Cat. Se anzi el n' ha invidà, e avemo disnà qua, e no avemo visto nè mario, nè muggier..

---

[a] *Siete impazzita.*

Ton. Gnanca mio mario no ghe giera ?
con ansietà a Raimondo.

Rai. Sgnora no, al n' i è sta, al n' i è mai vegnù, e sem andadi vi senza poderl ringraziar.

Ton. Oh cossa che sento ! Oh cossa che la me dise ! Mio mario no sa gnente ! Mio mario xe innocente ! La diga la diga, chi ghe giera ? Come ela stada ? . . . Ma . . L' aspetta che qua se bira (*a*) da freddo. Oe! Riosa.
affannata, e contenta.

Rio. Siora.

Ton. Ghe xe fogo in tinelo ?

Rio. Siora sì.

Ton. Andemo, andemo, la favorissa. (*li prende tutti due per mano*) Che la me diga . . Che la me conta . . Oe! Riosa, el paron xe innocente. (*allegra*) Son fora de mi dala consolazion. *corre tenendo li due per la mano, e fa traballare Raimondo, e tutti partono.*

SCENA IV.

RIOSA, poi GASPARO *con seguito di varie persone.*

Rio. OH che gh' ho tanto da caro, (*b*) gh' ho tanto da caro. In verità per elo ch' el xe el più bon paron che se possa trovar. No 'l parla mai, el se contenta de tuto, sia salà, sia dessavio, (*c*) quela bocca no parla mai. Mo come mai xela stada ? Chi mai ha disnà ancuo in sta casa? Che ghe sia el foletto ? Ho paura de sì mi. Oh povereta mi ! Mi che dormo sola ! Ah i averze la porta !
si vede aprire la porta, e trema.

Gasp. (*Entra solo, e parla sotto voce e lontano.*) Riosa.

Rio. Ah el xe elo ! *prende coraggio.*

Gasp. Dove xe la patrona ? *sempre sotto voce e ridente.*

Rio. La xe . . . *forte.*

Gasp. Zitto, no ve se sentir.

Rio. La xe in tinelo, e ghe xe sior Raimondo, e siora Tonina. *anch' ella sottovoce e ridente.*

---

[a] *Birar da freddo; intirizzire.*
[b] Aver da caro, *aver a caro, sentir piacere.*
[c] *Che le vivande sieno salate, o sieno insipide.*

Gasp. Bon, bon. Xela su le furie?
Rio. O la xe tutta contenta!
Gasp. Sì? com' ela?
Rio. No la sa?
Gasp. Cossa?
Rio. Ghe xe el foletto in sta casa.
Gasp. Oh sì! so mi che foletto ch'el xe. Impizzè una luse, e andè a verzer el cameron.
Rio. Oh mi no, sior, che no ghe vago!
Gasp. Per cossa?
Rio. Perchè gh' ho paura del foletto.
Gasp. Eh via matta!
Rio. No in verità, che no ghe vago, che no me voi isspiritar.
Gasp. Via, via, lassè star. Dele volte la paura pol far dei brutti scherzi. Impizzè quela luse, che anderò mi.
Rio. Cossa vorlo far a sta ora in quel cameron? *accendendo il lume.*
Gasp. No disè gnente ala patrona che mi ghe sia, nè disè gnente del cameron, nè de sta zente che vederè. (*va pian piano alla porta*) Amici, vegnì avanti pian pian. (*sottovoce alla porta, e si vedono entrare varie persone. Alcuni con delle placche, e delle chiocche, (a) e delle candele di cera in una cesta, e si vedono altri con degli strumenti, violoni, violini, corni, e qualche maschera ancora*) Vegnì con mi. *prende il lume.*
Rio. Coss' è sto negozio? *a Gasparo.*
Gasp. Zitto, no disè gnente a nissun. Dove xe el mio tabaro, e la mia bauta? *a Riosa.*
Rio. In cameron. Sul tavolin sotto el specchio.
Gasp. Zitto. *a Riosa, e ridendo parte col lume in mano e tutti gli vanno dietro.*

SCENA V.

RIOSA, poi LISSANDRO *in mascara.*

Rio. I Sonadori! Bisogna ch'el voggia far un festin. Ghe scometto mi ch'el vol far un' improvvisata a so mug-

(a) *Lampadari.*

gier. Sieſtù benedetto! Va là che ti xe una pua. (a) Ti xe una paſta de marzapan. Lo gradirala gnanca ſta ruſtegona? (*prende il lume in mano*) Oh l' ha laſsà la porta averta! preſto preſto, che la vaga a ſerrar. Niſſun me leverà dala teſta che in ſta caſa no ſe ghe ſenta. (*tiene in mano il candegliere, e va per chiudere la porta. Nell' atto ch' ella vuol chiudere, ſi preſenta Liſſandro in maſcara col volto ſul viſo. Rioſa ſi ſpaventa, le caſca il candegliere di mano, la candela ſi ſmorza, e grida.*) Agiuto.

Liſ. Non abbiè paura, ſon mi. *ſi avanza*

Rio. Agiuto, agiuto. *torna a gridare, ſi ſalva all' oſcuro, e corre via.*

Liſ. Se trovaſſe la porta. *vorrebbe andar via.*

SCENA VI.

TONINA, *con lume in mano, e* DETTO.

Ton. COſs' è ſta coſſa, coſſa xe ſti zighi? Siora maſcara, coſſa voleu? *fra il timore, e lo ſdegno.*

Liſ. Son mi, ſiora Tonina. *ſi ſmaſchera confuſo.*

Ton. Ah vu ſe', ſior Liſſandro? (Ho ben guſto ch' el ſia elo.) (*da ſe ridendo*) Coſſa gh' aveu fato a Rioſa?

Liſ. Mi no gh' ho fato gnente. La porta giera averta, voleva chiamar, la m' ha viſto in maſcara, e la s' ha meſſo in ſto boccon de paura.

Ton. Vardè che ſtramba! L' averà laſsà ela la porta averta. (*da ſe, e va a chiuder la porta*) (Se poſſo me voi devertir con ſto corteſan.)

Liſ. Xe mo, che per dirghe la verità, giera vegnù giuſto per parlar con Rioſa.

Ton. Daſſeno? Coſſa voleu da ela?

Liſ. Ghe dirò.. Me ſta ſul cuor la mia roba, voleva domandarghe ſe a caſo la l' aveſſe trovada, ſe la l' aveſſe meſſa via in qualche logo..

Ton. Oh ſior no! ve l' aſſicuro mi che no l' ha trovà gnente. Se la l' aveſſe trovada, figureve la me l' averave dito.

Liſ. Biſogna donca che ſior Gaſparo l' abbia avuda elo.

(a) *Buono come un bambino.*

Ton. Via, via, no v' inquietè, se el la gh' averà elo, el ve la darà.
Lis. Nol xe gnancora vegnu sior Gasparo?
Ton. Gnancora.
Lis. (Vorave andar, vorave restar.) *da se.*
Ton. Aspettelo, ch' el pol star poco a vegnir.
Lis. Me despiase.. No voria.. (No so quala far.) *da se.*
Ton. (El gh' ha paura d' esser scoverto, bisogna procurar de fidarlo.) Sior Lissandro, savè de quel disnar, che s' ha fato qua stamattina?
Lis. Che disnar? *ridendo.*
Ton. Oh via, cossa serve? So che ghe se' stà anca vu a sto disnar?
Lis. Anca mi ghe son sta? *ridendo.*
Ton. Sì, lo so de seguro.
Lis. Co la lo sa donca..
Ton. Sentì; no xe sta miga mio mario, savè, che l' ha fato far sto disnar.
Lis. No? *con affettazione.*
Ton. Oh giusto! gnanca per immaginazion.
Lis. Mo chi donca? *con maraviglia affettata.*
Ton. No ve poderessi mai imaginar.
Lis. Mi no saverave. *con affettata curiosità.*
Ton. Oe! Zitto che no i ne senta. Xe sta quela flemma malignaza de sior Raimondo. *piano, e ridendo.*
Lis. Eh via!
Ton. Cossa diseu? Chi l' averave dito?
Lis. Lo sala de seguro?
Ton. Oh no gh' è nissun dubbio! El xe sta elo che n' ha fata sta burla. El n' ha fato parecchiar sto disnar, sperando che ghe fussimo anca nu, no l' averà savesto dove trovarne, e adesso el se vergogna de dirlo. Sentì, sentì, el voleva buttarla sora de vu.. *ridendo.*
Lis. Sora de mi?..
Ton. Figureve, mi che son dretta, l' ho subito dito. Sior Lissandro, digo, che confidenza gh' halo in casa mia de vegnirme a far sta insolenza? Fina el sior Raimondo, el xe mio santolo, el m' ha visto putela, el xe un omo vecchio, el xe quel ch' el xe, el se pol tor sta sorte de li-

bertà. Ma sior Lissandro nol gh' ha nissuna rason de vegnir in casa nostra co no ghe semo. Le xe burle che a elo no ghe convien, el xe un omo civil, e no lo credo capace de far de ste male azion. Ah! cossa diseu? Foggio dito ben?

Lis. Pulito, pulito. [*mortificato*] E sior Raimondo coss' halo dito?

Ton. Oe! no l' ha savesto cossa dir. El s' ha imutio. L' ha tasesto, e chi tase conferma.

Lis. Brava, brava, da galantomo! [*ridendo*] (Fin adesso la va ben. Nissun sa gnente de mi.) *da se ridendo*.

Ton. (Ghe l' ho piantada pulito a sto cortesan.) *da se ridendo*.

Lis. E sior Gasparo mo coss' halo dito elo a proposito de sto disnar?

Ton. Oh elo el l' ha dito subito che sarà stà sior Raimondo.

Lis. Se gh' ho da dir la verità, el me giera vegnù in testa anca a mi.

Ton. Oh sì! la xe natural.

Lis. E cossa mo xeli vegnui a far qua, sior Raimondo, e so fia?

Ton. I xe vegnui, perchè li avemo invidai. Tanto xe vero, che mio mario ha scoperta de lori, che per renderghe la burla, el li ha pregai de vegnir qua stassera a zogar ala Meneghela, (*a*) e all' improvviso el ghe fa parecchiar una cena. Dovaressi restar anca vu, sior Lissandro.

Lis. Ghe dirò: sior Gasparo per so grazia l' ha mandà al caffè dove ch' el sa che son solito a andar. E se gh' ho da dir la verità, el m' ha invidà a cenar da elo.

Ton. Oh bravo, bravo! Gh' ho gusto. Rideremo, se devertiremo.

Lis. Ma me despiase de no poder restar.

Ton. Oh no ve lasso andar via, vedè! *ridendo*.

Lis. Me despiase che gh' ho un impegno..

Ton. Oh no ghe xe impegni, che tegna! E po, se ve preme i vostri aneli, e le vostre fiube, bisogna ben che l' l' aspettè.

Lis. Veramente i me premerave.. (Ma se resto a cena xe

---

[a] *Giuoco di carte così chiamato dai Veneziani*.

impussibile che no se scoverza, e dopo quele quattro fregole (*a*) che l' ha m' ha dito.)

Ton. Via, animo, caveve zoso (*b*) : *ridendo, e con forza.*

Lis. No, siora Tonina.. La ringrazio, ma no posso restar. *vuol andar via.*

Ton. Oh no ghe andè, vedè, fora de sta porta! *si mette colla schiena alla porta.*

Lis. Cara ela, la me permetta. *guarda per sortire per l' altra porta.*

Ton. Sì, sì vardè pur. Ho serà cole chiave. Per de là no se va più via. [*si batte forte alla stessa porta, e Tonina si spaventa un poco.*) De dia! i m' ha fato paura. Chi è che batte cussì pulito? *apre.*

SCENA VII.

CECILIA, BORTOLO e DETTI.

Cec. Amici.

Ton. Chi domandeli?

Cat. No la me cognosse, siora Tonina?

Ton. Me par, e no me par.

Lis. (Se podesse sbrigarmela.) *tenta di andarsene, ma gli altri restano verso la porta, e Tonina sta attenta, e chiude.*

Bor. Semo boni amici de sior Gasparo, e semo pieni d' obbligazion.

Cec. Certo; no gh' ha bastà favorirne sta mattina, el vol che godemo le so grazie anca stassera.

Ton. Oh cossa dixela? L' onor, semo nu che lo ricevemo.

Lis. (Sieu maledetti! Se moverali de là una volta?)

Ton. (Te cognosso, ma no ti va via.) [*da se accennando Lissandro*] La favorissa, no xela sior Bortolo ela?

Bor. Per servirla.

Ton. E sta siora me par de cognoscerla..

Bor. La xe mia muggier.

Ton. Ah so conforte la xe! E mi dele altre volte, che ho

---

[a] *Dopo il discorso, che ella m' ha tenuto.*
(b) *Smascheratevi.*

avuda la fortuna de vederla, l' ho sempre credesta so sorela.

Cec. Dasseno! *(un poco confusa.)* (Sentiu in che impegni che me mettè! Oh stassera no vado via de qua, se la cossa no xe dichiarada!) *(piano a Bortolo)* Sior Lissandro, patron. *(scoprendolo nel cuor del suddetto discorso, lo saluta grossamente.*

Lis. Patrona reverita.

Ton. Andemo de là, se la se contenta. *a Cecilia, e a Bortolo.*

Cec. Quel che la comanda. *rasserenandosi per non darsi a conoscere.*

Lis. Me permettela? *a Tonina per andarsene.*

Ton. Sior no. *a Lissandro.*

Bor. La perdoni, no gh' ha da esser, me par, anca sior Raimondo? *a Tonina.*

Ton. Sior sì, el xe de là in tinelo co la so putta.

Bor. Dasseno! xeli soli?

Ton. I xe soli, ma ghe dirò. Sior Raimondo m' ha domandà da scriver, e mi per no far chiaccole, per no disturbarlo, gh' ho dà un libro a siora Cattina, e gh' ho dito che co sior Raimondo ha fenio, la me chiama.

Bor. Andemo, andemo a tegnirghe un poco de compagnia. *offre la mano a Tonina.*

Ton. Via, sior Lissandro, deghe man a sta signora.

Lis. Mi la sa quel che gh' ho dito.

Ton. La varda che azion che me vol far sior Lissandro. Mio mario l' ha invidà, mi lo prego, e nol vol restar. *a Cecilia ridendo.*

Cec. Oh el resterà, el resterà! *lo prende per mano.*

Lis. Ma se ghe digo.. *cercando di liberarsi.*

Ton. L' è capace de scampar, sala? *a Cecilia ridendo.*

Cec. Vorave veder anca questa. *contro Lissandro.*

Bor. Via, sior Lissandro. *forte.*

Lis. Ma se no posso.

SCENA VIII.

CATTINA, poi RAIMONDO, e DETTI.

Cat. OH cari! cossa fali qua co sta bela conversazion?
Bor. Oh siora Cattina patrona! *con allegria lascia Tonina e le corre incontro.*
Ton. Halo fenio sior Raimondo? *anch' ella si accosta a Cattina.*
Cec. Patrona, siora Cattina. *lascia Lissandro, e corre da Cattina.*
Cat. Debotto. *a Tonina.*
Lis. Se posso, me la batto. *va verso la porta.*
Ton. El ne scampa, el ne scampa. *a Cecilia parlando di Lissandro.*
Cec. Fermelo, fermelo. *corre e gli porta via il cappello.*
Lis. Diavolo maledetto!
Rai. *(Colla penna da scrivere in mano.)* (Coss' è ste tananai?)
Ton. Sior Lissandro che vol andar via.
Cec. Ch' el vaga, se ghe basta l' anemo. *mostrando il cappello.*
Bor. L' è ch' el vien zoso un' acqua che la consola.
Ton. Meggio.
Cec. Oh che gusto!

SCENA IX.

RIOSA, e DETTI.

Rio. SIora patrona. *affannata.*
Ton. Cossa gh' è?
Rio. Presto la vegna in cameron, presto. *affannata.*
Ton. Coss' è sta? *intimorita.*
Rio. La vegna a veder cossa che ha fato el foletto. *ridendo.*
Ton. Eh va via! matta.
Rio. Che i vegna, che i vederà. *ridendo e facendo festa.*
Tutti Andemo, andemo. *Cecilia, e Tonina prendono in mezzo Lissandro, Bortolo dà mano a Cattina, Raimondo seguita, Riosa ride, e tutti partono.*

SCENA X.

CAMERONE ILLUMINATO, E COLLE SEDIE ACCOMODATE PER UNA FESTA DI BALLO.

GASPARO *in maſchera in bautta, e varie maſchere che paſſeggiano. Subito l' orcheſtra ſuona de' minuetti, poi* TONINA, CECILIA, e LISSANDRO *ſenza cappello.* BORTOLO, CATTINA, e RAIMONDO. *Entrano tutti maravigliandoſi, e Tonina principalmente fa grandi maraviglie battendo le mani come ſogliono fare le donne che ſi meravigliano di qualche coſa, e facendo delle eſclamazioni di giubbilo. Ah! Ah! Coſs' è ſta coſſa? Gaſparo in un canto maſcherato tenendoſi ben coperto col tabarro ride, e ſe la gode. Tutta queſta pantomina dura una parte di minuetto, poi gl' inſtrumenti ſi fermano, e principiano a parlare.*

Ton. COſſa xe ſto negozio? Chi xe ſte maſcare? Coſs'è ſta zente? *a tutti.*

Cec. Poveretta! No la ſa gnente. *ironica.*

Ton. No, da dona onorata, che no ſaveva gnente, e che no ſo gnente.

Liſ. Mi reſto incantà, e ſtimo che no ſe vede ſior Gaſparo.

Rai. *(Paſſeggia sbuffando.)* Che l' am perdona, ſgnora Tonina. *paſſeggiando.*

Ton. Coſs' è, ſior Raimondo? la gh' halo con mi?

Rai. L' è veira, che mi cugnà m' ha fatt jerſira l' iſteſſa ſoverchierì, ma li (*a*) l' am perdona, an la credeva capaz.

Ton. M' intendelo che no ſo gnente. Credelo che ſia una dona onorata? *a Raimondo.*

Rai. Catterina.

Cat. Sior. *mortificata.*

Rai. Andem. (*b*)

Cec. Eh no, ſior Raimondo, za che ghe ſemo..

Ton. L' aſpetta un momento. La laſſa che ſappiemo almanco. *a Raimondo.*

---

[a] *Ella.* [b] *Andiamo.*

Gasp. Da se in un canto, e ride.

Ton. Sior Lissandro. *accostandosi a lui.*

Lis. Siora.

Ton. Coss' elo sto negozio? *con calore.*

Lis. A mi la me 'l domanda!

Ton. Ghe scommetteria la testa.. *a Lissandro.*

Lis. O la la perderia. *a Tonina.*

Ton Vorave ben saver chi ghe xe in casa mia. *Va dalle maschere ad una ad una domandando piano. Le maschere con civiltà la salutano, e fanno cenno che non sanno niente, intanto Lissandro, e Cecilia parlano come segue, e Raimondo passeggia.*

Lis. La diga, siora Cecilia, xela una bela figura che la me fa far, a star qua cussì come un matto!

Cec. Vorressi el vostro cappelo?

Lis Se ghe par che cussì staga ben.

Cec Deme el tabaro e la bauta, e mi ve darò el cappelo.

Ton. Oh se no me dè el tabaro e la bauta, no gh' avè el cappelo!

Lis Eh sangue de Diana! Che la sia come esser se voggia. Ghe semo, stemoghe, animo. *(si cava tabarro, e bautta)* La toga, la me daga el cappelo, e devertimose, e ballemo, che ballarò anca mi.

Cec Bravo! Cussì me piase. *gli dà il cappello, prende la bautta e il tabarro, e lo dà alla scena.*

Ton. (Dopo aver fatto il giro delle maschere, arriva vicina a Gasparo.) E cussì, siora mascara, se pol saver..

Gasp. Ride.

Ton Oh siestù malignazzo! Adesso ho capìo. [*lo conosce*] Senza dirme gnente! *piano a Gasparo.*

Gasp. Tasè; no disè gnente a Lissandro. *piano a Tonina.*

Ton. Patroni, adesso ho savesto tutto. [*alla compagnia*] Mio mario senza dirme gnente, l' ha imprestà el portego a questi che ne sta dessora, e i xe qua tra de lori che i se deverte in fameggia.

Cec. Se pettela (*a*)? *a Tonina.*

(*a*) *Frase bassa, il di cui significato è:* V' immaginate che lo crediamo?

Ton. La tasa che ghe conterò. *piano a Cecilia urtandola.*
Lis. E nol gh' ha dito gnente, sior Gasparo? *a Tonina.*
Ton. Cossa diseu? Nol m' ha dito gnente. Ma col vien a casa el me sentirà. *affettando d' esser in collera.*
Lis. (Vorave squasi che nol vegnisse.) *da se.*
Rai. Anim Catterina, andem. *risoluto.*
Cat. Sia malignazo! *mortificata.*
Ton. La vol andar via? *si accosta pian piano a Raimondo.*
Rai. An uvì ch' restà qua la mi fiola con de la zent ch' an se cognoss.
Ton. La tasa, che la xe una burla de mio mario. *piano a Raimondo.*
Rai. Mo dov' el sior Gasper. *piano rasserenandosi.*
Ton. (Quela mascara là in fondi. *piano a Raimondo.*
Rai. (N' occor alter, a i ò capì.) *piano a Tonina, e va bel bello, a poco a poco per non dar nell' occhio accostandosi a Gasparo.*
Ton. Via, con licenza dei patroni della festa, che la fazza un minuetto siora Cattina.
Cat. *Guarda Raimondo pateticamente.*
Ton. Se contentelo, sior Raimondo?
Rai. An gh' è miga sta gran premura. *a Tonina.*
Cec. Oh sior sì, sior sì! Mettemose in moto un pochetto. Con licenza de chi comanda. Sonadori, sonè. *Li sonatori sonano un minuetto. Cattina balla con Bortolo Intanto Raimondo si accosta a Gasparo, siedono vicini, si parlano piano, e ridono. Tonina, e Cecilia siedono da un' altra parte, parlano tra di loro, e ridono. Finito il minuetto, Cattina va a sedere vicina a Bortolo. Tutti applaudiscono al minuetto, e Gasparo batte le mani, e ride.*

SCENA XI.

RIOSA, e DETTI.

Rio. Sior patron. *forte verso Gasparo, ma da lontano.*
Ton. Cossa voleu dal patron? Qua nol ghe xe el patron. *a Riosa.*
Rio. Ah sì, nol ghe xe! No m' arecordava. *ironica.*
Ton. Cossa volevistu?

Rio. Ghe xe do maschere ala porta che vorrave intrar.

Ton. Chi xele?

Rio. Mi no so, la veda, che mi no gh' ho averto. I m' ha dito che le xe do mascare omo e dona.

Ton. Chi domandeli?

Rio. El patron.

Ton. Chi mai porli esser.

Rai. *Domanda piano a Gasparo, ed egli fa cenno che non sa niente.*

Lis. Vorla che vaga a veder mi? *a Tonina.*

Ton. Sì ben, sappieme dir.

Cec. Oe! no ghe dè miga el tabaro, e la bauta, vedè. *alla scena.*

Lis. No la se indubita, che adesso no vago via gnanca se i me bastona. *in atto di partire.*

Rio. O el diga, faroggio anca mi una furlana? *a Lissandro.*

Lis. Sì ben, la farè con mi. *a Riosa, e parte.*

Rio. Oh che caro matto ch' el xe! *parte.*

Ton. (*Si alza, e corre da Gasparo.*) Che voggia che ve xe vegnù de far sta chiassana!

Gasp. Senteve qua, che ve conterò. *piano.*

Rai. *Vorrebbe levarsi.*

Ton. No, no, che nol se incomoda. *a Raimondo.*

Gasp. Qua, qua, ch' el senta anca elo. *sono tutti tre a sedere vicini, parlono piano, e ridono.*

Cec. E cussì, cossa penseu de far? *a Bortolo che senta anco Cattina, ma sotto voce.*

Bor. Cossa me conseggieu?

Cec. Mi ve digo cussì, che se tiremo de longo, ghe va dela vostra, e dela mia reputazion.

Cat. Voravela che andasse via? *a Cecilia con passione.*

Cec. No digo questo, ma qualcossa bisogna far. Perchè no ghe parleu a sior Raimondo? *a Bortolo.*

Bor. No so cossa far. Sia maledio co (*a*) ho finto da esser maridà.

Cec. Voleu che ghe parla mi?

---

[a] *Co, quando.*

Bor. Magari!
Cat Oh sì, cara ela!
Cec. Mo za bisognerà che m' espona mi.
Bor. Via, cossa voleu far? Per el vostro povero fradelo.
Cec. Oh putti senza giudizio! (*si alza*) Ma mi son stada una matta. (*da se camminando*) Sior Raimondo.
Rai. Sgnora (*a*).
Cec. Con licenza de siora Tonina, e de quela mascara che no conosco. (*ironica, e Gasparo la saluta ridendo*.) Vegnirala in tinelo a ascoltar una parola?
Rai. Mi sol?
Cec. Ela solo.
Rai. Senza mi fiola?
Cat. La xe qua... Ghe xe siora Tonina.
Rai. Ah gh' la raccomand! *a Tonina, e s' alza.*
Ton. Ch' el staga col so cuor quieto. *s' alza, e s' incamina verso Cattina.*
Cec. La vegna con mi. *a Raimondo, passano dinanzi a Cattina, e Bortolo. Cattina abbassa gli occhj, e Bortolo si alza, e fa una riverenza a Raimondo rispettosa, e timida.*
Rai. Ch' al n s' incomoda. [*a Bortolo.*] Coss' al el so sgnor consort, ch' al me par malinconich? *a Cecilia.*
Cec. Ghe conterò. Gh' ho da parlar de elo. *piano a Raimondo.*
Rai. Oh! Ajo da sentir di guai. Am despiass. *da se, e parte con Cecilia.*
Ton. Son qua con ela. [*siede vicino a Cattina.*] Cossa gh' hala che la me par sbattuetta? (*b*) *a Cattina.*
Cat. Oh gnente! no in verità gnente. [Oh come che me batte el cuor!] *piano a Bortolo.*
Bor. E mi! Me trema fina le gambe. *piano a Cattina.*

SCENA XII.

LISSANDRO, e DETTI, poi RIOSA.

Lis. SAla chi xè? *a Tonina ridendo.*
Ton Chi?

---

[a] *Sgnora, signora.*
[b] *Di cera pallida e patetica.*

Lis. Sior Zanetto Bigolini.

Ton. Mi no lo cognosso. *Gasparo freme, Bortolo, e Cattina ancora.*

Lis. El xe el più caro matto de sto mondo.

Ton. E la dona? *a Lissandro.*

Lis. [*Guarda intorno.*] Sì ben, no gh'è nè siora Cecilia, nè sior Raimondo, lo posso dir. El xe cola massera de siora Cecilia.

Ton. Chi elo sto pezzo de aseno? Xelo liogo questo de menar massere? *si alza.*

Lis. La se ferma. Chi fa la festa, no l' ha da saver? Co ela ha imprestà el portego, no xè più casa soa. Lucietta xe vestia coi abiti dela patrona, e la passa per so muggier. *Gasparo freme, e si alza.*

Ton. Cos' è ste baronade? Me maravegio de vu, sior.

Lis. Mo la se ferma; el xe un chiassetto de carneval.

Rio. Chi gh' ha nome, sior Bortolo?

Bor. Mi, sia. *alzandosi con affanno.*

Rio. Che la vegna in tinelo, che i la domanda. *parte.*

Bor. Vegno. [Vago a sentir la mia sentenza.] *parte.*

Cat. [Poveretta mi!] Me par che me vegna mal. *da se, e beve qualche spirito.*

Ton. Cossa gh' hala? *a Cattina.*

Cat. Gnente, fazzo perchè no me vegna sonno.

Ton. E cussì, sior, cossa me diseu de chiassetti? Cos' è sto finzerse mario e muggier? *a Lissandro.*

Lis. (*Guardandosi intorno.*) La xe una burla; giusto come quela de sior Bortolo, e de siora Cecilia.

Ton. Come! No i xe mario e muggier, sior Bortolo e siora Cecilia? *con meraviglia.*

Lis. No la sa che i xe fradelo, e sorela?

Ton. Mi! No v' arecordè cossa che i m' ha dito in portego co i xe vegnui? *con caldo fremendo.*

Lis. No gh' ho miga badà, la veda.

Gasp. (*Ride e passeggia.*)

Cat. (Oh poveretti nu in che intrigo che semo!) *da se.*

Ton. Siora mascara, cossa diseu? *a Gasp. fremendo.*

Lis. Xelo el patron dela festa? *a Tonina.*

Ton. Sior sì, sior sì, el xe el patron. *a Lissandro.*

Lis. Sior, no la se metta in sospetto de gnente, perchè i xe tutti galantomeni, persone oneste, la xe una burla, e no gh' è gnente de mal. *a Gasparo ridendo.*

Gasp. [*Fa cenno che dimandi permissione a Tonina.*

Lis. Siora Tonina, se contentela che le vegna ste mascare? *a Tonina.*

Ton. Dove xele? *a Lissandro.*

Lis. In portego.

Ton. Chi le ha fate intrar?

Lis. Gh' ho averto mi veramente.

Ton. Chi va dà sti ordeni, sior?

SCENA XIII.

ZANETTO, e DETTI, poi RIOSA.

Zan. (*SEnza volto, e colla bautta sotto la gola correndo innanzi dice.*) Vedendo che le s' ha desmentegà de un so umilissimo servitor, me son tolto la libertà de rassegnarghe el mio gran rispetto, e de supplicarle della so devotissima tolleranza.

Ton.) *Si guardano l' uno l' altro, e non possono far a me-*
Gasp.) *no di non ridere.*)

Lis. Lasselo andar via, se ve basta l' animo. *a Gasparo.*

Zan Se le me permette..

Rio. Siora Cattina. *chiamandola.*

Cat. Me chiameli? *a Riosa alzandosi con anzietà.*

Rio. I la chiama in tinelo. *parte.*

Cat. Vegno, vegno; co so bona grazia. *a Tonina correndo*

Zan. Dove vala? Dove vala? *a Cattina andandole dietro.*

Cat. Cossa vorla saver? Che el me lassa star. (Oh co i me chiama xe bon segno.) *parte.*

Zan. Se la me permette, me cavo zo. [*si cava il tabarro e bautta, si guarda l' abito, e si pavoneggia.*

SCENA XIV.

LUCIETTA *in maschera, col volto sul cappello, e colla bautta mal messa,* RIOSA, e DETTI.

Rio. LA varda, ghe xe qua sta siora in mascara.. *introducendola.*

Zan. [*Corre a prender Lucietta.*] La me permetta che abbia l' onor de presentarghe.

Lis. La so siora consorte. *a Zanetto ridendo.*

Zan. No . . . [*si guarda intorno se vede Cecilia o altri.*) La massera de siora Cecilia. (*sotto voce. Gasparo e Tonina non possono lasciar di ridere.*

Lis. Cossa gh' hoio dito? *a Gasparo e Tonina.*

Rio. (Siestu maledia! Varè che sporca? E mi ancora gh' ho fato tante cerimonie!)

Luc. No la ghe xe la patrona? *a Zanetto.*

Zan. Via, fe el vostro debito, e ringrazieli. *a Lucietta.*

Luc. Patroni. [*fa una riverenza sgarbata.*] Grazie tanto. No avemio disnà qua stamattina? *a Zanetto.*

Zan. Certo, no v' arecordè?

Luc. Cenaremio anca?

Rio. [La vegna, lustrissima, la vegna in cusina che ghe faremo una polentina.] *si ritira un poco per rispetto dei padroni.*

Zan. Me permettela? *a Tonina.*

Ton. Via, per un minuetto la se comoda.

Zan. Sonadori, sonemelo bello e lungo. Favorisela? *a Tonina.*

Ton. No dasseno, mi no ballo. Perchè no ballelo co la so mascara?

Zan. La gh' ha rason. Son qua, anemo, un menuetto gaggiardo. *a Luc.*

Luc. Oh mi no, sior..

Zan. Anemo, anemo digo.

Luc. Se no ghe ne so.

Ton. Via da brava. *a Luc.*

Lis. Feve coraggio. *a Luc.*

Luc. Farò quel poco, che so.

Finito il minuetto, tutti applaudiscono. Zanetto si pavoneggia.

Lis. Animo, una furlana. *prende Lucietta. I sonatori sonano. Lissandro, e Lucietta ballano la furlana.*

SCENA ULTIMA.

TUTTI.

CECILIA *avanti, poi si vedono* CATTINA, *e* BORTOLO *che si tengono per mano, e Cattina si asciuga gli occhj col fazzoletto, in ultimo viene* RAIMONDO.

Cec. BRavi! bravi! Evviva chi balla.. Cossa fastu qua ti? *a Lucietta.*

Luc. El xe vegnù a torme, el m' ha dito che la lo saveva. *a Cecilia mortificata.*

Cec. Chi v' ha dà sta libertà, sior, che andè a casa da mi e che menè con vu la mia serva? *a Zanetto.*

Zan. Se l' ho fato, l' ho fato cole mie rason. Dov' elo, sior Raimondo?

Rai. A son qua mi, per obbedirla.

Zan. E la crede che mi sia maridà?

Rai. Un galantom ne doverave mentir.

Zan. La gh' ha rason, ma no xe vero gnente.

Ton. Oh che zavaggi! (a) Oh che potacchi! E ela, siora Cecilia, perchè lassela che so mario tegna per man co sta confidenza la fia de sior Raimondo?

Cec. Vorla saver el perchè? Perchè sior Bortolo ancuo xe sta mio mario, e doman el sarà mario de siora Cattina.

Ton. Com' elo sto negozio? *con allegria.*

Zan. No xe vero gnente, no i sa cossa che i se diga. E mi son qua per domandarghela a sior Raimondo.

Rai. E mi son qua per dirgh, che mi fiola l' è promessa, e che dman la sarà maridà.

Zan. Con chi, patron?

Rai. Con un galantom, che merita la mi stima, e che abbrazz com zener, e come mio fiol. *lo abbraccia. Bortolo abbraccia Raimondo teneramente senza parlare, Cattina piange forte dalla consolazione.*

Zan. Sangue de mi! cospetto de mi! No la posso tegnir.

Ton. Ma come xela stada? Conteme. *a Raimondo.*

Rai. La sgnora Cecilia, ve la contirà li. Mi an ve poss dir gnente, v' assicur che son fora de mi da la consolazion.

(a) *Imbrogli.*

Lis. Orsù, za che la cossa xe andada ben, qua bisogna cavarse la mascara, e dir le cosse come che le xe. Sta barca l' ho menada mi, e la xe arrivada a bon porto. Xe vero che sior Gasparo ha pagà el nolo, ma el xe un galantomo, el xe bon amigo. Col vegnirà ghe domandaremo scusa, e con sette zecchini dela so moneda el sugherà sta lissia. (*a*)

Gasp. [*Si leva la maschera.*] Bravo! compare Lissandro.

Lis. [*Un poco confuso.*] Com' ela? Ve ne aveu per mal?

Gasp. Niente, compare. Semo amici, e saremo amici.

Lis E la mia roba? I mi scrignetti li gh' aveu vu?

Gasp. I vostri scrignetti i xe in bone man. Andè da l' oste qua visin. Deghe sette zecchini del disnar de sta mattina, e el ve darà puntualmente la vostra roba, e mi ve dago de sora via (*b*) la cena de sta sera, el festin, e la vostra chiave del saggiaor. [*c*] *li dà la chiave.*

Tutti Bravo! bravo! *a Gasparo e danno la baia a Lis.*

Lis. Gh' avè rason. Compatì un chiassetto de carneval. Pagherò volentiera i sette zecchini per la consolazion che sto tal accidente abbia prodotto la consolazion de sti do zoveni innamorai.

Zan. E mi?

Lis. E ela l' ha fato el so ballo... deghe el so tabaro e la so bauta. *alla scena.*

Zan. E mi resto senza muggier!

Lis. E cussì.

Zan. E anca... I me manderà via senza cena?

Ton. Sior no, sior no, poveretto! che el resta. *a Gasparo.*

Gasp. Cossa diselo sior Raimondo?

Rai. Per mi ch' el resta pur.

Zan. Grazie, cenemo, ballemo, devertimose, e no ghe voi [*d*] più pensar.

Ton. Oe! putti, cossa feu? Vegnì avanti. Aveu perso le parole? *a Bor. e Cat.*

Bor. Son confuso tra l' allegrezza, la contentezza, e el ri-

---

[a] *Darà fine a questa faccenda.*

[b] *Di soprapiù.* [c] Saggiaor, *saliscendi.*

[d] *Non ci voglio.*

morso de qualche busia, che ho dito, e la confusione che i m' abbia cussì ben perdonà.

Ton. Bravo! e vu sia? *a Cattina.*

Cat. Mi, siora.. ghe digo.. Che me sento.. In verità no so cossa dir.

Ton. Siori, no la pol dir gnente, ma la dise assae. No la gh' ha sià [*a*] de parlar, perchè el so spirito xe impiegà a consolar el so cuor. Lassemo che la se remetta in forza, e dopo del so incantesmo, succederà l' allegria. Intanto devertimose, ballemo, e po' andaremo a cenar. Ma primà che se torna a ballar, permetteme che diga quattro parole a chi se convien.

Siori, i nostri chiassetti xe fenii:
Se ve se' divertii
Tanto meggio per nu. Ma per saverlo
Come mai se pol far? Sì, benedetto
L' uso sia de Venezia. Se in teatro
Qualcosetta ghe xe che dà diletto,
Colle man, e coi piè se fa chiassetto.

---

[a] *Fiato, respiro.*

Fine della Commedia.

IL CAMPIELLO

COMMEDIA

DI CINQUE ATTI IN VERSI.

Questa commedia Veneziana in versi drammatici fu per la prima volta rappresentata in Venezia nel Carnovale dell' anno MDCCLVI.

PERSONAGGI.

GASPARINA giovine caricata, che parlando usa la lettera Z in luogo della S.

Donna CATTE Panchiana vecchia.

LUCIETTA fia di donna CATTE.

Donna PASQUINA Polegana vecchia.

GNESE fia di donna PASQUA.

ORSOLA fritolera.

ZORZETTO fio de ORSOLA.

ANZOLETTO marzer.

Il CAVALIERE.

FABRIZIO zio di GASPARINA.

SANSUGA camerier di Locanda.

Orbi che sonano.)
Giovani che ballano.)
Facchini.) non parlano.
Simone zerman di Lucietta)

La Scena si rappresenta in Campiello con varie case, cioè da una parte la casa di Gasparina con poggiuolo, e quella di Lucietta con altana; dall' altra parte la casa di Orsola con terrazza, e quella di Agnese con altanella. In mezzo, nel fondo, una locanda con terrazzo lungo copèrto da un pergolato.

IL CAMPIELLO

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Zorzetto *con una cesta in terra con dentro piatti, e scodelle, col sacchetto in mano per il giuoco detto la Venturina; poi tutte le donne ad una per volta dal luogo che sarà accennato.*

Zor. PUte, chi mette al lotto,
Xe qua la Venturina.
Son vegnù de mattina.
Semo d' inverno fora de stagion;
Ma za de carneval tutto par bon.
Via, no ve se pregar.
Pute, chi zoga al lotto;
Chi vien a comandar?

Luc. *sull' altana della sua casa.*
Zorzetto, son qua mi; tolè il mio bezzo.
getta il bezzo.

Zor. Brava, siora Lucietta!
Za che la prima se', comandè vu.

Luc Comando per el più.
Se gh' avesse fortuna!

Zor. Vadagnerè senz' altro. Su per una.
Sei bezzi amanca.

Gne. Zorzi. *dal suo poggiuolo.*

Zor. Comandè, siora Gnese.

Gnè. Tolè el mio bezzo.

Zor. Via, buttelo zo.

Gne. Se vadagnasse almanco. *getta il bezzo.*

Zor. Su per do.
Cinque bezzi amanca.

Orſ. Oe! matto ti ti xe? *dal ſuo poggiuolo.*
Zor. Anca vu, ſiora mare.
Orſ. Quel che ti vol. Tiò el bezzo. *getta il bezzo.*
Zor. Su per tre.
Quattro bezzi amanca.
Luc. Sior Orſola, anca vu?
Orſ. Sì ben. Disè, coſſa vadagna?
Luc. Al più.
Gaſp. Oe! Zorzetto, ſentì.
Zor. Son qua da ela, ſiora Gaſparina.
Gaſp. Chiappè. *getta il bezzo.*
Zor. La xe ben franca.
Su per quattro. Mo via tre bezzi amanca.
Paſq. Oe! vegnì qua, Zorzetto;
dalla porta della ſua caſa.
Anca mi voi riſchiar el mio bezzetto.
Zor. Son da vu, dona Paſqua.
Gne. Anca vu, ſiora mare?
Paſq. Anca mi voi ziogar; no ſe pol gnanca?
Luc. Fe pur quel che volè.
Zor. Do bezzi amanca.
Catte Oe! dala Venturina. *dalla porta della ſua caſa.*
Zor. (Dona Catte Panchiana.) *da ſe.*
Luc. Siora mare, anca vu?
Catte Anca mi. Tolè el bezzo.
Coſſa vadagna?
Zor. El più.
Gaſp. Oe! ſe pol comandar?
Zor. Xe comandà, patrona.
Gaſp. Daſſeno no credeva.
Se ſaveva cusì, mi no metteva.
Luc. Vardè là, che desgrazia!
Gaſp. (Sempre cuzì. Vol comandar cuſtie.) *da ſe.*
Luc. Animo. *a Zorzetto.*
Zor. Su per ſie.
Deſtrigheve, mettè.
Gne. Metterò mi.
Luc. Metterò mi.
Gaſp. Tolè. *getta un altro bezzo.*

Luc. Gran cazzada!
Gne. Dei bezzi
Ghe n'avemo anca nu.
Orſ. Mo via cavemio?
Zor. E tutti queſti al più.
Luc. Vegnì da mi, Zorzetto.
Gaſp. Treghelo a mi el zacchetto.
Luc. Vardè, che zentildona!
Mi prima ho comandà, mi ſon parona.
Gaſp. Mi, ſiora, gh' ho do bezzi.
Paſq. Mia fia xe più putela.
Treghe el ſacchetto, che ghe tocca a ela.
Zor. Giuſteve tra de vu.
Orſ. Via traghelo a to mare.
Zor. E tutti queſti al più. *getta il ſacchetto ad Orſetta.*
Gaſp. Queſta xe un' inſolenza.
Orſ. Chi ſongio? una maſſera?
Gaſp. Pezo. Una frittolera.
Orſ. Vardè! ſe fazzo frittole,
La xe una profeſſion.
Gaſp. Co la ferzora in ſtrada ſe par bon.
Zor. Via, cavè, deſtrigheve. *a Orſeta.*
Orſ. Vu, vu, ſiora, vardeve.
Gaſp. Mi ſon chi ſun, ſorele.
Luc. Certo; chi ſente ela,
La viverà d' intrada.
Gne. Tutti za la cognoſſe in ſta contrada.
Gaſp. Ve voreſſi, patrone,
Metter con mi vu altre?
Luc. Coſſa femio?
Zor. Cavemio, o no cavemio?
Gaſp. Mio ſior pare
Giera un foreſto, el giera galantomo,
E credo che el ſia nato zentilomo.
Giera mia ſiora mare
Nazzua da un ſtrazzariol,
Gneze da un zavatter,
E vu da un fruttariol.
Catte El giera un fruttariol, ma de quei boni.
Gaſp. L' ho viſto in piazza a cuſinar maroni.

Pasq Mio mario, poveretto,
El giera un zavatter;
Ma sempre in sto mistier
El s' ha fato stimar.
No ghe giera un par soo per tacconar.
Zor. E cusì, cossa semio?
Cavemio, o no cavemio?
Ors. Sentì co le se vanta!
Tiò la palla. *getta il sacchetto colla palla.*
Zor El sessanta.
Ors. Xelo un numero bon?
Zor. Non so gnancora.
Gasp. El xe bazzo, sia mia.
Ors. Mo che dottora!
Zor. A vu, sior Agnesina. *getta il sacchetto.*
Gasp. Lo saveva,
Che l' andava da ela;
La xe la so morosa. *da se.*
Gne. Oe la stela! *getta giù il sacchetto, e la palla.*
Zor. Brava! A vu, dona Pasqua. *fa cavare a donna Pasqua.*
Gasp. (Ghe diria de so nona,
Povero sporco, el va da so madona.) *da se.*
Pasq Vardè cossa hoi cavà?
Coss' ela? la figura?
Zor. La morte.
Pasq. Malignazo, gh' ho paura!
Catte Avè ben cavà mal.
Zor. Tolè, parona,
Cavè vu. *a donna Catte.*
Catte Vegnì qua. (*cava*) Coss' è sto piavolo?
No gh' ho gli occhiali. Cossa xelo?
Zor. El diavolo.
Gne. Avè ben cavà pezo.
Catte N' importa, hoi guadagnà? *a Zorzetto.*
Zor. No so ghe xe de meggio.
Luc Butè qua. *a Zorzetto.*
Zor. Tolè. *getta il sacchetto a Lucietta.*
Gasp. Mi sarò l' ultima.

Zor. La ſtela al più.
Gaſp. La ſtela la xe mia.
Paſq. Certo, e la grazia l' ha d' aver mia fia.
Luc. Oe! ho cavà la luna al più.
Cat Brava, brava! mia fia gh' ha più fortuna.
Zor. Preſto. La luna al più.
Gaſp. Tocchèrà a mi ſta volta.
Zor. Son da vu.
Gne. Me darave de pugni in tela teſta.
Zor. E vardeve da queſta. *getta il ſacchetto a Gaſparina.*
Gaſp. Vardè coſſa hoi cavà?
Zor. El trenta.
Luc. La xe mia.
Gaſp. Ma un' altra bala,
  Siora, mi ho da cavar.
Luc. Ma mi ho da vadagnar.
  Niſſun no me la tol.
Gaſp. Coſſa hoi cavà?
Zor. Brava daſſeno! El ſol.
Gaſp. Oe! la grazia xe mia.
Luc. Malignaza culia!
  Sempre la venze ela.
Zor. Vorla un piattelo?
Gaſp. No, voggio una ſquela.
Zor. Ghe la porto.
Gaſp. Aſpettè.
  Sta mattina ve sbanco.
  Zoghemo ancora, e mi comando: al manco.
Luc. No voggio più zogar. (Sento che peno.) *da ſe.*
Gaſp. No daſſeno, patrona?
Luc. No daſſeno. *entra in caſa.*
Gne. Xe meggio che anca mi fazza cusì.
Gaſp. La va via, ſiora Gneſe!
Gne. Siora sì. *entra in caſa.*
  Vien ſu, vien ſu, fio mio.
  El ſpaſſo xe fenio,
  El tempo ſe fa ſcuro.
Gaſp. El ſpaſſo xe fenio!
Orſ. Certo ſeguro. *entra in caſa.*

Gasp. Ste ſporche me minchiona, ma per Diana!
Le gh' ha da far con mi.
Zor. Vorla la ſquela.
Gasp. Tientila per ti.
No m' importa de ſquele.
Ghe n' ho dele più bele.
Ste ſiore, che l' inghiotta, ſe le vol,
Che mi con ele farò ſempre el ſol. *parte.*
Zor. Puto, dame una man
A portar via ſta ceſta; ſta mattina
No gh' è più Venturina.
Tiò ſto bezzo per ti. Sti ſie bezzetti
Voggio andarli a inveſtir in tre zaletti. *parte.*

SCENA II.

Dona PASQUA *polegana, e dona* CATTE *panchiana.*

Paſq. COſſa diſeu, comare? ſta mattina
Gh' ha toccà la fortuna a Gaſparina.
Catte Za me l' ho immaginada.
Quela ſe ghe pol dir la fortunada.
Paſq. Me recordo ſo mare,
La vegniva ogni dì
A domandarme a mi,
Ora el ſal, ora l' oggio; poverazza,
Ela xe morta, e da ſo fia ſe ſguazza.
Catte Quel foreſtier credemio,
Che el ſia ſo barba?
Paſq. Oibò.
Da più de dieſe ho ſentio a dir de no.
Catte Coſſa voleu che el ſia? coſſa ve par?
Paſq. Ah! no voi mormorar.
Via, via el sarà ſo barba, no parlemo.
Catte Oe! che el ſia quel ch' el vol, nu no gh' intremo.
Me deſpiaſe che in caſa gh' ho una fia,
Che la vede e la ſente.
Paſq. Per la voſtra no gh' è ſto gran pericolo,
Che la xe mauretta;
Ma la mia, poveretta,
Che no la gh' ha gnancora ſedes' anni.

Catte E la mia quanti anni
Credeu che la gh' abbia?
Pasq. Mi no so.
Vinti un, vinti do.
Catte Vedeu, fia mia, che v' ingané? debotto
La toccherà i disdotto.
Anca mi chi me vede
I dise che son vecchia;
E sì vecchia non son,
Ma son vegnua così dale passion.
Pasq. E a mi col vostro intender
Quanti anni me deu?
Catte Vu, fia mia, cossa seu?
Tra i sessanta e i settanta?
Pasq. Oh che spropositi!
Se conosse che poco ghe vedè.
Catte Quanti xeli, fia mia?
Pasq. Quaranta tre.
Catte Eh no gh' è mal! E i mii
Quanti ve par che i sia?
Pasq. Sessanta, e va.
Catte I xe manco dei vostri in verità.
Pasq. Se no gh' avè più denti.
Catte Cara fia,
Per le flussion i me xe andadi via.
Oh se m' avessi visto in zoventù!
Pasq. Come!
Catte Seu sorda?
Pasq. Un poco da sta recchia.
Catte Cara fia, no volè, ma se' più vecchia.
Pasq Se savessi, anca mi quel che ho patio.
Basta, el ciel ghe perdona a mio mario.
Catte Certo che sti marii
I xe gran desgraziai;
El pan de casa no ghe basta mai.
Pasq La xe cusì, sorela.
Anca el mio, sto baron, giera de quei,
E sì el mio pan nol xe de semoleì.
Catte Mi, no fazzo per dir, ma giera un tocco,

Fava la mia fegura.
Ma fenza denti fe fe desfegura.
Sentì; qua ghe n' ho do; qua ghe n' ho uno.
prende il dito di donna Pafqua, e fe lo mette in bocca.
Sentì fte do raife,
Sentì fto dente groffo.
E fte zenzive dure co fa un offo.

Pafq. Magneu ben?
Catte Co ghe n' ho.
Pafq. Così anca mi.
Catte Ma no fe pol magnar ben ogni dì.
Pafq. Come!
Catte Me fe peccà
Cusì forda.
Pafq. Afpettè, vegnì de qua.
Catte No, voggio andar deffufo,
Perchè gh' ho quela puta
Che me dà da penfar.
Pafq La voleu maridar?
Catte Oh fe podeffe!
Pafq. Deghela a quel marzer.
Catte Se el la voleffe.
E vu la voftra no la maridè?
Pafq. Eh, cara vu, tasè!
Se fto fio de fiora Orfola
Fuffe un poco più grando!
Catte El crefcerà.
Pafq. E intanto la fta là,
E mi, per confidarve el mio penfier,
Vorave deftrigarme;
Perchè dopo anca mi voi maridarme.
Catte Oh anca mi certo! co xe via fta puta,
La fazzo, vel protefto.
Pafq. Deftrighemole prefto,
Maridemofe, Catte.
Catte Sì, fia mia.
Pafq. Catte, bondì fioria.
Catte Bondì, forela.
No fon più una putela;

No gh' ho quel che gh' aveva
Co giera zovenetta;
Ma ghe n' ho più de quattro, che me aspetta. *parte*.

Pasq. Mi ghe sento pochetto,
Ma grazie al cielo son ancora in ton,
E fora de una recchia,
Tutto el resto xe bon. *parte*.

SCENA III.

GASPARINA *sul poggiuolo, poi il* CAVALIERE.

Gasp. ANcuo xe una zornada cusì bela,
Che proprio me vien voggia
D' andarme a devertir;
Ma sior barba con mi nol vol vegnir.
Sia malignazo i libri!
Sempre sempre studiar!
Se almanco me vegnisse
Una bona occasion da maridar!
Quel sior, che l' altro zorno
Xe vegnudo a alozar a sta locanda,
Ogni volta che el passa el me saluda;
Ma no se sa chi el sia. Oh velo qua
Dasseno in verità!

Cav. Vien passeggiando con qualche affettazione, e avvicinandosi alla casa di Gasparina, la saluta.

Gasp. gli fa una riverenza.

Cav. camina un poco, e poi ritorna a salutarla.

Gasp. replica una riverenza.

Cav. gira un poco, poi le fa un baciamano ridente.

Gasp. corrisponde con un baciamano grazioso.

Cav. s' incamina verso la locanda, poi torna indietro mostrando di volerle parlare; poi si pente, le fa una riverenza, e torna verso la locanda, sulla porta si ferma e le fa un baciamano, ed entra.

Gasp. Oh ghe dago in tel genio!
Se vede che el xe cotto.
Se con mi el fa dasseno,
Ste sporche, cha xe qua,
O quanta invidia, che le gh' averà!

SCENA IV.

SANSUGA *dalla locanda*, e DETTA.

San. COssa mai se pol far co sti foresti?
No se pol dir de no.
Parlerò con la puta, el servirò.
Camerier anca mi son de locanda;
No se pol dir de no, co i ne comanda.
Patrona riverita.
Gasp. Ve saludo.
San. Cognossela quel sior che xe vegnudo?
Gasp. Mi no, chi xelo?
San. Un cavalier.
Gasp. Dasseno?
San. El xe un, ch' ha per ela dela stima;
E co l' ha vista, el xe cascà ala prima.
Gasp. E mi me cognosseu?
San. So chi la xe.
Gasp. Ben, co me cognossè,
Saverè che con mi
No se parla cuzì.
San. No ghe xe mal.
No voggio miga dir..
Ghe basta de poderla reverir.
Gasp. No m' halo saludà?
San. Xe vero, ma nol sa
Se la l' abbia aggradido el so saludo.
Gasp. Via, diseghe a quel sior che nol refudo.
San. Se el vien sulla terrazza
Ghe dirala qualcossa?
Gasp. Via, sior zì.
San. Ghe piaselo quel sior?
Gasp. Cuzì, e cuzì!
San. Lo vago a consolar.
Gasp. Oe! lo zalo che son da maridar?
San. El lo sa certo.
Gasp. El zalo,
Che zon puta da ben, ma poveretta?
San. Za l' ho informà de tutto.

La ſtaga là un tantin.
Gaſp. Sioria, bel putto. *Sanſuga entra nella locanda.*
Oh la xe una gran coſſa
Per una da par mio
Non aver dota da trovar mario!
Mio barba xe vegnù
Da caſa de colù, e el va dicendo:
Vorave nezze, che vi maridesſi;
Ma gnancora no ſo ſe el gh' abbia bezzi.
Sior, chiamelo! El xe elo.
Daſſeno, ch' el me chiama, tolè ſuſo,
Biſognerà che vaga;
Qua nol vol che ghe ſtaga.
Come vorlo, che faſſa a maridarme?
Daſſenò, che ſon ſtuffa',
E ſe ghe tendo a lu farò la muffa. *parte.*

SCENA V.

LUCIETTA *ſull' altana*, poi il CAVALIERE *ſulla loggia*.

Luc. GNancora non ſe vede
A vegnir Anzoletto.
Tre ore, ſto baron, xe che l' aſpetto.
L' ora la xe paſſada,
Che el ſe ſente a paſſar,
Che el ſe ſente a criar aghi e cordoni.
Oh ſti puti, ſti putti, i è pur baroni!
No ſe ſe pol fidar.
Cav. ſulla loggia guardando verſo la caſa di Gaſparina.
Luc. Vardelo qua! me vorlo ſaludar.
Cav. Mi pare, e non mi pare.
Luc. Par che el me varda mi.
Cav. ſi cava il cappello, e lo tiene a mezz' aria, parendoli, che ſia, e non ſia Gaſparina.
Luc. Paron caro. *lo ſaluta.*
Cav. termina di ſalutarla, e poi con un occhiale l' oſſerva.
Luc. M' halo viſto cusì?
Cav. Vedo che non è quella;
Ma tanto, e tanto non mi par men bella.
torna coll' occhiale.

Luc. Se el seguita a vardar co sto bel sesto,
Adess' adesso me ghe volto el cesto.
Cav. *la saluta.*
Luc. La reverisso in furia;
Manegai de melon, scorzi d' anguria.
Cav. Non intendo che dice. *la saluta.*
Luc. Un' altra volta,
Serva sua.
Cav. Mi perdoni.

SCENA VI.

ANZOLETTO *colle scattole da marzer*, e DETTI.

Anz. A Gai de Fiandra, spighetta, e cordoni. *gridando al uso di tal mestiere.*
Luc. Anzoletto? *chiamandolo.*
Anz. V' ho visto. *minacciandola.*
Cav. Signora, se comanda,
Compri, che pago io.
Luc. Grazie, patron.
De lu no me n' importa.
Aspetteme, che vegno sulla porta. *entra.*
Cav. Quel giovine.
Anz. Patron.
Cav. Quel ch' ella vuole
Datele, pago io.
Anz. (Ah sta cagna sassina m' ha tradio!) *da se.*

SCENA VII.

GNESE *sull' altana*, e DETTI.

Gne. OE! marzer, vegnì qua. *Anzoletto s' accosta.*
Cav. Ecco un' altra beltà.
Gne. Gh' aveu cordoni bei?
Cav. Datele quel che vuol, pago per lei.
Gne. Dasseno?
Cav. Si, servitela,
Che tutto io pagherò.
Gne. Vegnì de su, marzer.
Anz. Ben, vegnirò. *entra in casa d' Agnese.*

Cav. Tante bellezze unite! parmi un fogno.
Servitevi, ragazza.
Gne. Me torò el mio bisogno. *entra.*

SCENA VIII.

LUCIETTA *sulla porta*, il CAVALIERE *sulla loggia*.

Luc. IN vece de aspettarme el va da Gnese?
Cav. Giovinetta cortese,
Aspettate, ora vien.
Luc. Sior sì, l'aspetto.
(Voi parlar col foresto
A so marzo despetto.) *da se.*
Cav. Come voi vi chiamate?
Luc. Lucietta per servirla.
(Farme sta azion a mi? no voi soffrirla.) *da se.*
Cav. Lucietta.
Luc. Cossa vorla?
Cav. Siete sposa?
Luc. Sior no.
Cav. Siete fanciulla?
Luc. Certo, che qualcossa sarò.
Cav. Voglio venir a basso.
Luc. Chi lo tien? *il Cavaliere entra.*
Voi che el me senta quel baron col vien.
verso Anzoletto.
Cossa xe sto impiantarme!

SCENA IX.

Donna CATTE, e DETTA.

Catte OE! Lucietta. *di dentro.*
Luc. Sì, sì, podè chiamarme;
Fina che no me sfogo,
No vago, se i me dà; via da sto liogo.
Catte Cossa fastu qua in strada? *esce di casa.*
Luc. Gnente.
Catte Ti è inmusonada,
Per cossa, cara fia?
Luc. Quel baron del marzer..
Xe passà... l'ho chiamà... *singh.*

No m' ha gnanca aspettà . *piangendo*.
Catte E ti pianzi per questo ?
Luc. Siora sì .
Catte El vegnirà debotto .

SCENA X.

IL CAVALIERE, e DETTE.

Cav. ECcomi qui .
Catte Chi elo sto sior ? *a Lucietta*.
Luc. Tasè . *a donna Catte* .
Cav. Questa vecchia chi è ?
Luc. La xe mia mare .
Catte Che el se metta gli occhiai, se nol ghe vede ;
No son vecchia, patron, come che el crede .
Cav. Compatitemi, cara .
Ah ! vostra figlia è una bellezza rara .
Catte Lo so anca mi ; la xe una bela puta,
E po vardè, la me someggia tutta .
Cav. Ora verrà il merciajo ;
Provvedetevi pure, ecco il danajo. *mostra la borsa*.

SCENA XI.

GNESE *sulla altana*, e DETTI .

Gne. PAtron, sala ? m' ho tolto
Roba per quattro lire .
Cav. Anche per trenta .
Io faccio ognor così .
Gne. Ma me l' ho tolta, e l' ho pagada mi .
Le pute Veneziane
Le gh' ha pensieri onesti ;
E no le tol la roba dai foresti . *parte* .

SCENA XII.

ANZOLETTO *di casa*, e DETTI .

Cav. QUesta non fa per me troppo eroina .
Via fatevi servire . *a Lucietta* .
Luc. No voi gnente,
No me vegnir da zente
Tocco de desgrazià, baron, furbazzo . *a Anzoletto*.

Anz. A mi sto bel strapazzo?
A mi, che gh' ho rason de lamentarme?
Luc. Ti gh' ha rason, che qua no voi sfogarme.
Ti me l' ha da pagar.
Anz. Chi ha d' aver, ha da dar.
Catte Zitto! vegnì con nu. *a Anzoletto*.
Anz. In casa vostra no ghe vegno più. *parte*.
Cav. Via, l' amante è partito,
Prendete un anellino;
Tenetelo, ch' è bello.
Luc. La reverisso, e grazie dell' anello. *parte, senza prenderlo*.
Catte La diga, sior foresto.
Cav. Che volete?
Catte La me lo daga a mi.
Cav. Brava! prendete.
Datelo alla ragazza in nome mio;
Vecchia da ben, mi raccomando, addio. *parte*.
Catte O no ghe dago gnente!
No voi, che la se instizza.
El sarà bon co me sarò novizza.

Fine dell' Atto Primo.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

Donna PASQUA *di caſa colla ſcopa*, poi ORSOLA.

Paſq. VOi ſcoar ſto campiello;
El xe pien de ſcoaſſe.
Sempre ſte fraſconaſſe
Le fa pezo dei fioi;
Le magna i garaguoi,
Le magna i biſcoteli da Bologna,
E tutto le trà zo, ch' è una vergogna.
Gh' hoi da ſcoar mi ſola?
Laſſo che tutti penſa a caſa ſoa;
E no voi per niſſun fruar la ſcoa.
va ſcopando dinanzi la ſua porta.

Orſ. Oe! disè, dona Paſqua, dona Paſqua.
La xe ſordetta, grama!
Oe! ſentì, dona Paſqua.

Paſq. Chi me chiama?

Orſ. Zà che gh' avè la ſcoa, feme un ſervizio,
Deme una nettadina
Qua davanti de nu.

Paſq. Quelo che fazzo mi, felo anca vu.
ſpazza ſul ſuo.

Orſ. No ve fareſſi mal, cara madona.

Paſq. (Vardè che zentildona!) *da ſe.*

Orſ. El xe un pan, che ſe impreſta.

Paſq. (La vol che ſe ghe fazza la maſſera.
Chi credela che ſia ſta frittolera?) *da ſe.*

Orſ. Slogar la ſcoa un tantin
Xela una gran fadiga?

Paſq. Coſſa? (No ſento ben quel che la diga.) *da ſe.*

Orſ. Digo cusì, ſorela, che a ſto mondo
Quel che ſervizio fa, ſervizio aſpetta.

Pasq. Che servizio ?
Orf. Se' sorda , poveretta .
Pasq. Mi sorda ? Sta mattina
Ghe sentiva pulito .
Una flussion se m' ha calà za un poco ,
Ma credo che sia causa sto siroco .
Orf. Disè , Pasqua , sentì .
Pasq. Cossa voleu da mi ? *s' accosta .*
Orf. Me seu amiga ?
Pasq. Sì ben , no fazzo miga
Per no voler scoar la vostra porta ;
Per vu no me n' importa ;
Ma no voi che ste frasche , che sta qua ,
Le me diga massera dela comunità .
Orf. Via , via , gh' avè rason ; disè , fia mia ,
Dove xe vostra fia ?
Pasq. La xe sentada ,
Che la laora ; oh no ghe xe pericolo ,
Che in ozio la se veda in ste zornae !
Orf. La xe una putta , che me piase assae .
Pasq. Dasseno , la xe bona . *si mette a spazzare dalla casa di Orsola .*
Orf. No no v' incomodè .
Pasq. De quele no la xe ,
Se me capì . . .
Orf. La xe una bona puta .
Pasq. E per dir quel che xe , no la xe bruta .
Orf. Caspita ! la xe un fior .
Pasq. N' è vero , fia . *spazza più forte.*
Orf. Basta , basta cusì .
Pasq. Credelo ; la laora tutto el dì .
Orf. Quando la marideu !
Pasq. Grama ! magari !
Ma me capiu , fia mia ; fala danari .
Orf. Qualchedun la torave senza gnente .
Pasq. Cossa ?
Orf. No m' intendè , vegnì darente .
Pasq. Cossa diseu , sorela ?
Orf. La puta la xe bela ,

Orſ. La xe bona, chi ſa.
Paſq. Magari!
Orſ Vegnì de qua;
Vegnì de ſu da mi; voi che parlemo.
Paſq. (Chi ſa, che co ſo fio no ſe giuſtemo?)
Vegno ſubito, Gneſe. *chiama*.

SCENA II.

GNESE, e DETTE.

Gne. Siora, m' aveu chiamà *ſull' altana*.
Paſq Sì, fia mia, vago qua
Da ſior Orſola, ſattu?
Tornerò da qua un poco.
Gne. Sior Orſola, patrona.
Orſ. Sioria, fia mia.
Paſq. (Coſſa diſeu che toco!) *a Orſola*.
(Ma una volta anca mi giera così.
Ma chi ſa che no torna quel che giera.
Laſsè pur, che i me diga vecchia matta.
Se me marido vegno tanto fatta.) *da ſe, ed entra da Orſola*.
Orſ. Gneſe, ſteu ben?
Gne. Mi sì.
Orſ. Coſſa laoreu, disè?
Gne. M' ingegno a far dei fiori da topè.
Orſ. De quei de veludin?
Gne. De quelli, e anca de queli de piumin.
Orſ. Laſsè veder.
Gne. Vardè.
Orſ. Brava daſſeno!
Per chi li feu, fia mia,
Per quei de marzaria?
Gne. Oh, ſiora no!
I me vien ordenai.
Per marzaria mi no laoro mai.
Una volta laorava.
Mai no ſe contentava.
Lori i me dava vinti ſoldi al fior,
Ma con fatiga tanta,
E i li vendeva po più de quaranta.

Adesso i fazzo mi con del sparagno,
E gh' ho manco fadiga, e più vadagno.
Orf. Saveu far scuffie?
Gne. Siora sì.
Orf. Dasseno.
Poderessi anca far la consateste.
Gne. Ma una putta, la vede.
Orf. Marideve.
Gne. O cossa, che la dise!
Orf. Sentì, care raise,
Ve voggio ben assae, vorave certo
Vederve ben logada;
Ma le bone occasion oh le xe rare!
Sioria, vago a parlar co vostra mare. *parte.*

SCENA III.

GNESE, poi LUCIETTA *in altana.*

Gne. Mia mare, poverazza,
La me marideria,
E anca mi lo faria, se trovasse
Un partio de quei boni;
Ma se ne catta tanti de baroni.
Luc. Siora Gnese garbata. *con ironia.*
Gne. Cossa gh' aveu con mi?
Luc. Con un' amiga no se fa cusì.
Gne. Cossa v' hoi fato,
Luc. Feve dala villa.
Lo savè, che Anzoletto me vol ben,
E in casa vel tirè quando che el vien?
Gne. Ho comprà dela roba.
Luc. Per comprar
De chiamarlo dessù no gh' è bisogno.
Gne. Mi a vegnir sula porta me vergogno.
Luc. Vardè che caso! No ghe se' mai stada,
Siora spussetta, in strada?
Gne. Co gh' è mia siora mare, ma no sola.
Luc. Orsù, in t' una parola,
Lasseme star quel puto.
Gne. Chi vel tocca?

Luc. O ve dirò quel che me vien in bocca.
Gne. Mo no, cara Lucietta,
Voggio che ſiemo amighe.
Luc. Mi sì che gh' ho buon cuor.
Gne. E mi no ve voi ben?
Voggio donarve un fior.
Luc. Magari?
Gne. Mandè a torlo.
Luc. Ma da chi?
Se no ghe xe niſſun, vegnirò mi.
Oe! aſpettè; Zorzetto. *chiama.*

S C E N A IV.

ZORZETTO *di ſtrada, e* DETTE.

Zor. COſſa voleu?
Luc. Vorave un ſervizietto.
Zor. Comandeme.
Luc. Andè là;
Gneſe ve darà un fior, portelo qua.
Zor. Volentiera; ſon qua, butelo zo. *a Gneſe.*
Gne. Oh giuſto!
Zor. Vegno ſuſo?
Gne. Miſſier no.
Calerò zo el ceſtelo. *cala il fiore nel ceſtino.*
Porteghelo a Lucietta.
Zor. Mo co belo!
El ſomeggia daſſeno a chi l' ha fatto.
Gne. Andè via, che se' matto.
Luc. Ti lo ſprezzi?
Zor. No me volè più ben? *a Gneſe.*
Gne. Che putelezzi!
Zor. Ve degnevi una volta de ziogar
Co mi ale bagatele.
Gne. Eh via, che le xe coſſe da putele.
Luc. Adeſſo ti xe granda,
Gneſe, oe! vardeme in ciera,
Zogheraviſtu in t' un' altra maniera?
Gne. Via, ghe lo deu quel fior? *a Zorzetto irata.*
Zor. Subito, ſiora,

Cossa gh' aveu co mi? Mo che desgrazia!
Cossa mai v' hoggio fato?
Gne. Uh mala grazia! *parte.*

SCENA IV.

LUCIETTA, e ZORZETTO.

Luc. Zorzi, Zorzi, ghe vedo da lontan.
Culia la te vol ben.
Zor. Giusto! Una volta;
Ma adesso no, vedè.
Luc. Anzi più adesso.
Co la giera putela,
No la pensava miga a certe cosse,
Adesso la ghe pensa, e el se cognosse.
Zor. Anca mi, se ho da dir la verità,
Ghe voi ben in t' un modo,
Che mai più l' ho provà. Ma a sti desprezzi,
Cara Lucietta, no son uso.
Luc. Porteme el fior, Zorzetto; vien desuso.
Zor. Quel che volè; gh' ho voggia
Che parlemo un tantin.
Luc. No ti è più fantolin; quanti anni gh' hastu?
Zor. Sedese, o disisette.
Luc. Mio zerman
S' ha maridà de quindese.
Zor. Mo adesso,
Me fe rabbia anca vu.
Luc. Povero pampalugo, vien de su!
Zor. Vegno. *va per entrare.*

SCENA VI.

ANZOLETTO, e DETTI.

Anz. Indrio, fior scartozzetto. *dà una spinta a Zorzetto.*
Luc. Che strambazzo!
Zor. Cossa v' hoi fato?
Anz. Indrio,
Che ve dago uno schiaffazzo.
Zor. Mo per cossa?

Luc. Vardè là che bel ſeſto !
Anz. Senti, ſaſtu a ſta porta
No ghe vegnir mai più.
Zor. Ghe portava ſto fior. Deghelo vu. *getta il fiore in terra.*
Anz. A Lucietta ſto fior?
Tocco de deſgrazià!
Zor. Siora mare, i me dà.

SCENA VII.

ORSOLA *ſul pergolo*, e DETTI.

Orſ. Coſſa ti fai, fio mio?
Oe! laſsè ſtar mio fio,
Che per Diana de dia! ſe vegno zo,
Qualcoſſa ſu la teſta ve darò.
Luc. Via, via, manco ſuſſuro.
Anz. Sto ſpuzzetta
No voggio che el ghe parla co Lucietta.
Zor. Coſſa m' importa a mi?
Orſ. Za per culia
Sempre ſe fa baruffa.
Luc. Voleu che ve la diga, che ſon ſtuffa!
Orſ. No ſe ghe pol più ſtar in ſto Campielo
Co ſta ſorte de zente.
Luc. Oe! oe! come parleu?
Orſ. Vardè là che luſtriſſima! Chi ſeu?
Luc. Frittolera.
Anz. Tasè. *a Lucietta.*
Orſ. Sporca.
Anz. Sangue de Diana!
Che debotto debotto. *verſo Orſola.*
Zor. Coſſa voreſſi far? *contro Anzoletto.*
Anz. Via, ſior piſſotto. *minacciandolo.*
Orſ. Laſſelo ſtar quel puto, e vu, patrona,
Mio fio no lo vardè.
Luc. Oh no v' indubitè, che no vel tocco!
Vardè che bel alocco!
Che no ghe ſia de meggio in ſto paeſe?
Vardè che fuſto! Ghe lo laſſo a Gneſe.

SCENA VIII.

GNESE *in altana*, e DETTI.

Gne. COssa parleu da mi?
Luc. Coss' è, patrona?
Seu vegnua fora, perchè gh' è Anzoletto?
Gne. Vardè che sesti!
Orf. Vien de su, Zorzetto.
Zor. Siora no, voi star qua.
Orf. Cusì ti parli?
Zor. Sta volta voggio far a modo mio.
Orf. Vieni de su, te digo.
Luc. Oh che gran fio!
Orf. Vardeve vu, fraschetta.

SCENA IX.

Donna CATTE *in istrada*, e DETTI.

Catte OE! no stè a strapazzar la mia Lucietta.
Orf. Mi gh' ho qualche rason, se la strapazzo.
Catte In sto Campiello se mettemio a mazzo?
L' è una puta da ben,
E no la xe de quele...
Gne. E le altre, cara siora, cossa xele?
Catte Tasi, che ti ha bon taser.
Gne. Oh no son miga muta!

SCENA X.

Donna PASQUA *di casa d' Orsola*, e DETTI, poi il CAVALIERE.

Pasq. COssa voressi dir de la mia puta?
Catte Tasè, che la ghe sente.
Gne. Vegnì su, siora mare.
Pasq. Cossa gh' è? *a Gnese.*
Cav. Sento gridar, si può saper perchè?
Anz. Cossa gh' intrelo, sior?
Cav. Se non vi spiace,
Vi entro sol per la pace.
Anz. La diga, mio patron,
Su quela putta gh' halo pretension? *accenna Lucietta.*

Cav. Niente affatto.
Luc. Sentiu, sior Anzoletto?
Cav. Io per tutte le donne ho del rispetto.
Mi piace l' allegria;
Godo la compagnia,
E quel tempo, ch' io sto quivi di stanza,
Vorrei quieta mirar la vicinanza.
Donne, si può sapere
La causa di un sì grande mormorio?
Orʃ. La diga, sior, che i lassa star mio fio.
Cav. Chi l' oltraggia di voi?
Zor. Quel che xe là,
Mi no gh' ho fato gnente, e lu el me dà.
Cav. Per qual ragion? *ad Anzoletto.*
Anz. Nô voggio,
Che el varda quela putta,
Che el vaga in casa, e che el ghe porta i fiori.
Luc. Gnese, quel fior me l' hastù donà ti?
Gne. Certo che mi ghe l' ho donà. Sior sì.
Cav. Orsù che si finisca
Di gridar, buona gente.
Amici come prima, allegramente.
Luc. Vienstu de su, Anzoletto?
Anz. Sempre la xe cusì.
Catte Via, via, sior matto, vegnì via con mi.
prende Anzoletto per la mano, e lo conduce in casa.
Cav. Brava la vecchia! lo tirò con essa.
Gne. So fia la xe impromessa,
Quelo xe el so novizzo.
No gh' è mal, sior Foresto.
Cav. Questo si chiama un ragionare onesto.
Luc. E ti, che ti lo sa, lasselo star.
Gne. No, no te indubitar,
Che no lo chiamo più.
Luc. Vegno, vegno, fio mio; caro colu! *entra.*
Cav. Siamo di carnevale;
Siamo in luogo a proposito,
Per fare un po' di chiasso fra di noi.
Son forestier, mi raccomando a voi.

Orſ. Zorzi, vienſtù deſſuſo?
Zor. Siora sì.
Orſ. Vien, che t' ho da parlar, vien ſu, fio mio.
Zor. Sior' Agneſe, patrona. *entra.*
Orſ. El m' ha obedio. *entra.*
Gne. Via, veguiu, ſiora mare? Siora mare.
Paſq. Chiamiſtù?
Gne. Vegniu ſu?
Paſq. Vegno, t' ho da parlar.
Gne. Vegnì, che mi me ſento a laorar. *vuol ritirarſi.*
Cav. Riveriſco. *a Gneſe.*
Gne. Patron.
Cav. Ragazza, addio.
Gne. Ghe fazzo un repeton. *entra.*
Cav. Ditemi, un repetone
Coſa vuol dir. *a donna Paſqua, che s' incammina verſo caſa, e non lo ſente.*
Paſq. Patron.
Cav. Ditemi che vuol dire un repeton?
Paſq. Vuol dir un bel ſaludo.
Ghe lo fazzo anca mi.
Cav. Quella è figliuola voſtra?
Paſq. Patron sì.
Cav. È una giovin di garbo.
Paſq. No ſe ſalo?
L' ho fata mi.
Cav. Gome le piace il balo?
Paſq. Coſſa diſelo?
Cav. Dico,
Se le piace ballar.
Paſq. Caſpita! E come!
Co la fa le furlane
La par una ſaeta;
I ghe diſe la bela furlaneta.
Cav. Vo' che balliamo dunque.
Paſq. Oh sì, sì, caro ſior!
E anca mi, co [illegible], me fazzo onor.
Cav. Balleiete con [illegible]

Paſq. L' è tanto belo !
No voi balar con altri , che con elo . *entra in caſa .*

SCENA XI.

Il Cavaliere , poi Gasparina .

Cav. OH ſon pure obbligato
A chi un sì bell' alloggio mi ha trovato !
Nol cambierei con un palazzo auguſto ;
Ci ho con gente ſimil tutto il mio guſto .
Gaſp. Che el diga quel che el vol ſto mio ſior barba ;
Lu coi libri el zavaria ,
E mi voggio chiappar un po' de aria .
Anderò da mia zantola ,
Che ze poco lontana .
Cav. (Ecco la giovine ,
Che ho veduto da prima .) *da ſe .*
Gaſp. (Oh velo qua quel zior !) *da ſe .*
Cav (Mi par belliſſima .) *da ſe .*
Servitore di lei .
Gaſp. Zerva umilizzima .
Cav. (Che vezzoſo parlar !) *da ſe .*
Gaſp. (Voggio in caza tornar .) *s' accoſta alla caſa .*
Cav. Rigoroſiſſima
Meco ſiete così ?
Gaſp. Zerva umilizzima .
Cav. Io ſono un cavaliere ,
Egli è ver , foreſtiere ;
Ma per le donne ho ſentimenti oneſti .
Gaſp. (Oh che i me piace tanto zti foreſti !) *da ſe .*
Cav. Bramo , ſe ſia poſſibile ,
Di ſervirvi l' onore , e in me vedrete
Eſſer per voi la ſervitù oneſtiſſima .
Aggraditela almen .
Gaſp. Zerva umilizzima .
Cav. Laſciam le cerimonie , favorite ;
Siete zitella ?
Gaſp. No lo zo dazzeno .
Cav. Nol ſapete ; tal coſa io non comprendo .

Gasp. Zto nome de zitella io non l' intendo.
Cav. Fanciulla voglio dir.
Gasp. No zo capirla.
Ze zon putta?
Cav. Così.
Gasp. Per obedirla.
Cav. Troppo gentile! Avete genitori?
Gasp. No l' intende, n' è vero,
Troppo el noztro parlar?
Cav. Così, e così.
Gasp. Me zaverò zpiegar.
Cav. Avete genitori?
Gasp. Mio padre zono morto,
E la mia genitrice ancora ezza.
M' intendela?
Cav. Bravissima!
Voi parlate assai ben.
Gasp. Zerva umilizzima.
Cav. Ma chi avete con voi?
Gasp. Tengo, zignore,
Un altro genitore.
Cav. Un altro padre?
Gasp. Oh zior no; cozza dizelo? Gh' ho un barba.
Cav. Un barba?
Gasp. Adezzo, che ghe penza: un zio,
Che ze quel che comanda, e sta con io.
Cav Ora capisco; brava!
Ma questo zio non vi marita ancora?
Gasp. Zono un poco a bon' ora.
Cav. È ver, voi siete
Ancora giovanissima,
Ma graziosa però.
Gasp Zerva umilizzima.
Cav. Voi avete una grazia, che innamora.
Gasp. Zelo più zta a Venezia?
Cav. Questa è la prima volta.
Gasp. El vederà,
Ze ghe ze del buon gusto in zta città.

Cav. Io capiſco da voi.
Gaſp. No ſo per dire,
  Mi porzo comparire.
  Me capizzela?
Cav. Sì, che vi capiſco.
Gaſp. Quando ch' io voggio, zo parlar Toſcana,
  Che no par che zia gnanca Veneziana.
Cav. Avete una pronuncia, che è dolciſſima,
  Voi parlate aſſai bene.
Gaſp. Obbligatizzima.
Cav. E quell' aria!
Gaſp. La diga, m' halo vizto
  A caminar?
Cav. Un poco.
  Fatemi la finezza,
  Voi paſſeggiate, che a vedervi io reſto.
Gaſp. Vedela, ſior forezto?
  Una volta ze andava
  Cuzzì, cuzzì, cuzzì.
  Adezzo ze va via
  Cuzzì, cuzzì, cuzzì.
Cav. Brava in ogni maniera!
Gaſp. Vago da ziora zantola.
Cav. Vi ſervo, ſe degnate,
  Quella, ch' io vi offro, ſervitù umiliſſima.
Gaſp. Li zono obbligatizzima.
  Non voggio, che el zignor venga con io,
  Perchè ho paura del zior barba zio.
Cav. Egli qui non vi vede, e non ſa nulla.
Gaſp. Una putta fanciulla
  Deve ancor non veduta
  Aricordarzi, che è fanciulla e puta.
Cav. Non volete onorarmi?
Gaſp. La prego diſpenſarmi.
Cav. Ritornerete preſto?
Gaſp. Ritornerò a diznare.
  M' intende?
Cav. Sì capiſco,

Ritornerete a pranzo.

Gasp. Zi a pranzare.

Cav. Non mi private della grazia vostra.

Gasp. Ella è padrone della grazia noztra.

Cav. Andate pur, non vi trattengo più.

Gasp. Zerva. *s' inchina.*

Cav. Madamigella. *s' inchina.*

Gasp. Addio, monzù.

Fine dell' Atto Secondo.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

Donna CATTE, e ANZOLETTO *escono di casa*.

Catte VEgnì con mi, fio mio.
Parleremo tra mi, e vu,
Che Lucietta no senta.
Anz. Comandè.
Catte Sta putta ve vol ben, vu vegnì qua;
Se' anca vu inamorà;
Tempo avè tiolto per sposarla un anno,
E farlo ancuo no se ve pol sforzar;
Ma mi la guardia no ghe voi più far.
Anz. Cossa mo voleu dir?
Catte Voi dir, fio mio,
Che za, che no volè sposarla adesso,
No vegnì cusì spesso.
Anz. Cara siora,
La sposeria, ma no se pol gnancora.
Se aspetterè che metta
Suso una botteghetta,
Come presto de far me proverò,
Subito vostra fia la sposerò.
Catte Mi no digo, che el se, co no podè;
Ma intanto slontaneve.
Anz. Co sto parlar me se vegnir la freve.
No voria che ghe fusse
Sotto qualcossa.
Catte No dasseno, fio;
Anca mi mio mario
El me fava aspettar, nol la feniva,
E mia madona mare,
Me lo recordo ancora,
La gh' ha dito: sior Boldo, o drento o fora.

Anz. Lassè, che ve prometto
De far più presto che se poderà.
Catte Ma intanto mi no voi, che vegnì qua.
Anz. Mo perchè, cara siora?
Catte Ve l' ho dito,
No ghe voi far la guardia.
Anz. Xela sta gran fadiga a star con nu
Tre o quattr' ore al dì?
Catte Prima de tutto ve dirò de sì,
E po gh' è un' altra cossa,
Che no la voggio dir.
Anz. Sì ben, sì ben, me saverò chiarir.
Catte Cossa sospettereu?
Anz. Che gh' abbiè voggia
De darla a qualchedun.
Catte No, la mia zoggia.
Ve dirò per chiarirve, caro fio:
Son vedoa, no son vecchia,
Anca a mi de le volte
Me salta i schiribizzi . . .
No posso far la guardia a do novizzi.
Anz. Squasi me fè da rider.
Catte Mo per cossa rideu?
Perchè ho dito cusì, me minchioneu?
Povero sporco, se savessi tuto!
Ma no ve voggio dir, perchè se' puto.
Anz. Marideve anca vu.
Catte Za ho stabilio;
Co ho destrigà sta putta.
Anz. V' ho capio.
Presto presto voressi destrigarve
Per voggia, che gh' avè de maridarve.
Catte O per questa, o per quela
Mi ve la digo schietta,
Qua no vegnì, se no sposè Lucietta.
Anz. No voria co le scatole
Zirar per la città, quando la sposo.
Catte Oe! saressi zeloso?
Ça de Diana de dia!

Mi ve dago una fia ben arlevada,
Che la podè menar in t' un' armada.

Anz. Ma quel poco de dota,
Che avè dito de darme?

Catte Vederò de inzegnarme,
Ghe darò i ſo manini, el ſo cordon,
Un letto belo, e bon coi ſo ninzioi,
E quattro paneſeli per i fioi.

Anz. Quattro ſoli? No ghe n' avè de pi?

Catte Ghe n' ho, ma i altri i voi ſalvar per mi.

Anz. Oh che cara donnetta, che vu se'!

Catte Sior sì, cusì la xe.
Ghe darò do veſtine, e tre carpette,
Una veſte, un zendà, che xe bonetto,
Tutto el ſo biſognetto;
E po, come xe ſtadi i noſtri pati,
Mi ve darò a la man dieſe ducati.

Anz. I gh' aveu mo ſti bezzi?

Catte No li gh' ho,
Ma preſto i troverò.
Se vago co la puta in do, o tre caſe,
Ghe ne faremo più de vinti.

Anz. Piaſe.
Volè menarla a torzio?
Queſto po no, ſorela.

Catte Coſſa credeu, che i li darà per ela?
Per mi vedè, per mi, che ſe ſaveſſi,
Gh' ho più de un protetor,
E co i me vede, i me darave el cuor.

Anz. (Orsù, ghe voggio ben, e co ſta vecchia
No la me par ſegura;
Torghela dale man voggio a drettura.) *da ſe.*

Catte Così, ſior Anzoletto,
Diſeu de sì o de no?

Anz. Anca ancuo, ſe volè, la ſpoſerò.

Catte Mi ve la dago ſubito. Lucietta. *chiama.*

SCENA II.

LUCIETTA *di dentro*, e DETTI.

Luc. Siora. *di dentro.*
Anz. Aspettè un tantin;
Nol gh' el disè gnancora.
Catte Mo perchè?
Anz. Cara siora, lassè
Che fassa i fatti mii, l' al saverà.
Voi comprarghe un anelo.
Luc. Aveu chiamà? *esce fuori.*
Catte Lucietta, me consolo.
Luc. De cossa?
Anz. Mo tasè. *piano a donna Catte.*
Catte De gnente.
Luc. Dime, cossa gh' è, Anzoletto?
Anz. Gnente, gnente, fia mia.
Catte Vardelo in ciera.
Luc. Mo cossa gh' è?
Catte Ti el saverà stassera.
Anz. (No la pol taser.) *da se.*
Luc. Via, diseme tutto.
Catte Che ghel diga? *a Anzoletto.*
Anz. Tasè. *a donna Catte.*
Catte Mo se no posso;
Se no me lassè dir, me vien el gosso.
Luc. Son curiosa dasseno.
Anz. Via parlè;
Disè quel che volè.
Vago a tor quel servizio.
Luc. Ti va via?
Anz. Vago, ma tornerò. Cara culia! *parte.*

SCENA III.

LUCIETTA, e *donna* CATTE.

Luc. Siora mare, conteme.
Catte Oe! sta alliegra, fia mia;
Ancuo, col torna, el vol sposarte.
Luc. Eh via!

Catte Ma mi ho fato pulito. Gh' hastù gusto?
Luc. E la sartora no m' ha fato el busto.
Catte Eh quel che ti gh' ha, xe bon e belo!
Luc. Dov' elo andà Anzoletto?
Catte A tior l' anelo.
Luc. Dasseno?
Catte Sì te digo.
Luc. Gnese. *chiama.*
Catte Tasi;
No ghe lo dir gnancora.

SCENA IV.

GNESE, e DETTI.

Gne. CHiameu? *di dentro.*
Luc. Sì, vegnì fuora.
Catte Tasi, no ghe lo dir.
Luc. Perchè?
Catte Chi sa? el se poderia pentir.
Luc. Me fe cascar el cuor.
Catte Ma se el gh' ha dell' amor, el lo farà.
Gne. Cossa voleu? son qua. *sull' altana.*
Catte Cossa mo ghe dirastu? *a Lucietta.*
Luc. Gnente, gnente, giustemola.
Voleu vegnir da basso
A ziogar ala semola?
Gne. Magari!
Se mia mare volesse.
Luc. Vegnì zo.
Gne. Se la vien anca ela, vegnirò. *entra.*
Luc. Tolemio el taolin? *a donna Catte.*
Catte Quel che ti vol.
Luc. Se consolemo un pochettin al sol.
Catte Mi vardo che ti gh' abbi
Sta voggia de zogar.
Luc. Per cossa?
Catte Perchè ancuo ti ha da sposar.
Luc. Giusto per questo stago allegramente. *va in casa.*
Catte Oh se cognosse, che la xe innocente! *va in casa.*

SCENA V.

Donna PASQUA, e GNESE, poi ZORZETTO, poi LUCIETTA, e *Donna* CATTE.

Gne. DOve xele?
Pasq. Lucietta. *chiama forte.*
Luc. Vegno, vegno. *di dentro.*
Gne. Son qua, se me volè.
Pasq. Dove xela la semola? *forte.*
Luc. Aspettè. *di dentro.*
Zor. Se se zioga ala semola,
Voi zogar anca mi. *di casa.*
Pasq. Sì, sì, fio mio, ti zogherà anca ti.
Faghe ciera a Zorzetto. *a Gnese.*
Ti sa quel che t' ho dito;
De qua a do anni el sarà to mario.
Mo vien qua, caro fio,
Vien arente de nu.
Gne. Giusto mo adesso no lo vardo più.
Zor. Son qua, dove se zioga.
Pasq. Ch' hala dito to mare?
Zor. L' ha m' ha dito.
E la m' ha consolà.
Siora novizza. *a Gnese.*
Gne. Oh matto inspirità! *sorridendo.*
Lucietta, e donna Catte portano il tavolino colla semola.
Luc. Semo qua, semo qua.
Catte Voi contentarla.
Luc. Gh' è là to mare? *a Zorzetto*
Zor. Sì.
Luc. Voggio chiamarla.
Siora Orsola. *chiama.*

SCENA VI.

ORSOLA *di casa*, e DETTI.

Ors. CHiameu?
Luc. Vegnì anca vu, vegnì a ziogar, voleu?
Zor. Sì, cara siora mare.
Ors. Perchè no?

Pasq Semo qua in compagnia.
Orf. Ben, ziogherò.
Luc. Un soldetto per omo.
Pasq. Via saludela. *a Gnese.*
Gne. Patrona.
Orf. Bondì, Gnese. Cossa gh' hala. *piano a donna Pasqua.*
Gh' aveu dito?
Pasq. Gh' ho dito.
Orf. La vien rossa.
Pasq. La xe contenta; ma no la se ossa.
Luc. (Oe! siora mare, cossa gh' è de niovo
In tra Gnese, e Zorzetto? *a donna Catte.*
Catte (Credo che i sia novizzi.)
Luc. (Vara che stropoletto!)
Gne. Zoghemio?
Luc. Mettè suso, *mette il soldo nella semola.*
Questo xe el mio.
Gne. Anca mi.
Orf. Questi qua xe do soldi. Anca per ti. *a Zorzetto.*
Pasq. Gnese, imprestеme un soldo.
Gne. Oh! oh, varè!
No la gh' ha mai un bezzo. Via tolè.
Luc. Siora mare, metteu?
Catte Metterò, aspetta. *tira fuori uno straccio.*
Zor. La gh' ha i bezzi zolai cola pezzetta.
Catte Fazzo per no li perder. Tolè el soldo.
Zor. Zoghemo, e no criemo.
Orf. Per mi no parlo mai.
Luc. Presto missiemo. *mescola la semola.*
Orf Voi missiar anca mi.
Luc. Mo za se sa;
No la xe mai contenta.
Zor. Voggio darghe anca mi una missiadina.
Luc. E missieremo fina domattina.
Gne. Via basta, femo i mucchi. *mette le mani nella semola.*
Luc. I mucchi i voi far mi. *fa alcuni monti colla semola.*
Orf. Eh che no savè far! Se fa cusì.
Luc. Oh siora no! no voggio,
Che m' insporchè la semola da oggio.

Orſ Gh' ho le man nette più de vu, patrona.
Paſq. Zitto. Li farò mi.
Luc. Via, la più vecchia.
Orſ. La più vecchia, sì ben.
Paſq Povere matte!
Mi la più vecchia? tocca a dona Catte.
Catte Vecchia cotecchia.
Paſq. Coſſa?
Gne. Gnente.
Paſq. No v' ho capio.
Orſ. A monte, a monte; fali ti, fio mio. *a Zorzetto*.
Zor. Ve contenteu? *poi va facendo i monti*.
Luc. Proveve.
Quelo xe troppo piccolo;
Quelo xe troppo groſſo.
Zor. No ve contentè mai.
Luc. Feli più deſtaccai.
Zor. Tolè, i xe fatti.
Luc. Queſto mi.
Orſ. Lo voi mi.
Catte Via, femo i patti.
Luc. Aſpettè, che cusì
Niſſun più crierà.
Tolemo ſuſo per raſon d' età.
Gne. Ben, ben, mi ſarò l' ultima.
Luc. No gh' è gran differenza tra de nu.
Paſq. Dona Catte, a zerzir ve tocca a vu.
Catte Oh ve cedo, ſorela!
Paſq. Come!
Catte Ve cedo de dies' anni, e più.
Paſq. Povera vecchia fiappa!
Luc. Oh via femo cusì; chi chiapa, chiapa.
ognuna prende il ſuo monte e vi cerca dentro il ſoldo.
Catte Oe! mi no trovo gnente.
Gne. Ghe n' è uno.
Un altro. Oe! altri do.
Orſ. Brava daſſeno!
Luc. Quattro da voſtra poſta.
Sì, sì, ſior Zorzi, l' avè fato a poſta.

A monte, no ghe ſtago.

Gne. Se volè i quattro ſoldi mi ve dago.

Luc.)
Catte) Siora sì, ſiora sì.

Paſq.)
Orſ.) Siora no, ſiora no.
Zor.)

SCENA VII.

FABRIZIO *con un libro in mano ſul poggiuolo*, e DETTI.

Fab. CHe cos' è queſto ſtrepito?
Zitto per carità.

Luc. Oh, oh! in Campiello no ſe pol zogar?

Fab. Giocate, ſe volete,
Senza metter ſoſſopra la contrada.

Luc. Nu altre ſemo in ſtrada,
Volemo far quel che volemo nu.

Orſ. E volemo zogar anca de più.

Fab. Vi farò mandar via.

Luc. Certo! ſeguro!
Zoghemo da recao.

Orſ. Tolè, ſto parpagnaco.

Luc. Tolè, ſto canelao,

Gne. Torno a miſſiar i bezzi.

Orſ.)
Paſq.) Siora no, ſiora no.
Zor.)

Fab. Ma coſpetto di Bacco!
Queſta è troppa inſolenza.
Perderò la pazienza come va.

Luc. Volemo zogar, volemo ſtar qua.
cantando, e ballando.
Volemo zogar, volemo ſtar qua.
cantando, e ballando.

Fab. O ſtate zitte, o mi farò ſtimar.

Orſ. Volemo ſtar qua, volemo zogar.
Volemo ſtar qua, volemo zogar.

Fab. Voi non mi conoſcete.
So io quel che farò.

Tutti Oh oh oh oh ! *ridendo forte.*
Fab. Ad un uomo d' onor così si fa ?
Tutti Ah ah ah ! *ridendo forte.*
Fab. Tacer non sanno chi le taglia in fette.
Tutti Ah ah ah ah ah ! *ridendo forte.*
Fab. Che siate maledette. *getta il libro sul tavolino, e fa saltare la semola, e parte.*

Tutti gridano, s' infuriano a cercar i soldi; va parte della semola in terra, cercando se vi è soldi in terra gridando, e prendendosela dalle mani.

SCENA VIII.

Il CAVALIERE *da una parte*, ANZOLETTO *dall' altra.*

Il Cavaliere, e Anzoletto vanno dicendo zitto e le acchetano.

Luc. OE ! tre ghe n' ho trovà.
Orf. E mi do.
Zor. E mi uno.
Luc. Mi son stada valente.
Gne. E mi, gramazza ! no m' ha toccà gnente.
Cav. Ma cos' è stato ?
Ch' è accaduto di male ?
Luc. Gnente affatto.
Se zogava ala semola.
Cav. Che diavolo di gioco !
Credea che andasse la contrada a foco.
Luc. Anzoletto, tre soldi.
Anz. Brava ! brava !
Sempre in strada zogar ?
Luc. Oh via per questo me voreu criar !
Anz. Basta la xe fenia.
Luc. L' hastù portà ?
Anz. Cossa ?
Luc. L' anelo.
Anz. Oh donca lo savè !
Luc. Lo so seguro, che lo so.
Anz. Vardè.
Luc. Oh belo ! siora mare.
Gne. Cossa gh' halo portà ? *a donna Pasqua.*

Pasq. No ghe vedo.
Gne. Sior' Orsola,
Cossa gh' halo portà?
Ors. L' anelo.
Gne. Sì?
Ors. Tasi, fia mia, ti el gh' averà anca ti.
Gne. Quando?
Ors. Co sarà tempo.
Gne. Ma quando..
Ors. Co mio fio
Sarà vostro mario.
Gne. *si volta per vergogna.*
Pasq. Cossa gh' hala mia fia? *a Orsola.*
Ors. La se vergogna.
Pasq. Via no te far nasar, che no bisogna. *a Gnese.*
Luc. Gnese. *le mostra l' anello.*
Gne. Me ne consolo.
Cav. Mi lasciate così negletto e solo?
Anz. Cossa gh' intrelo elo.
Cav. Galantuomo,
Io sono un onest' uomo;
Non intendo sturbar la vostra pace;
Son buon amico, e l' allegria mi piace.
Luc. (Oe! disè, siora mare,
Se Anzoletto el volesse per compare.)
Catte Magari! aspetta mi.
Zenero. *a Anzoletto.*
Anz. Me chiameu?
Catte El compare el gh' aveu?
Anz. Mi no, no l' ho trovà.
Catte Dovaressimo tor quel che xe là.
Anz. Mo, se non so chi el sia.
Catte N' importa, za el va via.
Fenio sto carneval,
No lo vedemo più.
Anz. No disè mal.
Cusì quando le nozze xe fenie,
No gh' averò el compare per i pie.
Catte Che ghel diga?

Anz. Diseghelo.
Catte L' è fata. *piano a Lucietta.*
La senta, sior paron, *al Cavaliere.*
Ghe voi dir do parole in t'un canton.
Cav. Son da voi, buona donna.
s' accosta in disparte a donna Catte.
Anz. (Una gran tribia, che xe mia madonna!)
Orf. Disè, sior Anzoletto,
Quando magnemio sti confetti?
Luc. Presto.
Orf. Oh v' ho visto ala ciera!
Luc. N' è vero, fio? *a Anzoletto.*
Orf. Quando sposeu?
Luc. Stassera.
Pasq. (Tolè su, dona Catte;
Un de sti dì la se pol maridar;
E mi ancora do ani ho d' aspettar!) *da se.*
Catte Puti, sto zentilomo
Sarà vostro compare.
Cav. Sì signori.
È un onor ch' io ricevo.
Anz. Grazie. (Za me consolo che el va via. *da se.*
Catte El l' ha fato, n' è vero, in grazia mia.
Gne. Ti xe contenta, che ti gh' ha l' anelo.
Luc. Puti, voleu che femo un garanghelo!
Anz. Sì ben, un bianco, e un brun,
Tutti se tauserà tanto per un.
Cav. Aspettate, a bel bello.
Ditemi, che vol dire un garanghello!
Anz. Ghe lo spiegherò mi. Se fa un disnar;
Uno se tol l' insulto de pagar.
E el se rimborsa dopo dele spese
A vinti soldi, o trenta soldi al mese.
Zor. E ho sentio a dir da tanti, che i xe avvezzi,
Aver oltre el disnar anca dei bezzi.
Orf. Ma in sta occasion, sior Anzoletto belo,
Me par che nol ghe calza el garanghelo.
Cav. Eh che andate pensando!
Che state fra di voi garanghellando.

Il compare son io,
E a tutti il desinar lo vo' far io.
Luc. Bravo!
Orf. Bravo dasseno!
Catte Vu no gh' intrè, sorela.
Orf. Che nol me invida? La saria ben bela!
Cav. Tutti, tutti v' invito.
Orf. Grazie, e nu vegniremo.
Gne. Mi no ghe voi vegnir.
Pasq. Sì, che anderemo.
Cav. Camerier. *chiama.*

SCENA IX.

SANSUGA, e DETTI.

San. LA comandi.
Cav. Preparate
Un desinar per tutti, e dite al cuoco,
Che onor si faccia.
San. L' anderò a avvisar.
Luc. No, no, aspettè, che mi voi ordenar.
Cav. Comandate, sposina.
Luc. Volemo i risi colà castradina,
E de' boni capponi, e dela carne,
E un rostò de vedelo e del salà,
E del vin dolce bon; e che la vaga;
E fe pulito, che el compare paga.
Orf. E mi farò le frittole.
Luc. Se sa.
Orf. Ma sior compare me le paghèrà.
San. Xela contenta de sto bel disnar? *al Cavaliere.*
Cav. Io lascio far a loro.
San. No la xe
Roba da par soi.
Cav. Se non importa a me, che importa a voi?
Catte Che ghe sia del pan tondo.
San. El ghe sarà.
Pasq. Feme dela manestra in quantità.
Orf. Del figà de vedelo.
Anz. Una lengua salada.
Zor. Quattro fette rostie de sopressada.

Catte Dele cervele tenere.
Orſ. Biſogna ſodisfarne.
San. Debotto è più la zonta dela carne. *parte.*

SCENA X.

GASPARINA, e DETTI.

Gaſp. COzza ze zto zuzzuro.
Cav. Oh madamina!
Luc. No ſavè, Gaſparina!
Son novizza, diſnemo in compagnia.
Cav. Favorite voi pur per corteſia.
Gaſp. Oh no pozzo dazzeno!
Ella za, zignor mio,
Che ziamo dipendente da mio zio.
Luc. Coſſa diſela?
Gaſp. Zente;
Grame! no le capizze gnente, gnente.
Cav. Verrò, ſe mi è permeſſo,
Seco a parlare, e ad invitar lui ſteſſo.
Gaſp. La vol vegnir de zu?
Cav. Si può, madamigella?
Gaſp. Uì, monzù.
Luc. Oh cara!
Orſ. Oh che te puſtu!
Cav. Gradiſco aſſai l' eſebizion corteſe.
Gaſp. Done dixè, no l' intendè el Franzeſe!
Orſ. Caſpita! Siora sì. *caricata.*
Luc. Oh lo ſo dir uì!
Gaſp. La zenta, zior monzù.
(La prego deſpenzarme;
Perchè mi con cuztie ne voi sbazzarme.)
Cav. Mi ſpiacerebbe aſſai.
Luc. Oe! procuremo,
Che la vegna con nu, che rideremo. *a Orſola.*
Orſ. (Siben, ſiben.) Via, ſiora Gaſparina,
No ſemo degne de diſnar con vu;
Feme ſta grazia, vegnì via con nu.
Luc. Via, che ve metteremo in cao de tola.
Gaſp. Ve ringrazio dazzeno.

Zerto, che se vegnizze,
L' ultimo liogo no zarave el mio;
Ma no pozzo vegnir zenza el zior zio.
Vol dir barba, zavè?

Luc. Veh! mi credeva,
Che parlessi de un fior in verità.

Gasp. (Povera zente zerto, no le sa!) *da se.*

Orf. (Anca ti, Gnese, dighe che la vegna.)

Catte Via, vegnì, andemo tutte.

Gasp. Zta bene in caza le fanciulle putte.

Cav. Non si conclude nulla.

Gasp. Dizè, zaveu cozza vol dir fanciulla?

Gne. Mi no lo so, sorela.

Gasp. Oe! zior monzù, la ghe lo zpiega ela.

SCENA XI.

FABRIZIO, e DETTI.

Gasp. ECco zior barba zio.

Cav. Servitore divoto.

Fab. Padron mio.
Cosa si fa qui in strada?

Gasp. Via, che el taza.
Me faralo nazar?

Fab. Subito in casa. *a Gasparina.*

Cav. Fate torto, signore,
Alla nipote vostra, ch' è onestissima.

Fab. Non vel fate più dir. *a Gasparina.*

Gasp. Zerva umilizzima. *al Cavaliere.*

Fab. Via. *caricandola.*

Gasp. Le zcuzi. *al Cavaliere.*

Cav. Mi spiace.

Gasp. Ghe zon zerva. *s' inchina.*

Fab. Un poco più. *caricandola.*

Cav. Servo, madamigella.

Gasp. Addio, monzù. *entra in casa.*

Fab. Il suo genio bizzarro ora mi è noto.

Cav. Favorite, signor...

Fab. Schiavo divoto;
E voi, donne insolenti...

Luc. Cosſ' è ſto ſtrapazzarne !
Orſ. Sto dirne villania ?
Tutti Vardè, disè, ſentì.
Fab. No; vado via.
Tutti *ridono*.
Cav. S' ella non può venir, non ſo che fare.
Andiamo a deſinare;
Io cercherò di rivederla poi;
Andiamo intanto, e mangieremo noi.
entra in locanda.
Orſ. Vien via, Zorzetto; daghe man a Gneſe.
Gne. Anderò da mia poſta. *entra in locanda*.
Zor. Sempre cusì la fa. *entra in locanda*.
Orſ. Taſi, che un dì la man la te darà.
entra in locanda con Zorzetto.
Paſq. Vegno anca mi a diſnar;
Che magnada de riſi, che voi dar!
entra in locanda.
Catte Andemo, putti, andemo.
Quanto più volentiera
Anderave anca mi
Con un novizzo da veſin cusì. *entra in locanda*.
Anz. Andemo pur ancuo, femo a la granda,
Ma no voi più compari, nè locanda.
entra in locanda.
Luc. Aſpetteme, Anzoleto.
Ah ſento proprio che el mio cuor s' impizza!
Aliegra magnerò, che ſon novizza.

Fine dell' Atto Terzo.

ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

Il CAVALIERE *esce di locanda senza cappello, e senza spada.*

IO non ne posso più, confesso il vero,
Non ho goduto mai una giornata
Allegra, come questa;
Ma non resisto più, mi duol la testa.
Che gridi! che rumore!
Che brindisi sguajati;
Credo sian più di mezzi ubriacati.
Vo' prender un po' d'aria, e vo' frattanto,
Che il zio di Gasparina
Mi venga a render conto
Del trattamento suo, ch'è un mezzo affronto.
Oggi la testa calda ho anch'io non poco,
Se mi stuzzica niente, io prendo foco.
O di casa.

SCENA II.

GASPARINA *sul poggiuolo*, e DETTO.

Gasp. S *viene sul poggiuolo.*
Cav. Signora. *salutandola.*
Gasp. Mo cozza vorlo? el vaga via in buon' ora.
Cav. Domando il signor zio.
Gasp. Oh ze el zavezze!
Cav. Ditemi, cosa è stato?
Gasp. No ghe pozzo parlar. Zon zfortunada.
Cav. Dite allo zio, che favorisca in strada.
Gasp. El m' ha dito cuzzì...
Cav. Non vi esponete
A un insulto novel per causa mia.
Ritiratevi pur.

Gasp. Oh vago via! *in atto di ritirarsi poi torna.*
La zenta voggio dir zta cozza sola:
Zior, el m' ha dito una brutta parola.
Cav. E che cosa vi ha detto?
Gasp. No vorave,
Che el me zentizze. Vago via. *come sopra.*
Cav. Sì, brava!
Gasp. Oe! la zenta, el m' ha dito: *ziete ziocca.*
Cozza vol dir?
Cav. Stolta vuol dire, alocca.
Ma andate via, che non vi trovi qui.
Gasp. Oh che caro zior barba! Alocca a mi?
I dirà che el xe matto,
Ze a dir zte cosse el ze farà zentir.
Za de mì tutti no ghe n' ha che dir!
Che el ghe ne trova un' altra
Zovene in zto paeze,
Che capizza el Tozcano, e anca el Franzese.
Che el ghe ne trova un' altra, co fa mi,
Che ztaga notte, e dì coi libri in man,
E che zappia i Romanzi a mena deo.
Co zento una canzon, l' imparo zubito;
Co vago a una commedia,
Zubito che l' ho vizta,
Zo giudicar, ze la ze bona, o trizta;
E quando la me par cattiva a mi,
Bizogna certo, che la zia cuzì.
Cav. Signora, vostro zio...
Gasp. No zon de quele,
Che troppo gh' abbia piazzo a laorar;
Ma me piaze studiar, e ze vien fora
Zotto el reloggio qualche bela iztoria,
Zubito in verità la zo a memoria.

SCENA III.

FABRIZIO *di casa*, e DETTI.

Fab. S *esce, e saluta il Cavaliere senza parlare.*
Cav. SErvitor suo. *salutando Fabrizio.*
Gasp. Zerva, sior cavalier;

Me lazzelo cuzì ? *credendo esser ella salutata.*
Fab. La riverisco. *a Gasparina, facendosi vedere.*
Gasp. Oh povereta mi! *parte.*
Fab. Signor, parmi l' ardire un po' soverchio.
Cav. Son venuto per voi.
Fab. Che vuol da' fatti miei ?
Cav. Non si tratta così coi pari miei.
Fab. Non vi conosco, ma qualunque siate,
Saprete bene che l' onor consiglia
Di custodir con gelosia una figlia.
Cav. Io non l' insulto, e poi
Non è una gran signora
Fab. Chi ella sia voi non sapete ancora.
Cav. Chi è, sono informato,
So che in misero stato è la famiglia,
E che alla fin di un bottegajo è figlia.
Fab. È ver che mio fratello
Per ragion d' un duello
Da Napoli è fuggito,
E in Venezia arrivato
Con femmina inegual si è maritato.
Misero, fu costretto a far mestiere;
Povero nacque, è ver, ma cavaliere.
Cav. Siete Napolitani ?
Fab. Sì signore.
Cav. Son di Napoli anch' io,
Noto vi sarà forse il nome mio.
Fab. Dar si potrebbe.
Cav. Io sono
Il cavaliere Astolfi.
Fab. Vi domando perdono;
Se il mio dovere non ho fatto in prima;
Ebbi pel padre vostro della stima.
Cav. Lo saprete, ch' è morto.
Fab. Il so pur troppo.
E so, deh compatitemi,
Se parlovi sincero,
Che voi vi siete rovinato.
Cav. È vero.

Son tre anni che giro per il mondo,
Ed è la borsa mia ridotta al fondo.
Fab. Che pensate di far?
Cav. Non so; l'entrate
Son per altri due anni ipotecate.
Fab. Compatite, signore,
Questa non è la via.
Cav. Non mi parlate di malinconia.
Per questi quattro giorni
Di carnovale ho del denar che basta.
Fab. Quando terminerà?
Cav. Non vo' pensar; quel che sarà, sarà.
Voi come vi chiamate?
Fab. Fabrizio dei Ritorti.
Cav. Oh, oh aspettate!
Siete voi quel Fabrizio,
Ch' era in paese in povertà ridotto,
E che ricco si è fatto con il lotto?
Fab. Ricco no, ma son quel che ha guadagnato
Tanto che basta a migliorar lo stato.
Cav. Avrete del denaro.
Fab. Ho una nipote,
Che abbisogna di dote.
Cav. Quanto le destinate?
Fab. Se troverà marito,
Darò più, darò men, giusta il partito.
Cav. Ella lo sa?
Fab. Non ne sa niente ancora.
Conoscerla ho voluto, esaminarla,
Ma presto, se si può, vo' maritarla.
Cav. (Se avesse buona dote,
Quasi mi esibirei
Per aggiustare gl' interessi miei.) *da se.*
Fab. (Tre, o quattro mila scudi,
E anca più, se conviene,
Io sborserei per collocarla bene.) *da se.*
Cav. A chi vorreste darla?
Fab. Le occasioni
Ancor non son venute.

SCENA IV.

LUCIETTA, ANZOLETTO, *donna* CATTE, *donna* PASQUA, ORSOLA, GNESE, ZORZETTO, *sulla loggia della locanda*, e DETTI.

Luc. OE! sior compare, ala vostra salute.
beve col bicchiere.
Cav. Evviva!
Fab. Con licenza. *al Cavaliere.*
Cav. Dove andate?
Fab. Fuggo da queste donne indiavolate.
parte, e va in casa.
Luc. Mo cossa falo, che nol vien dessù?
Catte Ho magnà tanto, che no posso più.
Cav. Animo, buona gente,
Bevete allegramente.
Pasq. Via, bevemo.
Luc. Sior compare, gh' el femo. *col bicchiere in mano.*
Cav. Bevete pure, compagnia giuliva.
Pasq. Alla salute di chi paga.
Tutti Evviva!
Luc. Zitto, che voggio far
Un bel prindese in rima.
Co son in allegria, mi no me instizzo,
Ala salute del mio bel novizzo.
Tutti Evviva, evviva!
Ors. Anca mi presto presto. *col bicchiere si fa dar da bere.*
Anz. Via sto poco de resto. *versa col boccale il vino ad Orsola.*
Ors. Co sto gotto de vin, ch' è dolce e bon,
Fazzo un prindese in rima al più minchion.
Tutti Evviva, evviva!
Luc. Oe! a chi ghe la dastu?
Ors. Oh che gonza! No sastu? *accenna il Cavaliere.*
Cav. Via, bravi, che si rida, e che si beva,
Questo brindisi è mio, nessun mel leva.
Anz. Anca mi, sior compare,
Un prindese ghe fazzo
Co sto vin, che gh' ho in man,

Con patto, che el me staga da lontan.

Cav. *Vi rispondo ancor io, compare amico,*
Di star con voi non me n' importa un fico.

Tutti Evviva! evviva!

Pasq Son qua mi, patroni.
Deme da bever. *ad Anzoletto.*

Anz. Tolè pur, vecchietta.

Pasq. Non me dir vecchia, razza maledetta.
E se son vecchia, no son el demonio.
Ala salute del bon matrimonio.

Tutti Evviva! evviva!

Catte Presto presto a mi. *si fa dar da bere.*
Senza mario mi no posso star più.
Ala salute della zoventù.

Tutti Evviva! evviva!

Zor. Un prindese anca mi
Voi far, ve contenteu?

Orf. Falo, falo, fio mio.

Zor. Via, me ne deu? *chiede da bere ad Anzoletto.*
Sto vin xe meggio assae dell' acqua riosa;
Ala salute de la mia morosa.

Tutti Evviva! evviva!

Pasq. Via, Gnese, anca ti,
Che ti xe cusì brava.

Orf. Fate onor.

Gne. Deme da bever. *ad Anzoletto.*

Orf. Feghelo de cuor.

Zor. Voggio darghelo mi. *leva la boccia di mano d' Anzoletto.*

Anz Olà! Debotto?..

Zor. Vardè che sesti!

Luc. Tasi là, pissotto.

Gne. *Co sto vin, che xe puro, e xe dolcetto,*
Mi bevo ala salute...

Pasq. *De Zorzetto.*

Gne. No, de sior Anzoletto.

Zor. Vardè che sesti!

Luc. Senti, sa, pettazza,
Te darò una schiaffazza.

Orſ. Oe ! oe ! patrona ?
Paſq. Schiaffi , a chi , ſcagazzera ?
Catte Vecchiazza .
Orſ. Tasè là .
Luc. Via , frittolera .
Tutti Coſa ? Via , tasè là ; farò , dirò ;
Laſsè ſtar , vegnì qua , zito , ſior no . *tutti inſieme alternativamente dicono tai parole , ed entrano .*
Cav. Dai brindeſi al gridar paſſati ſono ;
Queſta è tutta virtù del vino buono .
Un diſordine è queſto ,
Ma ſe vad' io , li aggiuſterò ben preſto ;
E ſe non voglion intender la ragione ,
Da cavaliere adoprerò il baſtone . *entra in locanda .*

SCENA V.

GASPARINA *ſul poggiuolo* , *poi* FABRIZIO *di caſa .*

Gaſp. MO cozza ze zto ztrepito ?
Mo la ze una gran cozza in zto campielo;
Me par , che ziemo a caza de colù .
Fab. Per diſpetto lo fan , non poſſo più .
Gaſp. Dove valo , ſior barba ?
Fab. A ricercare
Una caſa lontana , e vo' trovarla
Innanzi domattina ,
Quando foſſe ben anche una cantina .
Gaſp. Mo zi dazzeno , che anca mi zon ztuffa .
Zempre zuzzuri ; zempre i fa baruffa .
Fab. Mi fa ſtupire il cavaliere Aſtolfi ,
Che di ſimile gente è il protettor .
Gaſp. Chi zelo zto zignor ?
Fab. Quel che ho veduto
Fare a voſſignoria più d' un ſaluto .
Gaſp. Lo cognozzelo ?
Fab. Sì , è d' una famiglia
Nobile aſſai , ma il ſuo poco giudizio
Ha mandata la caſa in precipizio .
Gaſp. La me conta qualcozza .
Fab. In ſu la ſtrada

Vi parlerò ? Si vede ben che avete
Poca prudenza ancor. Orsù andar voglio
A proveder di casa innanzi sera. *fa qualche passo.*
Oh mandatemi giù la tabacchiera!

Gasp. Subito. *entra.*

Fab. In questo loco
Parmi d'esser nel foco. Son dei mesi,
Che ogni giorno si sente tal fracasso,
Ma non si è fatto mai così gran chiasso.
E poi, e poi, cospetto!
Perdere a me il rispetto?
Meglio è ch'io vada via di questa casa.

Gasp. Son qua. *di casa colla tabacchiera in mano.*

Fab. Ma perchè voi? *irato.*

Gasp. Mo via, che el taza.
El za pur, che la serva ze amalada.

Fab. Io non voglio che voi venghiate in strada.
Dal balcon si poteva buttar giù. *prende la tabacchiera con collera.*

Gasp. No ghe vegnirò più.

Fab. La madre vi ha allevata
Vil, com'ella era nata, e il padre vostro
Si è scordato egli pur del sangue nostro.

Gasp. Zior barba, zemio nobili?

Fab. Partite.

Gasp. Me zento un non zo che de nobiltà.

Fab. Andate via di qua,
Entrate in quella casa,
E non uscite più.

Gasp. Mo via, che el taza. *entra.*

Fab. Fino che l'ho con me, non sto più bene;
Vo' maritarla al primo che mi viene. *parte.*

SCENA VI.

Il CAVALIERE *dalla locanda*, e SANSUGA.

San. L'Abbiamo accomodata.
La xe una baronata;
La ghe doveva metter più spavento.

Cav. Io me la prendo per divertimento.

Or ora ſcenderanno,
Canteran, balleranno;
E queſto è il piacer mio,
Veder ballare, e vo' ballare anch' io.

San. Vorla el conto?

Cav. Vediamo.

San. Eccolo qua. *gli dà il conto.*

Cav. Settanta lire! Che beſtialità!

San. Ghe ne xe più de trenta
De vin, ghe lo proteſto;
Porlo ſpender de manco in tutto el reſto?

Cav. Baſtano tre zecchini?

San. No voi gnanca,
Che la ſia deſguſtada.

Cav. Eccoli qui.

San. E po ghe xe la bona man a mi.

Cav. Ecco mezzo ducato.

San Obbligatiſſimo.

Cav. Siete contento ancor?

San. Son contentiſſimo.

Cav. Dite che ponno ritornare a baſſo.

San. Me par che i vegna; ſentela che chiaſſo? *parte.*

SCENA VII.

Il Cavaliere, poi Gasparina.

Cav. OH ſe finiſco il carnevale in bene
È un prodigio davvero!
La borſa va calando; ſe Fabrizio
Mi faceſſe il ſervizio
Di darmi ſua nipote,
Quanto mi accorderebbe un po di dote!
Finalmente è di ſangue
Nobile, e ſe ſua madre
Era d' altra genia;
Una dama non fu nè men la mia.

Gaſp. El cavalier Aztolſi.

Cav. Oh mia ſignora!
Or che ſo il grado voſtro,
Di donarvi il mio cor mi ſon prefiſſo.

Nobile ſiete, il ſo.
Gaſp. La reverizzo. *ſoſtenuta.*
Cav. Lo zio mi ha confidato,
Ch' ambi ſiam d' una patria, e che ambi ſiamo
Poco più, poco men...
Gaſp. Già lo zappiamo.
Cav. Egli vuol maritarvi.
Gaſp. Cozzi è.
Cav. Voleſſe il ciel, che voi toccaſte a me!
Gaſp. La diga; elo zelenza?
Cav. Me la ſogliono dare in qualche loco.
Gaſp. Che i me diga luztrizzima ze poco.
Cav. Titolata ſarete.
Gaſp. Zi dazzeno? *ſi ſente ſtrepito nella locanda.*
Cozza ze zto fracazzo?
Cav. Ecco la compagnia, ci ho un guſto pazzo.
Gaſp. Ztar qui no ze convien a una par mio.
La reverizzo.
Cav. Vi ſon ſervo.
Gaſp. Addio. *parte.*

SCENA VIII.

LUCIETTA, ORSOLA, GNESE, *donna* CATTE, *donna* PASQUA, ANZOLETTO, ZORZETTO.

Orbi, che vengono colla compagnia ſuonando.

Tutti eſcono dalla locanda; alcuna delle donne ſuona il zimbano alla Veneziana; donna Paſqua canta alla Villotta, ballano alcune furlane, ed anco le vecchie. Vengono altri di ſtrada, ſi uniſcono, e ballano con un ballo in tutti, poi come ſegue.

Luc. NO poſſo più; vien via con mi, Anzoletto.
Catte Preſto, che vaga a collegarme in letto.
parte, ed entra in caſa.
Anz. Seu ſtracca? v' averè cavà la pizza. *a Lucietta.*
Luc. Oe! no volè che balla? ſon novizza.
parte, ed entra in caſa.
Anz. Eh ço ſon ſo mario,
Sangue de Diana! che la gh' ha fenio.
parte, ed entra con Lucietta.

Pasq. Puti, mi no ghe vedo.
Gne. Vegnì via.
Pasq. Dame man, che no casca, cara fia.
Gne. Andemo, vegnì qua. *dà mano a donna Pasqua.*
Zor. Gnanca un saludo? *a Gnese.*
Gne. Oh matto inspirità! *a Zorzetto, ed entra in casa con donna Pasqua.*
Orf. Tasi, tasi, fio mio; no la xe usa;
Ma da resto de drento la se brusa. *entra in casa.*
Zor. So che la me vol ben,
Per questo no me togo certi affanni;
Ma me despiase sto aspettar do anni. *entra in casa.*
Cav. Schiavo di lor signori;
Or che ciascuno è sazio,
Non mi han detto nemmeno: vi ringrazio.

Fine dell' Atto Quarto.

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

FABRIZIO *con quattro facchini*, GASPARINA *sul poggiuolo*.

Fab. SI', sì, venite meco.
Voglio che ci spicciamo immantinente. *a' facchini*.
Gasp. Oe! zior barba, chi ze mai quela zente?
Fab. Questi sono i facchini.
La casa ho ritrovata,
E di qua innanzi sera andiamo via.
Gasp. Cuzì prezto z' ha da far mazzaria?
Fab. Tant' è. Venite meco. *a' facchini*.
Gasp. Ma la diga,
Z' ha d' andar via cuzì?
E ze la caza no me piase a mi?
Fab. Credo, vi piacerà.
Gasp. Zelo un palazzo?
Fab. È una casa civile.
Gasp. Gh' è riva in caza? tegniremio barca?
Fab. Che ne volete fare?
Gasp. Almanco a un remo;
O che zemo, zior barba, o che no zemo.
Fab. Son pur sazio di voi, la mia figliuola!
Andiam. *a' facchini*.

SCENA II.

Il CAVALIERE, e DETTI.

Cav. SIgnor Fabrizio, una parola.
Fab. (Ecco un altro disturbo.) Che comanda?
Cav. Servitore di lei. *mostra salutare Fabrizio. e saluta Gasparina*.
Fab. La riverisco.
Gasp. Gli son zerva, zignore.
Fab. Ora capisco. *accorgendosi di Gasparina*.

Entrate in quella casa. *ai facchini, i quali entrano.*
E voi, signora, se vi contentate
A unir le robe vostre principiate.

Gasp. Zerva zua. *salutando il Cavaliere.*

Fab. Mia padrona.

Cav. A voi m' inchino.

Fab. Un' altra volta a me? *al Cavaliere, poi s' avvede, che si salutano a motti con Gasparina.*
Bravi! me ne consolo.
Subito andate via di quel poggiuolo.

Gasp. (Ze me podezze maridar!) *in atto di partire.*

Fab. (Bellissima!) *da se.*

Gasp. (Anca me bazterave ezzer luztrizzima.) *da se, e parte.*

SCENA III.

Il CAVALIERE, e FABRIZIO.

Fab. QUel che mi avete a dir, sollecitate. *al Cavaliere.*

Cav. Dirò, signor, sappiate,
Che mi ha ferito il cuor vostra nipote.

Fab. Piacevi Gasparina, o la sua dote?

Cav. Desta il merito suo gli affetti miei.

Fab. (Quasi quasi davver glie la darei.) *da se.*

Cav. Voi sapete chi sono.

Fab. Lo so certo;
So come siete nato;
Ma vi siete un po' troppo rovinato.

Cav. È ver, ma sono stanco
Di menar questa vita.
Vo' moderar le spese,
Vo' tornar con prudenza al mio paese.

Fab. Se sperar si potesse.

Cav. Ve lo giuro
Da Cavalier d' onore.

Fab. Ma ditemi, signore,
Come rimedierete
Dei disordini vostri alla rovina.

Cav. Quanto date di dote a Gasparina?

Fab. Ecco quel che i' diceva;

Della dote vi cal per consumarla.
Cav. Su i miei beni potete afficurarla.
Fab. Non sono ipotecati?
Cav. Esser posson da voi ricuperati.
Vi farò una cessione
Di tutto il mio per anni dieci e più;
Dipenderò da voi;
Se il vostro amor mi regge e mi consiglia;
Viverò come un figlio di famiglia.
Fab. Basta; vi è da pensar,
Cav. Non mi tenete
Più lungamente a bada.
Fab. Concludere in istrada
Quest' affare vorreste?
Cav. Entriamo in casa.
Fab. Parleremo domani.
Cav. In questo punto
Principiare vorrei
A rinunziarvi gl' interessi miei.
Fab. Ma discorrer convien.
Cav. Ben discorriamo.
Fab. (Sono fra il sì, e il no.) *da se.*
Cav. Vi prego.
Fab. Andiamo.
Cav. (Per me strada miglior trovar non so.) *entra in casa.*
Fab. S' egli dice davvero, io glie la do. *entra in casa.*

SCENA IV.

LUCIETTA *sull' altana*, poi GNESE *sull' altana*, poi ORSOLA *sul poggiuolo*.

Luc. BRavi! I l' ha tirà drento. *vedendo il Cavaliere entrare da Gasperina.*
Gnese, Gnese. *forte chiamando.*
Gne. Chi chiama?
Luc. Oe! no ti sa?
L' amiga... mio compare..
Gne. Coss' è sta?
Luc. El xe andà dall' amiga. *accenna la casa di Gasparina*

Gne. Eh via!
Luc. Sì anca.
Varenta le mie tatare.
Orsola. *chiama.*
Orf. Me chiameu?
Luc. Senti, el foresto
Xe andà da Gasparina.
La se l' ha tirà in casa.
Orf. Oh che mazzina!
Luc. Oe! credeu, che ghe sia
Monea d' un trairo?
Orf. E so barba ghe xelo?
Luc. Vara, se el gh' è? El ghe l' ha menà elo.
Orf. Chiama, chiama to mare,
Che ghe la voi contar. *a Gnese.*
Gne. No, no, gramazza! no, lassela star.
Luc. Cossa gh' hala?
Gne. Tasè.
Luc. Dormela ancora?
Gne. El vin gh' ha fato mal, l' ha buttà fuora.
Orf. Ghe l' ho dito; sta vecchia
La beve co fa un ludro.
Luc. Anca mia mare
La xe là ben conzada.
Oe! quattro volte la me xe cascada.
Gne. Dove xela?
Luc. Sul letto,
Che la ronchiza.
Orf. Dove xe Anzoletto?
Luc. Anca elo xe qua
In canton del fogher indormenzà.
Orf. Quando sposistu?
Luc. Aspetto mio zerman,
E po' de lungo se darà la man.
Orf E el compare?
Luc. El compare xe liogà;
Ma co lo chiameremo, el vegnirà.
Orf. Sia con bona fortuna,
Fia mia.

Luc. Cusì anca vu.
Orſ. Da qua do anni, vero Gneſe?
Gne. Coſſa?
Luc. Via, coſſa vienſtù roſſa?
In verità te toccherà un bon putto.
Orſ. Oe! vien da mi, che te conterò tutto. *a Lucietta.*
Gne. Che biſogno ghe xe,
Che fe pettegolezzi? *a Orſola.*
Orſ. Oh che gran caſi!
No s' hala da ſaver? Vienſtù, Lucietta?
Luc. Sì ben, fina che i dorme. *entra.*
Orſ. Via, da brava.

SCENA V.

ORSOLA, GNESE, poi LUCIETTA.

Gne. SIor' Orſola, patrona.
Orſ. Me podereſſi dir, ſiora madona.
Gne. Oh giuſto!
Orſ. In verità,
Puta cara, ſon ſtuffa
De ſti to ſtomeghezzi.
Gne. Se me criè, mi no ve parlo più.
Orſ. Cara fia...
Luc. Vegno, vegno: *eſce di caſa correndo verſo la caſa di Orſola.*
Orſ. Vien de ſu. *entra.*
Luc. Altri do anni ghe vorrà per ti.
Oe! quanto pagheraviſtù
A eſſer in pe de mi? *a Gneſe ed entra in caſa di Orſola.*

SCENA VI

GNESE, poi FACCHINI, poi ANZOLETTO.

Gne. LE me fa tanta rabbia! Lo tiorave
Zorzetto, ſe podeſſe;
Ma no voria, che niſſun lo ſaveſſe.
I facchini eſcono di caſa di Gaſparina, con maſſerizie, e le portano altrove.
Gne. Oe! fali maſſaria?

Certo è seguro, che la va a star via.
Se se svoda la casa,
La toressimo nu; oe! siora mare; *chiama*.
In sta casetta no me piase stare.
E po se me marido; ma gh' è tempo.
Cavallo non morir,
Che bel erba ha da vegnir.

Anz. Oe! disè, siora Gnese, saveu gnente
Dove che sia Lucietta?

Gne. La xe andada
Da sior' Orsola.

Anz. Brava! la lo sa,
No voi che la ghe vaga, e la ghe va?
Voi che la me la paga, e quela vecchia
La ghe tende pulito a sta pettazza.
Co la vien, voggio darghe una schiaffazza.
Ma prima co so mare
Voi dir l' anemo mio. Oe! dona Catte,
Desmissieve. *batte forte*.

SCENA VII.

Donna CATTE, e DETTI.

Catte CHi batte?

Anz. Vegnì da basso, che v' ho da parlar.

Gne. De Diana! el ghe vol dar
Avanti gnanca, che la sia sposada?
Cossa faralo co l' è maridada?

Catte Zenero, me chiameu?

Anz. Cossa diavolo feu?
Vu dormi co fa un zocco, e vostra fia...

Catte Oe! dove xela?

Anz. La xe andada via.

Catte Dove s' hala cazzà sta scagazzera?

Anz. Là da la fritolera.

Catte Via, no gh' è mal, lassè che la ghe staga.

Anz. No voi che la ghe vaga.

Catte Oh! saressi zeloso de so fio?
De quel cosso scacchio malfatto, e bruto?

Gne. Oe! oe! sentì, no strapazzè quel puto.

Catte Cossa gh' aveu paura ?
Che la ghe voggia ben ?
Vela qua che la vien.

SCENA VIII.

LUCIETTA, e DETTI.

Luc. SEu desmissiai ?
Coss' è ? Ti me fa el muso ?
Xestu in colera, fio ? *ad Anzoletto.*
Anz. Frasca. Tiò suso. *le dà uno schiaffo.*
Luc. Mo per cossa me dastu ? *piangendo.*
Catte Sior strambazzo,
Ala mia putta se ghe dà un schiaffazzo ?
No ti è degno d' averla,
No te la voggio dar.
Anz. No me n' importa.
Catte Vien, vien, le mie raise,
Che no ghe xe pericolo,
Che te manca mario.
Anz. Deme l' anelo indrio. *a Lucietta.*
Luc. Questo po' no. *piangendo.*
Catte Volè l' anelo indrio ? Ve lo darò. *va per levar l' anello a Lucietta.*
Luc. Lasseme star, siora. *piangendo.*
Catte Furbazza !
Demelo quel anelo.
Luc. Nol vel dago
Gnanca se me coppè.
Catte El te tratta cusì;
E ti el tioressi ancora ?
Luc. El voggio, siora sì. *piangendo.*
Catte Oh ti meriteressi,
Che el te coppasse !
Anz. Senti,
T' ho dà, perchè te voggio ben. *singhiozzando.*
Luc. Nol soggio ?
Catte El xe un baron.
Luc. No me n' importa, el voggio.
Catte Tocco de desgrazià.

Anz. Via, se se' dona,
Cara siora madona,
Compatime anca mi.
Gne. (Mi nol torave.
Gh' averave paura.) *da se.*
Catte Cusì se tratta co la mia creatura?
Anz. Via, andemo; no ti vien? *a Lucietta.*
Luc. Baron, me vustù ben?
Catte No stemo qua, che la xe una vergogna.
Anz. Causa quela carogna de Zorzetto.
Gne. Oe! oe! come parleu, sior Anzoletto?
Anz. Parlo cusì, e diseghelo.
Luc. Via, strambo.
Catte Via no parlè cusì.
Anz. Sanguenazzo de Diana!
Catte Tasè.
Luc. Vien via con mi.
Catte Andemo in casa, vegnì via con na.
Luc. Oe! Anzoletto, me darastù più?
Anz. Se me darè occasion. *parte.*
Luc. Mi no ve fazzo gnente, sior baron. *entra in casa.*
Catte Poverazza? A bon' ora
El me l' ha petuffada! *entra in casa.*

SCENA IX.

GNESE, poi ORSOLA, e ZORZETTO.

Gne. BOn pro te fazza, povera negada!
Sior' Orsola *chiama.*
Orf. Chiameu? *sul poggiuolo.*
Zor. *sulla porta.*
Gne. Aveu sentio che scena?
Orf. Mi no. Cossa xe stà?
Gne. Ve conterò.
Perchè Lucietta xe vegnua da vu
Un pochetin de suso,
Anzoletto ha crià,
E po dopo el gh' ha dà
Una man in tel muso.
Orf. Oh tocco de baron! Chi songio mi?
Cossa gh' halo paura?

Che in casa mia se fazza
Urzi burzi ?
Gne. Bisogna.
E po a Zorzetto el gh'-ha dito carogna.
Zor. Carogna a mi ?
Orf. Via, tasi.
Zor. Voi dir l' anemo mio;
Che no son un pandolo.
Gne. No ve impazzè
Con quel scavezzacolo.
Orf. Via, vien drento, fio mio.
Zor. Sì, sì; (me voi refar.) *entra.*
Orf. Anca vu de contarmelo
Podevi lassar star.
Cossa voleu ? Che nassa un precipizio ?
Gne. Ve l' ho volesto dir.
Orf. Senza giudizio. *entra.*
Gne. Me despiase dasseno...
Siora mare, chiameu? Vegno, son qua.
Gh' el dirò a ela, la la giusterà. *entra.*

SCENA X.

ZORZETTO, *poi donna* CATTE, *poi* ORSOLA.

Zor. A Mi carogna ? Desgrazià, baron! *con dei sassi.*
Voi trarghe in tel balcon de le pierae.
tira dei sassi nella finestra di Lucietta.
Catte Cos' è ste baronae ? *sull' altana.*
Zor. Tocco de vecchia matta, chiappa questa.
le tira un sasso.
Catte Agiuto; una pierada in te la testa. *entra.*
Orf. Cos' è sta ! Cossa fastu ?
Zor. Gnente, siora.
Orf. Via, vien dessuso. No ti vien gnancora ?

SCENA XI.

ANZOLETTO *di casa col palosso*, *poi* LUCIETTA, poi GNESE, poi ZORZETTO.

Anz. Via, sior cagadonao.
Orf. Zorzi ! fio mio ! *gridando forte sul poggiuolo.*

Zor. *fugge in casa.*
Anz. Vien de fuora, baron.
Luc. Anzoletto, fio mio. *in altana.*
Gne. Zente, custion. *in altana.*
Anz. Baroni, mare e fio.
Orf. Tiò desgrazià. *dal poggiuolo gli tira un vaso.*
Luc)
Gne.) Agiuto.
Anz. Vien de fuora, se ti è bon. *ritirandosi.*
Zor. No gh' ho paura. *con un bastone.*
Luc. Indrio co quel baston.

SCENA XII.

SANSUGA *dalla locanda con arme alla mano, poi il* CAVALIERE, *poi* ORSOLA, *e* DETTI.

San. COss' è sta baronada?
Luc. Agiuto. *entra.*
Gne. Agiuto.
Cav. Coss' è questo fracasso?
Gne. Sior foresto, che la vaga da basso. *entra.*
Cav. *entra.*
Anz. El voi mazzar. *contro Zorzetto.*
Zor. Sta indrio.
San. Fermeve, sanguenon.
Orf. Mio fio, mio fio. *di casa con una padella.*

SCENA XIII.

LUCIETTA, poi il CAVALIERE, e DETTI.

Luc. MO vien via. *tirando Anzoletto.*
Orf. Vien in casa. *tirando Zorzetto.*
Lasseme sto baston. *gli leva il legno.*
Luc. Vien, se ti me vol ben. *tirando Anzoletto.*
Anz. Ti gh' ha rason. *verso Zorzetto, ed entra con Luc.*
Orf. Andè via con quell' arma. *a Sansuga.*
San. Sempre cusì. Vergogna. *entra in locanda.*
Orf. Va in casa, desgrazià. *a Zorzetto.*
Zor. Dirme carogna? *entra in casa.*
Orf Nol temerave el diavolo, è so pare,
Sto giandussa; el xe fio de bona mare. *entra.*

SCENA XIV.

Donna PASQUA *di casa, poi donna* CATTE.

Pasq. SE lo saveva avanti,
Ca de Diana de dia!
Ghe ne voleva dir quattro a culia!
A quel puto carogna!

Catte E a mi, furbazzo,
Romperme i veri, e trarme una pierada!
A mi sta baronada!

Pasq. Oe! seu qua, vecchia matta?

Catte Coss' è? Toleu la parte de colù!
Se no andè via, me referò con vu.

Pasq. Vardè là che fegura!
Gnanca per questo no me fè paura.

Catte Anca sì, che debotto
Ve chiappo per la petta.

Pasq. Mi no farò cusì,
Perchè cavelli no ghe n' avè pi.

Catte Via, via, sorda.

Pasq. Sdentada.

Catte Vecchiazza.

Pasq. Magagnada.

Catte Vustu zogar?

Pasq. Vien via. *s' attaccano.*

Catte Ah! Lucietta. *chiama.*

Pasq. Fia mia. *chiama.*

SCENA XV.

LUCIETTA, GNESE, ORSOLA, e DETTE, *tutte in strada*, poi ANZOLETTO, e ZORZETTO.

Luc. SIora mare.

Gne. Fermeve.

Ors. Desmettè.

Anz. Lassè ster mia madona. *col palosso.*

Zor. Cossa gh' è? *col legno.*

Luc. Gne. Ors. Agiuto.

SCENA XVI.

Il Cavaliere, e detti.

Cav. OH l' istoria va lunga!
Non si finisce mai? Se non tacete,
Meno giù col bastone a quanti siete.
Luc. I vol dar a mia mare.
Pasq. La xe ela,
Ghe xe una baruffante.
Ors. Mi son qua per spartir.
Cav. State zitte dich' io. S' ha da finir?
Come! in giorno di nozze
Dopo tant' allegria
Si strepita così? che villania!
Giù quell' arma vi dico. *ad Anzoletto.*
Luc. Dà qua, damela a mi. *leva il palosso ad Anzoletto.*
(No lo gh' ha più.) *lo porta in casa, poi torna.*
Cav. Giù quel baston. *a Zorzetto.*
Ors. Sior sì. *leva il bastone a Zorzetto.*
Cav. Che diavol di vergogna!
Sempre sempre gridar con questo e quello.
Maladetto Campiello!
Luc. Mi no crio co nissun.
Orf. No parlo mai.
Catte No la se sente gnanca la mia puta.
Pasq. I ghe dise la muta.
Luc. Mo vu...
Gne. Mo vu, patrone...
Luc. Cossa voressi dir?
Cav. Ma siate buone.
Domani io vado via;
E se la compagnia torna serena,
Meco verrete a divertirvi a cena.
Catte Per mi no son in collera.
Pasq. Pute, coss' halo dito?
Orf. No sentì?
El n' ha dito cusì,
Che se tornemo in pase,
Ceneremo con elo.

Pasq. Sì, fia mia;
Mi no desgusto mai la compagnia.
Cav. Bravissime le vecchie!
Orſ. Oe! Lucietta,
Gh' hastu gnente con mi?
Luc. Semio amighe?
Orſ. Tiò un baso.
Luc. Tiò anca ti.
Gnese, ti cossa distu?
Gne. Per mi taso.
Pasq. Oe! dona Catte.
Catte Dona Pasqua.
Pasq. *Catte* Un baso. *si baciano.*
Cav. E voi altri ragazzi,
Non vi baciate ancor. *a Zorzetto, ed Anzoletto.*
Orſ. Va là, Zorzetto,
Daghe un baso a Anzoletto.
Anz. Che bisogno ghe xe?
Luc. Via, se ti me vol ben. *a Anzoletto.*
Anz. Sì ben. *si baciano con Zorzetto.*
Zor. Tolè. *si bacia con Anzoletto.*
Cav. Or che la pace è fatta,
La cena si farà;
E voglio dirvi un' altra novità.
Sono sposo ancor io. Sposo stasera,
E parto domattina.
Luc. La novizza chi xela?
Cav. Gasperina.

SCENA XVII.

GASPARINA *sul poggiuolo*, e DETTI.

Gasp. ZE podeva anca dir,
Caro zior cavalier,
Che ziora Gasparina è zo muggier.
Luc. Brava!
Orſ. Me ne consolo.
Gne. Come xelo sto caso?
Luc. Vegnì da basso, che ve daga un baso.
Cav. Via, venite, signora,

Ora più non comanda vostro zio.

Gasp. Vengo, zignor mario. *entra.*

SCENA XVIII.

FABRIZIO *di casa*, e DETTI, poi SIMONE.

Fab. È Ver che mia nipote è vostra moglie,
Ma nel nostro contratto
Evvi, signore, il patto
Di dipender da me per anni dieci.
Non vo' che seguitiate
A gettar il danaro allegramente;
Nè si ha da cenar con questa gente.

Cav. La cena è preparata,
L' ho ordinata, e pagata.
Lasciatemi godere,
Per cortesia, quest' ultimo piacere.

Fab. Pur che l' ultima sia, ve lo concedo.
Ma io non ci verrò con questa gente
Indiscreta, incivil, senza creanza.

Luc. Via, sior, ghe domandemo perdonanza.
Quando semo in borezzo
Gh' avemo sto defetto,
Ma savemo anca nu portar respetto.
Oh xe qua sior Simon!
Questo xe mio zerman. *vien Simone.*
Podemo dar la man,
Quando che se contenta sior compare.

Cav. Fate quel che vi pare.

Luc. Cossa distu, Anzoletto?

Anz. Fazzo quel che volè.

Catte Anemo, via sposè.

Anz. Questa xe mia muggier.

Luc. Questo xe mio mario.

Catte Sentime, un de sti dì te vegno drio. *a Luc.*

Pasq. Uh! me vien l' acqua in bocca.

Gne. Sia malignazo! e mi?

Orf. Da qua do ani a ti.

Pasq. Do ani s' ha da star?

Gne. Vardè, che sesto!

Orf. Eh no t' indubitar, che i passa presto!

SCENA ULTIMA.

GASPARINA, e DETTI.

Gasp. NO voleva vegnir con tanta zente.
Cav. Venite allegramente;
Siamo di carnevale,
È lecito di far qualche allegria;
Già domani mattina andiamo via.
Luc. Dove andeu, Gasparina?
Gasp. Ignorantizzima,
Me poderezzi dar dela luztrizzima.
Vado con mio conzorte,
E col zior barba zio,
Dove più conozziuta zarò io.
Luc. Me ne consolo.
Orf. Tanto sì dasseno.
Cav. Animo allegramente,
Andiam tutti in locanda;
Che si passi la notte in festa e in brio;
Poi diremo diman: Venezia addio.
Gasp. Cara la mia Venezia,
Me despiazerà certo de lazzarla;
Ma prima de andar via voi zaludarla.
Bondì Venezia cara,
Bondì Venezia mia;
Veneziani, zioria;
Bondì, caro Campiello,
No dirò che ti zii bruto nè bello.
Ze bruto ti zè stà, mi me dezpiaze:
No ze bel quel ch'è bel, ma quel che piaze.

Fine della Commedia.

RINALDO

DI MONT' ALBANO.

COMMEDIA

DI CINQUE ATTI IN VERSI.

PERSONAGGI.

CARLO re di Francia.

RINALDO ſuo generale.

CLARICE moglie di RINALDO.

RUGGIERO loro figlio.

ORLANDO paladino.

GANO di Maganza emulo di RINALDO.

FLORANTE cugino di GANO.

ARMELINDA figlia del Re di Marocco.

Seguito di PALADINI con RINALDO.
di GUARDIE con CARLO.
di SATELLITI con GANO.

La Scena è una campagna con monte, ſulla cima del quale ſi vede il Caſtel di Mont' Albano in proſpettiva, con porta che introduce in detto caſtello, con ſuo ponte levatoio.

RINALDO
DI' MONT' ALBANO.
ATTO PRIMO.
SCENA PRIMA.

RINALDO, ARMELINDA, seguito.

Rin. VAlorosi compagni, eccoci alfine
Ritornati alla patria. Oh quanta gloria
Per noi s' accresce al bel Francese regno!
Oggi vedremo il nostro Re. Qui deve
Carlo venir, Carlo terror de' forti,
Amor de' giusti, della Francia onore,
E d' Europa, e del mondo arbitro e sire;
Sì, qui verrà; bella fortuna, amici,
Aver le lodi dell' eroica impresa
Di bocca stessa dell' Eroe maggiore,
Ch' abbia la terra! Principessa, il pianto
Tergete ormai: non è la vostra sorte
Infelice cotanto: avrete solo
Cangiato cielo, e non fortuna: in Carlo
Avrete un regio padre, in me un amico
In Clarice mia moglie una compagna,
Tutti impegnati a rendervi contenta.
Serenatevi ormai.

Arm. Prode Rinaldo,
Molto vi deggio, il so: le mie catene
Voi rendete leggiere: in Carlo io spero
Un Re clemente: nella Francia io trovo
Il giardin della terra; ma due pegni
Cari troppo al cuor mio lasciai fra l' armi;

L' uno è il mio genitor, l' altro è il germano.
Rin. Li rivedrete in breve. A lor lasciai
E vita e libertà; sapete voi
S' era in mia man l' avergli o schiavi o estinti.
Rispettai il loro grado, alle proposte
Di pace m' arrestai: voi trasportata
Da soverchio valore, e in poter giunta
Dell' armi vincitrici, io guidai meco
Sol per ostaggio: della pace i patti
Carlo soscriverà; voi tornerete
Consolata, e felice al patrio regno.
Arm. M' affido in voi; tanta virtù comprendo
Dal vostro cuor, che il diffidar sarebbe
Troppa ingiustizia. Ov' è la vostra sposa?
Conoscerla vorrei, vorrei prestarle
Quell' omaggio, che merta una consorte
Dell' illustre Rinaldo.
Rin. Ella dovrebbe
Tardar non molto ad incontrarci. È quello
Che vedete colà sovra quel colle,
Il mio povero albergo. Sin dai primi
Francesi Re della seconda stirpe
Donato fu di Mont' Albano il forte
Agli avi miei. Povero è il sito, è vero,
Ma pure è mio; vostro sarà fin tanto
Degnerete gradir l' offerta umile.
Avvisata è Clarice; io nel Castello
Entrar non vo', poichè a momenti attendo
Quivi il mio Re. *si cala il ponte.*
Arm. Veggio calare il ponte...
Vien ella forse?
Rin. Ah! sì, vien la mia sposa,
E seco il caro figlio. O dolci oggetti
Del tenero amor mio! Tutto mi sento
Tutto il sangue in tumulto. Ah! si raffreni
L' impeto della gioja; anche l' affetto,
Benchè giusto e innocente, ha i suoi confini.
Arm. (Che sublime parlar! Merta Rinaldo
Della terra l' impero.) *da se.*

Rin. Ad incontrarla
Permettete ch' io vada. *escono dalla porta Clarice, e Ruggiero, Rinaldo va ad incontrarli.*
Arm. È giusto, andate.
Infelice Armelinda! A qual destino
Mi preservaro i Dei? La patria, il padre,
E quant' altro lasciai, non è l' estrema
Delle perdite mie; perduto ho il core;
Rinaldo mel rapì; ma pur degg' io
Dissimular cotanto ardore. È vano
Il lusingarsi: egli è marito; adora
La fedele consorte: a me non resta,
Che un avanzo infelice di virtude
Per coprir il mio fuoco: i Dei pietosi
Non mi rendano cieca: a poco a poco
Sento che la virtù vado perdendo.

SCENA II.

CLARICE, RUGGIERO, E DETTI.

Clar. ADorato consorte, alfine il cielo
Pietoso ai voti miei pur mi concede
Rivedervi, abbracciarvi.
Rin. Oh sposa! Oh figlio!
Cari pegni diletti; oh qual risento
Insolito piacer nel rivedervi!
Rug. Padre e signor, donatemi il contento
Ch' io vi baci la man.
Rin. Prendi, Ruggiero,
Prendi, dell' alma mia parte più cara,
Vieni al mio seno.
Arm. (Oh tenerezza!)
Clar. Io deggio
Dirlo in faccia di lui, figlio più saggio
Sperar non si potria.
Rin. Caró, quai furo
Gli studj tuoi?
Rug. Da che partiste, io tutte
Scorsi le vie del mondo a parte a parte
Su lineati fogli; appresi i tempi,

In epoche a partir ; le sacre storie
Unir colle profane ; i nomi tutti
Rammentar degli Eroi ; serbar dei fatti
Più illustri il tempo ; e della Francia nostra
L' origine , le guerre , i re , le leggi
Sopra tutto osservai . Oh quante volte
Fra gli Eroi delle Gallie , i nomi illustri
Trovai degli avi nostri ! Oh quanto in seno
Piacer destommi il rammentar qual sangue
Scorre nelle mie vene .

Rin. Ah no , mio figlio ,
No , non t' insuperbir degli altrui merti !
Cerca solo imitarli ; a te di scorno
Sarian quegli avi illustri , allor che indegno
Ti rendessi di loro . I tuoi natali
Son della sorte un dono : a te s' aspetta
Farti maggior colle tue gesta : io t' apro
Il sentier della gloria : un dì potrai
Forse di me più franco , e più felice
Trovar la meta , se può darsi in terra
Verace gloria tra fallaci oggetti .
O Principessa , è questa *ad Armelinda .*
La sposa mia, la vostra serva : in essa , *a Clarice.*
Riverite , Clarice , un germe illustre
Del gran Re di Marocco .

Clar. A voi s' inchina ,
Donna regal . .
mentre si umilia , Armelinda la trattiene .

Arm. Cotanto non s' abbassi
Di Rinaldo la moglie : a me sol basta
Il titolo d' amica , e nel mio stato ,
Quanto posso sperar , l' affetto vostro .

Rug. Padre , perchè di Francia
Questa donna infedel l' aure respira ?

Rin. Francia è madre pietosa : ella di Roma
Serba il prisco costume ; accoglie in seno
Anco i nemici , e cittadin li rende .

Clar. Sposo , potrò sperar d' avervi meco
Più che un sol dì ? Cotesta vostra gloria ,

Quanto pianto mi costa ?

Rin. Ho di bisogno
Di riposo e quiete ; il mio Castello
Con voi spero godermi , in fin che rieda
La novella stagion , quando il permetta
Il nostro Re .

Clar. Saria troppo indiscreto ,
Se ciò ancor vi negasse .

Rin. Ed io sarei ,
Ricusando ubbidirlo , un reo vassallo .

Clar. Dunque pel vostro Re sarete ingrato
Colla moglie che v' ama ?

Rin. Io prima fui
Suddito che marito .

Clar. E che sperate
Da tanta fedeltà ? Bastante appena
Questa sarà per rintuzzar le insidie
Degl' inimici vostri .

Rin. Un cuor fedele
Degl' inganni non teme .

Clar. I Maganzesi
Han saputo altre volte gl' innocenti
Opprimere pur troppo .

Rin. E che degg' io
Perciò temer ?

Clar. Che tanta gloria offenda
Gli occhi invidiosi .

Rin. A me però sol basta
Che gli occhi del mio Re scorgano il vero .

Clar. Si potriano abbagliar .

Rin. Da chi ?

Clar. Dagli empj
Nemici vostri .

Rin. Ah perchè mai volete
Femminile timor seguir voi sempre !
Temer di tutto , è il maggior mal che puote
L' uomo soffrir .

Clar. È il non temer di nulla
Spesso il male maggior , che l' uomo opprime .

Rug. I configlj di donna ognor non fono
Da fprezzarfi egualmente. Io leffi, o padre,
Che femmina talor prediffe il vero.
Rin. Fu cafo, e non virtù. So quanto faggia
Siate, Clarice; io v' amo; in voi rifpetto
Il voftro fangue, il merto voftro; il veggio,
Che affetto è quel che mi vorria men forte;
Ma l' affetto mi piace infino a tanto,
Che ofcurar la mia gloria ei non procuri.
Arm. (Senfi d' anima grande!) *da fe*.
Rug. Amor sì forte
Per la gloria non ebbe un Aleffandro,
Un Cefare, un Augufto, un Coftantino.

SCENA III.

ORLANDO, e DETTI.

Orl. Rinaldo, amico, ad incontrarvi io vengo,
Per darvi un nuovo teftimon di vera,
Di coftante amicizia.
Rin. Alle mie braccia
Venite, amico; io non potea bramarmi
Gioja maggior.
Orl. Sa il ciel, quanto mi duole
Il dovervi recar nuove funefte.
Rin. Funefte! A chi?
Orl Funefte a voi.
Rin. Nel giorno
Ch' io torno vincitor?
Orl. Tanto ha potuto
L' invidia oprar, che la vittoria voftra
Tradimento apparifce.
Rin. Io credo, amico,
Difficil cofa l' ofcurar le mie
Feliciffime imprefe.
Orl. E pur vi giunfe
L' arte de' Maganzefi.
Clar. Ah! non lo diffi,
Che terribili fon? *a Rinaldo*.
Rin Tacete: io fido

Nella virtù di Carlo.

Orl. Egli a momenti
Per punirvi verrà.

Rin. Ma di qual fallo?

Orl. D'aver coll' Affrican segreti patti.

Rin. Pubblici sono i nostri patti. Ho meco
La sua figlia in ostaggio: eccola.

Orl. Il sanno,
Che Armelinda è con voi, ma di ciò pure
Siete aggravato. Uditemi: (Si dice
Che ne siate invaghito.) *piano a Rinaldo.*

Rin. Ah scellerati!
E Carlo il crede?

Orl. Non lo so. Fra poco
A voi verrà. Non vi consiglio, amico,
D' attenderlo sul campo; egli potrebbe
Forse precipitar contro di voi
Qualche strano comando. Entro al Castello
Ritiratevi, udite in qual maniera
Vuol favellarvi: se vi chiama amico,
Fidatevi di lui; ma s' ei minaccia,
Guardatevi pur or dal primo sdegno.
Vi scolperete poi; ma non vi vegga
La nemica nazion gemer fra' lacci.

Clar. Saggio è, amico, il consiglio. Andiam, Rinaldo,
Difenderanvi dall' inique trame
I soldati, le guardie, il sito, e il cielo.

Rin. No, no, qui vo' restar: sa il Re di Francia
Qual sia la fede mia, sa quanto vaglia
Il mio braccio per lui: può la malizia
De' Maganzesi denigrar mia fama
Presso i stolidi sì, non presso Carlo,
Saggio e giusto monarca.

Orl. Il primo esempio
Sareste voi d' un innocente oppresso?

Rin. Sotto tiranno Re potrei temerlo.

Orl. È un uomo il Re, puote ingannarsi.

Rin. Ho prove
Della regia virtù del mio signore.

Orl. Amico, non sprezzate il mio consiglio.
Rin. Veggo l' affetto vostro, e ne son grato.
Orl. Inutil vi sarà, se nol curate.
Rin Sempre mi gioverà l' amor d' Orlando.
Orl. Addio. Carlo m' attende. Il ciel secondi
La magnanima idea del vostro cuore.
Clar. Deh non ci abbandonate! *ad Orlando.*
Orl. Io feci quanto *a Clarice.*
L' amicizia potea. L' affetto vostro
L' opra compisca. *parte.*
Clar. (Oh sventurato affetto!) *da se.*
Arm. Signor, che intesi! In questa guisa il merto
Si compensa fra voi! Se il Re mio padre
Avesse un capitano a voi simile,
Che non faria per ingrandirlo? In premio
Della vostra vittoria, or si minaccia
Di rovinarvi? E voi servir volete
Un Monarca sì ingiusto?
Rin. Ah no, cotanto
Non v' avanzate! Rispettate il nome
Del gran Re delle Gallie: egli è incapace
D' esser ingrato: penerà fors' anco
Nel sentirmi accusar; ma un Re non deve
Per tutto ciò, che ad un vassallo ei debba,
La giustizia obliar. Perch' io sia degno
Del suo regio favor, porrà in confronto
Delle calunnie altrui la mia innocenza.
Clar. Vi figurate un Re, qual lo vorreste;
Ma sì facil non è, che tal sia sempre.
Deh ponetevi in salvo! Avrete tempo
Meglio così di rilevar qual sia
Con voi codesto Re.
Rin. No, non mi trovi
Effemminato in conjugali amplessi.
Ite voi nel castello, e tu, Ruggiero,
Siegui la madre.
Rug. Oh Dio! Deh non vogliate
Che mi stacchi da voi! Bramo presente
Esser anch' io del nostro Re all' aspetto.

Padre, chi sa qual de' nemici vostri
Esser potrà l'ardir?

Rin Che far vorresti
Contro i nemici miei?

Rug. Mostrar ch' io sono
Degno figlio di voi. Di Carlo in faccia
Sostener l' onor vostro, e s' uopo fosse
Con la spada provar...

Rin. Frena coteſto
Sconsigliato valor. Del Re l' aspetto
Non sai ch' è sagro? Ei rappresenta in terra
La potenza de' Numi. Ah non sia mai,
Per qualunque ragion, mio caro figlio,
Che alla regia maestà scemi il rispetto!
Vanne e m' attendi; e voi, saggia Clarice,
Moderate il cordoglio; itene, in breve
Sarò con voi.

Clar. Lo voglia il ciel, ma temo.
Andiamo, figlio mio; così comanda
Il signor nostro; andiam; sa Dio, Ruggiero,
Se lo vedrem mai più. *s' invia al Castello.*

Rug. Povera madre!
Mi fa pietà. Frenar non posso il pianto.

Rin. Ruggiero, olà, che fai?

Rug. Nulla, signore.
Non piango già; so ch' è viltade il pianto.
Soffrirò con costanza, e ad ogni evento
Rammenterò che vostro figlio io sono..
segue la madre.

Rin. Principessa, voi pur seguir potete
L' orme della mia sposa. Al vostro grado
Convenevol non è coteſto campo.
Itene, se v' aggrada.

Arm. Il piacer vostro
Solo desio. V' attenderò. Vi salvi
Pietoso il Ciel. (Pietoso il ciel difenda
Da violenza maggior l' affetto mio.)
da se, e segue Clarice, e Ruggiero.

Rin. Ecco qual sempre fu, qual esser suole

Coll' uomo il mondo: egli i maggior piaceri
D' amarezza condisce, acciò di lui
Troppo il mortal non s' invaghisca, e pensi
Che altrove son gli stabili e perfetti
Sospirati piaceri. Ella del mondo
Arte però non è, ma di chi il fece,
Di chi lo regge, di chi l' uom dirige
Per l' eterna beata unica gloria.
Io dunque che sperar non posso in terra
Piena felicità, dovrò stupirmi
Di sventure improvvise? Ah no! La sorte
Opri a suo senno, io sarò sempre eguale
Nello stato felice, e nell' avverso,
Intrepido il mio cuor... Ma che rimiro?
Giunge il perfido Gano: io so qual cuore
Chiuda nel seno, e pur rassembra in volto
Pietoso, umil. Quanto s' inganna l' uomo
Che giudizio d' altrui forma dal volto!

SCENA IV.

GANO, e DETTI.

Gano AH! signor, perchè mai vedervi io deggio
Prima d' ogni altro in sì funesto giorno?
Io, che tanto vi stimo, e tanto v' amo,
Malgrado al mio dolor, deggio recarvi
L' annuncio rio. Povero Duce! Oh quanto
Duolmi del caso vostro!

Rin. Se mi amate,
Più sospeso così non mi tenete;
Ditemi il mio destin.

Gano Deh, non s' offenda
Della nostra amicizia il bel candore,
Se del nostro Monarca adempio il cenno!
Carlo vi vuol prigion; vuol che la spada
Ponete in le mie man.

Rin. Non vi lagnate,
Se ricuso ubbidir cotesto cenno.
A Carlo solo io cederò la spada.

Gano Forse indegno son io del vostro brando?

Rin. Di me, del ſangue mio Gano è ſignore;
Ma del mio onor, non v' è chi poſſa in terra
Uſar arbitrio.
Gano Un difenſore avrete
In me dell' onor voſtro: il regio impero
Eſeguite, Rinaldo, indi fidate
Nell' amor mio.
Rin. Sperai del voſtro amore
Più ſollecite prove. Un vero amico
Diſſuaſo averebbe il ſuo Monarca
D' oltraggiar l' innocenza. Ed egli chiede
La ſpada mia? Dunque ſon reo. Ma come,
Senza volermi udir, reo mi condanna?
Deh, ſe amico mi ſiete, a' miei nemici
Ponetemi in confronto! Il Re m' aſcolti,
Se sarò reo, mi punirà.
Gano Ma quando
A punirvi comincia, io creder deggio,
Che certo il Re ſia delle colpe voſtre.
Rimproverarlo d' ingiuſtizia adunque
Mi conſigliate? Irriterei piuttoſto
Contro voi, contro me del Re lo ſdegno.
Rin. Ma qual colpa commiſi? Di che mai
Carlo mi crede reo?
Gano Nol ſo: codeſto
È cenno ſuo, non del conſiglio. In petto
Egli ſerba l' arcano.
Rin. E pur non ſuole
Della ſorte diſpor de' capitani,
Che in conſiglio di guerra.
Gano Ei queſta volta
L' ordine ſovvertì. Su via, Rinaldo,
Moſtratevi ubbidiente, e non tardate
La ſpada a conſegnar.
Rin. Sperate in vano
Ch' io la conſegni a voi *riſoluto.*
Gano Oh ſe ſapeſte
Qual ſia l' ordine ch' ebbi, ardito meno
Vi mirerei!

Rin. Spiegate, eseguite
Il comando del Re,
Gano Dovrò la forza
Con voi usar.
Rin. Sì, quella forza usate,
Che v' inspira il coraggio; io la ragione
Userò in mia difesa.
Gano Io venni solo
Per usarvi rispetto: ho però meco
I soldati del Re poco lontani.
Rin. Son soldati del Re questi pur anco;
Ma sono avvezzi a pugnar meco
Gano Intendo.
Capo de' sollevati, e de' ribelli
Vi dichiarate. È questo forse il colpo
Preveduto da Carlo.
Rin. Il vostro ingegno
Può prevalersi della mia sventura
Per accrescer calunnie. Io però fido
Nel cielo, e nel mio Re.
Gano (Giunge il Monarca, *da se.*
Opportuno è l' incontro.) O quella spada
Cedetemi, o ch' io stesso il più crudele
Sarò nemico vostro. *Gano impugna la spada.*
Rin. Io la difendo
Con tutto il mio valor. *Rinaldo impugna la spada.*
Gano Venite, amici,
Eseguite il comando. *escono i satelliti di Gano.*
Rin. Soccorrete
Fedeli il Duce vostro. *vanno per attaccarsi, e nel mentre esce Carlo.*

SCENA V.

CARLO *con guardie*, FLORANTE e DETTO.

Carlo Olà, fermate.
Rin. Ah! sire, son tradito.
Gano (Il traditore *sotto voce a Carlo.*
È Rinaldo, signor. Col ferro in mano

Miratelo alla testa de' ribelli.
Non conosce altro Re, che il suo valore;
Disprezza i cenni vostri, e baldanzoso
Sin nel cuor della Francia osa e minaccia.)

Rin. Signor, se m' udirete...

Carlo A me la spada.

Rin. Eccola. Io questo
Solo bramai; la spada di Rinaldo
Non si deve, che al Re. *porge riverente la spada a Carlo.*

Carlo Superbo! E voi *a' soldati.*
Da lui sedotti, e voi, sudditi infidi,
Deponete quelle armi: io vo' distrutta
La sospetta milizia: gli uffiziali
Privo del grado, e i semplici soldati
Reclutati, e divisi in altre squadre,
Siano tenuti in condizion di schiavi.
Gano, consegno a voi delle armi nostre
Il supremo comando.

Gano Un tanto onore
Troppo eccede, signor.

Rin. Sì, troppo eccede
L' ingiustissima sorte a pro d' un empio.
Ah! sire, voi togliete a me un tal fregio
Per darlo a Gano! È delle mie vittorie
Codesto il premio?

Carlo Olà. Cotanto audace
Non favelli al suo Re chi il regio sdegno
Provocar non desia.

Rin. Ma per pietade
Ascoltatemi almeno.

Carlo Ad altro tempo
V' ascolterò. Non son tiranno. I rei
Piacemi udir, pria di punirli.

Rin. Intanto
Punito io son, pria che ascoltato.

Carlo Il torvi
Dalle mani la spada, è un porre in salvo
La vita mia, non un punirvi. A tanti

Delitti vostri, convenevol pena
Saria la morte: io la sospendo, e voglio
Udirvi pria. Tempo vi do a scolparvi
Sino a dimani.

Rin. Io scolperommi adesso,
Se il permettete. È inutil questo tempo
Alla chiara innocenza.

Carlo Io non ricuso
D' ascoltarvi pur or.

Flor. (Prendiamo tempo.)
piano a Gano.

Gano Sire, meglio sarà che l' ascoltiate
Col consiglio di guerra; è a voi ben nota
La legge militar.

Carlo Sì, sì; le tende
Qui s' erigano adunque, e qui riposo
Prendano le milizie. A voi, Florante,
Della insegna regal degno custode,
Consegno il prigionier.

Flor. Sarà mia cura
Di custodirlo.

Rin. In peggior man la sorte
Porre non mi potea.

Carlo Duce, venite. *a Gano.*
Vo' l' esercito tutto in mia presenza
Veder schierato; ad uno ad uno io voglio
Veder in faccia i miei soldati; a nome
Li farete chiamar; vecchj o imperfetti
Sian riformati, e i disertori esclusi;
Che chi apprese a tradir, non è mai fido.
parte Carlo, e Gano lo segue.

Flor. Infelice Rinaldo! Oh quanto mai
Duolmi il vostro destino!

Rin. Risparmiate
Questa inutil pietà.

Flor. So che per voi
Inutile è ciascun; che l' innocenza
È una bella difesa, pur talvolta
L' innocenza è tradita. Io vi prometto

Nel consiglio di guerra il mio favore.
Rin. Siete voi pur del gran consiglio ?
Flor. In grazia
Della regia clemenza.
Rin. E qual è il grado,
Che vi porge l' accesso ?
Flor. Io son di Francia
Duca Pari creato; io custodisco
La cornetta real.
Rin. Povera insegna!
Flor. Strano forse vi sembra?
Rin. E non è strano,
Che ingiustamente opri la sorte ?
Flor. Al certo
Ingiustissima fu, qualor l' invitto
Signor di Mont' Albano, il gran Rinaldo
Cotanto oppresse, e sollevò sovra esso
Gano e Florante. Il vostro eroico cuore
Faccia uno sforzo, e tolleri con pace
Quest' ingiuria del fato.
Rin. Sì, costante
Soffrirò mie sventure: il mio coraggio
Apprendete voi pur; d' esempio forse
Saravvi un dì, ma non avrete in petto
Bastante cor per imitarlo.
Flor. E pure
Degli antichi Romani affatto spenta
La memoria non è; vive in Rinaldo
L' esempio degli Eroi.
Rin. Cotesti scherni
Non soffrirei, se la mia spada avessi.
Maganzese indiscreto, ancor fra' lacci
Saprò farmi temer, l' odiosa stirpe
Poco trionferà: scoprirà Carlo
I tradimenti e i traditori: il fiore
De' guerrieri Francesi ha da ubbidire
Due codardi ?
Flor. Tacete: ormai son stanco
Di tollerar l' audacia vostra.

Rin. Io prima
Morirò, che tacer.

Flor. Guidate, amici, *a' suoi soldati.*
Alla mia tenda il prigionier.

Rin. Superbo!
Sempre non riderai. Suol la fortuna
Opprimer cieca e l' innocente e il reo;
Ma l' innocente alfin risorge illeso;
Ma del reo le cadute eterne sono.

parte Rinaldo condotto dalle Guardie.

Flor. Frema pur l' orgoglioso: abbiam trovato
La via d' annichilarlo. A che non giunge
L' arte del simular! Carlo si fida
Interamente a noi: son del consiglio
La maggior parte amici nostri: in breve
Cadrà Rinaldo, e sulle sue cadute
Fabbricherem la sorte nostra. Il mondo
Loda sempre i felici: non si lagni
Del suo destin chi megliorar nol tenta;
Che degli audaci è sol fortuna amica.

Fine dell' Atto Primo.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

GANO, FLORANTE, *guardie*.

Gano FLorante, ebben? Che fa Rinaldo?
Flor. Ei soffre
Con costanza inaudita il suo destino.
Gano Noi saremo di lui meno costanti?
No no, non ci lasciam da un vil timore
Sedur, germano. Abbiam formato il piano
D' una macchina grande; esser potrebbe.
La mercede dell' opra una corona.
Tutto si tenti. Il rovinar Rinaldo
È l' oggetto maggior. Fin che vicino
A Carlo egli sarà, saran deluse
Le trame nostre, e sol di lui la morte
Agevolar ci può la grande impresa.
Flor. Egli è ver, lo conosco, ed ogni mezzo
Tentar son pronto perch' ei pera, e tolga
Col suo morir l' ostacolo maggiore
Alli disegni nostri. Or noi dobbiamo
La via trovar, onde innocenti affatto
Comparir di sua morte.
Gano E vi par poco
Indur a condannarlo il Re medesmo?
Egli reo già lo crede. Il suo castello
Mi commise atterrar. Della sua morte
Meco ancora parlò. Forse in quest' oggi
Il decreto uscirà.
Flor. Ma vuol udirlo,
Pria di farlo perir.
Gano Che l' oda. Abbiamo
Sì ben tessuti i meditati inganni,
Che scior non si potrà.
Flor. Ma non conviene

'Tanto fidarsi dell' ingegno nostro,
Che non s' abbia a temer d' esser scoperti.
E se ci scopre? e se Rinaldo ha modo
Di far costar la sua innocenza? Abbiamo
Tutto perduto; siamo noi li rei,
Ed il supplizio preparato a lui
Cade sul nostro capo.

Gano Ah voi volete
Tutto precipitar per vil timore!

Flor. V' ingannate. Vogl' io tentar l' effetto
Sol con mezzi più cauti. L' odio nostro
Non è contro Rinaldo, se non quanto
Di nostra ambizion formasi oggetto.
S' egli si riducesse a secondarci,
Non sarebbe per noi miglior partito?

Gano Sì, ma invan lo sperate. Egli è geloso
Troppo dell' onor suo.

Flor. Nol sarà meno
Forse della sua vita. Alfin che mai
Può costarci il tentarlo?

Gano Ah! può costarci
E la vita, e l' onor. Se a Carlo il narra,
Miseri noi!

Flor. Miseri noi, se Carlo
A lui prestasse fe! Sarem noi forse
Meno scaltri in negar le colpe nostre
Di quel che siamo nel tentarle? Questo,
Ch' io vi propongo, è un tentativo nuovo
Che ci può agevolar la strada, e il tempo.
Se Rinaldo acconsente, ei sarà a parte
Della nostra conquista, e se resiste
Accrescerà una vittima al disegno.
Che ve ne par?

Gano Saggio è il consiglio vostro,
Non si tardi a eseguirlo.

Flor. Olà. Rinaldo
entra una guardia.
Qui sia condotto. *parte la guardia.*

Gano Qual progetto

Abbiam con esso a stabilir ?

Flor. Di Francia il regno
Grande è così, che contentar potrebbe
Non che di tre, l' ambizion di mille.
Diviso il merto dell' impresa, il premio
Pur si dividerà. Ma vien Rinaldo.
Seco solo vi lascio. All' età vostra
Più fede presterà; vado frattanto
Gli amici a ragunar; che se sia d' uopo
In questo giorno di vibrar il colpo,
Nulla voglio, che manchi al gran disegno. *parte.*

Gano Farem vedere al perfido destino,
Che v' è chi ad onta sua può migliorare
Condizion. Cotesto ingrato Nume
Parte male i suoi doni; egli sovente
Avvilisce chi merta, e innalza a' gradi
Di sovrano poter talun... Ma giunge
Rinaldo; or sì, che porre in uso è d' uopo
Tutta l' arte più fina. A forte rocca
Più volentieri io recherei l' assalto,
Anzi che al cor di lui. Ma che? si loda
In difficile impresa il cor del forte.

SCENA II.

RINALDO *condotto dalle guardie*, e DETTO.

Rin. CHe da me si pretende?

Gano Olà; soldati,
Toglietegli dal piè quelle catene.
una guardia leva le catene a Rinaldo.

Rin. Lode agli Dei.

Gano Scostatevi, e un mio cenno
alle guardie che partono.
Non prevenite col ritorno.

Rin. Alfine
Avrà scoperta l' innocenza mia
Carlo, il mio re. Pentito egli è fors' anco
D' aver insulti alla costante fede
Di Rinaldo permessi. È cenno suo
Questa mia libertà ?

Gano No, v' ingannate.
Carlo oppresso vi vuol. La mia pietade
S' oppone al suo voler.

Rin. Dunque infedele.
Voi siete al vostro' Re?

Gano Non è delitto,
La tirannia d' un barbaro Monarca
Render delusa.

Rin. Olà, del mio Sovrano
Non parlate così. Barbaro Carlo?
Tiranno il nostro Re? Mente chi il dice.

Gano Possibile, signor, che cieco tanto
Siate voi in vostro danno? Ah distinguete
Meglio di Carlo il cuor! Qui niun ci ascolta.
guarda attorno la scena.
Voglio tutto svelarvi ad onta ancora
Di quella diffidenza, onde offendete
La mia sincerità.

Rin. (Che vorrà dirmi?
Scoprasi, e si deluda.) *da se.*

Gano Amico, è giunto
A sì alto grado di Rinaldo il merto,
Che lo splendor del Gallico diadema
Puote offuscar. Carlo lo vede, e il soffre
Mal volentieri. Ove s' aggira, il nome
Ode sol di Rinaldo; il volgo, i grandi,
Le milizie, i stranieri, il popol tutto
Conta le vostre gesta; e in faccia a Carlo
Sol Rinaldo s' esalta, e si commenda.
Freme il Re del confronto; e quel piacere
Che arrecar gli dovria la vostra fede,
Suo tormento si fa per l' ambizioso
Desio di non aver chi la sua gloria
Possa emular.

Rin. Tutte del Re son glorie
Del vassallo i trionfi.

Gano È ver, ma intanto
Vincer coll' altrui braccio è gloria tale,
Che non eterna un Re. Carlo, che aspira

Al titolo di grande, odia colui
Che potria contrastargli un tanto fregio.
V' odia, sì ve lo giuro. Ah ricevete
Da un amico l' avviso! Ecco la prova
Del fatal odio suo, coglie pretesti
Perfidi sì, ma sufficienti a farvi
Reo nel cuor de' Francesi. Ad un Monarca
Fede chi niegherà?

Rin. Ma se giovasse
A Carlo il mio morir, che costerebbe
Senza tanti riguardi a lui mia morte?

Gano Perdonatemi, amico. Ah voi non siete
Bastantemente nella scuola istrutto
Della Corte malvagia! Avventurarsi
Carlo non vuole a qualche strano evento,
Contro se concitando i vostri amici,
Che il numero maggior fan del suo regno.
Convincerli desia: reo vuol che siate
Per poter condannarvi, e il nome intanto
Di tiranno evitar. Rinaldo, io parlo
Con il cuor sulle labbra. Ah rinnovata
Di Nerone l' età veggo in costui!
Placido, grato, umil, Carlo fin' ora
Fu co' sudditi suoi: or che sicuro
Nel suo soglio si crede, opprime, insulta,
Vuol regnar da tiranno. In voi ritrova
L' ostacolo maggior. Sa che voi siete
Delle Gallie l' eroe. Teme scoprirvi
Gli arcani del suo cor. Pensa pertanto
Togliere in voi chi degl' indegni eccessi
Potria farlo arrossir. Tutta Parigi
Incomincia a tremar. Non son sicure
Le vergini, le spose; i sagri templi
Più sicuri non son. Deh voi che siete
La difesa, il sostegno, il fregio, il core
Della misera Francia, a lei togliete
Il periglio maggior, nel suo tiranno!
Ma se meno vi cal del nostro regno,
Di quel ch' io spero, almen di voi vi caglia,

Di voi esposto al più feroce sdegno
Di barbaro signor. Udite (Ah fremo
Solo in pensarlo!) A me Carlo il crudele
Oggi quest' ordin diede: a Mont' Albano
Deggio mandar i miei soldati; il forte
Devesi smantellar; condur cattivi
S' hanno la vostra sposa, il vostro figlio,
Tutti li vostri servi, e quella donna
Qualunque sia, che d' African Monarca
Prole si dice. Ah! che vi par! Son questi
Della sua tirannia barbari segni!
Pensateci, ascoltatemi, e se il fato
V' offre uno scampo, non vogliate incauto
Trascurar d' abbracciarlo. Eccovi in Gano,
Eccovi un fido amico; eccovi solo,
Chi può rendervi salvo, e che può farsi
Della vostra virtù difesa e scudo.

Rin (Perfido, ti conosco.) E come mai
Voi, col vostro german, beneficati
Temer di Carlo, e dubitar potete!

Gano L' esempio vostro mi fa cauto. Io temo
L' incostanza di lui; temo che solo
I sudditi inalzar Carlo procuri
Per compiacersi delle lor cadute.

Rin. Che pensate di far? Se a me fidaste
Questi vostri sospetti, anco i disegni
Mi potete svelar.

Gano Vi voglio a parte,
Anzi de' miei disegni. Udite: è d' uopo
Prima però che della vostra fede
Mi rendete sicuro.

Rin. Il dubitarne
È un' offesa a Rinaldo.

Gano Il so, ma pure
Perdonate, s' io bramo una maggiore
Sicurezza da voi. Rinaldo, io chieggo
Un giuramento, onde al silenzio eterno
V' impegnate voi meco.

Rin. A i Numi io giuro,

Non parlerò.

Gano Dunque m' udite.

Sia il remedio ad un mal ch' estremo è fatto.
Carlo oppressi ci vuol, Carlo perisca.
Uniamoci Rinaldo. Il Re crudele
Sia trucidato, indi di Francia il regno
Si divida fra noi. Che vi rassembra?
Grande non è l' idea? Non è opportuna
Nel periglio in cui siamo? Io son sicuro
Di vostra approvazion.

Rin. La merta in vero
L' illustre idea del generoso Gano.
Bel progetto sublime, e di voi degno!
Carlo dunqne perisca, e pel sospetto
Che tiranno divenga, noi tiranni
Diveniamo frattanto. A questo regno
Tolgasi un Re crudele, e si divida
Fra più rei traditori. Ah! come in pace
I popoli vivranno allor, che in lite
Venga l' avidità dei pretensori
Nuovi sovrani? Oh che felice regno
Sarà quel della Francia! In vero, amico,
Molto deggiono a voi li Franchi tutti
Per così bell' effetto! Io mal mi sento
Forte però per un' impresa tale.
Non ho valor per cimentarmi a fronte
D' un Monarca temuto. A Gano tutto
Lascio l' onor, lascio l' illustre vanto
D' assassinare il proprio Re.

Gano V' intendo.

Deridete i miei sensi, e con mentite
Voci d' adulator voi mi schernite.
Ciò sia, vostro malgrado. Oggi vedrete
L' eccelso frutto della vostra fede.
Ah Rinaldo ingannato! Ah sventurato,
Benchè fido vassallo! Un' altra volta,
E sia l' ultima questa, io vel ridico:
O disponete il vostro cuor costante
Mille strazj a soffrir, e mille pene;

O secondate il mio consiglio. Io v' apro
Una facile via d' esser felice.

Rin. Voi m' aprite una via d' esser infame.
Rinaldo traditor? Rinaldo in lega
Coi Maganzesi? Ah non credea sì poco
Nota la mia virtude a' miei nemici!
Tiranno il mio buon Re? No, non lo credo.
Ma se tale egli fosse, io non sarei
Men fedel, men divoto, a chi dal cielo
Mi fu dato in sovrano. Il mio Castello
Di levarmi minaccia? Ei n' è signore.
L' ebbi dagli avi suoi, può, se lo brama,
Senza colpa ritorlo. E sposa e figlio
Vuol che sian suoi prigioni? Arbitro e sire
Egli è di me, come di loro. Io stesso
Condurrogli al suo piè. Vuole Armelinda
In suo poter? Giusta è la brama; ostaggio
Ella venne di pace, ed ha ragione
Carlo di custodirla. A me destina
Aspre catene, fiera morte? Io tutto
Soffrirò dal mio Re; sì soffrirollo
Pria che sentirmi da un indegno labbro
Offrir grandezze d' ignominie a prezzo.
Guardatevi, per quanto e vita e pace
Esser cara vi può, di ritentarmi
Di viltade mai più. Giurai silenzio,
L' osserverò; ma non tornate, o Gano,
A fidarvi di me.

Gano Di tal mercede
Pagate, ingrato, chi desia salvarvi?

Rin Pago con tal mercè chi, col pretesto
Di salvar la mia vita, oscurar tenta
La gloria mia, che più di vita estimo.
Sì, comprendo l' idea; complice, indegni,
Mi vorreste degli empj aguati vostri
Contro il tradito Re: difenderollo
Anzi, quanto potrò: non mi sperate
Flessibile a promesse, ed a spaventi
Meno costante: i Dei proteggeranno

L' infelice Monarca, a cui faceste,
Perfidi Maganzesi, il fiero incanto,
Conosceravvi un dì.

Gano Su via, svelate
Dunque a Carlo l' arcano; i miei disegni
Procurate scoprirgli; io di mendace
Accusarvi saprò.

Rin. No, scellerato;
No, mostro d' empietà, non dubitate
Che giuramento io tradir voglia; a Carlo
Util sarò, senza voler spergiuro
Violar a' sagri Dei la fe giurata.
Ah! verrà un dì, che vendicar potendo
L' onta del mio signor, contro di voi
Scaglierò l' ira mia: sì, verrà un giorno
Ch' io struggerò questo perverso germe,
Sì funesto alla Francia.

Gano Ah pria che giunga
Questo terribil giorno, annichilato
Rinaldo si vedrà!

Rin. Forse caduto
Voi mirerò nel precipizio aperto
All' oppressa innocenza.

Gano Olà: tornate
Fra' lacci il prigionier. *entrano le guardie, ed incatenano Rinaldo.*

Rin. Trionfa, indegno,
Finchè puoi di Rinaldo. A tuo rossore
Vedi la mia costanza.

Gano Amici, andiamo
Quel forte ad atterrar; così comanda
Il nostro Re.

Rin. No, non è ver, soldati,
V' inganna il traditor.

Gano Primiero duce
Dell' armi io son; voi mi seguite. *a' soldati.*

Rin. Ed io
Spettatore sarò dell' empio fatto?
Lasciatemi partir.

Gano Per vostra pena
Qui dovete restar. *Gano sale sul monte seguito da' soldati, restandone parte in custodia di Rinaldo.*

Rin. Voi tutelari
Numi di questo regno, e voi che avete
In custodia il mio onor, spirti celesti,
Difendetemi voi gli amati pegni
Del misero cuor mio. *vien Ruggiero sul ponte, e vedendo Gano co' soldati, impugna la spada in atto di difesa.*

SCENA III.

RUGGIERO *sul ponte*, GANO, RINALDO, *guardie.*

Rin. Cieli! Che miro!
Colla spada Ruggiero! Il figlio mio
In difesa del ponte? Oh Dio! Qual rischio!
Qual azzardo alla mano ancora imbelle
D' inesperto garzon! Tremo in vederlo,
Palpito innanzi a lui.

Rug. Che pretendete, *a Gano, e suoi.*
Scellerati ministri?

Gano Olà, serbate
Il rispetto dovuto al primo duce.
Siete mio prigionier.

Rug. No, finchè in pugno
Serbo la spada mia.

Gano Giovine incauto,
Non cercate la morte.

Rug. Ah la mia morte
Cara vi costerà!

Rin. Sì, figlio. (Oh Dio!)
Sì, dell'anima mia parte più cara;
Difendetevi, sì: proteggeranno
L' innocenza gli Dei.

Gano Soldati, al petto
Di Rinaldo volgete i vostri brandi.
Se Ruggiero resiste, ei cada estinto. *stando sul ponte, alle guardie, che sono con Rinaldo.*

Rin. Ah barbaro!

Rug. Ah crudele !
Gano O voi l' inciampo *a Ruggiero .*
Togliete al nostro passo , o il genitore
Fo svenarvi sugli occhi .
Rug. Ah ! Che risolvo ?
Che far degg' io ? *pensa fra se .*
Rin. Non t' avvilisca , o figlio,
Il periglio del padre . Ah ! l' onor nostro
Solo a cuore ti stia : ceder vilmente,
Non è del valor nostro opera degna .
Spargasi tutto di Rinaldo il sangue
Delle vene d' entrambi , anzi ch' io vegga
Trionfar di noi l' iniquità degli empj .
Rug. Sagrifizio ben fatto a nostra gloria .
Vieni , perfido Gano . Eccomi in grado
Di morir pria , che ritirarmi .
Gano A voi .
alle guardie da basso .
Trucidate Rinaldo . *mentre le guardie si volgono contro Rinaldo , esce Carlo .*

SCENA IV.

CARLO , FLORANTE , e DETTI ,

Carlo OLà fermate .
Che si fa ? Che si tenta ?
Gano Oh come a tempo
Signor , giungesti ! Ecco l' indegno figlio
Del ribelle Rinaldo . Eccolo in atto
Di nera ostilità .
Rug. Signor , difendo
La ragion di mio padre .
Gano E la difende
Contro l' armi del Re . Nè giova seco
La vita minacciar , per atterrarlo ,
Del padre suo .
Carlo Cedi, fellon, quel brando . *a Ruggiero .*
Renditi , o morirai .
Rug. Morte m' eleggo
Piuttosto che viltà .

Rin. Figlio, m' ascolta:
Quel che parla è il tuo Re: quel che comanda
È di Francia il sovrano: a un rio ministro
Contrastar si poteva, ad un Monarca
Rassegnarsi convien. Non è viltade
Cedere al suo signor: basta che il mondo
Sappia che fu il rispetto, e non la tema,
Che la man disarmò. Cedi quel brando,
Vieni incontro a' tuoi lacci. Io tel comando.

Flor. (Opportuna virtù dove la forza
Inutile sarebbe.) *da se.*

Rug. Ah no, lasciate
Che impunito non vada...

Rin. Olà, rammenta
L' ubbidienza al cenno mio dovuta.
Cedi tosto quel brando. *imperioso.*

Rug. Eccolo: oh stelle!
Son prigionier, non v' è più scampo.
getta la spada, ed entra nel castello.

Gano Andiamo; *a' suoi soldati.*
Seguitemi, soldati. *entra nel castello co' suoi soldati.*

Rin. Ah mio clemente,
Mio pietoso signor, vi raccomando
L' infelice mia sposa: ella è di Francia
Femmina illustre; ella è innocente. (Oh Dio!)
Difendetela voi.

Carlo Partite. Altrove *alle guardie.*
Sia condotto poc' anzi il prigioniero.

Rin. Come! odioso tanto è a voi Rinaldo,
Che ascoltarlo v' è pena? E nol degnate
D' uno de' vostri sguardi! Io tutto soffro,
Tutto incontro per voi; ma finalmente
Se vi chiedo ragion del vostro sdegno,
Non potete negarmi il don funesto
Di rinfacciarmi le mie colpe. Ah! sire,
Questo vostro silenzio è una gran parte
Di mia discolpa.

Carlo Che ardireste, indegno,
Pronunçiar contro me! Non son tenuto

A rendervi ragion dell' ira mia.
Fatto è il vostro processo. Oggi il Consiglio
L' udirà me presente, e voi d' udirlo
Riserbatevi allor; allor potrete
Difendervi, scolparvi. È inopportuno
Ora il vostro coraggio.

Rin. A che degg' io
Presentarmi al Consiglio? Inutil forza,
Difendermi colà. Tutti nemici
I grandi avrò, se il Re medesmo ancora
Mio nemico divenne. Il so, congiura
Tutta Francia in mio danno. Io son perduto.
Venga dunque la morte, ad aspettarla
Intrepido men vado. Ecco la bella
Ricompensa al valor. Sì, voglio dirlo
Pria di morir. Ecco la mia mercede
A chi difese della Francia il regno,
A chi sostenne al suo signore in capo
La reale corona. A chi...

Carlo Tacete.

Rin. Vi dà pena, lo so, delle mie imprese
La recente memoria; il so, v' incresce
Ch' io la rammenti. Tacerò, signore,
Partirò, morirò. Di me più forte
Al cor vi parlerà rimorso, orrore
Del crudel sagrifizio. Invano, invano
Chiamerete Rinaldo, allor che gli empj
Insidiatori della vita vostra
Tesi avranno gli aguati. Io morrò fido,
Voi morrete tradito. Addio, signore,
Guardatevi di chi meglio all' orecchie
Sa porger le lusinghe. Anco nell' atto
Ch' io per voi morir deggio, a voi più fido
Penso, e ai perigli vostri. Ah voglia il cielo
Che sian vani i disegni! Alla mia morte
Dee succeder la vostra. Il so, lo giuro.
Difendetevi voi, ch' io far nol posso. *parte.*

Carlo Qual turbamento le confuse voci
Di Rinaldo destaro entro al mio seno!

Ah Florante, che fia!

Flor. Non parmi, o fire,
Difficil molto interpetrar. È noto
A Rinaldo l' arcano; ei n' è l' autore,
I complici conofce, e fpera in effi
Della fua morte la vendetta. Udifte?
Rimproverò, vi minacciò, proruppe
Il fuperbo in difprezzi.

Carlo È ver, foffrirlo
Cotanto non dovea. Ma s' io rammento
L' antica fua virtù, fe il fuo valore
Mi rifovvien, fento del fuo deftino
Violenta pietà.

Flor. Tutto il valore,
Tutta la fua virtù già refe ofcura
Con la fua infedeltà. Mirate, o fire,
La fua fpofa, il fuo figlio, i di lui fervi
Prigioneri condotti al voftro piede.

qui fi vede fcender dal monte Gano con Clarice, e Ruggiero incatenati, foldati ec.

SCENA V.

CARLO, CLARICE, RUGGIERO, GANO, FLORANTE. *foldati, e guardie.*

Clar. Ecco, fignor, a' voftri piedi umile
Di Rinaldo la fpofa. Io fon cattiva,
Nè fo perchè. Deh per pietade, o fire,
Che mai vi fece il mifero conforte;
Onde cotanto... *s' inginocchia.*

Carlo Alzatevi, e tacete.

Rug. Signor, dov' è mio padre?

Carlo A che il chiedete?

Rug. Ringraziarlo vorrei del crudel dono
Di quefti lacci. Ingrato padre! Ei vòlle
Prigionier anche il figlio.

Carlo Amor l' induffe
A comandarvi prefervar più cauto
La voftra vita.

Rug. Eh non farei caduto

Così presto, signor: il mio coraggio,
Favorito dal sito, e secondato
Da pochi sì, ma valorosi amici
Rintuzzato averia cotesto vile
Duce dell' armi. *additando Gano.*

Carlo Olà; cotanto ardire,
Prosontuoso, frenate.

Rug. I primi moti
Perdonate, signor, dell' ira mia;
Contenermi non posso.

Gano (Ah, sire, affatto
Distruggere convien l' indegna stirpe!
Passa di padre in figlio l' orgoglioso
Indomito desio *piano a Carlo.*

Carlo (Quella è la figlia
Dell' Affricano?) *piano a Gano.*

Gano (Appunto, ed è l' amante
Di Rinaldo riamata.) *piano a Carlo.*

Carlo (Alle mie tende
Conducetela; io voglio assicurarmi
Col confronto di ciò. (*piano a Gano*) Clarice sia
Sciolta da' lacci. Al genitor Ruggiero
Non si lasci accostar. Del gran consiglio
Siano i Pari adunati. A me le guardie
Si raddoppino, e sia la vostra fede
A difendermi, amici, ognor la stessa. *parte.*

Rug. Sì, sì, non dubitate, affè che siete
Ben custodito dalla loro fede!
Misero Carlo! *intanto si scioglie Clarice.*

Gano Principessa, andiamo,
Seguite i passi miei. *ad Armelinda.*

Arm. Dove pensate
Di volermi condur?

Gano Dove destina
Il nostro Re.

Arm. Son di Re figlia anch' io.

Gano Carlo lo sa.

Arm. Carlo è un Re ingiusto.

Gano (Audace!

Seguitemi, e tacete. *parte.*

Arm. Ah m' ha sì oppressa
Di Rinaldo il destin, ch' io più non sento
Gli affanni miei! O vo' morire, o voglio
Di Rinaldo alla vita esser riparo.) *da se, e parte dietro Gano con guardie.*

Flor. Ite dove vi aggrada. *a Clarice.*

Clar. Al mio consorte
Deh fatemi condur.

Flor. Sì, sì, a Rinaldo
Guidatela, soldati.

Rug. Ed io non posso
Il padre riveder?

Flor. No.

Rug. Chi lo vieta?

Flor. Carlo l' ordin ne diede.

Clar. Ed ubbidirlo,
Figlio, convien. Non disperar, la sorte
Forse si cangierà. Vieni al mio seno,
Vieni viscere mie, mio caro figlio,
Prendi l' ultimo bacio. Ah sì che questa
Forse è l' ultima volta, (Oh Dio!) ch' io posso
Il mio figlio abbracciar! *l' abbraccia.*

Rug. Questo è il conforto,
Madre, che mi donate?

Clar. Ah che mi sento
Staccar l' alma dal sen! Addio, mio figlio;
Addio, di questo sen frutto infelice,
Vado al tuo genitor. Diviso ho il core
Fra lo sposo ed il figlio. (Oh Dio!) Vorrei
E partire, e restar. Maggior bisogno
Forse avrà di conforto il padre afflitto.
Vadasi a consolar. Tu resta, o caro:
Ti difendano i Dei. Non avvilirti;
Soverchio non temer, rivolgi al Cielo
Tutto il tuo cor; sai che di là deriva
Il destin de' mortali. Un' altra volta
Lascia ancor ch' io t' abbracci, e poi mi parto.
parte scortata da una guardia.

Rug. (M' intenerisco . Io trattener non posso
Più le lagrime mie .) *piange* .
Flor. Piange Ruggiero ?
Piange l' eroe di Mont' Albano ? Il forte
Avvilito è sì tosto ?
Rug. Io vil ? Mentite .
Queste fur di pietà lagrime espresse
Dal cor d' un figlio , della madre amante .
Vile Ruggier ? Se avessi il ferro mio
Lo vedereste voi .
Flor. Miser Florante ,
Se il feroce Ruggiero il ferro avesse !
Tremerei di timor .
Rug. Sì , tremereste .
Pur troppo è ver . So il valor vostro , è nota
La viltà di Florante .
Flor. A un disperato
Vo' donar ogni oltraggio . Il Ciel vi doni
Un dì la libertà . Vi torni al braccio
La terribile spada , e allor vedremo
Chi è più forte di noi .
Rug. Sta in vostra mano
Farne adesso la prova .
Flor. E come ?
Rug. I ceppi
Toglietemi dal piè . Datemi un ferro ;
Poi venite al cimento .
Flor. Oh bel pretesto
Per fuggir le catene !
Rug. Ai Numi il giuro ,
Non fuggirò . S' io sarò vinto , avrete
Doppia ragion sovra di me . Se il fato
Mi rende vincitor , giuro tra' lacci
Volontario tornar .
Flor. Semplice troppo
A credervi sarei .
Rug. Dite che un vile ,
Che un codardo voi siete .
Flor. Olà : cotanto

Un prigionier s' avanza!
Rug. Un gran rispetto
Veramente si deve a un tanto eroe.
Flor. Più soffrirvi non posso.
Rug. Ai scellerati
Odiosa sempre è la virtù.
Flor. Soldati,
Guidatelo alla tenda.
Rug. Indegno! Senti,
Sempre non riderai. Può darsi ancora
Ch' io trionfi di te; lo spero; il Cielo
Si stancherà di sofferirti. O Numi,
Io vi prego di ciò. Se il traditore
Deve perir, donatemi il contento
Ch' io lo possa svenar colle mie mani.
parte condotto dalle guardie.
Flor. Pria che giunga quel dì, colle mie mani,
Forse io te svenerò; ma no, sarebbe
Lieve pena per te morir per mano
Dell' illustre Florante, a cui la sorte
Dona il nome d' eroe. Da un vil ministro,
Da un' infame mannaja io vo' vederti,
Temerario, ferir; allor contento,
Allor lieto sarò. Vicino è il colpo:
Dal Consiglio dipende; io del Consiglio
Arbitro son. Coraggio. Eccoci in via;
Arrestarsi è viltà. Mora Rinaldo,
Mora Ruggiero, e Carlo muora; in mezzo
Alle stragi, alle morti, alle rovine
Di Florante si renda eterno il nome.

Fine dell' Atto Secondo.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

ORLANDO, e ARMELINDA.

Orl. PUr troppo è ver. Rinaldo è mal veduto
Dai Maganzesi; il vogliono distrutto
Gli emoli invidiosi. Il Re medesmo,
Saggio così, così clemente, e giusto
Appresta fede ai scellerati. Un' arte
Hanno costoro d' ingannar capace
La stessa verità.

Arm. Misero mondo,
Se in poter fosse de' nemici indegni
E la vita, e l' onor degl' innocenti!
Perchè Carlo, s' è giusto, anche Rinaldo
Non consente ascoltar? Perchè a difesa
Non lo ammise sin or?

Orl. Oggi pur troppo
L' ascolterà; ma nel Consiglio, e molto
Temo del nostro eroe.

Arm. Note a me sono
Di Rinaldo le gesta. Io nel Consiglio,
Io lo difenderò.

Orl. No, principessa,
Non parlate per lui. Siete in sospetto
D' esserli troppo cara.

Arm. Osò tant' oltre
La malizia avanzarsi? E non è nota
L' onestà di Rinaldo?

Orl. Hanno saputo
All' orecchio di Carlo i suoi rivali
Troppo forte parlar.

Arm. Perirà dunque
L' infelice così?

Orl. L' arte con l' arte
Deludere convien. Veglio in difesa
Anch' io del buon Rinaldo; agli occhi altrui
Celo la mia passion; ma chetamente
Coglierò il tempo di svelar degli empj
Qualche trama più certa, onde al Monarca
La loro infedeltà render palese
Forse riuscirà.

Arm. Non disapprovo
L' opportuno pensier: seguirlo anch' io
Propongo in avvenir. Chi sa? Può darsi,
Che vinca l' innocenza.

Orl. Ecco gl' indegni
Sempre uniti fra lor.

SCENA II.

GANO, FLORANTE, e DETTI.

Gano ORlando. Ha chiesto
Il Re di voi. V' attenderà.

Orl. Non deve
Egli quivi venir?

Arm. L' attendo anch' io.
So che vuol favellarmi.

Gano È ver, ma forse
Al signore d' Anglante egli desia
Prima di ragionar.

Flor. (German sagace.
Scioglier vuole d' Orlando, e d' Armelinda
Il sospetto congresso.) *da se.*

Gano Io vi consiglio
Non differir di presentarvi a Carlo.
Non è lungi, signor.

Orl. Sia pur di Carlo,
O di Gano il desio, parto e compiaccio
L' uno, e l' altro così. V' è noto, amico,
Quanto stimi piacervi. Il so, vi cale
Solo restar con Armelinda. Io seco
Lasciovi in libertà. (Finger mi giovi

Non intender l' idea dell' alma indegna .)
da se , e parte .

Gano S' inganna , se d' amor crede capace
Di Gano il cor . (*da se*) (Florante, è necessario,
Che Armelinda non vegga il Re , se prima
Il suo cor non si scopre . A voi commetto
Questa cura , o german .) *a Florante .*

Flor. (Difficil troppo *a Gano .*
È il conoscer qual sia di donna il core .)

Gano (L' arte in opra ponete . Io vado intanto
Ad impedir , che Orlando al Re non parli
In favor di Rinaldo . Oh se riesce *sempre fra loro .*
Il disegno felice , avrà costato
Gran sudori , e spaventi al nostro cuore ! *parte .*

Arm. (Chi ordisce tradimenti , ogni momento
Di consiglio ha bisogno .) *da se .*

Flor. (A noi , mio core ,
Poniamoci in cimento .) [*da se*] Alfin siam soli ,
guardandosi attorno .
Principessa infelice , alfin poss' io
Palesarvi un arcano, a' Numi solo
Confidato fin or ?

Arm. Di me potete
Assicurarvi , e di mia fe . Svelate
A me il vostro pensier .

Flor. V' amo, Armelinda ,
V' amo quanto me stesso ; ecco l' arcano
Custodito nel sen con tanto zelo
Dal mio rossor . Deh non vogliate , o cara ,
Farmi pentir d' aver gli affetti miei
Degnamente impiegati ! A pietà almeno
Movetevi di me .

Arm. Come , signore ,
Puote accendervi amor di così strano
Foco improvviso ?

Flor. Ah , principessa , un lustro
Sarà ch' io v' amo ! In Affrica mentito
Venni di nome , e dimorai sei lune ;
Vi vidi , v' adorai , tacqui ; ma il core

Partendo vi lasciai ; propizia sorte
Oggi in Francia vi guida. Ah! riflettete
Ch'è volere del Ciel, che al seno mio
Torni il mio cor, o del mio core in vece
Occupi il vostro degnamente il loco.
Che ne dite, idol mio? che sperar posso
Dalla vostra pietà?

Arm. (L' empio s' inganni,
Se ingannarmi disegna) [*da se.*] Io lo confesso,
Risponderyi non so. M' hanno sorpresa
Gli accenti vostri. Il vostro merto è grande;
Lo conosco, lo ammiro; altro non posso
Promettervi però.

Flor. Del vostro affetto
Dunque è indegno Florante? È ver, voi siete
Figlia di Re; ma Duca Pari io sono;
Ma nelle vene mie scorre glorioso
Sangue di regal ceppo. Il mio coraggio
Forse, ad onta del fato, un dì maggiore
Saprà rendermi ancor. Deh, principessa,
Ispiratemi voi, col vostro affetto,
Valor che basti a meritarmi il grado
Di vostro sposo!

Arm. Io non dispero affatto
L' amor vostro, Florante. Un cuor di donna
Troppo debol saria, se si rendesse
Così tosto alle prime, ancor sospette
Voci d' un amator. Del vostro affetto
Abbia prove più certe, e di mia fede
Certo poi vi farò.

Flor. Deh permettete,
Ch' io sincero vi parli! Il vostro cuore
Prevenuto pavento.

Arm. Un tal sospetto
Discacciate dal sen. Libero il core
Serbo ancora nel petto.

Flor. Ah così tutte
Soglion negar le caute donne i loro
Furtivi amori!

Arm. M' offendete. Io ſono
E di labbro e di cor donna ſincera.
E poi nelle ſventure, in cui mi trovo,
Qual l' oggetto eſſer può, che il mio deſtino
Mi faceſſe obliar?
Flor. Il gran Rinaldo
Eſſer quello potria.
Arm. Rinaldo? Oh Cieli!
Il nemico più fier del padre mio?
Quel che mi vinſe? Che cattiva ſeco
Mi conduſſe fra' lacci? Amar Rinaldo?
Il ſuperbo? l' audace? Ah pria la morte
Amar ſaprei, che un sì funeſto oggetto!
Flor. (Opportuno è queſt' odio.) *da ſe.*
Arm. (Io molto ſpero,
Se mi crede coſtui.) *da ſe.*
Flor. Ma pur fu detto,
Che Armelinda languia, preſſo Rinaldo,
E che Rinaldo d' Armelinda acceſo
Delirava per lei.
Arm. Perfidi! Indegni!
Chi fe queſt' onta all' onor mio? Fra quanti
Inſulti il mio deſtin ſoffrir mi fece,
Queſto, queſto è il maggior.
Flor. Facil s' imprime
Nella mente del volgo il rio concetto;
Ma riparar difficile non fora
Voſtra fama però.
Arm. Come? In qual guiſa?
Additatemi voi, Florante, il modo
Di ſtrugger queſta obbrobrioſa macchia
Fatta al decoro mio.
Flor. Contro Rinaldo
Dichiararvi convien; di Carlo in faccia
Aggravare l' audace.
Arm. Ah queſto è il modo
Di peggiorar la ſorte mia!
Flor. Ma il modo
Queſto forſe ſarà di vendicarvi.

Armelinda, chi sa? Di Francia il regno
Sempre non soffrirà di Carlo il giogo.
Può darsi ancor.. Ma il Re sen viene. Andiamo;
Che a dir molto mi resta.

Arm. Il Re, non chiese
Di favellarmi?

Flor. Sì, ma in altro tempo
Far lo potrà. Venite meco. Io spero
Dirvi cosa, che molto abbia a giovarvi.
Seguitemi, Armelinda.

Arm. (Ah sì, desio
Di scoprir il suo cor forte mi sprona.)
Andiam dove vi aggrada.

Flor. (Oh come a tempo
Impedito è l' incontro!) *parte.*

Arm. Oh qual io spero
Vittorioso fin da quest' inganno
Necessario, opportuno, e ben dovuto
D' un traditor per iscoprir le trame.. *segue Florante.*

SCENA III.

CARLO, e ORLANDO

Orl. DEh, pietoso signor, non vi scordate
Della vostra clemenza! Ella è il più bello
Fregio del vostro cuor.

Carlo Sì, ma giustizia
Io non deggio obliar.

Orl. Temete dunque
Che Rinaldo sia reo?

Carlo Tutto ad Orlando
Vo' svelar il mio cor. Reo non lo credo,
Ma innocente chiamarlo ancor non posso.
Tai son le accuse, e i testimon son tali
Ch' egli reo comparisce. Un altro forse
Condannato l' avria su i forti indizj
Della sua reità. Carlo non vuole
Della vita arbitrar d' un Paladino.
Benchè farlo potria, vo' che il Consiglio
Esamini le colpe e le difese,

Di Rinaldo accufato. Io l' amo, io peno
Nel doverlo trattar qual mio nemico;
Ma non poffo altrimenti il mio decoro
In faccia al mondo foftener. Lo fpero
Innocente, e lo bramo. Al gran Configlio
Venga, fi fcolpi, e fralle braccia allora
Lo ftringerò.

Orl. Ma nel configlio, o fire,
Egli ha troppi nemici. Ah voi potrefte
Prima folo afcoltarlo!

Carlo Ed a qual fine?

Orl Più libero così potrà Rinaldo
Parlar col fuo fignor. Forfe appagato
Refterete da lui. Io ve ne priego
Per tuttociò, che di più fagro è in cielo.
Afcoltate Rinaldo. Ecco che giunge
L' infelice fua fpofa. *và ad incontrar Clarice, che viene.*

SCENA IV.

CLARICE, e DETTI.

Orl. ALle mie preci
Aggiugnete le voftre, fventurata
Deplorabil fignora. Al Re chiedete
Colle lagrime voftre il don pietofo
D' udir Rinaldo. Ei lo farà; venite,
Proftratevi al fuo piè.

Clar. Sire, fe il pianto
Di Clarice non bafta, il fangue io v' offro;
Svenatemi voi fteffo, e in fagrifizio
Offritemi al livor de' miei nemici,
Ma Rinaldo afcoltate; egli avrà il modo
Di far coftar la fua innocenza.

Carlo Alfine
Non voglio effer crudel. Clarice, andate;
Venga il voftro conforte. Io qui l' attendo.

SCENA V.

GANO, e DETTI.

Gano (AHimè ! che intendo .) *da se* .
Clar. Oh me felice ! Io volo
Sollecita, signor .
Gano Sire, il consiglio
Adunato v' attende .
Carlo Al nuovo giorno
Differir si potrà .
Gano Perchè ?
Carlo Rinaldo
Voglio prima ascoltar .
Gano Vi lascierete
Dall' infido sedur .
Carlo Troppo s' avanza
Chi debole mi crede .
Gano Oh Dio ! signore,
È il zelo mio che teme .
Carlo Il zelo vostro
Non ecceda però .
Gano Ma che diranno
I duci convocati ?
Carlo Al mio comando
Niuno ardisca d' opporsi . A me Rinaldo
Fate tosto che venga .
Gano (Oh qual periglio !) *da se*.
Non potreste signor . .
Carlo Tosto eseguite .
Gano V' ubbidirò . (Non mi tradir, fortuna !)
da se, e parte .
Orl. Ah, signor, preme troppo ai Maganzesi,
Che Rinaldo non parli !
Clar. I scellerati
Temono l' innocenza .
Carlo Ite, Clarice,
Fidatevi di me . Salvo il decoro
Del diadema real, Rinaldo in Carlo
Avrà il suo difensor .

Clar. Tutta confido
Nella vostra pietà. *parte.*
Carlo Seguite, Orlando,
La sventurata.
Orl. A custodirla intanto
Io veglierò. Spero che il suo consorte
Libero renderete, e i traditori,
Discoperti e convinti, avran la giusta
Pena del loro temerario eccesso. *segue Clarice.*
Carlo Se alla virtù, se all' opre di Rinaldo
Volgo il pensier, di tradimenti indegni
Incapace lo scorgo; e se le accuse
Odo de' miei ministri, il più infedele
Di lui non v' è. Voglia il destin ch' io sappia
Alfin il vero. Il perderlo innocente
Danno sarebbe, e 'l nol punir se reo,
Fora eguale periglio. Eccolo. Oh come
Dalla fronte genial risplende un raggio
Di fedeltà! M' ingannería se fosse
Traditore costui.

SCENA VI.

RINALDO, GANO, e DETTO.

Rin. Qual astro amico
Mi concede, signor, l' eccelso dono
Di rivedervi? La sentenza io deggio
Di mia morte ascoltar da' labbri vostri?
Felice me, se il mio signor mi degna
D' un tanto onor!
Carlo Gano, partite
Gano Io veglio,
Sire, in vostra difesa.
Carlo Or non è d' uopo
Della vostra difesa.
Gano A un inimico
Io non soffro vedervi appresso tanto
Senza l' aspetto mio.
Carlo No, no; partite,

Voglio così.

Cano (Cresce il periglio. È d'uopo *da se.*
Ad ogni evento preparar d'inganni
Nuova serie più forte, e più felice.) *parte.*

Carlo Ritiratevi, guardie; e voi, Rinaldo,
Narrate come l'imperial mio cenno
Contro i Mori eseguiste.

Rin Alto Monarca,
Dell' innocenza mia ...

Carlo Non chieggo adesso
Di vostra reità scolpa, o difesa;
Vo' saper la condotta, onde pugnaste
Contro il barbaro Re.

Rin. Pronto m' accingo
A ubbidirvi, signor. Partito appena
Dall' aspetto real, nel dì felice
In cui Duce primier dell' armi vostre
Eletto fui, tosto volai del campo
Tra le genti schierate. Alla mia sposa,
Al diletto mio figlio addio non dissi;
Tanto mi calse d' ubbidir veloce
L' improvviso comando, il sì pressante
Cenno del mio signor. Delle milizie
Il numero raccolsi, e con mio duolo
Vidi che a diecimila i combattenti
Giungeano appena, e che pugnar doveasi
Contro l' innumerabil Saraceno
Popolo risoluto. All' uopo estremo
Era vano il consiglio, e la dimora
Periglio si facea. Marciammo, o sire,
Senza prender riposo, il corso intero
Di venti giorni, riposando solo
Poche ore della notte, affinchè all' alba
Di nuovo al viaggiar fossero pronti
I miei guerrier, che prevenian l' aurora
Con preghiere divote, e lieti in viso,
Stimolo essendo della gloria il nome
Alle stanche lor membra. Alfin giugnemmo
Di Roncisvalle alle pianure, ed ivi

Ripofar deftinai. Sull' alte cime
De' Pirenei pofte le guardie aveano
Gl' inimici Affricani. Il noftro arrivo
Noto fecero al Re, che non frappofe
Tempo a difporfi ad incontrar la pugna.
Ripofammo la notte. Al nuovo giorno
Tutte del monte le fcofcefe vie
Viderfi piene d' inimici, e l' afte
Superavan gli abeti, e le bandiere
Sventolar fi vedeano. Alla battaglia
Tofto i Franchi deftai. Tutti in un punto
S' armaro i noftri, e non attefer effi
Gl' inimici nel piano; alla pendice
S' avviaro del monte, ed io fui il primo
A falir quei dirupi, e ad affrontare
Il torrente nemico. Intimoriti
Da sì ftrano valor i Saraceni
S' avviliro, tremar, prefer la fuga,
E giù del monte rotolando in fretta
Si ritirar nel loro campo a' piedi
De' Pirenei fovra terreno Ibero.
Noi li feguimmo coraggiofi, e mentre
Scendeva io fteffo alla nemica parte
Tra' cefpugli trovai ferita, e laffa
Donna in fpoglia viril; figlia era quefta
Dell' African Monarca, ed è colei,
Che altrimenti veftita a voi cattiva
Per oftaggio guidai. Scender io feci
Tutta l' ofte di Francia, e agli Affricani
Prefentai la battaglia. Effi non tardi
Incontraro il cimento; era al meriggio
Vicino il fol quando a pugnar principio
Da noi fi diede, ed all' occafo giunfe
Pria che cedeffe il militar furore.
Sopravvenne la notte, e l' Affricano
Primo fece fuonar della raccolta
L' ufato fegno. Io dalla pugna i miei
Defifter comandai, perchè più franchi
Foffero al nuovo dì, recando agli empi
L' ultimo ftrazio. Ah! qual reftai, fignore,

Nel rimirar delle milizie vostre
Il numero scemato, e tal, che appena
Azzardarsi potea contro una parte
De' feroci nemici! Agli occhi miei
Questo solo pensier, togliendo il sonno,
Tutto oppresso mi tenne. In Oriente
Rosseggiava l' aurora, ed invocati
Del nostro regno i tutelari Numi,
M' accingeva alla pugna. Ecco un de' nostri
Rapido a me venir. Spiegar, mi disse,
Spiegaro gli Affrican candide insegne;
Chieggono tregua, desolati in parte
Dalle spade de' nostri. Era maggiore
Il numero però degl' inimici
Senza confronto, ond' io stimai ventura
Altrui donar ciò, che temea ben tosto
Dover chiedere in dono. Ambasciatori
Ci mandammo l' un l' altro, e con quel dritto,
Che a me, vostra mercè, già concedeste,
Di sei lune fissai la nostra tregua
Con il barbaro Re; la di cui figlia
Mi chiese in vano per ostaggio; a voi
L' ho qui condotta; ed in ostaggio a lui
Due Paladini inviai Ridolfo, e Ormondo.
Egli pace desia; di pace i patti
Sono ristretti in questo foglio. (*porge a Carlo una carta.*) A voi.
L' accettarli si aspetti, o il ricusarli.
Ritornerò, se l' imponete, o sire,
Contro gli empi a pugnar. Parvemi allora
Opportuna la pace, e l' accettai.
Temerario è colui, che in suo valore
Troppo confida, e il suo signore esponè
A periglio evidente. Io feci quanto
Si conveniva a un capitan fedele.
Lo sosterrò degli emoli a confronto;
Lo diranno i soldati; e voi, signore,
Lo direte a voi stesso. A voi rimetto
La causa mia; da un capitan sì grande

Giudicato venir, sarà mia gloria.
Carlo Altrimenti di voi parlò la fama;
Altrimenti parlaro i testimonj
Da voi stesso allegati. Infra i cespugli
Non si trovan le donne. I Saraceni
Usi non sono ad offerir la pace;
Nè i capitani vincitori han tanta
Viltà per accordarla. Il Re nemico
Or saria fra' miei lacci, se Rinaldo
Non lo avesse sottratto al suo destino.
Rin. Come, signor, voi m' imputate . . .
Carlo Il tempo
Questo non è per iscolparvi.
Rin. E quando
Farlo potrò?
Carlo Domani ragunato
Qui il Consiglio sarà per ascoltarvi.
Rin. E Rinaldo dovrà qual reo, qual vile
Presentarsi al Consiglio?
Carlo Esser potrebbe
Vostra gloria il confronto; in quella guisa
Che più puro divien l' oro nel fuoco,
Più la vostra innocenza in quel cimento
Comparir si vedrà.
Rin. No, non sperate,
Ch' io mi lasci veder da' miei nemici
In divisa di reo.
Carlo La contumacia
Colpevol vi farà.
Rin. La mia innocenza
Vendicheranno i Dei.
Carlo Ma, se tal siete,
Ricusate scolparvi?
Rin. Io sol ricuso
Comparir nel Consiglio in altre spoglie
Che di Duce, e di Pari. Ah la mia spada
Rendetemi, signor! vedrete poi
Con qual coraggio venirò a scolparmi
Nel Consiglio di guerra. Invitto Carlo,

Clementissimo Re, non mi negate
Questa lieve pietà. La spada mia
Riponetemi al fianco; in libertade
Ponetemi, signor; poscia vedrete
S' io difendermi sappia. Di violenza
Non potete temer, son circondato
Dalle vostre milizie. A me la spada
Fregio sarà, ma non difesa. Io fuggo
Lo scorno de' nemici. Ah questo scorno
Tanto mi peseria, che di mia mano
La morte mi darei, pria di vedermi
Tra' Paladini disarmato, e vile!

Carlo (Lieve alfine è il favor) [*da se*]. Guardie. (*entra una guardia*) La spada
A Rinaldo recate. *parte la guardia*.

Rin. Ah che vi leggo,
Gran Monarca, nel cor. Siete forzato
A usar severità. La pietà vostra
Nota è a Rinaldo, e nota è al mondo tutto.

Carlo Sì, ma di mia pietà si fida in vano
Chi tradirmi procura.

Rin. E chi è l' indegno
Che cotanto presume?

Carlo Io fino ad ora
In Rinaldo lo temo, ed in Ruggiero
Vostro figlio il ravviso.

Rin. Ah voglia il Cielo
Che tanto possa l' innocenza mia
Chiara apparir, quanto è sincera! Il dono
Che al padre concedeste, al figlio, o sire,
Deh non negate, ancor Ruggier sia meco,
Qual si conviene al grado nostro, ammesso
Fra le sedie dei duci, e ben vi giuro,
Che avviliti vedrete i scellerati
Nemici vostri.

Carlo Sì, Ruggiero ancora
Or porrò in libertà. Colla sua spada
L' avrete al fianco vostro. Al gran Consiglio
Verrete entrambi. Le difese vostre

Placido ascolterò ; ma se delitto
Trovo nel vostro cuor , vendetta tale
Di voi farò , che a' secoli venturi
L' esempio passerà. Non m' impegnate
Tanto , se siete reo ; pietà chiedete ;
Facile è l' ottenerla ; ma se tardi
Verrò a scoprir le vostre colpe , allora
Speme non vi sarà ch' io vi perdoni .
Distruggerò le vostre terre ; il sangue
Vostro si spargerà ; sarò crudele
Qual d' un suddito reo merta l' eccesso . *parte* .

Rin Lode agli Dei ! ho riparato in parte
Alle ingiurie degli empj .

SCENA VII.

FLORANTE , e DETTO .

Flor. AMico , alfine
Cangiò il vostro destin . Carlo conobbe
L' ingiustizia , che al merto di Rinaldo
Crudo facea . La vostra illustre spada
Ritornarvi commise . Eccola ; accresca
Ella le vostre glorie . (Ah qual sventura
Questa è mai per Florante !) *da se* .

Rin. Il Re crudele
Meco non fu , nè sarà mai . L' ingiurie
Promesse all' onor mio furo , ma invano
Dall' invidia degli empj . Addio , Florante ;
M' intendete , già il so . Tremate forse
Nel vostro cuor ? A rivederci , amico ,
Nel Consiglio di guerra . *parte* .

Flor. Or sì , che tutta
L' arte ci vuol , per superar gli effetti
Del terror , del spavento . Oh Dei ! qual astro
Rinaldo favorì ? Come sì tosto
Cangiò di Carlo il cor ? Ah lo previdi !
Gano non fu bastante ad impedire
Il funesto colloquio . Or che faremo
Nel periglio in cui siamo ? Il mio germano
Trovisi almen . . . *in atto di partire* .

SCENA VIII.

RUGGIERO, e DETTO.

Rug. Fermatevi, ſignore,
Favellarvi degg' io
Flor. Voi pur, Ruggiero,
Libero ſiete ancor?
Rug. Mercè il Monarca,
Che mi traſſe da' ceppi, e il brando mio
Tornommi al fianco.
Flor. Io ne ſon lieto, e godo
Della voſtra fortuna.
Rug. Ed io più godo
D' avervi toſto rinvenuto.
Flor. Ho forſe
Da impiegarmi per voi?
Rug. Senz' altro.
Flor. Io pronto
Sono al voſtro deſio.
Rug. Dunque la ſpada
Non tardate a impugnar. *impugna la ſpada.*
Flor. Chi è l' inimico
Che v' accende, ſignor?
Rug. Voi ſiete quello.
Flor. Io? perchè mai?
Rug. Non rammentate, audace,
Qual mi ſcherniſte prigionier? Il tempo
Giunſe di vendicarmi.
Flor. Ah no, Ruggiero,
Onta non fu ciò, che per gioco io diſſi!
V' amo, e v' eſtimo, e non vogl' io con voi
Cimentarmi col brando.
Rug. Ah vile! ah indegno!
Ecco il valor de' Maganzeſi. Ardito
Solo co' diſarmati eſſer ti giova,
Tremi a fronte d' un ferro.
Flor. Oh Numi! ed io
Tanto ſoffrir dovrò?

Rug. Vieni al cimento ;
Vieni meco , s' hai cor , o ch' io ti paſſo
Toſto , codardo , il cor . *vibra la ſpada .*
Flor. Fermate . (Oh Cieli !
Fuggir non poſſo il periglioſo incontro ;
Cimentarſi convien .) *da ſe .*
Rug. Lode agli Dei
Potrò pur , ſcellerato , il ſangue tuo
Sparger da quelle vene .
Flor. Io temerario ,
La tua morte vedrò .
Rug. Vien pure . All' armi .
ſi battono , e Florante reſta vinto .
Flor. La vita per pietà .
Rug. No , non la merta
Un empio , un traditor .
Flor. Che bella coſa
Svenare un diſarmato !
Rug. In ogni guiſa
Voglio la morte tua . *va con impeto per uccider Florante .*

SCENA IX.

RINALDO , e DETTI .

Rin. Fermati , o figlio . *lo trattiene .*
Rug. Laſciatemi , ſignor , toglier dal mondo
L' indegno , il traditor . *torna contro Florante .*
Rin. No , nol conſento ; *lo trattiene.*
Laſcialo ormai .
Rug. (Aveſſe egli tardato
Un momento a venir .) *da ſe .*
Flor. (Reſpiro .) *da ſe .*
Rin. Il brando
Rendi , o figlio , a Florante .
Rug. A queſto ancora
Mi volete obbligar ? Noto v' è pure
Qual ſia l' empio con noi ?

Rin. Sì, ma vendetta
Prender noi non dobbiam. Carlo, il Monarca,
Vendicarci saprà. Rendigli tosto
La spada sua.

Rug. Prendila. Ad altro tempo
Mi riserbo svenarti. Il voglio estinto,
Se credessi versar tutto il mio sangue. *parte*.

Flor. Signor, non istupite. Io caddi, io fui
Disarmato, egli è ver; ma fu del fato
Onta cotesta, e non viltade. È noto
Il valor di Florante. (Oh me infelice,
Se in mio soccorso non giungea Rinaldo!)
da se, e parte.

Rin. Ecco de' scellerati il rio costume:
Niegano d' esser grati a quella mano
Che gli beneficò. Basta che al Cielo
Note sian l' opre mie. Colà si premia
Il merto, e la virtù. Spero da' Numi
Dell' innocenza mia tradita, oppressa
La difesa, il conforto. I rei nemici
Tremeranno, lo so. Tal mi promette
Esito fortunato, ai strani eventi,
Il motor delle stelle, il Re de' regi.

Fine dell' Atto Terza.

ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

GANO, FLORANTE, *soldato*.

Gano O Dimi ben: trova Rinaldo; a lui
Cauto presenta questo foglio, e digli,
dà una carta al soldato.
Che da incognita mano a te fu dato.
Guarda non palesar, che sia di Gano
Opra cotesta. Va, la tua mercede
Dopo il fatto otterrai. *il soldato parte*.

Flor. German, qual foglio
A Rinaldo inviate?

Gano Or che siam soli
Tutto vi narrerò. Mi dà sospetto
Questa condescendenza, onde a Rinaldo
Rendè Carlo la spada. Ei reo nol crede
Forse nel di lui cor, benchè qual reo
Mostri trattarlo. Egli si fida, e aspetta
Forse noi dal confronto in pien consiglio
Avviliti mirar. Carlo è un monarca,
Che sa fingere a tempo. Abbiam finora
Contro Rinaldo fulminato accuse
Che se sono sospette, in facil guisa
Ponno sciogliersi in nulla, e l' opra nostra
Può inutil divenir. Convien, Florante,
Giacchè persiste l' inimico nostro
Ad isdegnar d' esser con noi, conviene
Far che qual traditor resti convinto;
Nè vi sia dubbio, nè abbisognin prove
Perchè tale apparisca.

Flor. Ed in qual modo
Ciò sperar si potrà?

Gano Coglier convien

Dalle ſteſſe ſventure anco talvolta
Il conſiglio miglior. Noſtro periglio
È che Rinaldo in libertà ſi trovi
Con l' audace ſuo figlio, ed io m' impegno
Far che la loro libertà ci giovi.
Aſcoltatene il come. Io ſcriver feci
Da un' incognita man due fogli, ed uno
A Ruggiero inviai, l' altro a Rinaldo,
Come teſtè vedeſte. In eſſi io feci
Scriver così: La vita del Re noſtro
É inſidiata; chi è fedel vaſſallo
Lo ſoccorra, e difenda. Immaginate
Come s' accenderà l' altero zelo
Dei fanatici eroi; vorranno a gara
Carlo ſalvar; or io, Carlo medeſmo
Avviſerò che inſidie a lui ſon teſe
Dai traditori, e troverò la via,
Che Rinaldo, e Ruggier ſorpreſi armati
Sian rei creduti dell' inſidia; il modo,
Queſto di far, riuſcirà, lo giuro;
Ne vedrete l' effetto.

Flor. Il voſtro ſpirto
Degno è di lode. Io non perdei nell' ozio
Il mio tempo però: vinſi, germano,
Vinſi il cor d' Armelinda; ella promiſe
Contro Rinaldo ſoſtener le accuſe
Vere, o falſe che ſiano.

Gano E così toſto
Si dichiarò contro Rinaldo?

Flor. È queſto
Della donna il coſtume.

Gano I voſtri ſguardi
L' han ſaputa obbligar?

Flor. Tanta vittoria
Coi ſguardi ſoli non ottenni. Avara
Femmina è per natura, e facilmente
Le gran promeſſe vincono il ſuo ſpirto.

Gano A una figlia di Re qual guiderdone
Di ſua ſorte maggior voi proponeſte?

Flor. Un più bel trono, una maggior corona
Di quella, che a lei dier le patrie stelle.
Gano Le confidaste voi l' arcano?
Flor. In parte
Qualche cosa le dissi.
Gano Ah che faceste!
Confidar tal segreto ad una donna!
Flor. Non temete di lei; troppo è ambiziosa
Per lasciarsi fuggir la bella sorte
D' esser Regina delle Gallie. Entrambi
Ci giurammo la fede. E chi giovarci
Più di lei ci potria? S' ella conferma
L' intelligenza del nemico nostro
Col Re suo genitor, s' ella gli amori
Di Rinaldo comprova, abbiam l' intento;
Il forte perirà. Due son le vie
Che al precipizio pon guidarlo. Ardita,
Lo confesso, è la vostra; è però cauta,
E sicura la mia. Dall' una all' altra
Ei fuggir non potrà.
Gano Saggio è il consiglio.
Uno si faccia, e non si ommetta l' altro.
Ma la notte s' avanza; ecco le guardie,
Colla tenda regal. Quel ch' io là veggo
Parmi Orlando. Egli è desso. Ite, germano,
Non ci ritrovi uniti.
Flor. A stabilirmi
D' Armelinda l' amor, io vado intanto.
Doppio piacer trovo nell' opra; a quello
Dell' interesse, quel d' amor v' aggiunse
Il bel volto di lei. Se in pace io posso
Quel bel seno godermi, io son felice. *parte.*
Gano Ed io felice son, se posso il crine
Cinger di questo splendido diadema.
S' inganna troppo il credulo germano,
Se il più bel frutto conseguir dell' opra
Egli pretende. Ei regnerà, ma lunge
Dal bel sen della Francia. A me riserbo

Di Parigi l' impero, e di quant' altro
Bella ha questo regno.

S C E N A II.

GUARDIE CHE PORTANO IL PADIGLIONE REALE.

ORLANDO, e GANO.

Orl. Qui comanda
Che s' erigan le tende il signor nostro.
Solleciti eseguite. *le guardie erigono la tenda.*

Gano E ben, signore,
Quando credete, che verrà di Maganza
L' infelice abitator? Lo giuro, Orlando,
Tanta pietà mi fa Rinaldo, ch' io
Delle sventure sue mi credo a parte.

Orl. (Anima scellerata!) Al nuovo giorno
D' ascoltarlo promise. Or a gran passi
Già la notte s' avanza, e poco tempo
Al grand' atto rimane.

Gano Il ciel pietoso
Secondi i voti miei.

Orl. (Voti crudeli!) *da se.*
Ecco il Re, che sen viene.

Gano Chi è destinato
In questa notte a reggere le sue
Intime guardie?

Orl. Il Paladin Rambaldo.

Gano (È amico mio, seconderà il disegno.)

S C E N A III.

GUARDIE CON TORCE ACCESE.

CARLO, e DETTI.

Orl. SIgnor, qual imponeste, ecco la vostra
Regia tenda inalzata. Or qui potrete
Agiato riposar.

Carlo Itene, Orlando;
Del maggior corpo militar commetto
Nella notte presente a voi la cura.

Al nuovo sol qui ragunar farete
Il Consiglio di guerra.

Orl Ad ubbidirvi
Pronto vado, mio Re. *parte.*

Carlo Gano, mi sembra
Di vedervi turbato?

Gano Ed ho ragione
D' esserlo, mio gran Re.

Carlo Perchè?

Gano Si tratta
Dell' augusto mio Re: v' è chi congiura
Contro la vita sua. Terror m' opprime.
Lo confesso, signor.

Carlo V' è chi congiura
Contro la vita mia?

Gano Pur troppo, o sire,
V' è fra' vostri vassalli il traditore.

Carlo Svelatemi l' indegno; egli d' esempio
Farò agli altri, che sia.

Gano Dell' empio il nome
Noto ancora non m' è. Da un fido servo
Palesata mi fu la rea congiura;
Ma dell' autor crudele, e dei seguaci
Complici suoi, dirmi non seppe il nome.
Eran chiusi gl' indegni in un romito
Rustico albergo, ed ei da un picciol foro
Tutto intender potè; fuggì poi ratto
Per non esser scoperto.

Carlo Ah! dovrò dunque
Sempre viver tremando, e dovrò in tutti
L' assassino temer? Questa di morte
Sarà vita peggior.

Gano Facile, o sire,
Fia conoscer il reo: questa è la notte
Destinata a scagliar dell' empia trama
Il fulmine crudel. Non dimostrate
Il novello sospetto, anzi rinchiuso
Nella tenda real, lascin le guardie
Il varco ai traditori. Io stesso intanto

Colle guardie medesme attento e pronto
Fra quegli alberi folti, al vostro scampo
Accorto veglierò. Se d' accostarsi
Ardirà alcuno a questa tenda, io tosto
Uscirò coi soldati, e o vivi, o estinti
Condurrò i traditori a' piedi vostri.
Che ne dite, signor?

Carlo Piacemi il modo
Onde scoprir li scellerati. Io solo
Però restar non acconsento. È troppo
Temerario l' azzardo; avventurarmi
Io non deggio così.

Gano Saggio è il riguardo.
Voi di me più vedete: ecco per tanto
L' opportuno rimedio. I più fedeli
Sceglietevi, signor. Questi sian chiusi
Nella tenda con voi. Per una notte,
In cui si tratta della vita vostra,
La compagnia nel padiglion soffrite
Dei soldati fedeli. Ad ogni moto,
Che udiranno d' intorno, escir potranno,
E sorprender così dei scellerati
Forse le armate destre: io colle guardie
Non sarò meno pronto, e i traditori
Circonderemo, e conosciuti e oppressi
Pagheranno col sangue il lor delitto.

Carlo Saggiamente parlaste. Itene adunque
Altre Guardie ad unir per occupare
Il disegnato posto. Io queste mie
Tutte destino a custodir la regia
Persona mia nella mia tenda. A voi,
Gano, dovrò la vita, e al vostro zelo
Il mio regno dovrò.

Gano Voi, la mia fede
Non conoscete ancor. Vedrete in breve
Gano chi sia; vedrete qual vassallo
A voi diero le stelle. Ah spero, o sire,
Di rendermi immortal! (Ma col tuo sangue.)
da se, e parte.

Carlo O de' Monarchi condizion fatale!
Tutti invidiano il grado, e niun discerne
I perigli del trono, e i gravi pesi
Di chi vi sal. La maestà del grado
In chi desta spavento, in chi disdegno,
In pochi amor. La vittima più cara
Agl' ingrati vassalli esser sovente
Mirasi il loro Re. Che non fec' io
Per compiacer de' popoli il talento?
Chi non beneficai? chi può lagnarsi
Dell' amor mio? chi d' ingiustizia, o d' ira
Accusarmi potrebbe? E pur si trova
Chi il mio sangue desia! Barbaro eccesso
Odioso ai Numi, ed alle belve istesse
Orribile ben anco! *resta astratto.*

SCENA IV.

ARMELINDA, e DETTO.

Arm. (Ecco il Re solo.
Tempo è di favellargli. Or di Rinaldo
Tempo è ben di scoprir la sventurata,
L' odiata virtù. Delusi a tempo
Il credulo Florante. Il testimonio
Della sua infedeltà giovimi allora,
Che più d' uopo ne sia.) (*da se.*) Signor...
Carlo Sì tarda
Vi lasciate veder? Chiesi pur tanto
Di favellarvi. Qual timor vi tenne
Lunge finor da me?
Arm. Giusto Monarca,
Sì lo dirò: l' arte dei scellerati
Impedimmi il vedervi: io non potei
Dalle insidie sottrarmi: io son sospetta
Ai nemici del vero.
Carlo Or, grazie ai Numi,
Favellarmi potete. Ogni riguardo
Deponete voi dunque, e a me fidate
Ogni arcano sincera.

Arm. Invitto sire,
Pieno di traditori è questo campo,
Siete insidiato, e chi dovria più grato
Far la vostra difesa, è il più crudele
Che vi trama la morte.

Carlo Oh Dei! s' accresce
Il mio timor. Gano testè mi diede
Il medesimo avviso.

Arm. E voi credeste
Alle voci di Gano?

Carlo Ah che sospeso
Rimango ancor!

SCENA V.

FLORANTE, e DETTI.

Flor. (Numi! col Re Armelinda!
Si provegga al periglio.) (*da se.*) Alfin, signore,
Conoscerete il ver. Certo Armelinda
Reso vi avrà de' tradimenti enormi
Dell' indegno Rinaldo.

Carlo Ella di lui
Finor non mi parlò.

Arm. (Stelle! In qual punto
Giunse costui!) *da se.*

Flor. Fate che parli. A lei
Tutto è noto, signor. (L' impegno vostro
Rammentate, Armelinda, e di Rinaldo
Aggravate le accuse.)

Arm. (Ah che immatura
L' impresa è ancor! Mi manca di Rinaldo
La difesa maggior. Prendasi tempo.
Per salvarlo s' offenda.) *da se.*

Carlo E che? tacete?
Qual ribrezzo vi prende? *ad Armelinda.*

Arm. Io lo confesso,
Tremo nel pubblicar d' un uom sì forte
L' eccesso d' empietà. Sì, sì, Rinaldo...
(Ah che dirò!) *da se sospesa.*

Flor. Rinaldo è un traditore;
Ditelo, non è ver?
Arm. Sì, è un traditore;
Lo confermo, signor.
Carlo Come a voi nota
È la sua infedeltà?
Arm. Patti propose,
Promesse assicurò... (Che fai? che tenti
Lingua mendace?) *sospesa da se.*
Flor. Assicurò de' Mori
Il Monarca, vuol dir. A lui la pace
Fuor di tempo accordò; soscrisse i patti
D' esser a parte delle sue conquiste.
Dite, non è così?
Arm. Sì, lo confermo;
Rinaldo è un traditor.
Carlo Non ha ribrezzo
Il Re d' Affrica adunque a trionfare
Per via d' un tradimento?
Arm. È noto, o sire,
Che il tradir quando giova applauso reca.
Carlo È dunque ver, che il perfido Rinaldo
Di tradirmi tentò? che il scellerato
Vender volle il suo Re per prezzo vile
Di ricchezze fugaci? Ah ch' io non posso
Crederlo ancor!
Flor. Ma se Armelinda il giura,
Lo crederete ancor?
Carlo Nol so; di donna
Sospetti sono i giuramenti ancora.
Dimane alfin deciderà il Consiglio
Della vita di lui.
Arm. Dimane, o sire,
Spero poter prova cotal recarvi,
Onde certo apparisca il reo fellone.
Tanto farò, che l' innocenza alfine
Illesa rimarrà; che la menzogna
Si smentirà; Rinaldo in sua divisa
Voi vedrete, signor.

Carlo Ah non giungeſſe
Mai queſto dì fatal ! Qual pena eſtrema
Proverò nel punirlo, ancorchè reo !
Ma ancor reo non lo credo. Alla mia tenda
Seguitemi, ſoldati. Entro vi voglio
Meco finchè il ſol torni. Principeſſa,
Itene a ripoſar: voi la ſcortate
Alla tenda, Florante. Eterni Dei,
Qual notte è queſta ! Io ripoſar non ſpero
Fra cotanti timori e tante pene,
Che ſtringono il mio cor. Deh voglia il fato,
Che il vero alfin ſi ſcopra, e il traditore,
Qualunque ſia, tolga col ſangue indegno
Il funeſto contraſto alla mia pace.

entra nelle tenda ſervito dalle guardie.

Flor. Seguitemi, Armelinda; io vi ſperai
Più franca innanzi al Re.

Arm. Ma voi vorreſte
Eſpormi a gran periglio, indi fors' anco,
In vece di mercè, ſcorno recarmi.
Di ciò temo, Florante.

Flor. Ah! di mia fede
Vi fidate sì poco ?

Arm. Io non ho prove
Di voſtra fè, che baſtino al mio cuore.

Flor. Che vorreſte di più ?

Arm. Qui non è loco
Di favellar di ciò; ne parleremo
Meglio alla tenda voſtra. (Un foglio adeſſo
Vogl' io dalla ſua man ſcritto.) *da ſe.*

Flor. Sì, cara,
Tutto farò per voi. Che non farei
Per sì bella conquiſta ? (e pel deſio
Di veder rovinato il mio nemico ?) *parte.*

Arm. (Queſta volta, fellon, ſe tu mi credi,
Sei nel laccio caduto. Un traditore
Lice ſchernir co' tradimenti ancora.)

da ſe, e ſiegue Florante.

SCENA VI.

GANO, e *soldati*.

Gano SEguite, amici, i passi miei. Venite
Fra quest' ombre a celarvi; indi a un mio cenno,
Rapidi uscite, e chiunque rinvenite
Presso la regal tenda, o vivo, o estinto
Sia vostra preda. Il Re così comanda.
entra con i suoi soldati.

SCENA VII.

RINALDO solo.

E sarà ver, che alla real persona
Vi sia chi ardisca minacciar la morte?
Scellerati ribaldi! Ecco la tenda
Del mio signor, nè vi è chi a custodirla
Vegli d' intorno. Oh Dei! libero il passo
Si son reso i felloni! Ah son le guardie
Complici forse della trama! Io solo,
Io veglierò dunque del Re in difesa;
Niuno ardirà accostarsi, insin che vivo
Rinaldo sia. Grazie, superni Dei,
Grazie a vostra bontà. Voi questo foglio
Da un' incognita man vergar faceste
Perchè Carlo sia salvo, e perchè sia
Di Rinaldo la fè palese al mondo.
Parmi di sentir gente. *ascolta, e sta in guardia*.

SCENA VIII.

RUGGIERO, e DETTI.

Rug. E Invan cercai
Finor il genitor; lasciar non voglio
Perciò di fare il mio dover. Che bella
Che gloriosa impresa ora sarebbe
Carlo salvar dal tradimento. Invano

Non m' averà l' ignota man svelato
Con un foglio l' arcano. Ecco la tenda,
Niuno impedisce l' accostarsi. Il luogo
Prenderò più vicino.

Rin. V' è chi s' accosta
Alla tenda reale. Il traditore
È senz' altro costui.

Rug. Gente s' avanza
Da questo lato: ecco il fellon. *impugna ancor egli.*

Rin. S' uccida
Chi cotanto è infedel.

Rug. Pera l' indegno. *s' attaccano.*

SCENA IX.

GANO *esce co' suoi soldati, e* CARLO *dal padiglione colle guardie, e lumi.*

Gano UScite, amici. Il traditore è al varco.

Carlo Arrestate i felloni.

Gano Eccovi, o sire,
Eccovi i scellerati, i traditori.
Rinaldo è quel...

Rin. Come! Rinaldo, o sire,
Veglia in vostra difesa.

Rug. Ed è Ruggiero
Degno figlio di lui.

Gano Si scopre in vero
La vostra fedeltà. Di notte, armati
Alla tenda del Re col ferro in pugno
In atto di vibrar l' orrendo colpo
Contro il nostro Monarca. Anime indegne!
Vi scopersero i Numi. Ah, s' io non era,
Del Monarca in difesa, egli sarebbe
Infelice perito!

Rin. Oh Dei! che sento?

Rug. Non credete, signor.

Carlo Perfidi indegni!
Credo sì ciò che mai creder non volli

Alla fama, agli amici, ai più sinceri
Accusatori de' delitti vostri.
Togliete lor que' brandi, e fra catene
Sino al novello dì sian custoditi.

Rin. Questa spada, signor, solo impugnai
Per la vostra difesa.
gli vien levata la spada, ed a Ruggiero.

Carlo E chi è il ribaldo
Contro cui l' impugnaste?

Rin. (Oh Dio! mio figlio
Era dunque colui? Che creder deggio
Della sua giovinezza?) *da se.*

Carlo Ah che il rimorso
Vi confonde, lo so! Dimane, audace,
Vi faranno parlar i più severi
Stimoli di giustizia. Oh quanto io devo,
Gano, alla vostra fe, quanto comprendo
Il zelo vostro, il vostro amor! Indegno,
Specchiatevi di lui nel cor fedele.
Arrossite in mirar quanta virtude
Animi il di lui sen. Questo è l' eroe
Più glorioso di Francia. Egli di Carlo
È la gloria, e l' amor: voi, scellerati,
Voi siete l' ira mia; voi proverete
Dell' offesa Maestà tutto lo sdegno. *parte.*

Gano A voi, soldati, i rei consegno, e siano
Ben custoditi, e al cenno mio serbati.

Rin. Gano, io tutto comprendo; io so qual astro
Congiura a danno mio. Possibil fia,
Che cotanto v' accenda invidia indegna
Dell' eroiche mie gesta?

Gano Invan, superbo,
D' invidia mi tacciate. E che potrei
Invidiare in voi? D' un traditore
Forse le trame?

Rin. Io traditor?

Rug. Mentisci,
Cortigian scellerato.

Gano Io compatisco,

Giovane incauto, il tuo dolor. Dimane
Non parlerai così.
Rug. Perchè?
Gano La voce
Troncherà con il capo il giusto ferro
Di carnefice vile. *parte*.
Rug. Oh Dei! che intesi.
Padre, noi morirem?
Rin. Può darsi, o figlio,
Sì, può darsi che lunge il nostro fine,
Per voler degli Dei, da noi non sia.
Temeresti perciò?
Rug. Trema ciascuno
Della morte all' aspetto.
Rin. I vili, o figlio,
Ma i più forti non già. Dimmi, Ruggiero,
Come tu quì? Come in quest' ora, e come
Con il ferro alla mano?
Rug. A me diretto
Fu questo foglio. (*li dà una carta*) Del mio Re la vita
Venni a salvare, e fui tradito. *Rinaldo legge piano*.
Rin. Ah figlio!
Siamo entrambi traditi. Un simil foglio
A me ancora pervenne. Opra è cotesta
Dell' industria di Gano.
Rug. E il scellerato
Dunque trionferà?
Rin. Speriam nel Cielo
Protettore del giusto.
Rug. E se il Monarca
Rei ci credesse, e ci volesse estinti?
Rin. Converrebbe morir.
Rug. Benchè innocenti?
Rin. Dirsi, figlio, il mortal non può innocente,
Che di qualche delitto è sempre reo.
Lo punisce talor l'ira de' Numi
Per un fallo non suo; ma de' suoi falli
Occulti al mondo egli è punito. In pace
Deve l' uomo soffrir il suo destino.

Rug. Ma in pace mai non soffrirò cotesta
Ingiustizia del Re.
Rin. Taci: rispetta
Il carattere sagro. È sempre giusto
Chi secondo le leggi, altrui condanna.
Difendersi convien, convien scolparsi,
Gl' inganni superar, figlio conviene;
Ma se ad onta di tutto, hanno valore
Le calunnie degli empi, a noi non lice
Del Monarca lagnarsi. Il fin dell' uomo
È la morte, lo sai. Morir glorioso,
Val più assai della vita.
Rug. E noi gloriosi
Moriremo così?
Rin. Verrà quel giorno,
Che il ver si scoprirà.
Rug. Quand' io sia estinto,
Tardo il giorno verrà.
Rin. Ma sarà in tempo
Per risarcir la nostra fama.
Rug. Oh Dio!
Mi conforta la speme, e già prevedo,
Che il Ciel soccorrerà nostra innocenza;
Altrimenti, signor, tanta virtude
Viltà mi sembreria. Quand' io credessi
Diman dover perir, colle mie mani
La morte mi darei, prima ch' espormi
Al vergognoso fin, che ci prepara
Dei nemici crudeli il fiero orgoglio. *parte.*
Rin. Povero figlio! compatisco il tuo
Troppo giusto dolor; l' età immatura
Discerner non ti fa con maggior senno
Le vicende del mondo: io le comprendo,
Io le sprezzo egualmente e quando sono
D' amarezza condite, e quando piene
Sembrano di piacer. Quel che mi cale
È la mia fama, è l' onor mio. Pietose
Tutelari Deità, deh per pietade
Soccorretemi voi; voi difendere

La mia vita non già, ma l' onor mio.
Questo a voi raccomando: è un fumo, un' ombra
Questa vita mortal, ma vive eterno
Il nome degli eroi; deh questo illeso
Dalla strage crudel de' miei nemici,
Pietosissimi Dei, voi riserbate!

Fine dell' Atto Quarto.

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

Soldati preparano le ſedie per il Conſiglio di guerra. Al ſuono di trombe vengono Guardie, Conſiglieri, e Paladini.

CARLO, ORLANDO, GANO, e FLORANTE.

Carlo DUci, offeſo ſon io. Poſſo l' audace
A mio ſenno punir: ma no, ſi tratta
Della vita d' un Duce: io ſerbar voglio
La legge militar.. Tutti a Conſiglio,
Invitti Duci, e Paladini illuſtri,
Feci voi radunar. Verrà Rinaldo,
Seco il figlio verrà: le loro colpe
Quivi udirete, e le difeſe loro;
Indi il voſtro Conſiglio a me eſporrete
Per giudicare i delinquenti. *tutti ſiedono, e ſi coprono.*
Una guardia va a parlare all' orecchio d' Orlando.
Orl. Sire,
Supplice la conſorte di Rinaldo
Brama entrar nel Conſiglio, e chiede in dono
Di poter favellar.
Gano Signor, non lice
A femmina cotanto.
Orl. Ov' è la legge
Che glielo vieta?
Gano In militar Conſiglio
Donne mai non entraro. Evvi decreto,
Che l' eſclude per ſempre.
Orl. Sì l' eſclude
Decreto militar dal grado illuſtre
Di Conſigliere; e dato, che vi foſſe
Femmina generoſa, all' armi avvezza,
Non perciò del Conſiglio ella ſarebbe.

Ma non vieta la legge ai Configlieri
Femmina udir, che priega. Avete, o Gano,
Mal intefo il decreto.

Gano Eh sì, v' intendo!
Non vi difpiace riveder Clarice
Anco in dì sì funefto. Il voftro cuore
Non fa diffimular. Venga Clarice,
Venga, fe il Re lo vuole.

Orl. (Anima indegna!) *da fe.*
Sire, l' onor di mia cugina offefo,
Permettetemi ormai, che con la fpada
Difender poffa.

Carlo Di private gare
Oggi tempo non è. Venga Clarice;
Io le accordo l' acceffo. *Orlando accenna che Clarice entri.*

Gano (Orlando, Orlando,
Sopravviverai poco al tuo germano.) *da fe.*

SCENA II.

CLARICE, e DETTI.

Clar. ECco, fignor, un' altra volta a' piedi
Del clemente fuo Re, mefta Clarice
A dimandar pietà. So che giuftizia
In vano chiederei, non perchè giufto
Carlo non fia, ma perchè i rei miniftri
Hanno faputo alla virtude, e al vizio
Spoglie cangiar, cangiar afpetto. Alfine,
Io vi priego, fignor, per un vaffallo,
A cui molto dovete, e a cui la Francia
Molto ancora dovrà, fe rammentate
Siano le imprefe fue. Siete tradito,
Lo confeffo, mio Re, ma il traditore
No, Rinaldo non è, non è Ruggiero.
Chi v' infidia, fignor, volgete il guardo,
Gano mirate, e il fuo german Florante.
Effi fono i felloni, i traditori
Sono quefti, lo giuro; efaminate,
Con meno fdegno, e più cautela il fatto,

Scoprirete l' arcano. Io donna ſono,
E ſon moglie, e ſon madre; il ſo, non merto
Fede da voi; ma dubitate almeno
Della mia fedeltà; non condannate
Di mendace il mio labbro; eſſer potrebbe,
Che parlaſſero i Dei colla mia voce;
Nè la prima ſarei donna felice
Che ai Monarchi ſalvata abbia la vita.
Aſcoltatemi, o ſire: io non domando,
La vita in don del figlio, e del conſorte;
Tempo ſol vi domando, e queſto tempo
Forſe a voi gioverà più, che a me ſteſſa.
Grazie a voſtra bontà, parlai, ſignore,
Voi m' udiſte, m' udiro i miei nemici,
Eſſi tremano forſe. Ah voi coglìete,
Dal ſincero mio dir, quel frutto, o ſire,
Che alla voſtra ſalvezza è neceſſario!
Tempo, tempo, ſignor. Deh non ſcagliate
Fulmini all' innocenza! io ve ne priego;
Che il Ciel lo ſcoprirà. Se foſſe reo
Di sì enormi delitti il mio conſorte,
Nemica io gli ſarei; ma s' è innocente,
Ma ſe a torto è punito, invitto ſire,
Deſtatevi a pietà. Ve la dimanda
Una moglie infelice, una di Francia
Oneſta dama, una che offrir non puote
Che ſangue e pianto, e ch' è di ſparger pronta
Per due vite sì care e pianto e ſangue.

Carlo Voi parlaſte, Clarice: io non m' oppoſi;
Giuſto è il voſtro dolor, ma vi avanzaſte
Oltre il dover. Sì, condonare al ſeſſo
Qualche coſa ſi può: venga Rinaldo.

Gano Con licenza del Re: voi mal parlaſte,
Signora, per mia fe. Gano e Florante
Che vi fecero mai? perchè oltraggiarli
Cotanto nell' onor? Miſera dama,
Vi fa cieca l' amor; non comprendete
Di Rinaldo infedel l' onte e gli oltraggi

Fatti al talamo vostro; egli Armelinda
Sostituisce ai raffreddati amplessi
D' una credula moglie.

Clar. Empio! tacete.
Non è vero, mentite; il mio Rinaldo
Di ciò non è capace. È nota al mondo
La sua virtù.

Flor. Rara virtù per certo!
Fedeltà ne' congiunti è strana cosa.

S C E N A III.

RINALDO, RUGGIERO, e DETTI.

Rug. (OH quanto meglio era fuggir!)

Rin. (T' inganni
Viltà è peggio di morte.)

Carlo Olà: le colpe
Sian de' rei pubblicate.

Rug. (Niuno ardisce
Parlar in faccia nostra.) *piano fra loro.*

Rin. (Eh vi saranno
Degli audaci pur troppo!)

Gano Ognuno tace!
Trema ognun di Rinaldo al torvo aspetto?
Io dunque parlerò. Monarca eccelso,
Invitti Duci, Paladini illustri,
Stupirete in udir Rinaldo e il figlio
Rei d' enormi delitti, e pur son essi
Precipitati nell' abisso infame
Di turpe fellonia.

Rug. (Perfido!..) *sempre fra loro.*

Rin. (Taci.)

Rug. (Non lo posso soffrir.)

Rin. (Soffrirlo è forza.)

Gano Noto è a ciascun, che l' Africano audace,
Che la Spagna inondò, di Francia ancora
Minacciava i confini. A debellarlo
Più Duci andaro in varj tempi, e tutti
Han di lui trionfato. Ora il Re Moro
A scuotersi tornò: poco costava

Il rintuzzarlo nuovamente. Elesse
Per sì facile impresa il Re pietoso
Duce Rinaldo, e l' inviò al cimento.
Egli v' andò, ma con vergogna nostra
Non sconfisse il nemico. Altro non fece,
Che lentamente i Pirenei calando
Dargli tempo a raccorsi in miglior sito;
Indi, sagrificata inutilmente
De' Francesi guerrier la miglior parte,
Chiese pace vilmente. E questo è il meno;
Vide Armelinda figlia del Re Moro,
E di lei s' invaghì; la chiese al padre,
Ma niegandola in sposa a chi distante
Era troppo dal trono, egli promise
Vuotar quello di Francia, e colla morte
Del proprio Re facilitarsi il modo
Ai reali Imenei. Si diero entrambi
Fede col giuramento, e seco in Francia
Conducendo Armelinda il buon Rinaldo,
Lo stimolo condusse al grave eccesso.
Altri patti fe poi col Re nemico,
E di Francia gran parte a lui promise.
Tanto a noi penetrò, tanto si seppe
Da chi forzato a infedeltà fu poscia
Dell' errore pentito, ed ogni arcano
Pubblicò di Rinaldo. Al gran Consiglio
Non si possono esporre i testimonj
Di tanta enormità, perchè giurata
Segretezza fu ad essi. Or basti a voi
Che Gano il dica, e che lo giuri. E poi,
Se intera fede a me negasse alcuno,
Armelinda il dirà; pronta è la donna,
Che mal consente all' imeneo forzato,
Pronta è tutto a svelar, le trame orrende,
I crudi patti, e rei disegni, e quanto
Rinaldo meritò; tutto conferma
La Principessa. Ma, qual maggior prova
Della sua fellonia! Di Carlo in nome
Io gli chiedo la spada, ed ei la nega;

D' ordin del Re salgo il castello, ed egli
S' oppone audace, e al temerario figlio
Contrastarmi comanda. Alfin qual prova
Può volersi maggior? La scorsa notte
Padre e figlio crudeli, armati il braccio,
Non fur trovati al padiglion reale
In atto di scagliar l' orrendo colpo?
Io lo vidi pur troppo, e voi, signore,
Lo vedeste pur anco. Eccovi, o duci,
Di Rinaldo le colpe: a voi s' aspetta,
L' offesa maestà, le leggi offese,
Della patria l' onor, la comun pace
Risarcir, vendicar. Di morte è degno
Chi cotanto peccò; dal voto vostro
Esempio prenderanno i delinquenti.
Così vuol la ragion, così la legge.
Tal sia il voto comun: Rinaldo mora.

Rug. (Questo è troppo soffrir!)

Rin. (Ma taci.) *sempre fra loro*.

Rug. (Io muojo
Dal desio di parlar.)

Carlo V' è, chi al già detto
Aggiugner voglia?

Flor. Sire, io dirò solo,
Che d' un tronco infedel son perigliosi
Anco i perfidi rami, e che se muore
Condannato Rinaldo, ha da morire
Il figlio ancora.

Rug. Ah scellerato! *s' avanza con impeto*.

Rin. Ferma. *lo trattiene*.

Rug. Si trattenga chi può.

Rin. Chetati, dico.
Perdonate all' età.

Flor. Se tanto è ardito
In sì tenera età, pensate voi
Nella matura qual saria l' audace.

Carlo Si difenda Rinaldo.

Rin. Eterni Dei!

D' infedeltà tacciarmi ? Ov' è chi afferma
I neri patti, i ſtabiliti impegni
Col Re Moro tenuti ? Ad accuſarmi
Gano ſolo non baſta; i teſtimonj
S' hanno a produr, perchè d' un reo decida
Giuſtamente il Conſiglio. Io d' Armelinda
Sono amante imputato ? Ov' è Armelinda ?
A che non viene a ſoſtenerlo ? Ah tanto
Ella non ardirà ! Come Rinaldo
Aſpirare di Francia alla Corona,
Se tante volte la Corona in fronte
Stabilì al ſuo ſignor ? Mente chi 'l dice.
Rinaldo è cavalier, Rinaldo è fido.
Fummo trovati è ver col figlio mio
Preſſo la regal tenda, armati, in ora
Deſtinata al ripoſo; ma fu queſta
La più orrida trama, il più ſtudiato
Diſegno rio de' miei nemici. Al varco
M' atteſero gl' indegni. Un foglio, o ſire,
Alla voſtra difeſa hammi condotto;
L' altro conduſſe il figlio mio. Prendete,
preſenta a Carlo due fogli, e Carlo legge piano.
Leggeteli, ſignor. M' oppoſi, è vero,
A Gano eſecutor dell' ordin voſtro,
Negandoli la ſpada, difendendo
L' onorato mio albergo: io non m' oppoſi
Però al mio Re: non conveniaſi a un vile
La ſpada di Rinaldo; a un traditore
Non conveniaſi la famiglia illuſtre
D' un Paladino. Invitto ſire, amici,
Ecco la mia difeſa. Il ſo, più forte
L' accuſa ſembrerà, perchè più ſcaltro
Parlò l' accuſator; ma queſto ſolo
Prima di giudicar, ſaggi, penſate:
Chi non prova l' accuſa è un mentitore.
Gano Ove parlano i fatti, in van ſi chiede
Prova maggior. Foſte col ferro in mano
Alla tenda real, la ſcorſa notte..
Rin. Ma per che far ?

Gano Per trucidar felloni
Il nostro Re.

Rin. Mentite, anzi in difesa
Fummo entrambi del Re.

Gano L' insidiatore
Dunque chi fu?

Rin. Due scellerati foglj
Io so che c' ingannar.

Gano Vi confondete;
Siete convinto.

Rin. Un testimon sospetto
Convincermi non può.

Gano Dunque Armelinda
Venga l' opra a compir.

Rin. Sì, venga; io spero
Che smentir vi farà.

Gano Mal vi fidate,
Se nel suo amor sperate tanto.

Rin. Io spero
Sol nella mia innocenza.

Flor. Ecco Armelinda.

SCENA IV.

ARMELINDA, e DETTI.

Carlo PRincipessa, venite: a voi s' aspetta
La causa terminar. Vedete il reo,
Voi sapete l' arcano; or voi l' audace
Convincete, smentite. Altro non resta
Che avvilire il superbo.

Flor. (Ora è perduto
Certamente Rinaldo.) *da se.*

Rug. (Ah! che faceste?
D' una donna fidarvi?) *piano a Rinaldo.*

Rin. (Io so qual donna
Figlio, è costei, non paventar.) *piano a Ruggieri*

Arm. Signore,
Io tutto svelerò; saprete ormai
Il reo chi sia, chi vi tradisce. È vero,
Colui, che vi vuol morto, aspira ancora

Alle mie nozze , e sia ambizione , o amore
Sua consorte mi vuol . Promesse indegne ,
Sacrileghi attentati , enormi patti
Udirete , gran Re .

Rin. (Cieli ! che sento .) *da se .*

Rug. (Gran donna in ver !) *da se .*

Arm Il perfido ribaldo
Giusto è alfine , che pera . Eccovi , o sire ,
Eccovi un testimon d' ogn' altra prova
Senza dubbio maggior . Prendete un foglio ;
Qui sta chiuso l' arcano . *dà a Carlo un foglio .*

Rin. (Io non comprendo
Dove giunga il suo dir .) *da se .*

Carlo Gano , leggete .
dà a Gano il foglio avuto da Armelinda .

Gano Ad Armelinda principessa illustre *legge .*
L' amor , la fedeltà giura Flor ... (Numi !
Che leggo mai ?) [*da se*] Eh d' altro tratta il foglio .
Lacerare si può . *vuol lacerarlo .*

Carlo No , no , fermate ;
Datelo alla mia man .

Gano Ma questo , o sire ..

Carlo Non più , date quel foglio .

Gano Eccolo . (Oh stelle !) *da se .*
(Che faceste voi mai ?) *piano a Florante .*

Flor. (Che fu ? Che avvenne ?)
piano a Gano .

Gano (Lo saprete ben tosto .) *piano a Florante .*
Carlo guarda il foglio , poi lo dà ad Orlando .

Carlo Orlando legga .

Orl Ad Armelinda principessa illustre , *legge .*
L' amor , la fedeltà giura Florante
Di Maganza signor . Giura guidarla
Di Francia al trono , allor ch' estinto Carlo
Caduto sia nel proprio sangue immerso .

Flor. (Oh donna infida ! Ah son perduto ! *da se .*

Carlo Oh Numi !
Che intesi mai ? Dunque Florante è l' empio ,
Che m' insidia la vita ?

Rug . Io ve lo dissi
Ch' egli era un traditor . *a Carlo* .
Gano Ah che mentito
Questo foglio sarà !
Carlo No , no , conosco
I caratteri suoi ; scrisse Florante ,
Florante è il traditor .
Gano Germano indegno ,
Scellerato , fellon ! Cotanto ardisti ,
Cotanto t' acciecò vana ambizione ?
Tu contro il nostro Re ? Tu , temerario ,
Aspirar al suo trono ? Ah mi vergogno
Di quel sangue , che chiudo entro le vene ,
S' egli è parte del tuo ! ma non s' oscura
Di Gano la virtù per un indegno
Contumace german . Signor , perisca
Questo perfido tralcio : il suo destino
Son primo ad affrettar : non lo conosco ,
L' abborrisco , e detesto ; il voto mio
È che muoja costui . (L' incauto pera
Per salvar la mia vita , e l' onor mio .) *da se.*
Flor. (Finge Gano sagace , e mi sagrifica .) *da se.*
Rin. (Oh come il ciel serba alla sua potenza
L' opre grandi geloso !) *da se* .
Carlo O fido Gano !
O eccesso di virtù ! Contro il suo sangue
Infierisce il suo zelo . Ah ! sì , sia tratto
Al supplizio Florante ; io lo condanno
Di propria autorità . Meno non merta
Un' anima sì indegna .
Gano Sì , va pure
Scellerato a morir .
Flor. Come ? Il germano
M' abbandona così ?
Gano Non ti conosco .
Flor. Or mi conoscerai . Signor , è vero ,
Traditore son io , son io fellone ;
Ma non son però solo . Ecco la nota
Dei congiurati , ecco di tutti il primo

Questo prode german, che mi condanna.

dà a Carlo una carta.

(Già ch' io deggio morir, Gano non viva.) *da se.*

Gano (Ah mi rapì la fatal carta!) *da se.*

Carlo Indegni
Maganzesi ribaldi! Ecco svelato
Finalmente l' arcano.

Rug. (Io vedrò pure
Quest' indegni perir.)

Rin. (Non rallegrarti
Della sventura altrui.)

Carlo Come, felloni,
Divideste il furor de' vostri cuori
Contro Carlo, e Rinaldo!

Orl. Era Rinaldo
L' ostacolo maggior de' rei disegni.
Vivo lui, non poteano lusingarsi
Di togliervi, signor, la vita e 'l regno.

Carlo Deh, Rinaldo, venite al seno mio!
La difesa maggior di me, del trono
Dunque voi siete. Oh come a torto offesa
Fu l' innocenza vostra!

Rin. È risarcita
Molto, mio Re, se la degnate voi
Della regia bontà.

Carlo Duci, Rinaldo
È l' eroe della Francia; a lui dovuto
È il primo onor. A lui dell' armi tutte
Il governo consegno: ei del Consiglio
Presidente destino: ei sarà il primo
Fra i Paladini, e fra Rinaldo, e Carlo
Così poca distanza oggi frappongo,
Che dubbia resti ai sudditi fedeli
Chi di noi di premiar l' arbitrio serbi,
Chi di noi del punir serbi il potere.
Io però mi riserbo il sommo impero
Sulle teste degli empi Maganzesi;
Io li condanno a morte; in ciò Rinaldo
Parte non abbia, la pietà pavento

D' un eroe ſenza pari.

Rin Ah, mio ſignore,

Non periſcan per me...

Carlo Se non per voi,

Per me deggion morir. Siano condotti
Sopra colle eminente, ed alla viſta
Dell' eſercito tutto i traditori
Siano decapitati.

Flor. Ah lo previdi,

Ch' eſſer queſto dovea il noſtro fine!

Rug. Ve lo prediſſi anch' io, ma nol credeſte.

Gan. Germano incauto! Ah foſti tu, che tutta
La macchina diſtruſſe! Io vado a morte
Ma vi vado però col vanto illuſtre
D' aver tentato una ſublime impreſa.
È noſtro il meditar; è della ſorte
L' eſito delle coſe. Un giorno ſolo,
Che tardaſſe il deſtino ad inſultarmi,
Carlo non era Re; peria Rinaldo;
Gano in trono ſaliva; e tu, ſuperbo,
Tu, che aſpiravi al grande onor del trono,
Mio vaſſallo ſareſti; e forſe, forſe
Avrebbe il capo tuo troppo faſtoſo
Le vittime accreſciute a mia grandezza.

parte condotto da guardie.

Flor. Ecco ciò, che diſtruſſe un' opra indegna,
Piena d' infedeltà, piena d' orrore.
Scellerato german, tu m' induceſti
All' orribile eceſſo, e poi tradiſti
La natura così, così la fede!
Vado a morir: indegno ſon di vita,
Lo confeſſo pur troppo: oh Dei! periſſe
Ancor con me la ria memoria indegna,
Della mia infedeltà. Ma no, d' eſempio
Al mondo ſervirà la rimembranza
De' miei neri delitti, e di mia morte.

parte condotto da guardie.

Rug. Padre, quanto m' increſce, che coſtui
Vada a morir.

Rin. Perchè ?

Rug. Perchè vorrei
Poterlo di mia man ſtendere al ſuolo.

Rin. Frena gl' impeti rei della vendetta.

SCENA ULTIMA.

CLARICE, e DETTI.

Carlo RInaldo è il più fedele, e valoroſo
Cavalier della Francia, e da Ruggiero
Molto ſi può ſperar, quando dal padre
Apprenda a moderar gl' impeti ſuoi.

Arm. Signor, di me che fia ?

Carlo Voi tornerete
Ben toſto al genitor: approvo quanto
Rinaldo ſtabilì: da me ſaranno
Della pace comun ſoſcritti i patti.
Ma, Principeſſa, perchè mai diverſa
Mi parlaſte voi jeri, e di Rinaldo
Perchè nemica vi moſtraſte ?

Arm. Io, ſire,
Rinaldo amai, e l' amo ancor, d' amore
Tale però, che non offeſe mai
L' onor ſuo, l' onor mio; ſperai ſalvarlo,
Dagl' inimici ſuoi, però mi finſi
Nemica ſua, deluſi i ſcellerati,
E quel foglio di man gli ſvelſi ad arte.

Rin. Quanto vi deggio!

Arm. Partirò, Rinaldo.
Per non cimentar troppo coll' affetto
La virtù, che m' aſſiſte.

Rug. È vero. Inteſi,
Che non ſi vince amor, ſe non fuggendo.

Carlo Il congreſſo ſi ſciolga. Andiam, Rinaldo,
Che dal mio amor prove maggiori avrete.

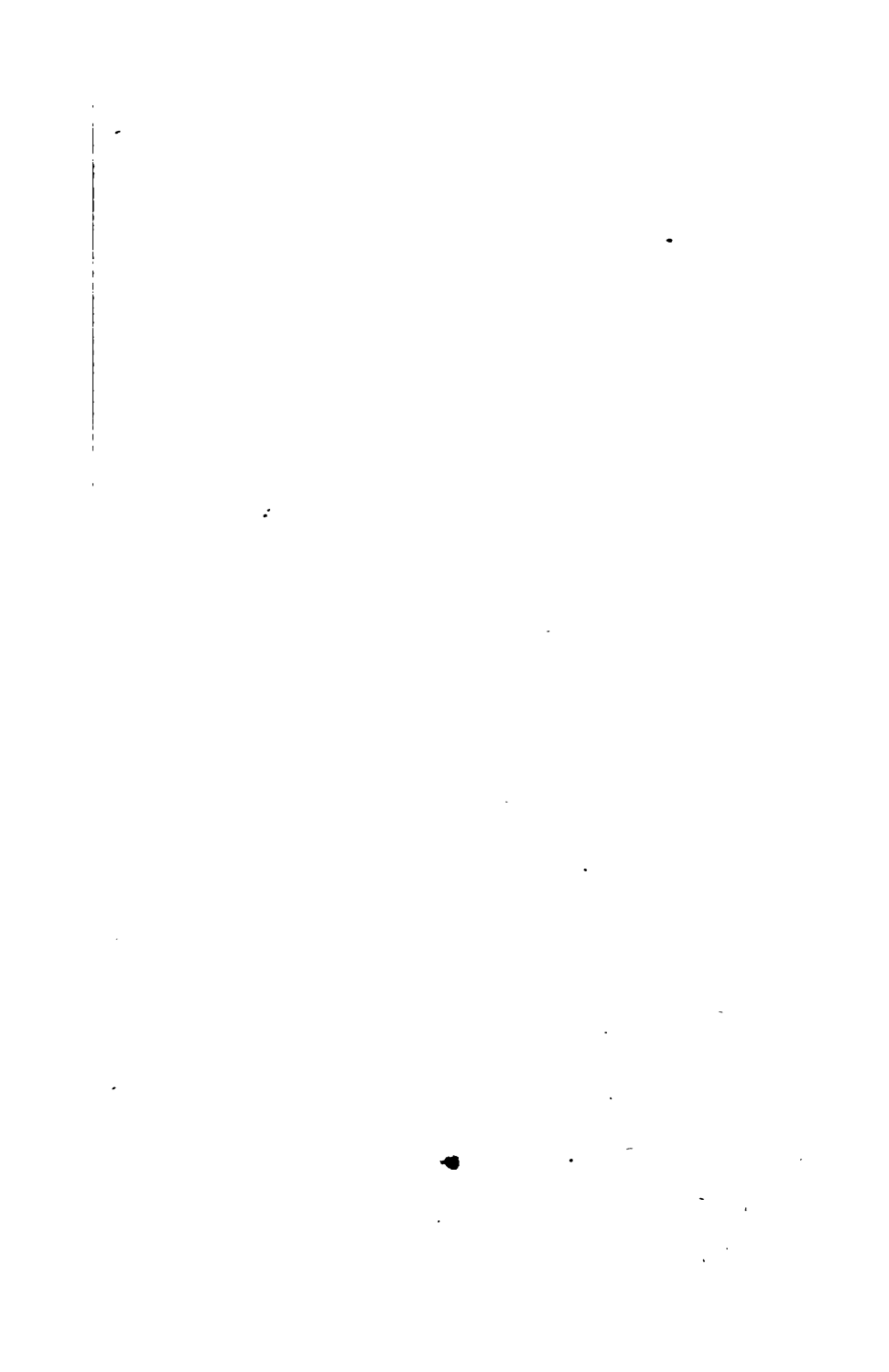
Rin. Ah! qual prova maggior dell' amor voſtro,
Sire, ſperar potrei ? Molto donaſte,
Più di quel che convenga ad un vaſſallo.
Baſta, baſta, mio Re: la mia innocenza,
L' onor mio, la mia gloria è quel teſoro

Che tanto io ſtimo, e che di vita aſſai
Più m' alletta, e mi cale. Eccoci, o figlio,
Eccoci già coll' onor noſtro in fronte
Splendido più che mai. Deh non ceſſiamo
Di coltivarlo! Hai tu veduto, o figlio,
Come invidia l' aſſale? Eſſer non baſta
Innocenti col mondo; eſſerlo ancora
Dobbiamo con il Ciel: puniſce il Cielo
Per impenſate vie; puniſce appunto
Col diſaſtro maggior non preveduto,
Quando irato è con noi. Deh perdonate,
Se col figlio, ſignor, troppo mi perdo!
Sono i figli dell' uom la maggior cura.
Se giunge un padre ad allevar ſua prole
Amica di virtù, nemica al vizio,
Fortunato ſen vive, e lieto muore.

Fine della Commedia.

IL MUSEO

D' APOLLO

POEMETTO.

IL MUSEO
D' APOLLO
POEMETTO.

A N. N. N. N.

BAlbi, non già di Pindo ſulle frondoſe cime
Sta d' Apollo la regia magnifica, ſublime,
Ma delle sfere in mezzo ai regolari giri
Ravvolta nella luce del ſol vien, che ſi aggiri.
Tu 'l ſai; nè v' ha tra i vati del ſacro Aonio Coro
Chi non abbia contezza del mirabil lavoro.
Si ſa che delle coſe il Facitore eterno
Fu l' artefice induſtre del palagio ſuperno;
Che ſpicca in ogni parte, e in ogni proporzione
L' armonico carattere della prima ragione;
Che di terſo diamante, di lucido zaffiro
In pur oro commeſſo ardon le mura in giro;
Che ſplende di tal fiamma, che i fulgidi ſuoi ſtrali
Giungon per tratto immenſo perſino a noi mortali;
Ond' hanno e moto e vita, e ſembianza e colori
Elementi, animali, piante, metalli, e fiori.
Ma delle ſue trecento ſeſſantacinque celle
Corriſpondente ognuna ad una delle ſtelle,
In cui cambiando albergo, cambia di giorno in giorno
Il gran Rettor de' tempi il mobile ſoggiorno,
Neſſun per anche pinſe quella, in cui ſi riduce
Colle figlie di Giove il padre della luce;
Quel dì che conſacrato fin dall' età vetuſta

Fu su in Cielo a funzione sacra , solenne , augusta ;
Dì , che a distanze uguali non già sempre ricorre ,
Ma lasciasi ad arbitrio delle Muse disporre ;
Giorno sempre bramato , giorno fausto e sereno ,
In cui di dolce gaudio piene le Dive il seno
Al più degno tra i Vati , che fuor del vulgo emerge
Eterno monumento d' immortal gloria s' erge ;
Gloria , che se per poco quaggiù talvolta manca
Perchè scritta su in Cielo rinverde , e si rinfranca ,
E col merito a lato , che la sostiene e regge ,
Scorre l' età future , e all' invidia dà legge .

Or io della superba , chiara Apollinea stanza ,
Meta de' gran Poeti all' onesta speranza ,
Non men che del solenne novo pregiato onore ,
Onde Febo ornar volle vivente illustre Autore ,
Imprendo a ragionarti in Martelliani modi :
Forse ne avrai diletto , se favorevol m' odi .

Di splendido topazzo è la sublime volta ,
Onde in circol perfetto è l' ampia stanza accolta .
Mille son le colonne , cui ferma ella si appoggia ,
Disposte a spazj uguali in bell' ordin di loggia .
È 'l massiccio lor corpo un vermiglio diamante ,
La base , il capitello pur oro fiammeggiante .
Gemme di tanta mole , di sì lucente foco
Fuor che lassù vedersi non ponno in altro loco .
Del meschin nostro mondo le povere miniere ,
Che dian tali ricchezze invan fia che si spere .
Ma le robuste braccia di quei Numi potenti ,
Che Dei furon chiamati delle minori genti , (a)
Senza mancar di lena , senza versar sudori ,
Dov' è d' uopo nel Cielo , le portan , tratte fuori

---

[a] *Chiunque è mediocremente erudito nelle cose dell' antica Religion de' Romani sa , che* Dii minorum gentium *appellavansi gli Dei di secondo rango , o vogliam dir Semidei, come Ercole , Teseo ec. e* Dii majorum gentium *gli Dei del primo ordine come Giove , Apollo , Giunone ec.*

Dal sen di que' pianeti, che son più presso al Sole (*a*),
Là dove il raggio suo batter più ardente suole;
Là più sottili arene, più penetranti sali (*b*)
Apprestan più perfetto il fondo ai minerali.
Più scorrevol liquore le parti ne avvicina;
Luce, e foco più attivo ne fan gemma divina.
Nè perchè sembrar possa mio dir al vulgo strano,
Perciò penso io poeta a te parlar invano.
Tu sai, che tante volte n' avesti il petto pieno,
Quante l' estro a noi Vati rende l' occhio sereno.
Noi veggiam quel che agli altri non è di veder dato,
A noi il Cielo il destino, disserra Apollo, il fato;
Ma è poi nostr' uso antico sotto ad ombroso velo
Presentar alla turba i secreti del Cielo;
Onde non li profani indotto spirto abbietto,
Ma sian mercede all' opra sol di un chiaro intelletto.
Quindi siegui benigno a porgermi l' orecchio
Mentre l' ordita tela a seguir m' apparecchio.
Di bel vario diaspro dal disegnato piano
Nello spazio, che forma tra le colonne un vano,
Massiccio piedestallo sorge quadrato, e saldo,
Su cui statua si ferma di lucente smeraldo.
Di celeste scalpello opra, e fatica industre
L' effigie rappresenta viva d' un Vate illustre;
Rileva in sulla base a caratteri d' oro
Il venerabil nome di chi mertò l' alloro.
Così sacro Museo divien la stanza adorna
D' Apollo, dove eterna la memoria soggiorna

[a] *Mercurio, e Venere sono i due Pianeti più che la terra vicini al Sole. Può dar qualche aria di verisimiglianza alla presente immagine quel che non so dire, se più poeticamente, o più filosoficamente scrive M. Fontanelle ne' suoi bellissimi dialoghi* sur la pluralité des mondes.

[b] *La maggior parte de' moderni naturalisti convengono che tale a un di presso sia la maniera con cui si forman le pietre. Vedi M. Geoffroi, M. Pluche ec. Il Turnefort. però crede, ch' elle abbiano un principio di vegetazione.*

Di que' celebri ingegni, che con merito raro
Di lor opre sublimi la patria, e 'l mondo ornaro,
Che con dolce lusinga di poesia soave
Schiuder seppero i cuori a virtù santa, e grave:
Sia, che alle scienze, e agli altri misterj di natura (a)
Spianata abbian la strada erta, scoscesa e dura;
Sia, che all' utili arti abbiano aperto il varco
O proposto in esempio eroe di gloria carco;
Di lui l' eccelse imprese, o le veraci lodi
Cantando in grave carme (b), od in variati modi (c);
Oppure, che animando di viva azion possente
Dei Re gli acerbi fati, e della nobil gente (d)
Abbian, traendo il pianto dagli umidi occhi fuore,
Alla virtù marcato rispetto, al vizio orrore.
Nè già gli ultimi nicchi a color son serbati (e),
Che con semplice stile, e motti arguti e grati
Di corregger osaro i popolar costumi
Spargendo in mezzo al riso di sapienza lumi;
Malagevole impresa, e di pericol piena,
In cui per ogni etade un si distinse appena.
Dunque d' Atene, e Roma (Teatri ai grandi ingegni)
Stan quivi i simolacri de' Poeti più degni,
Per man del merto stesso eretti insin d' allora,
Che lor opre famose spargean viventi ancora.
Nè t' aspettar già ch' io la numerosa schiera
Nemmen de' più eccellenti rammentar voglia intera.
Opra troppo sarebbe, Balbi, a me faticosa,
A te, che mastro sei, inutile e nojosa;
Alcun solo tra' primi andar non dee negletto;
Gli altri nel mio silenzio s' abbiano il mio rispetto.
Quel venerabil Cieco (f) primo tra tutti splende,

---

[a] *Poeti, che trattarono le scienze, o le arti. Arato, Nicandro fra' Greci, Lucrezio, e Virgilio tra' Latini, l' Alamanni, il Fracastoro tra gl' Italiani ec.*

[b] *Poeti Epici.* [c] *Poeti Lirici.*

[d] *Poeti Tragici.* [e] *Poeti Comici.*

[f] *Omero, nome derivatogli appunto dall' esser privo de-*

Che tutta Grecia in gara suo cittadin pretende.
Delle memorie antiche primo pittor industre
De' Capitani Achivi rese la fama illustre;
E mentre che d' Achille alza il valor guerriero,
D' Ulisse l' accortezza, d' altri il prudente impero, (a)
Alla Grecia, per anco rozza discorde e vile,
Lezion divine appresta di prudenza civile.
Lo sieguon con molti altri, quel che ne' campi Ascrei (b)
Cantò l' opere, i giorni, e i generati Dei;
E il sublime Tebano, che d' Elide gli eroi (c)
Mentre loda, più chiari di lor fa i carmi suoi.
Gravi massime e sante spira dal volto ancora,
Mentre la fera rabbia de' cani lo divora, (d)
Il tragico Ateniese, che all' altro par dia loco (e)

R 2

---

gli occhi. Si sa che sette furono le Città della Grecia, che si contendevan l' onore di essergli state Patria. Aul. Gel. l. 3. Tutti i buoni Critici lo giudicano il più antico fra Greci poeti, de' quali ci restino scritti, asserendo supposte le poesie, che portano il nome di Orfeo, di Museo, delle Sibille ec. I due famosi Poemi di questo gran padre della poesia sono l' Iliade, e l' Ulissea, che per opinione di uomini valenti contengono il fiore della storia, della morale, e della teologia degli antichissimi Greci.

[a] *Agamennone generalissimo de' Greci sotto Troja. Iliad.*

[b] *Esiodo allevato in Ascra, città della Beozia. Vien creduto contemporaneo di Omero. Abbiamo di esso tre poemi. Primo l' Opera, e i giorni. Secondo la Teogonia, o sia la genealogia degli Dei. Terzo lo scudo di Ercole. Il suo stile è semplice, e nel genere mediocre.*

[c] *Pindaro di Tebe. Sublimissimo Lirico. Cantò i Vincitori de' giuochi Olimpici famosi nella Grecia. Pieno di entusiasmo, Orazio lo paragona ad un Cigno, che sormonta la nuvole.*

[d] *Euripide Poeta tragico pieno di massime gravissime, ed eccellenti. Morì lacerato da' cani di un certo Archelao.*

[e] *Sofocle, altro tragico Ateniese contemporaneo, ed emu-*

Sol perchè a questi l' alma investe un maggior foco;
Qui te pure ravviso, o mio Rodian gentile (a)
Che d' ogni Attica grazia hai sparso il puro stile,
Solo esemplar leggiadro della commedia antica,
Ma lingua ahi troppo aguzza, e alla virtù nimica!
Più di te perciò Apollo ama quel ch' hai vicino
Della nova commedia scrittor aureo divino. (b)
Nessun dipigner l' uomo seppe più di costui;
Fantasia, stile, affetti, tutto si ammira in lui.
E se ne' suoi giudizj o prevenuta, o stolta
Atene un Filomene gli preferì talvolta, (c)
Ben se ne avvide poscia, e le dolse l' errore
Ingiusta col vivente, giusta col morto Autore.
Molt' altre della sala stan nello stesso canto
Statue di lor, che in Grecia ebber lode dal canto.
Ma farti cenno io debbo d' alcun di quelli ancora
Che figliuoli del Lazio Europa tutta onora.
Padre della Romana magnifica favella,
Tromba del grande Scipio Ennio primo mi appella. (d)

---

lo di Euripide, cui supera nella magnificenza, e sublimità dello stile a giudizio degl' intendenti. Vedi Roll. Stor. Ant.

[a] *Aristofane di Rodi, Poeta comico pieno di attiche Veneri. Scrisse mentre fioriva ancora l' antica commedia. Ella era una crudelissima satira delle azioni de' cittadini viventi. Vedi Elio Don. in Vit. Ter. Lacerò costui sanguinosamente Socrate Filosofo gravissimo. Proscritta dal governo questa prima commedia, diede ella luogo alla nuova, che ultimamente si ridusse una graziosa critica de' costumi generali degli uomini.*

[b] *Menandro Ateniese, altro autor comico. Si rese celebre nella nuova commedia. Intorno ad esso leggi Quintil. l. 10 c. 1. inst. orat.*

[c] *Filomene comico Autore di merito mediocrissimo: vedi Quintil. loc. cit.*

[d] *Ennio Poeta fra' Romani antichissimo. Fu molto caro al maggior Scipione Affricano, di cui celebrò le vittorie. Vedi Oraz. Od. 8., o Cicer. Oraz. pro Arch. Poet.*

Del venerando vecchio nei rottami preziosi,
Come tra le rovine, stanno i tesori ascosi.
Grande, ed antica quercia posta in sacra foresta,
Se l' occhio non alletta, a religion pur desta.
Quinci Lucrezio vedi, che con canora voce,
Mentre natura insegna, alla natura nuoce. (*a*)
Da fervida agitato amorosa mania
Di ragion perde i lumi in sua filosofia.
Ma dietro a lui ve' come il Mantovan sublime (*b*)
Sovra ogn' altro latino ottien le palme prime.
Ei solo a tutta Grecia il primo onor contende
Qualor le selve, i campi, gli eroi a cantar prende;
Tanto de' più valenti poeti imita l' arte
Mentre in se le bellezze aduna in tanti sparte.
Qual maestoso fiume d' acque salubri pieno
Fecondità, dolcezza versa dal ricco seno.
Col Venosin, (*c*) che in alto sale coi carmi suoi,
Facendosi maestro di quei, che venner poi;
E con quel che sì larga la poetica vena (*d*)
Ebbe, che non cantando potea parlar appena.
Lascia pur gli altri, e solo mira quell' uom cencioso
Colle mani incallite: quegli è Plauto ingegnoso. (*e*)

---

[a] *Tito Lucrezio Caro scrisse sei libri della natura delle cose, ne' quali tenta di stabilire il sistema di Epicuro, e di Democrito. Filosofo perciò pericolosissimo, ma poeta elegantissimo. Compose la sua opera negl' intervalli, che avea da una furiosa mania cagionatoli da una pozione amatoria. Vedi Euseb. Cronic.*

[b] *Virgilio celebrissimo Poeta latino. Scrisse ad imitazion di Teocrito l' Egloghe, di Nicandro, e di Esiodo le Georgiche, di Omero l' Eneide.*

[c] *Orazio di Venosa. Sublime Lirico latino. È famosa la sua Arte poetica.*

[d] *Ovidio facilissimo, e abbondantissimo Poeta latino a tutti noto.*

[e] *Plauto antico Poeta Comico latino. Esercitò la mercatura così sfortunatamente, che fu ridotto a girar la ruota da*

Per varietà niuno gli è al paro d' accidenti,
Nelle arguzie, ne' sali egli ha rari talenti,
E mentre agir fa sempre l' operosa famiglia
I viluppi snodando, desta ognor maraviglia.
Pur dietro a lui tu vedi chi di pennel divino
Provveduta la mano, lo siegue da vicino.
Degli umani costumi vero pittor perfetto,
Terenzio la natura esprime in ogni affetto. (*a*)
Cosicchè a sue commedie mentre sedendo assisti,
I caratteri, i casi vedi, che in casa hai visti;
Onde sebben talora l' azion languisce in scena
Fa che non te ne avvedi, e non ne senti pena.
Nè con te debbo ingiusto esser, Italia mia,
Cosicchè mentovato alcun de' tuoi non sia
Tra tanti, che adornaro la nuova tua favella
D' opre chiare, per cui sei sì gentile e bella.
Primo di tutti osserva quel grave Fiorentino (*b*)
Filosofo perfetto, teologo divino,
Che nella sua commedia di sapienza piena
Tutto il più puro accolse della castalia vena,
Sebben, tra i duri sterpi della ancor rozza lingua
Scorrendo quasi a stento, suo valor non distingua
Forse talun, che vago solo d' erbette e fiori,
Perchè ascosi tra roccie, lascia i ricchi tesori.
Guarda quell' altro Tosco (*c*), che in amorosi lai

---

mulino per procurarsi il pane. Vedi Aul. Gel. Not. At. lib. 3. Vedi il giudizio, che di questo Autore dà Mad. Dacier nella sua prefazione alla traduzione di sue commedie.

[a] *Altro comico scrittor famosissimo. Nato in Affrica, poi Liberto di Terenzio Lucano Senatore Romano, e carissimo a Scipione. Vedi il giudicio, che di sue commedie porta Mad. Dacier nella sua prefazione alla traduzione delle medesime.*

[b] *Dante Alighieri Fiorentino. Fiorì verso la fine del 13. secolo; è famoso il suo poema dell' Inferno, Purgatorio, e Paradiso, che intitolò commedia.*

[c] *Francesco Petrarca. Notissimo è il suo Canzoniere, in cui esalta i pregi della celebre Madonna Laura.*

Si scioglie, anzi quel lauro, che non seccherà mai.
Volgi poscia lo sguardo a quel fecondo ingegno, (a)
Che sul Po d' immortale gloria si rese degno,
Mentre or su vasta tela con sinceri colori
L' umanità dipinge arme cantando, e amori;
Or con lepide scene i popoli ammaestra;
Or con severi carmi, penna sempre maestra.
Agli avidi tuoi sguardi alfin non s' offra invano
Il sublime Chiabrera, il Pindaro Italiano.
Ma imitator felice della maestà latina
Ammira il gran Torquato (b). La grand' opra divina
Canta in sette giornate, poi con eroica tromba
Fa sì, che in mille bocche il pio acquisto rimbomba.
Ape accorta somiglia, che da ogni fior raccoglie
I succhi più soavi, e in dolce mel gli scioglie.
Dal rammentar tuoi pregi, Francia, i' già non m' arretro;
Te non lascio, Cornelio, te, gran Racine, indietro.
Del tragico coturno superbamente adorni
Sulla Senna traeste di Sofocle i bei giorni.
Quel, che là vedi, e faccia così festevol mostra,
È il celebre Moliere, che dall' Italia nostra
Le sparse idee cogliendo de' comici lavori
Signor tenne a ragione del Socco i primi onori.
Dal pubblico Teatro a flagellar ei prese
Le ridicole usanze del suo gentil paese:
Fedele nei ritratti gli orna, non li sfigura;
Parla ognor colle voci, coi sensi di natura;
Cauto anche poco in questo, se mentre sveller tenta

---

[b] *Lodovico Ariosto Ferrarese. Oltre all' altre sue Opere, celebratissimo è l' Orlando furioso. Non lo son forse meno le sue Commedie, e le sue Satire.*

[c] *Torquato Tasso. Famosa di questo celebre Poeta è la Gerusalemme liberata; ma non ha forse minor merito l' opera sua delle sette giornate del Mondo creato scritta maestosamente in verso sciolto. Moltissime altre belle opere egli ha scritte sì in verso, che in prosa, le quali sono bastantemente note agli eruditi.*

I minuti difetti, viva poi la sementa (a)
Lascia di quei nel mondo, e la coltiva accorto,
Che allo spirito umano fanno più grave il torto.
Pur i comici pregi primo ei riporta al mondo,
Largo spianando il campo a chi venga secondo.
Or questo, Balbi amico, è il sacro loco adorno,
In cui Febo, e le Muse, che a lui siedon d' intorno
Da inappellabil, santo, severo tribunale
Decidono del merto d' ogni scrittor mortale.
Diva più ch' aura lieve, ch' ha l' ali al dorso, al piede,
Ch' ode con cento orecchi, che con cent' occhi vede,
Che di rumor nascendo, di esso si nutre e cresce,
E spesso, tra noi stando, il falso al vero mesce,
Sorge di terra, e poi che scorsa l' ha, qual vento
Rumoreggiando intorno con cento bocche e cento,
S' innalza a poco a poco alle region sublimi
Nunzia alle sacre Muse da' luoghi bassi ed imi.
Ma quanto più s' inalza per la sostanza pura
Dell' etere passando, tanto più si depura;
Cosicchè delle Dive giunta al sacrato loco
Del genio suo fallace nulla ritien più, o poco.
Allora ad esse narra quali opre in ciascun lido
Sorgono in luce, e quale tra noi ne corre il grido.
Delle nove sorelle quindi (b) ciascuno accoglie
Quel che più si conforma alle natìe sue voglie;
E se esaltar mai sente, oltre al costume usato,
Il merto e la fatica di qualche Autor pregiato,
Di quel cui l' opra egregia singolarmente spetta
Di recarne ad Apollo la notizia si affretta.
Allor nel sacro Tempio l' assemblea si raguna,
La protettrice Musa le laudi ad una ad una

---

[a] *Vedi M. Baillet, Jugemens des Scavans, e M. Bouvet, Maximes, & reflexions sur la Commedie.*

[b] *Ognuna delle nove muse fingono i Poeti, che prediliga un' arte, o una scienza in particolare, qual d' esse però alla Epopopeja, qual alla Lirica, qual alla Tragedia, qual alla commedia presiede, qual alle filosofiche scienze.*

Esponvi del Poeta, che immortalar pretende.
Momo si oppone: Apollo il decreto ne rende;
Perchè giunger non dee se non purgato merto
A cinger lassù in Cielo verde Apollineo serto.
Quindi sebben le voci, che colà fama adduce
Qual oro raffinate abbia l' eterea luce,
Pur non consente il Nume, che simulacro s' erga
Eterno ad uom, che chiaro prima il ver non emerga
Sotto l' aspro flagello di critica mordace
D' un Nume, che il difetto più minuto non tace.
Sino all' augusta regia già dall' Adriaco lido
Recato avea la fama di Carlo il nome, e il grido.
Sull' opre di Fegeio (*a*) già esultava Talìa; (*b*)
Tra i figli suoi il più caro già chiamarlo solia;
Al nuovo simulacro già disegnava il loco
Più cospicuo, e al suo merto già ogni onor parea poco,
Quando l' alme sorelle raccolte, e in mezzo ad esse
Apollo impaziente in tai detti si espresse:
Tardi, ma pur è giunto il momento felice,
Suore, in cui le mie glorie anche a me produr lice.
Un nome io vi propongo d' eternità sì degno,
Che nol fu più di lui altro sublime ingegno.
Suo merto, suo valore già v' è noto abbastanza.
De' comici Poeti qual Polisseno avanza?
Immagini novelle, moltiplici argomenti,
Inesausta miniera di favole e accidenti,
Veritade, natura, simplicità di stile,
Che non dispiace al grande, che si accomoda al vile;
Caratteri novelli, costumi naturali,
Massime rette e sode, grazie, facezie e sali,
Son pregi in esso accolti, ch' altri giammai non ebbe,
Ch' ei sortì da natura, che collo studio accrebbe.
Dunque, che più si tarda? Non dovria un solo istante
Differirglisi un premio, che a lui doveasi innante,

---

[a] *Polisseno Fegejo, nome Arcade del celebre Avvocato Carlo Goldoni poeta e comico illustre.*

[b] *Talìa è la musa presidente alla Commedia.*

Ma perchè turbar l' ordine fora anche in Ciel delitto,
Sollecito adempisce Momo al dover prescritto:
Con dicerie indiscrete non ci rubi quell' ore,
Che tutte di Fegejo sacrar deensi all' onore;
E se v' ha qualche ingrato, che gli sia ingiusto in terra
Non gli si faccia ancora qui in Cielo iniqua guerra.
Mentre così la Diva all' assemblea parlava,
Contorcendosi Momo d' or in or sogghignava,
Qual dai Veneti rostri mentre orator perora
Par che il rival ne frema, e il derida talora.
Ma poi che fin Talìa al ragionar suo impose,
La testa un po' crollando, così Momo rispose.
Bel modo inver, o Dei, d' andar incontro al vero;
Cercar ch' altri non dica libero il suo pensiero.
Ma ad adular vilmente Momo non si risolve;
Mio costume, mio uffizio dai riguardi mi assolve.
Il Comico scrittore, cui donar si pretende
Loco tra i sommi Vati, merta, (e chi gliel contende!)
Che in qualche grado ei s' abbia d' estimazion, d' onore
Per questo almen, che primo il perduto splendore
Restituir procura all' Italiche scene
Di scioccherie gran tempo, e di pericol piene;
Ma che in questo d' Apollo sacro augusto Museo
Eterno gli si debba rizzar d' onor Trofeo
Come se al sommo ei fosse di sua bell' arte giunto;
Questo, (Talìa perdoni) questo è ben altro punto;
Pur al desìo, ch' ha anch' essa d' aver un chiaro figlio,
Scarsa qual n' è, si doni l' improvido consiglio;
Ma un desìo, che natura rende in essa innocente,
Per ragione non fora in noi da colpa esente.
Se all' opere di Carlo, ch' eternar si presume,
Qualche beltà soltanto mancasse, e qualche lume;
Se un qualche picciol neo sol le oscurasse in parte,
I più sacri principj salvando almen dell' arte,
Rispettando io gli affetti, le brame di costei,
Che suo figlio lo appella, forse che tacerei;
Ma un autor che ribelle ai saggi documenti
Degli antichi maestri infin dai fondamenti
La simmetria rovescia della Commedia, e i modi,

Ond' è a giovar diretta, non fia giammai ch' io lodi.
Prima legge è dell' arte, che' fia il Protagonista
Posto d' un uom vizioso ai Cittadini in vista,
Ond' il vizio schernito faccia spregevol prenda,
E l' opposta virtude quindi a onorar si apprenda.
Nè stitico già questo di pedante è precetto;
Natura lo prescrive; il popol vuol diletto;
E quando a stuolo a stuolo alle scene ei concorre,
Di rider disioso a un spettacolo corre;
Donde ben giustamente ei riede disgustato
Se in vece del Teatro vi trova il Peripato (*a*).
Però perchè non abbia sembianza di lezione,
Giammai buona Commedia virtù diretta espone;
Ma il popol deludendo con utile artifizio,
La insegna obliquamente mentre flagella il vizio.
Or qual puote aver lode un, che sentieri opposti
Batte a quei, che i maestri dell' arte hanno proposti!
Un Uom prudente (*b*) in scena, quindi un'onesta Dama (*c*),
Che dal suo Cavaliero onestamente s' ama;
Donzella poi di caste, ed onorate voglie (*d*);
In seguito una buona, e tollerante Moglie (*e*),
Una Dama prudente (*f*), un onesto Avvocato [*g*]
Nelle prime Commedie il tuo Goldon ci ha dato.
Poscia, avanzando sempre, [*h*] un Tutor diligente,
[*i*] Un fido, e vero Amico [*k*] una Figlia ubbidiente,
[*l*] Un' altra Moglie saggia, [*m*] un gentil Cavaliero,
[*n*] Un povero bensì, ma onesto Avventuriero:

(a) *Il Liceo d' Atene fu così chiamato dal passeggiarvi, che facevano i Filosofi, dando le lor lezioni ai loro discepoli. Quindi Aristotile principalmente prese la denominazione di Peripatetico, e dopo di esso i suoi seguaci.*

(b) *L' Uomo prudente.* (c) *Il Cavaliere, e la Dama.*

(d) *La Putta onorata.* (e) *La buona Moglie.*

(f) *La Dama prudente.* (g) *L' Avvocato.*

(h) *Il Tutore.* (i) *Il vero Amico.*

(k) *La Figlia ubbidiente.* (l) *La Moglie saggia.*

(m) *Il Cavalier di buon gusto.*

(n) *L' Avventuriero onorato.*

Ma che? ſino di Perſia non condusse una ſpoſa [a]
Magnifica comparſa a far di virtuoſa?
E in teatro l' immago pura a ritrar non preſe
Della ſteſſa virtude nel Filoſofo Ingleſe [b]?
Alla Commedia or dico, ſe queſte s' han per buone,
Non più ſi adatti il Socco [c], ma il Pallio di Zenone [d].
Or a queſto precetto ne vien dietro un ſecondo:
Non ſon atti a Commedia tutti i vizj del mondo.
Se in ridicolo aſpetto dee comparire in ſcena
Il vizio, eſſer non dee tal, che cagioni pena.
Un delitto, un misfatto ſdegno, non riſo move;
Una grande ſventura pietà, dolor commove;
Al ſuo vizioſo ſempre diſprezzo la commedia
Dee conciliar nel popolo, odio al ſuo la tragedia.
Quindi ſoffrir non poſſo un figlio ſnaturato,
Che al ſuo buon genitore il toſco ha preparato [e];
Nè un crudele marito, che in una tazza morte [f]
Deſtina all' amoroſa, e ſaggia ſua conſorte.
M' irrita un uom violento [g] che turba ogni diritto
Di ragion, di natura; orror mi fa trafitto.
La bile mi riſcalda un indegno impoſtore [h],
Che un ſemplice tradiſce sì che ingannato muore;
Nè adulator [i] i' chiamo, ma ſcellerato e infame,
Chi agl' innocenti ordiſce le più perfide trame.
Così orrendi misfatti, ſtragi sì ſanguinoſe,
Sono pure in Commedia intollerabil coſe!

(a) La Spoſa Perſiana. (b) Il Filoſofo Ingleſe.

(c) Il Socco era una ſpecie di ſtivaletto, di cui calzavanſi gli Attori Comici a differenza del Coturno, che uſavano gli Attori Tragici.

(d) Il Pallio era una ſpecie particolare di mantello uſato da' Filoſofi Pagani, per cui diſtinguevanſi da coloro, che non profeſſavano Filoſofia. Zenone fu, come ſi ſa, il capo della rigida Setta degli Stoici.

(e) Nell' Uomo prudente. (f) Nella Moglie ſaggia.

(g) Lelio nella buona Moglie. (h) Ne' due Gemelli.

(i) L' Adulatore.

Se i caratteri poi vo' esaminar dappresso ,
Ahi come son condotti quasi sempre all' eccesso !
Vuol pingermi un Poeta , e un pazzo mi colora [a] ;
Potrebbe l' Imprudente dirsi una bestia ancora [b] .
Nell' amorosa Serva ravviso una eroina [c] ;
Pamela più che donna sembra cosa divina [d] .
Or chi nell' opre sue sì gravi errori ha sparsi
Oggi sommo poeta , Dive , dovrà chiamarsi ?
Mentre col fuoco agli occhi , e col veleno in bocca
Contra al gran Polisseno Momo tai dardi scocca ,
Accendonsi le Muse , Apollo arde di sdegno ,
E si avvede il maligno , che sa che passa il segno .
Quindi turbato , e pieno il volto di vergogna
Ripiglia astuto : Io sento Talìa , che mi rampogna ,
Già sentola di lunga mordace dicerìa
Imputar il mio dire ; un encomio vorria .
Ma lo farà ben ella , e già udirla m' aspetto
Alzar sopra Moliere il suo Carlo diletto .
Faccial pur quanto vuole , io soffrirollo in pace ;
Ma a lodar non m' astringa quel ch' in lui mi dispiace .
Forse per gradir lei tradir debbo il dovere ?
Più onesto fia per Momo , più agevole il tacere .
Taccian si dunque i rozzi sbaglj intorno alle scienze ,
Si taccian nella Tosca lingua le negligenze ,
E quando serpe al piano con sì gravi difetti ,
Diansi pure a costui da noi gli onor più eletti .
Dive , se questo avviene , tutti cotesti vani
Di nuove statue avrete occupati domani ;
E mentre si dia loco , con pernicioso esempio ,
A chi ha pur qualche pregio in questo augusto Tempio ,
I Poetastri più vili si affolleranno a stuolo ,
E l' illustre Museo riempir potrà un dì solo .
Anzi sarem costretti a sommo scorno nostro
I Menandri , i Terenzi cacciar da questo chiostro ,
Ed in luogo di Plauto , in luogo del Moliere

(a) *I Poeti.* (b) *L' Imprudente .*
(c) *La Serva amorosa .* (d) *La Pamela .*

Gli eguali al Cicognini [a] noi ci dovrem tenere.
Alla satira acerba così Momo diè fine,
Quando in giro rivolte le luci alme divine,
Surse Talìa dal seggio, e il viso componendo
In placido sereno incominciò dicendo:
Dal costui labbro, o Numi, non è quest' oggi uscita
Cosa, che mille volte voi non abbiate udita.
Usò lo stesso stile, che sempre usar ei suole
Quando ragione al merto da noi render si vuole.
Scopo alle sue saette fur nell' età passate
E Menandro, e Terenzio; ma voi qui gli onorate.
Contro al dotto Moliere vomitò rabbia eguale,
Ma del dotto Moliere sta qui 'l nome immortale.
Dunque esito simile avrà questa tenzone
All' altre, se simile usa e peggior ragione.
E già me lo promette quel generoso sdegno,
Onde ardeste voi meco mentre ei passava il segno.
Quindi di mia vittoria in mia ragion sicura,
Per compir nostri riti, fo fronte a sua impostura.
Solo il vizio in Commedia por si deve in prospetto.
Questo dà Momo in oggi primo essenzial precetto;
Morde ei perciò il mio Carlo, perchè virtù talora
In esempio propone, che alletta e che innamora.
Ma chi formò tal legge? Apollo, tu lo sai,
Se ai poetici ingegni tal freno hai posto mai.
Un degli utili mezzi, per cui virtù s' ispira,
È bene, io non lo nego, prender il vizio in mira;
Ma un altro mezzo è pure dei spettatori agli occhi
Presentar la virtude sì, che allettando tocchi.
Comico Autor con lode calca la strada prima;
Può calcar la seconda sol chi più si sublima.
Prender unqua non deve dalla virtù il soggetto
Poeta, che non sappia con essa dar diletto;
Ma chi di sue sembianze austere sa spogliarla,
E di grazie vestirla copiosamente, e ornarla
Per modo tal, che senza avvilir lei, figura

(a) *Scrittor di Commedie irregolarissime del secolo passato.*

Piacevol prenda l' opra, in cui virtù figura,
Dalle comiche leggi non sol reo non declina,
Ma per via più sublime al lor fin si avvicina.
Or chi meglio possiede di Carlo sì bell' arte?
Di sue vaghe Commedie splende ella in ogni parte.
Quanto, virtù, sei bella, festevol, graziosa,
Se sua man ti dipinge in donzella, in isposa!
Più non rechi spavento in rigido sembiante,
Filosofo discreto se ti presenta innante.
Cento vezzi d' intorno ognor ti scuoton l' ali;
Non di argute facezie, non priva sei di sali;
E tanto più rilevi, quanto l' opposto vizio
Sempre a fronte hai con util mirabile artifizio;
Tai caratteri intreccia l' accorto Autor valente,
Che con sì bel corteggio è l' amor della gente.
Nè già è ver, ch' ei non sappia trar dai difetti il riso;
Nè che grondi il Teatro sempre di sangue intriso.
Chi più di Polisseno in ridicolo arnese
Seppe trar sulle scene i vizj del paese?
Di quanti bei caratteri non è sempre ripiena
Dacchè Carlo vi suda l' illustre Adriaca scena?
Ordin non v' ha nessuno, cui sia toccar permesso,
I cui vizj non abbia con gentil scherno espresso.
L' Antiquario (*a*), i Poeti (*b*), il Caffè (*c*), le Gelose (*d*),
Il Bugiardo (*e*), il Moliere (*f*) le Donne puntigliose (*g*),
L' accorta Locandiera (*h*), i Mercanti (*i*), il Tutore (*k*),
(*l*) Il Festin, son fors' opre, che spirino terrore?
E le Donne ciarliere (*m*), l' Amante militare (*n*),
(*o*) Il Feudatario, pianto a chi fecer versare?

(a) *L' Antiquario, o sia la Suocera, e la Nuora.*
(b) *I Poeti.* (c) *La bottega del Caffè.*
(d) *Le Donne gelose.* (e) *Il Bugiardo.*
(f) *Il Moliere.* (g) *Le Donne puntigliose.*
[h] *La Locandiera.* [i] *I Mercanti.*
[k] *Il Tutore.* [l] *Il Festino.*
(m) *I Pettegolezzi delle Donne.*
(n) *L' Amante militare.*
(o) *Il Feudatario, o sia il Conte di Montefosco.*

Ridicolo il ſoggetto è di commedie tali ;
Di caratteri ornate ſon tutte originali.
Mentre però coſtui s' oſa appellar tragedie
Del lepido mio Carlo sì gioconde commedie.
Ma perchè il gran Poeta a cambiar ſempre intento
Volle (e queſto ſol forſe cinque, o ſei volte il cento)
Con più veemente affetto toccar talvolta i cuori,
Perciò pongonſi in viſta ſol gli apparenti errori
Dall' Impoſtor mendace, e con maligna frode
Tace i pregj reali degni d' eterna lode.
Tace il don della voſtra feconda fantaſia,
Per cui ſempre novelle immagini ella cria ;
La mirabil condotta di ſue favole ei tace ;
L' arte del ſceneggiare rammentar gli diſpiace.
Il natural ſuo dialogo, la ſemplice favella,
I ſali egli non guſta, onde ogni ſcena abbella ;
La proprietà, la mutua relazione non mira
Dei leggiadri epiſodj ; la moral non ammira
Saggia, diſcreta, e ſoda ſparſa non ſol nei detti,
Ma nei fatti, che eſempj ſon di virtù perfetti.
Le umane paſſioni di non ſentir s' infinge
Con qual delicatezza l' eſperto Autor dipinge;
La ſcioltezza, la grazia riconoſcer non degna
Dei vivi ſuoi ritratti, e morderlo s' ingegna.
Come ſe troppo ardito pittor in ſua pittura
I tratti cancellaſſe del vero, e di natura;
Quand' anzi alcun non ebbe pennello più fedele,
Neſſun diſegnar ſeppe mai più eſpreſſive tele.
Che ſe pur ſue figure talvolta a coſtui ſembra,
Ch' abbian ſproporzionate, e giganteſche membra,
Sol ne incolpi ſe ſteſſo, che da quella diſtanza,
Per cui fatte non ſono, a mirarle ſi avanza.
Chi non ſa, che in teatro dee da pittor provetto,
Perchè giuſto figuri, ingrandirſi l' oggetto ?
Ma che vuol dir coſtui qualora mi rammenta
Gli sbagli nelle ſcienze ? Faccia sì, ch' io li ſenta.
Dagl' impoſtori è queſto l' artifizio, che s' uſa,
Accuſar francamente, e non provar l' accuſa.
Ma diaſi pur ancora, che un qualche error ci ſia

D' erudizione in linea, o di filosofia:
La gloria di Filosofo oggi non cerco a Carlo;
Verrà un giorno fors' anco, che Urania potrà farlo; (a)
Solo io pretendo in oggi qual poeta eccellente
Che Apollo il riconosca, che onorilo la gente.
Per errori fuor d' arte non negasi l' alloro.
Se ciò fosse, nessuno l' avrebbe di costoro,
De' quali pur l' effigie noi veggiamo qui intorno
Aumentare la luce di quest' almo soggiorno;
Nè l' avria il gran Marone, di cui tant' alto è 'l grido,
Giacchè nel secol stesso Enea congiunse, e Dido. (b)
Con non minor malizia a Fegejo si oppone
Che nella Tosca lingua non serba ragione.
Picciol fora difetto in chi tante bellezze
Conta, per cui in poesia suo gran valor si apprezze.
Grande non era meno la gloria di Torquato (c)
Quando ancora Firenze non l' aveva adottato.
Ma a chi d' ogni Italiano popol vuol uditori
Non debbonsi di lingua rimproverar gli errori.
Le voci più comuni, le frasi popolari
Deonsi usar, se ogni plebe vuolsi che intenda e impari.
Quindi all' util di tutta la Grecia Omero intento
(d) Tutti i Greci dialetti usar con lode i' sento.
Ma che? tu volgi altrove, invido Nume, il volto
Per celar quella giusta vergogna, onde sei colto?

[a] *Urania è la Musa, che presiede alle filosofiche scienze.*

[b] *Didone visse circa tre secoli dopo di Enea: tutti i critici riconoscono in Virgilio questo anacronismo.*

[c] *È famosa la lunga renitenza, ch' ebbe l' illustre Accademia della Crusca in dar autorità di lingua alla Gerusalemme liberata del Tasso. Voluminosi sono gli scritti degli Accademici di que' tempi su questo argomento, le critiche, e le apologie.*

[d] *Ne' Poemi di Omero infatti trovano i Professori della Greca lingua usato non solo l' Attico Dialetto, ch' era come il Tosco della Grecia, ma eziandio l' Jonico, e gli altri tutti.*

Ceda, ceda l' invidia il loco al vero merto,
E sia questo quel giorno, che il faccia chiaro e aperto.
Voi lo sapete, o Numi: giacea mesta, e dimessa
Sotto a lunga vergogna la comica Arte oppressa.
Primo fu Polisseno, che darle mano osasse,
Che incontro al gusto stile ardito gli occhi alzasse;
Dai Teatri d' Italia primo ei cacciò in esiglio
Quanto, o santa onestate, porti potea in periglio.
A scurrili facezie, ai laidi motti, e gesti
Sostituì egli il primo le grazie, i sali onesti.
Quindi impugnando incontro al vizio aspro flagello
Rese comune al volgo l' idea del buon, del bello;
E le Venete scene dotte per lui nell' arte
Diffusero i suoi pregi d' Europa in ogni parte. (*a*)
Or mentre il nome suo Gallia, Germania onora,
Porta ei seco sull' ali il nome d' altri ancora.
Dal cieco obblio, Martelli, in cui era sepolto
L' alessandrin tuo ritmo, sorge, e con plauso è accolto,
Mercè di lui, che primo dar più semplice giro
Seppe all' oscuro metro, ch' or così chiaro ammiro.
Dagl' Italici torchi avvien già che s' imprima (*b*)
Di Carlo a gara ogn' opra, siasi ella in prosa o in rima;
E noto, e celebrato del Veneto Goldoni
Passa l' illustre nome all' estranie nazioni.
Or come temer posso, che qui dove si rende
Giustizia anche a quel merto, che in terra non risplende,

---

[a] *Si rappresentano con applauso alla Corte Imperiale di Vienna le Commedie del signor Goldoni, ed alcune di esse sono state tradotte in lingua Tedesca. Si pregiano anche molto alla Corte di Dresda l' opere del medesimo Autore, e ne ha fatte molte ricerche la Francia.*

[b] *Le Commedie del signor Goldoni si sono molte volte stampate in Venezia, Firenze, Bologna, Napoli, Pesaro, Turino, ed altrove; ma la presente sembra che per ogni riguardo sia da pregiarsi più d' ogni altra, non tanto per l' eleganza e per gli accrescimenti, quanto per i molti miglioramenti fattevi di concerto coll' Autore, e per la scrupolosa correzione con cui è stata eseguita.*

Perchè ſotto al livore degl' invidi mortali
Oppreſſo, puote a ſtento appena batter l' ali,
A un valor, che in ſe ſteſſo già ſplendido e diſtinto,
Sin laggiuſo l' invidia ha ſoggiogato, e vinto
Quel loco non ſi doni, che giuſta la ſua gloria,
Conſacri, ed immortale ne ſerbi la memoria.
Così Talìa, e Apollo il luminoſo volto,
Sereno oltre all' uſato, alla Diva rivolto,
Mio figlio, diſſe, è Carlo: s' orni de' raggi miei
Suo nobil ſimulacro; l' onorino gli Dei.
Hanno divino pregio l'opre, che in luce ei poſe;
Ma quelle che verranno ſaran più luminoſe:
Immancabil valore io ſpirerogli al petto
Tal, che ne frema invidia di vergogna e diſpetto.
Al decreto del Nume tutta di lieti evviva
Rimbombò la gran ſala, e n' eſultò la Diva:
Egual letizia in ſeno n' ebber l' alme ſorelle:
S' alzò di Carlo il nome ſin all' ultime ſtelle.
Quindi eretta l' illuſtre effigie in un momento,
Recò al Muſeo d' Apollo più ſplendido ornamento.
In lucente ſmeraldo ſcolpilla il Merto ſteſſo;
La collocò la Gloria al gran Moliere appreſſo.
Eternità tai note v' inciſe di ſua mano:
Poliſſeno Fegejo il Moliere Italiano.

Fine del Poemetto.

INDICE

DELLE COMMEDIE

CONTENUTE NEI TOMI XXXI. DELLA PRESENTE EDIZIONE.

TOMO PRIMO.

TOMO SECONDO.

TOMO TERZO.

TOMO QUARTO.

TOMO QUINTO.

TOMO SESTO.

Il Tutore.
L' Adulatore.
Le Femmine puntigliose.
Il Ricco insidiato.

TOMO SETTIMO.

Il Feudatario.
Il Burbero benefico.
L' Avaro.
Il Medico Olandese.

TOMO OTTAVO.

La Serva amorosa.
La Moglie saggia.
Gl' Innamorati.
Il Torquato Tasso.

TOMO NONO.

Le Gelosie di Lindoro. Non più stampata.
Le Inquietudini di Zelinda. Non più stampata.
Il Ventaglio. Non più stampata.
La Donna di governo.

TOMO DECIMO.

Il Prodigo.
La Sposa Persiana.
Ircana in Julfa.
Ircana in Ispaan.

TOMO DECIMO PRIMO.

Le Smanie per la Villeggiatura.
Le Avventure della Villeggiatura.
Il Ritorno della Villeggiatura.
L' Apatista.

TOMO DECIMO SECONDO.

Il Cavaliere di buon gusto.
Il Servo di due Padroni.
L' Amore Paterno.
Il Festino.

TOMO DECIMO TERZO.

La Donna volubile.
La Donna di maneggio.
La Figlia ubbidiente.
D. Giovanni Tenorio.

F I N E.